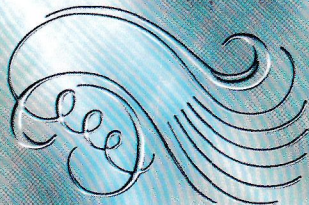
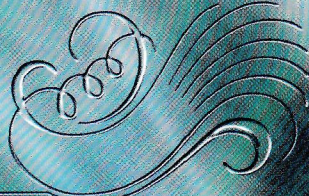


С. П. Олейник  
Ю. А. Романов

25   
УРОКОВ  
РУССКОЙ  
УСТНОЙ  
РЕЧИ 

4 P  
053

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
«Харьковский политехнический институт»

4  
7  
2  
5  
1  
1  
1

С. П. Олейник, Ю. А. Романов

25  
**УРОКОВ  
РУССКОЙ  
УСТНОЙ РЕЧИ**

Учебное пособие для иностранцев

Рекомендовано  
Министерством образования и науки Украины  
как учебное пособие для студентов высших учебных заведений



Харьков 2006

ББК 81.2 РУС-96  
О 53  
УДК 811.161.1:371.33

Рецензенты: *В. М. Богуславский*, д-р филол. наук, проф., ХГТУСА;  
*А. В. Петров*, канд. филол. наук, доц.,  
ТНУ им. В. И. Вернадского;  
*Т. А. Снегурова*, канд. пед. наук, проф. НТУ «ХПИ»;  
*Л. К. Филатов*, канд. филол. наук, проф. ХГТУРЭ.

Авторы: *С. П. Олейник, Ю. А. Романов*

Гриф присвоен Министерством образования и науки Украины,  
письмо № 14/18.2-2663 от 30.11.05

О 53 **25 уроков** русской устной речи: Учебное пособие для иностранцев /  
С. П. Олейник, Ю. А. Романов. – Харьков: НТУ «ХПИ», 2006. – 284 с. –  
На руск. яз.

ISBN 966-593-418-X

Пособие включает тексты, диалоги, упражнения, направленные на расширение и активизацию общелитературного словарного запаса, на развитие навыков русской устной речи в ее разговорной разновидности. Предназначено для студентов-иностранцев подготовительных факультетов и первых курсов продвинутого этапа обучения.

Посібник містить тексти, діалоги, вправи, спрямовані на розширення та активізацію загальнолітературного словникового запасу, на розвиток навичок російської усної мови в її розмовному різновиді. Призначений для студентів-іноземців підготовчих факультетів і перших курсів просунутого етапу навчання.

The learner's book includes texts, dialogues and exercises aimed to enlargement and livening up the general literary vocabulary, to development of the skills of the Russian oral speech in its colloquial variety. It is intended for the foreign students of the preparatory faculties and for the first-year students of the advanced level.

ББК 81.2 РУС-96

ISBN 966-593-418-X

© С. П. Олейник, Ю. А. Романов, 2006.  
© Н. А. Александрович, Л. Д. Черкашин,  
художественное оформление, 2006

## СОДЕРЖАНИЕ

К преподавателю .....	4
Урок 1. Был май.....	7
Урок 2. Школьная любовь .....	12
Урок 3. Было у отца три сына .....	16
Урок 4. Младшая сестра .....	22
Урок 5. Любите ли вы кино? .....	28
Урок 6. Дом, в котором я живу .....	36
Урок 7. Женька .....	42
Урок 8. Учительница.....	50
Урок 9. Аксиома .....	57
Урок 10. Марсианин.....	66
Урок 11. Рассказ о море .....	76
Урок 12. Кот-ворюга .....	87
Урок 13. О трех золотых куклах .....	96
Урок 14. Мужик и царь .....	103
Урок 15. Антон и Харитон.....	114
Урок 16. Юлька.....	121
Урок 17. Нина .....	133
Урок 18. История одной жизни .....	144
Урок 19. Лунная соната.....	152
Урок 20. Я помню чудное мгновенье .....	161
Урок 21. Легенда о Дедале и Икаре.....	172
Урок 22. Легенда о Медведь-горе.....	181
Урок 23. Муций Сцевола .....	190
Урок 24. Орфей и Эвридика .....	201
Урок 25. Геракл и Прометей.....	212
Дополнительные материалы .....	222
Из истории календаря.....	222
Детские анекдоты. Детские вопросы. Анекдоты о детях.....	227
Самое-самое.....	236
Из «Писем о добром и прекрасном»	
Академика Дмитрия Лихачева.....	239
Сказка о рыбаке и рыбке .....	244
Сводный русско-английский словарь .....	255

## К ПРЕПОДАВАТЕЛЮ

Предлагаемое пособие по развитию русской устной речи общелитературного характера предназначено для студентов-иностранцев, овладевших в минимальном объеме русским языком (например, в объеме первого семестра подготовительного факультета). Цель пособия – обучение устной речи путем развития у студентов навыков употребления лексико-грамматических единиц, свойственных устной общелитературной речи, и практическое их использование студентами в разговорной речи и в устных монологических высказываниях. Практическая направленность пособия – помочь студентам-иностранцам понимать русскую устную речь и научиться говорить, а также высказывать свое мнение, суждение по тому или иному вопросу.

Пособие включает в себя 25 уроков, каждый из которых состоит из сюжетного текста, послетекстовых диалогов, вопросов к тексту и диалогам, лексико-грамматических упражнений и поурочного русско-английского словаря.

Кроме этого, пособие предлагает материалы для дополнительной работы студентов: аудиторной (под руководством преподавателя) или самостоятельной. Для удобства пользования пособие снабжено сводным русско-английским словарем, который объединяет все новые лексические единицы.

Текстовая часть каждого урока в пособии состоит из сюжетного текста (адаптированные тексты современной тематики, легенды и мифы познавательного характера, сказки), послетекстовых диалогов, развивающих какие-либо вопросы или проблемы, затронутые в тексте, и вопросов к тексту и диалогам. Тексты, после которых нет указания на источники, и все диалоги оригинальны. Следует отметить, что от текста к тексту диалоги становятся более объемными, насыщенными информацией и характерными для разговорной речи лексико-грамматическими единицами. Вопросы к тексту и диалогам не предполагают пересказа прочитанного: их основная цель – побудить студента выразить свое отношение к тем или иным обозначенным в тексте или диалогах темам, вопросам, проблемам, т.е. предполагается устное распространенное высказывание студента. Но так как отношение к одной и той же проблеме может быть различным, то

возможен дискуссионный диалог или полилог, проведение которого стимулируется преподавателем. Хотим подчеркнуть, что текст, диалоги и вопросы, расширяющие тематику текстовой части урока, – это комплекс, в котором текст не доминирует, как это обычно бывает. Поэтому, если какой-либо из текстов студентам уже знаком, то можно, бегло вспомнив его основное содержание, начинать работу с диалогов.

Лексико-грамматические упражнения, преследуя общую цель пособия – обучение устной общелитературной речи, в большинстве своем нацелены на расширение и активизацию словарного запаса студентов и закрепление у них навыков владения лексико-грамматическими единицами, которые характерны для живой разговорной речи. Упражнения строятся с опорой на уже известные студентам словарные единицы с включением их в новую лексическую сочетаемость, а также на новую лексику текста и диалогов. Особенностью тех упражнений, которые начинаются методически традиционным "Вставьте...", является то, что мы предлагаем вставить данные слова или словосочетания во всех случаях, где это возможно, не в повествовательные предложения, а в отдельные реплики диалогов, или в мини-диалоги.

Поурочный словарь в конце каждого урока содержит новые, на наш взгляд, слова, словосочетания и целые выражения (они расположены в алфавитном порядке и выделены, как и в массиве урока, жирным шрифтом). В скобках, после нового слова, дано, если необходимо, производящее или производное слово. Там, где это нужно, в скобках, даются пояснения для определения выраженной семантики данного слова (например, о его переносном значении и т.п.). Синонимы приводятся также в скобках, но выделяются жирным шрифтом. Видовые пары глаголов представлены в словаре в соответствии с порядком их появления в уроке, т.е. если активизирован несовершенный вид, то глагольная пара в словаре выглядит традиционно, например: лечить/вылечить кого? – to cure, treat; если активизирован совершенный вид, то несовершенный вид глагола приводится в скобках с необходимой пометой – н.в.: подтвердить (н.в. подтверждать) что? – to confirm. При толковании языковых трудностей авторы в большинстве случаев отдавали предпочтение не переводной словарной форме, а сноскам (они имеют нумерацию по возрастанию внутри каждого урока).

Материалы для дополнительной работы студентов могут быть использованы преподавателем по своему усмотрению: как чтение в аудитории по частям (естественная дозированность всех дополнительных материалов, кроме последнего, позволяют это делать), как самостоятельное домашнее чтение для всей группы или для отдельных студентов и т.п. Контроль преподавателя произволен: вопросы на выявление понимания, пересказ, дискуссия. Только один из дополнительных материалов (развернутый диалог по пушкинской "Сказке о рыбаке и рыбке") целесообразно проработать в аудитории. Это единственный из дополнительных материалов, который снабжен заданиями. И все они на одну тему: слова общего рода в русском языке, а последние, как известно, в абсолютном большинстве, – принадлежность русской разговорной речи.

Сводный русско-английский словарь, объединяя поурочные словари 25 уроков, обеспечивает дополнительное удобство при работе с пособием.

Материал каждого урока обширен и различен по степени трудности, что дает возможность преподавателю, во-первых, варьировать в зависимости от языковой подготовки каждой конкретной группы, во-вторых, использовать пособие не только на подготовительном факультете, но и на первом курсе продвинутого этапа обучения, на краткосрочных курсах русского языка (в соответствии с уровнем подготовки обучаемых).

При работе с пособием в течение одного семестра авторы рекомендуют (в рамках количества реальных рабочих недель) ограничиться изучением нескольких уроков, наиболее подходящих для данной группы.

При наличии большего количества аудиторных часов основной акцент следует сделать на проработку проблемных вопросов, затронутых в уроках, создание в группе тематических дискуссионно-разговорных ситуаций.

Авторы заранее благодарны за все замечания и предложения по данной работе, которые им будут высказаны.

*С.П. Олейник, Ю.А. Романов*

## УРОК 1

### БЫЛ МАЙ

В школе Лена не любила физику, не любила и не знала. Учителей по этим предметам считала очень скучными людьми. Любимыми предметами в школе были литература и история, а физику и математику Лена не учила и не хотела учить.

Лене было 17 лет, она была в 10 классе, и родители начали **волноваться**, что дочь не окончит школу, потому что не сдаст экзаменов по физике и математике. И тогда решили пригласить учителя, который должен был заниматься с дочерью дома и помочь ей выучить физику.

Молодой учитель был студентом четвертого курса физико-математического факультета. На первом же занятии Лена **влюбилась** в него. Учитель был старше Лены всего на 4 года, высокий, худой молодой человек, всегда в очках, но Лена поняла: учитель прекрасно все видит и без очков, а очки ему нужны, чтобы казаться старше.

Учитель рассказывал о законах физики с огромным интересом. Лена думала, что, кроме физики, его ничего не интересует в жизни. Он любил физику, а Лена любила его. Она слушала про законы Ома и думала: "Я уже понимаю все физические законы, но почему же он не понимает, что меня нужно пригласить в кино, почему он не видит, что у меня новое красивое платье, что я сама красивая и что люблю его. На улице весна, май, тепло, деревья зеленые уже, а он говорит не о любви, а о скучных законах..." Так думала Лена, а вслух говорила об электричестве, о законе Архимеда, о материальной точке, но говорила так, будто **читала на память любовные стихи**.

Но учитель так ничего и не понял. А Лена физику поняла, не полюбила, нет, но поняла и выучила. И экзамены сдала на "отлично".

После школы Лена училась в театральном институте. Новые друзья, новые интересы, никакой физики, никакой математики... Сейчас она уже **актриса**, работает в театре, давно вышла замуж, у нее двое сыновей, которые отлично учатся в физико-математическом колледже.

И вот однажды в мае, когда природа дарит людям солнце, тепло и цветы, Лена на остановке автобуса увидела знакомого человека:

высокий, в очках, но уже не худой... да, это был он, ее учитель физики. Она подошла к нему, поздоровалась.

– Лена!? Это вы? Вы, как и 20 лет назад, молоды и красивы. Я часто хожу в театр, а спектакли, в которых вы **играете**, смотрю обязательно. Вы замечательная актриса! Я помню, что у вас тогда, давным-давно, уже был талант: вы рассказывали о движении тела по прямой так, как читают стихи о любви. И всегда были так красиво одеты.

– Вы все помните? – удивилась Лена. – И я до сих пор помню на память все законы физики. Хотите проверить, учитель? "Если на тело действует сила...", – начала Лена.

– Нет-нет, не надо. Я верю вам.

Они **засмеялись**, пошли по весенней улице пешком, долго рассказывали друг другу о своей жизни, о работе, о своих семьях.

Был май, было солнечно и тепло.

*(По рассказу Е. Ауэрбах)*

## ДИАЛОГИ

**\*1\***

- Ты знаешь, мои родители очень волнуются за моего младшего брата.
- А почему?
- Он плохо знает математику. И не любит ее.
- Ну и что? Я тоже в школе имела "тройку" по математике, и мне это совершенно не помешало в жизни.
- Так он же хочет поступать на экономический факультет. Хочет быть экономистом, а не знает математики и, главное, не хочет ее знать.
- Тогда ему экономического факультета не видать как своих ушей<sup>1</sup>.
- Вот поэтому мои родители и я в таком **волнении**. Он ведь в этом году оканчивает школу.

**\*2\***

- Сколько лет Тане?
- Ей только 20 лет.
- Она кажется старше.

---

<sup>1</sup> Не видать как своих ушей - т.е. никогда ничего у этого человека не получится; здесь: он никогда не сможет поступить на этот факультет.

- Это потому, что она очень серьезная, редко **улыбается**, еще реже смеется.
- И еще потому, я думаю, что одевается она... ну... как тебе сказать? – не как молодые, а как взрослая женщина.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Какими людьми считала Лена преподавателей по физике и математике?
  2. Каким человеком вы считаете а) себя; б) своего друга (свою подругу); в) своего отца; г) свою маму?
- В каждом ответе используйте конструкцию: Я считаю кого? кем? или каким?
3. Как вы считаете, можно влюбиться в свою учительницу или в своего учителя?
  4. Как вы поняли: в те далекие годы учитель был влюблен в Лену? Какими словами через 20 лет он подтвердил это?
  5. **Влюбленность** и любовь – это одно и то же?
  6. Учитель, встретив Лену через 20 лет, сделал ей **комплимент**. Какой? А вы умеете говорить людям комплименты?

## УПРАЖНЕНИЯ

### *1. Образуйте от данных глаголов существительные.*

интересовать →  
 волноваться →  
 удивляться →  
 смеяться →

понимать →  
 любить →  
 влюбиться →  
 играть →

### *2. Назовите антонимы.*

худой молодой человек ≠  
старше ≠  
новое платье ≠  
вслух (говорить) ≠  
подошла к нему ≠  
идти пешком ≠

движение по прямой ≠  
часто ≠  
тепло (сущ.) ≠  
тепло (нар.) ≠  
после школы ≠  
в очках ≠

### 3. Назовите слова, близкие по значению.

рассказывать с огромным интересом =

это было давным-давно =

актриса =

### 4. Вставьте необходимые по смыслу слова в нужной форме.

*а) помнить – вспомнить – напоминать – память – памятный – памятник*

– Ребята, девочки! Давайте ... , как мы пришли первый раз в первый класс! Сережа, ты рядом с кем сразу же сел?

– Не ... , Толя.

– Не ...? Плохая у тебя ... . Но я тебе ... , с кем ты сидел тогда.

– С кем, Анатолий?

– С Аллой Федоровой. А я тебе **завидовал**: она ведь была самая красивая из первоклассниц.

– И как ты все ... ?! Столько лет прошло.

– Да, прошло ровно 20 лет, как мы окончили школу. Но тот ... день, когда мы впервые **переступили порог** школы, я не забуду никогда. Да и как мне забыть: я в этой школе 10 лет учился, теперь уже 15 лет работаю.

– Мы знаем, что ты стал замечательным учителем.

– Ребята, а я знаю, что Толя скоро станет директором этой школы.

– А лет через 50 ему в школьном **дворе** благодарные ученики поставят ... .

– Хватит шуток обо мне. Мы собрались сюда через 20 лет, чтобы ... о том, какими мы были, и рассказывать, кем и какими мы стали.

*б) любить – любовь – влюбленность – любимый – любовный – любоваться – влюбленный*

О ... написано великое множество романов и пьес, стихов и **поэм**, поставлено огромное количество кинофильмов, тысячи песен о ней поют ежедневно ... юноши и девушки. В молодости мы **зачитываемся** ... стихами. Но с годами юношеская ... **сменяется** настоящей ... . С ... человеком ты идешь по жизни, в горе и в радости он с тобой рядом. Вы вместе с ним ... , как растут ваши дети, и желаете ... сыновьям и

дочерям, чтобы они первую детскую ... не **приняли** за большую и настоящую ... , чтобы не совершили **непоправимых ошибок**.

*в) верить – вера – проверять – проверка*

1. Я не ... ни одному твоему слову. 2. Деканат проводит ... того, как посещают занятия студенты. 3. Преподаватель долго ... наши контрольные работы. 4. ... в бога – личное дело каждого человека на земле.

**5. В данный ниже отрывок текста вставьте глаголы в нужной форме.**

Лене ... 17 лет, она ... в 10 классе, и родители начали ... , что дочь не ... школу, потому что не ... экзаменов по физике и математике. И тогда решили ... учителя, который должен был ... с дочерью дома и ... ей ... физику.

## СЛОВАРЬ

**актриса** – actress

**влюбиться** (н.в. **влюбляться**) **в кого?/во что?** – to fall in love with

**влюбленность** – being in love with

**волнение** – concern

**волноваться** – to feel concern for

**двор** (школьный) – school yard

**завидовать/позавидовать кому?** – to envy

**засмеяться** (н.в. **смеяться**) – to laugh

**зачитываться/зачитаться чем?** – to become engrossed on reading

**играть** (в спектакле) – to play in the performance

**комплимент** – compliment

**любоваться кем?/чем?** – to admire

**любовные стихи** – love poetry

**непоправимые ошибки** – irremediable mistakes

**переступить** (н.в. **переступать**) **порог чего?** (здесь: школы; переносное: поступили в школу) – to enter (school)

**поэма** – poem

**принять** (н.в. **принимать**) **что? за что?** – to take smth. for smth.

**сменяться/смениться чем?** – to be replaced by

**улыбаться/улыбнуться** – to smile

**читать/прочитать на память что?** – to recite by heart

## УРОК 2

### ШКОЛЬНАЯ ЛЮБОВЬ

Я познакомился с Лилей во время летних школьных каникул. Это было так. Однажды вечером мой друг Коля и его подруга Нина пригласили меня в кино. Когда мы встретились около моего дома, я увидел, что с ними была девушка, которую я не знал. Девушка тихо сказала свое имя – Лиля. Я **пожал** ее тонкую **руку**, посмотрел в ее **глубокие** серые глаза и сразу же понял: такую девушку я вижу впервые в своей жизни.

Я не помню, какой показывали фильм. Я не помню, смотрел ли я тогда на **экран**. Я помню только одно: рядом со мной сидела Лиля. И мне хотелось, чтобы фильм продолжался без конца. Но все, к сожалению, кончается. Когда окончился фильм, я пошел провожать Лилю домой и по дороге все думал, думал, как сказать ей, что хочу встретиться с ней завтра, потом послезавтра, всегда... Но когда тебе 16 лет, ты не знаешь, как об этом сказать... Однако Лиля сама предложила мне встретиться завтра в парке. Я был рад, я был просто счастлив! Домой я не шел, а летел на крыльях<sup>1</sup>.

Пришло завтра, и в этот день я был счастлив, потому что весь день мы были вместе. И потом таким же счастливым стало все это лето: мы гуляли, ходили в кино, ездили за город, читали интересные книги, а не скучные учебники. Я рассказывал Лиле, кем я хочу стать: я мечтал стать **геологом**. Лиля слушала меня и с каждым днем смотрела на меня все **нежнее**, и мое сердце начинало стучать все громче и быстрее.

Но в конце лета я почувствовал: что-то **изменилось**, **что-то не так**. Лиля начала часто говорить, что завтра она занята, что послезавтра она не может встретиться, потому что тетя заболела, а еще через день ей нужно помогать маме... Я верил, я ждал, но мне было плохо и очень грустно. Я любил Лилю.

Однажды я встретил ее на улице с высоким красивым молодым **офицером**. Лиля познакомила нас. Его звали Анатолий. После этого я

---

<sup>1</sup> Не шел, а летел на крыльях (переносное) - так бывает, когда человек чему-то очень рад; он так счастлив, что не замечает дороги, по которой идет, он "летит, как птица".

очень долго не видел Лилю. А через год она позвонила мне и сказала, что уезжает из Москвы на Север, потому что недавно вышла замуж. И еще Лиля сказала, чтобы я простил ее, чтобы понял, что наша с ней школьная любовь – это как детская болезнь, которая приходит и уходит. Я не спорил с Лилей, я пожелал ей счастья.

Прошли годы. После окончания института я стал геологом. Сейчас у меня много знакомых девушек, но я пока не одну из них не люблю. Почему? – спросите вы у меня. Я вам отвечу: потому что помню серые глаза Лили, ее красивый голос, наши встречи. Неправда, что все когда-нибудь кончается!

*(По рассказу Ю.Казакова "Голубое и зеленое")*

## ДИАЛОГИ

**\*1\***

- Как у тебя прошло лето?
- Прекрасно! Отлично! Со знаком плюс!
- О! Что-то, вероятно, в твоей жизни случилось серьезное, раз (= если) такой **восторг**.
- Случилось, Антоша, случилось! Я влюбился! И бесконечно счастлив!
- Я рад за тебя. Но в кого, если не секрет?
- В самую лучшую девушку в мире!
- Вот как!? А она считает тебя лучшим парнем в мире?
- **Надеюсь!** Очень надеюсь!
- Тогда... счастья вам!
- Спасибо!

**\*2\***

- Антон, почему такой грустный? Что-то случилось? Поссорился со своей девушкой?
- Нет не поссорился, но что-то не так, что-то изменилось в наших **отношениях**.
- Открой душу другу<sup>1</sup> – тебе легче станет.

---

<sup>1</sup> Открой душу другу - расскажи другу всю правду.

- Знаешь, у нее появились каждый день, когда я ей назначаю встречу, какие-то **отговорки**: то заданий много, то тетя заболела, то мама просила помочь по дому, то еще что-то... И так уже месяц. А я жду, мне очень плохо и очень грустно. И я начинаю **сомневаться** в ее чувствах ко мне.
- А в своих ты не сомневаешься?
- Нет. Я по-прежнему ее люблю.
- Да, друг. Тут никакие советы не помогут. Поможет только время: оно лучший в мире врач.

### **Ответьте на вопросы.**

1. Какие чувства героя рассказа выражает фраза: "Домой я не шел, а летел на крыльях"?
2. Вы верите в **любовь с первого взгляда**?
3. Права ли была Лиля, когда говорила, что школьная любовь – это как детская болезнь, которая приходит и уходит?
4. Как вы понимаете последнюю фразу текста?

### **УПРАЖНЕНИЯ**

**1. В данные ниже предложения вставьте глагол в нужной форме:**  
*познакомить – познакомиться, встретить – встретиться,  
 продолжать – продолжаться, прощаться – проститься, прощать  
 – простить.*

1. Я предложил ... около памятника Шевченко. 2 Когда Андрей ... с Лилей, он понял, что ... свою любовь. 3. Меня с Ниной ... мой старший брат. 4. Лилия позвонила мне домой и попросила ... ее за все. 5. Раздался звонок в дверь. Таня открыла. На **пороге** стоял Володя, который сказал: "Я пришел ... , сегодня я уезжаю". 6. Они ... с этими девушками на первом курсе. 7. Они долго ... около ее дома и никак не могли ... . 8. В молодости многие не умеют ... друзей и поэтому теряют их. 9. Мне казалось, что этот урок будет ... без конца. 10. Тане уже надоело слушать Антона, а он все ... говорить, и казалось, что этому монологу не будет конца.

**2. Подберите антонимы из текста.**

толстая рука ≠

мне было хорошо и весело ≠

выздороветь ≠  
редко ≠

фильм начался ≠  
старый человек ≠

**3. Назовите, от каких слов образованы компаративы: нежнее, громче, быстрее, глубже, красивее, выше, моложе, чаще, хуже, счастливее, легче.**

**4. От каких слов образованы прилагательные: летний, школьный, сердечный, грустный, счастливый, детский, северный, московский, домашний, интересный.**

**5. Вставьте в данный ниже отрывок текста пропущенные глаголы.**

Однажды я ... Лилю но улице с высоким молодым офицером. Лиля ... нас. Его ... Анатолий. После этого я очень долго не ... Лилю. А через год она ... мне и ... , что ... из Москвы на Север, потому что недавно ... замуж. И еще Лиля ... , чтобы я ... ее, чтобы понял, что наша с ней школьная любовь – это как детская болезнь, которая ... и ... . Я не ... с Лилей, я ... ей счастья.

## СЛОВАРЬ

**восторг** – delight, admiration

**геолог** – geologist

**глубокий** – deep

**измениться** (н.в. **изменяться**) – to change

**любовь с первого взгляда** – love at first sight

**надеяться** – to hope

**нежнее** (от **нежный**) – more tender

**отговорка** – excuse, pretext

**отношения** (между людьми) – relations

**офицер** – officer

**пожать руку** – to shake hands with

**порог** – threshold

**сомневаться/усомниться в чем?** – to doubt

**спорить/поспорить с кем?** – to argue

**что-то не так** – something is wrong

**экран** – screen

## УРОК 3

### БЫЛО У ОТЦА ТРИ СЫНА

Это рассказ о дружной и хорошей семье, которая живет в небольшом городе на берегу Черного моря. Отец, глава семьи, – **моряк**, мама – медицинская сестра.

Старший сын Кирилл – художник. Он уже давно живет и работает в большом городе. Домой приезжает редко.

Средний сын Юра год назад окончил школу. Он с детства мечтает стать моряком, как и его отец. Но в прошлом году он поступал, но не поступил в **военно-морское училище**, потому что не сдал экзамен по математике. В это лето он занимается с утра до вечера, потому что будет еще раз сдавать экзамены в училище.

Младший сын Гена – школьник, ему 16 лет. Он еще не знает, кем будет. Пока он любит только музыку и танцы. Он хорошо играет на **гитаре**. Иногда по вечерам даже играет в **оркестре**. Это очень не нравится маме, потому что она считает, что музыка – это дело несерьезное, что мужчина должен иметь настоящую мужскую специальность: мужчина, думает мама, может быть моряком, геологом, инженером, летчиком, шофером... Но не музыкантом, это не для мужчины. Правда, мама так думала и тогда, когда старший сын решил стать художником. Она говорила: "**Краски, кисточки**, картины – что это такое? Разве это серьезное мужское дело? Это отдых, это хобби, но не специальность". Но жизнь доказала, что она была не права. У старшего сына талант, он занимается любимым делом, а главное – его картины дарят людям радость.

Лето, о котором мы рассказываем, **оказалось** для этой дружной семьи трудным.

В начале лета приехал домой Кирилл. Все были рады: он уже 2 года не был дома. Но спокойная жизнь семьи вскоре кончилась. Мама увидела, что братья **ссорятся**, и что на одной стороне – старший Кирилл, а на другой – Юра и Гена. Младшие братья против старшего! В чем причина? Кто виноват? В таких ситуациях говорят: "Ищите женщину!" Так и оказалось. Мама заметила, что Света, школьная подруга Юры, все чаще и чаще куда-то уходит с Кириллом в то время, когда Юра занимается. Света и Юра дружат с детства, они учились в

одном классе. Да и семьи их живут рядом. Юру и Свету уже давно все называют **женихом и невестой**. И вдруг... Света каждый день с Кириллом.

Мама решила поговорить со старшим сыном, объяснить, что нехорошо это, что Света – подруга родного брата. Кирилл ответил маме, что дружба Юры и Светы – это та первая школьная любовь, которая приходит и уходит, а у него и у Светы настоящая большая любовь на всю жизнь. Что могла мама сказать в ответ? Она и сама уже поняла, что это правда. Но сердце болело: они оба ее сыновья, а между ними стала женщина. Младший сын **на стороне Юры**, он **грубо** разговаривает и с Кириллом, и со Светой: старшего брата назвал **вором**, Свету – **предательницей**.

Было понятно, что ни слова, ни разговоры не помогут. Юре было очень тяжело: он любил Свету. Вскоре Юра принял решение уехать из дома в тот город, где должен был поступать в училище, и уехал намного раньше, чем было нужно. На этот раз он успешно сдал экзамены и поступил в военно-морское училище.

На **свадьбу** Кирилла и Светы Юра не приехал. Что будет дальше? Забудет Юра Свету? **Помирятся** ли братья? Все мы знаем, что лучший врач – время. Но этим летом трудно было всей семье.

*(По одноименному кинофильму)*

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Ты в этом году оканчиваешь школу?
- Да, в этом.
- А куда думаешь поступать?
- Буду поступать в медицинский. Очень хочу стать врачом.
- Но туда так трудно поступить! **Конкурс ежегодно** такой высокий!
- Знаю. Если не сдам экзамены в этом году, буду весь следующий год заниматься с утра до вечера и пойду сдавать в будущем году.
- А если не сдашь и в будущем году?
- Не каркай!<sup>1</sup> Сдам, обязательно сдам и буду учиться в медицинском. Ни о каком другом **вузе** я даже думать не хочу.
- Молодец! **Целеустремленность** – это очень хорошо!

---

<sup>1</sup> Не каркай! (грубое, разговорное) - не говори так, а то твои слова исполнятся.

\*2\*

- Как бы ты поступил на месте Кирилла?
- Я поступил бы так же, как Кирилл.
- Но почему?
- А потому, что к Кириллу и Свете пришла большая любовь. А проходить мимо большой любви нельзя, другой не будет.
- Но ведь и у Юры большая любовь? А он брат Кирилла. Неудобно как-то.<sup>1</sup>
- Да, ситуация нелегкая. Но я считаю так: все решила Света. Она, когда полюбила Кирилла, поняла, что Юра – просто ее школьный друг, может, она его и любила, но это было по-детски, несерьезно, а Кирилл – любовь навсегда.
- А тебе не жалко Юру?
- Конечно, жаль парня. И Свете, я думаю, его жалко. Но лучше сразу сказать правду. Юра, я считаю, сильный, он **выдержит** это **жизненное испытание**. А за это жизнь ему подарит в будущем большую настоящую любовь. И он забудет Свету.
- Дай-то Бог!

***Ответьте на вопросы.***

1. Что вы узнали из этого текста о маме? Как она отнеслась к ситуации, которая сложилась в семье?
2. Что вы узнали о младшем брате Гене? Как он отнесся к сложившейся в семье ситуации?
3. Объясните фразу: "Его [Кирилла] картины дарят людям радость".
4. Объясните фразу: "Время – лучший врач".
5. Как вы думаете: помирятся когда-нибудь Кирилл и Юра? Забудет ли Юра свою первую любовь?

---

<sup>1</sup> Неудобно как-то - так обычно говорят, когда хотят выразить моральное неудобство.

## УПРАЖНЕНИЯ

1. *Образуйте существительные от глаголов: разговаривать, дружить, работать, жить, мечтать, отдыхать, рассказывать, отвечать, решать, объяснять.*

2. *Назовите профессию человека, который:*

- 1) рисует картины –
- 2) играет на каком-нибудь **музыкальном инструменте** –
- 3) служит на морском корабле –
- 4) управляет самолетом –
- 5) водит автомашину –
- 6) ищет в земле **полезные ископаемые** –
- 7) учит детей –
- 8) **лечит** людей –
- 9) играет **роли** в театре, кино –
- 10) служит в армии –

3. *Составьте словосочетания по структуре  $N_1 + N_2$ , используя в качестве  $N_1$  слово глава, а в качестве  $N_2$  следующие слова: семья, государство, страна, правительство, фирма, **концерн**, **акционерное общество**, город, район, банк, мафия, министерство. Каждое составленное словосочетание четко проговорите.*

4. *Вставьте в предложение необходимые слова из данных:*

*а) муж – мужчина – мужской – замуж*

– Знаешь, Таня в прошлом году вышла ... .

– Удачно?

– Очень. У нее ... просто **идеальный**: и красивый, и умный, и **при деньгах**, и характер у него по-настоящему ... . А любит ее как!

– Ты так **расписала** его! По-моему, таких ... не бывает, я, например, таких не встречала.

*б) друг – дружить – дружба – дружный – дружеский*

1. Наша ... началась еще в школе. 2. У нас был очень ... класс.

3. Вчера в нашу страну прибыл с ... визитом глава правительства

России. 4. Мы встречали в аэропорту своего университетского ... , которого не видели уже несколько лет. 5. Юра и Света ... с детства.

*в) музыка – музыкант – музыкальный*

В нашем клубе состоялся ... конкурс молодых гитаристов. Победил совершенно нам не знакомый ... – студент с 3 курса. В его исполнении старые мелодии звучали как новая прекрасная ... , которую мы слышали впервые.

### **5. Подберите антонимы.**

редко приезжает ≠

в начале лета ≠

в большом городе ≠

приехать домой ≠

младший сын ≠

уехать раньше ≠

отдых ≠

братья поссорились ≠

**6. Скажите одним глаголом:** сказать в ответ, принять решение, вести разговор, вести спор, вести беседу.

**7. Образуйте прилагательные от существительных:** музыка, польза, лето, жизнь, дружба, мужчина, семья, школа, сердце, свадьба.

## **СЛОВАРЬ**

**акционерное общество** – stock company

**военно-морское училище** – navy school

**вор** – thief

**вуз (высшее учебное заведение)** – higher educational institute

**выдержать (н.в. выдерживать) жизненное испытание** – to endure life ordeal

**гитара** – guitar

**глава чего?** – head of

**грубо (разговаривать)** – rude

**ежегодно** – every year

**жених и невеста** – fiancée and bride

**идеальный** – ideal

**кисточка** – brush

**конкурс** – competition

**концерт** – concert

**краска** – paint  
**лечить/вылечить кого?** – to cure, treat  
**моряк** – seaman  
**музыкальный инструмент** – instrument  
**(быть) на стороне (кого-то)** – to be on one's side  
**оказаться (н.в. оказываться)** – to turn out to be  
**оркестр** – band  
**полезные ископаемые** – minerals  
**помириться (н.в. мириться)** – to make it up with  
**предательница (мужской род – предатель)** – traitor  
**при деньгах** – in the money  
**расписать (н.в. расписывать) кого?/что?** – *here*: to exalt  
**роль** – role  
**свадьба** – wedding  
**ссориться/поссориться** – to quarrel  
**целеустремленность** – purpose

## УРОК 4

### МЛАДШАЯ СЕСТРА

Те, у кого есть младшая сестра, поймут мой рассказ лучше всех.

Мне 23 года, я окончил институт, уже год работаю в крупной строительной фирме, живу с родителями и с сестрой Тamarой. Родители у меня золотые: они все понимают, все вопросы мы решаем мирно, спокойно. Сестру свою я очень люблю, но иногда мне хочется ее **побить**. А почему – я расскажу вам сейчас.

Тамара на 7 лет младше меня, учится она в девятом классе. Главная черта ее характера – **любопытство**. Ей нужно знать все и обо всех. Вот моим друзьям она очень нравится: высокая, красивая, веселая, она хорошо танцует, знает все модные песни, даже умеет немножко играть на гитаре. Когда ко мне приходят в гости мои друзья, они всегда спрашивают: "А Тамарочка дома?" И очень **огорчаются**, если ее нет. А я радуюсь: никто не будет мешать нашим мужским разговорам, никто не будет бесконечно что-то **выспрашивать**, узнавать, совать нос в чужие дела.<sup>1</sup>

Не так давно я поссорился с сестрой очень серьезно. А было это так. Месяц назад я познакомился на стадионе с Галей. Она очень понравилась мне, я был счастлив, когда мы гуляли с ней, ходили в кино. Но вот Галя сказала, что уезжает на несколько дней к родителям в деревню и обещала позвонить мне сразу, как вернется.

Дня 3–4 я был спокоен. Потом я начал ждать звонка. С работы домой я не шел, а летел. День, еще день... Галя не звонила. Я **ругал** сестру за то, что она очень долго разговаривает с подругами по телефону о всякой **ерунде**. А сам думал: "В эту минуту Галя звонит мне, а у нас занят телефон". И еще больше ругал Тамару. Наконец она мне сказала: "Хорошо, Тарас, я не буду **болтать** с подругами так долго, но..." "Какое "но"?" – закричал я. "Но ты, – продолжала спокойно Тамара, – мне скажешь, кто тебе должен позвонить, почему для тебя это так важно". Я молчал. Я знал: если я расскажу сестре о Гале, завтра об этом будет знать полгорода. А Галя все не звонила.

---

<sup>1</sup> Совать нос в чужие дела (разговорное) - чрезмерно интересоваться чужими делами (употребляемая в диалогах форма: "Не суй свой нос не в свое дело!").

Но вчера Тамара сообщила мне, что днем звонила какая-то девушка. "Что она сказала?" – закричал я. "Ни-че-го, – отрезала<sup>1</sup> Тамара и хитро улыбнулась. – Она спросила, дома ли ты и все". "Это неправда, Тамара, не **обманывай** меня!" – просил я. "Хорошо, я скажу тебе, что она сказала, но ты мне сначала все о ней расскажи".

**У меня не было выбора:** я рассказал сестре о Гале, о том, как она мне нравится, как я скучаю без нее. Тамара была довольна: она победила, она узнала все. После этого сестра дала мне лист бумаги, где было написано, что Галя будет звонить сегодня, после 7 часов вечера. Я **подпрыгнул от радости**, поцеловал сестру и строго сказал: "Чтоб после 7 часов вечера к телефону ни шагу!"<sup>2</sup> "О'кей", – ответила Тамара, взяла телефон и пошла в свою комнату. Через минуту я услышал, как сестра рассказывает своей подруге о том, что ее брат по уши влюбился,<sup>3</sup> что скоро **женится**... Я стоял в коридоре, слушал, глупо улыбался и думал: "А может, она права? Может, сестра не так уж далека от истины?"

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Лена! Иди обедать!
- Сейчас, мамочка, одну минутку!
- Знаю я твои минутки. По часу висишь на телефоне<sup>4</sup>, болтаешь с подругами о всякой ерунде. **Марш** к столу! Уже все собрались за столом, а ты никак не **наговоришься**.
- На этот раз ты, мама, не права: мы с Наташей вместе по телефону решали задачу по геометрии.
- **Вот еще новости:** уроки по телефону делать! Отец и брат жалуются: звонят домой с работы – всегда телефон занят.

\*2\*

- Алло! Я слушаю!
- Позовите, пожалуйста, Сережу!

---

<sup>1</sup> Отрезать (переносное) - резко сказать. Например: "Сказал, как ножом отрезал".

<sup>2</sup> Ни шагу! - не подходи!

<sup>3</sup> По уши влюбиться (разговорное) - очень сильно влюбиться.

<sup>4</sup> Висеть на телефоне (разговорное, неодобрительное) - очень долго разговаривать по телефону.

- Ты что,<sup>1</sup> Аня, не узнала мой голос? Это я.
- Ты? Сергей? Совсем чужой голос показался, не узнала – богатым будешь<sup>2</sup>.
- Скорей бы!
- Сережа! Ты не знаешь телефона Антона? А то я обещала ему позвонить вечером, а бумажку с телефоном не могу найти.
- Какая же ты, Аня, **растеряха!** Я тебе подарю на Рождество **записную\_книжку**. А теперь записывай! Диктую: 44–08–35. Записала?
- Да, спасибо.
- Не потеряй до вечера бумажку, на которой записывала!

\*3\*

- Что-то ты, Тарас, ходишь **сам не свой**. Случилось что?
- Нет, мама, все в порядке. Ничего не случилось.
- Меня не обманешь, сынок. Я мама и знаю тебя лучше всех. Расскажи, и **на душе легче станет**. Может, я чем смогу помочь...
- Понимаешь, я познакомился с девушкой. Она мне очень понравилась. Мы с ней несколько раз встречались. Она обещала позвонить, но уже прошла неделя, а она не звонит.
- Позвони ей, сынок, сам. Если ты ей понравился тоже, девушка очень обрадуется.
- Да понимаешь, она живет за городом, и у нее нет дома телефона.
- А ты знаешь, где она живет?
- Да, знаю, я ее туда два раза провожал.
- Так поезжай к ней!
- Как-то неудобно без приглашения...
- Ну, нет. Очень даже удобно: она неделю не звонит, ты волнуешься... А может, она заболела...
- Не дай Бог! Но как я сам об этом не подумал? Хорошо, что ты поговорила со мной. Сейчас же еду!
- Счастливо тебе, сынок!
- Спасибо, ма! Я к ужину вернусь.

---

<sup>1</sup> Ты что (разговорное) - что с тобой случилось?

<sup>2</sup> Не узнала - богатым будешь - русская **примета**: если встретил человека и не узнал его, или если не узнал его голос по телефону, значит, он скоро разбогатеет.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Опишите Тамару.
2. Как вы поняли фразу: "Если я расскажу сестре о Гале, завтра об этом будет знать полгорода"?
3. Тамара поставила брату ультиматум. Какой?
4. В чем проявилась Тамарина женская **интуиция**? И какими мыслями брат **подтвердил** это?

### **УПРАЖНЕНИЯ**

#### ***1. Вставьте в предложения нужные предлоги.***

1. Я живу ... родителями и ... сестрой. 2. Родители ... меня золотые. 3. Я поссорился ... сестрой серьезно. 4. Ей нужно знать все и ... всех. 5. Я даже подпрыгнул ... радости. 6. Если я расскажу сестре ... Гале, завтра ... этом будет знать полгорода. 7. ... меня не было выбора. 8. Я очень скучал ... Гали. 9. Галя позвонила ... семи часов вечера. 10. Ты мне скажи, почему ... тебя это так важно. 11. Тот, ... кого есть младшая сестра, поймет меня.

#### ***2. Назовите антонимы к словам: мешать, младшая, ругать, веселая высокая девушка, сначала.***

#### ***3. Замените выделенные слова близкими по значению.***

не обманывай меня –  
бесконечно что-то выспрашивает –  
разговаривать о всякой ерунде –  
к телефону ни шагу! –  
истина –

#### ***4. Вставьте вместо пропусков данные слова в нужной форме.***

***а) выбирать – собирать – собираться – выбор – выборы***

1. Тамара поставила брату ультиматум, и у него не было ... .  
2. Староста сказал, что на экскурсию надо ... в **холле** в 2 часа.  
3. Андрей в спортивном магазине долго ... себе **кроссовки**. 4. Покажи мне свою **коллекцию** марок, я знаю, что ты ... марки с детства. 5. В Украине ... президента проходят каждые пять лет.

*б) радость – радостный – радоваться – рад*

1) – Чему ты так ... ? Письмо из дома получил?

– Да, и не одно, а целых три!

2) [она] – Здравствуй! ... тебя видеть живым и здоровым!

[он] – Привет! Я тоже ... видеть тебя.

3) – Сегодня такой счастливый и ... день – день вашей свадьбы. Я желаю вам быть всегда вместе: и в ... , и в печали.

*в) спокойный – спокоен – спокойно – беспокойный – беспокоиться – успокоиться*

1) – Что пишут родители?

– Они очень ... обо мне. Что мне им написать, чтобы они ... ?

2) [Встретились две молодые мамы]

– У тебя ... ребенок?

– Да. Он, если все в порядке, обычно ... .

– А у меня такой ... : ни минуты ... не лежит.

**5. Вставьте в отрывок из текста необходимые глаголы.**

Недавно я ... с сестрой очень серьезно. А ... это так. Месяц назад я ... с Галей. Она очень ... мне, я был счастлив, когда мы ... с ней, ... в кино. Но вот Галя ... , что ... на несколько дней к родителям и ... мне сразу как ... .

**6. Объясните, что означают фразы:**

Родители у меня золотые.

Никто не должен совать нос в чужие дела.

У меня не было выбора.

## СЛОВАРЬ

**болтать с кем? о чем?** – to chatter

**вот еще новости...** (неодобрительно) – there is a news (negatively)

**выспрашивать** – to inquire

**далек от истины** – wrong

**ерунда (чепуха)** – nonsense

**жениться на ком?** (о мужчине) – to marry smb. (about a man)

**записная книжка** – notebook

**интуиция** – intuition

**коллекция** – collection  
**кроссовки** – sneakers  
**любопытство** – curiosity  
**марш!** (команда) – march!  
**на душе легче станет** – you will feel at ease  
**наговориться** – to speak enough  
**обманывать/обмануть кого?** – to cheat  
**огорчаться/огорчиться** – to grieve  
**побить** (н.в. **бить**) **кого?** – to beat  
**подпрыгнуть** (н.в. **подпрыгивать**) **от радости** – to jump up with joy  
**подтвердить** (н.в. **подтверждать**) **что?** – to confirm  
**примета** – sign, token  
**растеряха** – loser  
**ругать/отругать кого? за что?** – to scold  
**сам не свой** – he is not himself  
**у меня не было выбора** – I had no choice  
**ультиматум** – ultimatum  
**успокоиться** (н.в. **успокаиваться**) – to calm down  
**хитро** – slyly  
**холл** – lobby, hall

## УРОК 5

### ЛЮБИТЕ ЛИ ВЫ КИНО?

Любите ли вы кино? Любите ли вы его так, как люблю его я?

Еще в пятом классе я влюбилась в известного киноактера. Я смотрела все фильмы, в которых он играл по 5–6 раз. Я собирала его фотографии и статьи из газет и журналов, где писали о нем. Я хотела скорее стать взрослой и самой красивой, чтоб **выйти** за него **замуж**. Но в одной статье я прочитала, что он давно **женат**. Я **разлюбила** его, но не разлюбила кино.

В десятом классе я решила стать артисткой. Я начала после занятий в школе ходить на занятия в **театральную студию**, чтобы подготовиться к экзаменам в театральный институт. Занятия вела преподаватель, которая раньше много лет играла в театре, была известной артисткой. Звали ее Инна Федоровна. Она не только учила нас актерскому искусству, но и рассказывала нам о трудной работе и нелегкой жизни настоящего артиста, говорила о том, что актеры редко бывают дома, что у них мало времени, чтобы заботиться о семье, о детях, что денег артисты зарабатывают, **как правило**, не очень много... Я удивилась: я раньше думала, что жизнь артиста – это **вечный** праздник, успех, цветы, известность, любовь **зрителей**. Инна Федоровна заметила мое удивление и спросила: "Лида, ты уверена, что хочешь стать актрисой?" Я не ответила ничего. "Подумай хорошо, правильно ли ты выбрала свою будущую профессию", – сказала мне Инна Федоровна в конце занятий.

Я шла домой и думала, думала, думала... Я не могла понять, что мне делать дальше: готовиться в театральный институт или выбрать другую профессию? Шли месяцы. Я по-прежнему любила кино, не пропускала ни одного фильма. Но почему-то начала пропускать занятия в театральной студии. Что делать? Кем быть? Хочу ли я быть актрисой? – я не знала ответов на эти вопросы. Помог мне решить эту проблему случай.

Однажды я с подружкой Таней пошла в кино. Смотрели новый французский фильм-**комедию**. Мы так громко смеялись, что на нас несколько раз посмотрел молодой человек, который сидел рядом. Фильм окончился, молодой человек заговорил с нами, пошел нас

проводить. Олег, так звали нашего случайного знакомого, как и я, очень любил кино, много знал об актерах, **режиссерах**, фильмах.

– Вы, наверно, будете актером или режиссером? – спросила я его.

– Нет, я собираюсь быть врачом, хочу научиться лечить больных детей, – ответил Олег.

– А кино? – удивилась я.

– Кино для меня – радость, отдых, **увлечение**, но не будущая профессия, – услышала я.

С тех пор прошло больше 10 лет. Я стала учителем литературы. Я **замужем**. Мой муж и двое наших дочерей – мы все любим кино. Моего мужа зовут Олег.

Я не стала артисткой, но всегда говорю сама себе: "Спасибо тебе, кино! Ты помогло мне встретить любимого человека, который стал мне другом, мужем и отцом моих детей. Я люблю тебя, кино, за это еще больше". И еще я перед сном, повторяю, как **молитву**, такие слова: "Спасибо тебе, счастливый случай! Хорошо, что в тот далекий день я и Олег пришли в один и тот же кинотеатр, на один и тот же **сеанс**".

## ДИАЛОГИ

\*1\*

– Ты когда-нибудь влюблялась в артиста?

– А кто из девчонок не влюблялся? Я не **исключение**.

– И когда же ты была влюблена?

– Еще в шестом классе.

– Ну, это несерьезно. Детское увлечение.

– Но это, как ты говоришь, "увлечение" продолжалось до окончания школы. Я из-за этого увлечения даже хотела поступать в институт **кинематографии**, готовилась к вступительным экзаменам.

– И что же изменило твое решение? Как ты оказалась в университете?

– В моей судьбе **решающую** роль сыграл случай.

– Какой?

– **В первую очередь** – счастливый. А во-вторых, **закономерный**.

– Ну, ты меня **интригуешь**, а главного не говоришь.

– Главное: я встретила реального человека, который был, есть и, надеюсь, будет лучше всякого киногероя. И я поняла, что мы

влюбляемся в молодости не в киноартистов, а в киногероев, которых они играют. А мой Леша лучше их всех, **вместе взятых**.

- Дай тебе бог счастья!
- Спасибо! Я и тебе желаю встретить своего героя.

**\*2\***

- Твоя сестра в каком классе?
- В девятом.
- А она уже выбрала будущую профессию?
- Нет, все еще сомневается, стать ли ей учителем или врачом.
- А чему она хочет учить?
- Биологии.
- А врачом каким хочет стать: хирургом, терапевтом, **дантистом**?
- Она хочет в будущем работать с детьми: то ли учить их, то ли лечить. Вот и решает вопрос, кем стать: детским врачом или учителем в школе.
- А что ты ей советуешь?
- Я советую идти в педагогический, потому что в медицинском всегда такой огромный конкурс. Она в медуниверситет не поступит, хотя и учится неплохо: на "4" и "5".
- Да, в педуниверситете конкурс, конечно, поменьше. Но у нее еще в **запасе для раздумий полтора года**. Что-то она за это время решит.
- Надеюсь.

### ***Ответьте на вопросы.***

1. А вы любите кино? У вас есть любимый фильм? Кто ваш любимый актер? А любимая актриса?
2. Как вы считаете: кино играет важную роль в жизни людей? Кино может влиять на человека?
3. Вы верите в счастливый случай?
4. Может ли случай **круто** изменить жизнь человека? Вы знаете такие примеры?
5. В вашей стране есть своя кинематография?
6. Чьи фильмы пользуются наибольшей популярностью в мире? А в вашей стране?

## УПРАЖНЕНИЯ

### 1. Выполняйте по образцу:

**Образец:** студент → студенческий билет

театр →

любовь →

газета →

успех →

журнал →

счастье →

музыка →

радость →

актер →

век →

труд →

### 2. Назовите антонимы:

редко ≠

фильм окончился ≠

реже ≠

заговорить ≠

в конце занятий ≠

молодой человек ≠

помогать ≠

больные дети ≠

комедия ≠

старый фильм ≠

### 3. Замените выделенные слова близкими по значению, синонимами.

актер –

педиатр –

известная артистка –

дантист –

трудная жизнь –

окулист –

я собираюсь стать врачом –

### 4. От каких глаголов образованы существительные: удивление, подготовка, пропуск (уроков), начало, окончание, увлечение, знание, встреча, повторение, занятия, выбор, забота, лечение, ответ, любовь, игра, сомнение, совет, интрига.

### 5. Откройте скобки.

1. Чтобы хорошо подготовиться (праздник), надо все сначала хорошенько **обдумать**. 2. На улице (я) вдруг заговорил незнакомый человек. 3. В его семье родители очень много, даже **чересчур**, заботятся (свой взрослый сын). 4. Я хочу научиться лечить (больные дети). 5. Эта артистка раньше очень успешно играла (театр), а теперь она преподает (театральный институт). 6. Я благодарна (счастливый случай) за то, что он познакомил меня (мой будущий муж). 7. Она

собирала фотографии любимого актера и статьи о нем (газеты и журналы). 8. Таня начала готовиться к поступлению (театральный институт).

**6. В отрывок из текста вставьте глаголы в нужной форме.**

Однажды я с подругой Таней ... в кино. Мы ... новую французскую комедию. Мы так громко ... , что на нас несколько раз ... молодой человек, который ... рядом. Когда фильм ... , молодой человек ... с нами и ... нас домой. Олег, так ... нашего случайного знакомого, как и я, очень ... кино, много ... об актерах, режиссерах и фильмах.

**7. Данные ниже глагольные словосочетания преобразуйте в именные.**

играть в театре →	увлекаться театром →
подготовиться к экзаменам →	выбрать профессию →
помогать людям →	ответить на вопрос →
лечить детей →	отдыхать около моря →
любить кино →	изучать литературу →
встретить друга →	советовать подруге →
повторять слова →	сомневаться в его чувствах →
заботиться о семье →	изменить решение →

**8. Вставьте нужные слова из данных в предложения:**

**а) решать – решение – решающий – решительный**

1. Приходит время ... , кем быть. 2. Он не привык сомневаться, **колебаться**, он во всех делах ... человек. 3. – Какую роль сыграл твой отец в выборе тобой профессии? – Я бы сказал: ... роль. 4. Я приняла ... не поступать в театральный институт, а идти в университет.

**б) удивить – удивиться – удивление – удивленный**

1. **На** моем лице, наверно, **было написано** ... , когда я услышала, что Рая тоже хочет поступать в **юридическую** академию. 2. Она ничем не могла ... меня больше, чем этим решением. 3. Я встретила его очень ... взгляды и подумала: "Чему это он так ... ?"

**в) счастье – счастливый – счастливо – счастливо<sup>1</sup>**

1. Эта семья все годы живет очень ... . 2. – Таня! У тебя такой ... вид. Что-то хорошее случилось? **Поделись** с подругой! – Я, наконец, сдала экзамен по математике. Этот "хвост"<sup>2</sup> меня **измучил**. И сегодня я, наконец, сдала. Такое ... , просто гора с плеч<sup>3</sup>. – Рада за тебя! До свиданья! – ... !

**9. Вставьте в мини-диалоги нужные слова из данных:** жениться – замужем – женат – выйти замуж – женить – жена – муж – мужчина – мужской – женщина – женский – выдать замуж – женатый – (не)замужняя.

1. Привет, Костя! Сколько лет, сколько зим!<sup>4</sup> – Это ты, Таня? Я тебя не узнал – богатой будешь! Ну, расскажи, как ты живешь, ... ли? – Да, я ... сразу после университета. – За кого, если не секрет? – Мой ... – это мой школьный друг. Сейчас он врач-педиатр. А ты, Костя, ... или все в **холостяках** ходишь? – Я уже, Таня, два года ... – Вот как?! Вы же с Андреем на пятом курсе говорили, что никогда не ... . Кто же сумел ... тебя? – Да я сам. Когда встретил свою будущую ... , понял, что напрасно мы с Андреем так говорили. – Ну и как? Ты доволен семейной жизнью? – Знаешь, Таня, приходит время, когда начинаешь чувствовать, что холостой ... – это что-то не то, чего-то не хватает. А еще когда встретишь такую ... , как моя Зоя, то сразу понимаешь – холостой жизни пришел конец. Быть ... человеком – это такое счастье! – Ну, посмотрим, что ты запоешь<sup>5</sup> лет через десять! – Не каркай! Я уверен в своих чувствах и в своей ... . – Дай тебе Бог счастья, Костя! Я рада за тебя! 2. – Встретила вчера Олю. Она стала такой солидной ... , но почему-то у нее очень грустные глаза. – Будут грустные! Живет с нелюбимым ... . Какая от этого радость? – А зачем же она ... , если не любила его? – А она не выходила, ее ... родители. И теперь она не живет, а мучается, хотя и богатая, все есть, кроме ... счастья. –

---

<sup>1</sup> Счастливо! (разговорное) – будь счастлив! (так обычно говорят, когда прощаются).

<sup>2</sup> "Хвост" (здесь: по математике) (студенческий сленг) – не сданный вовремя экзамен или зачет по какому-либо предмету.

<sup>3</sup> Гора (упала) с плеч (разговорное) – большое облегчение, т.е. стало легче жить.

<sup>4</sup> Сколько лет, сколько зим! (разговорное) – так говорят, когда люди давно не видели друг друга и приятно удивлены встречей.

<sup>5</sup> (Что ты) запоешь (т.е. будешь говорить) (разговорное) – здесь глагол "запоешь" несет отрицательное значение: говорящий уверен, что через 10 лет ты будешь говорить иначе.

Понять не могу: как это родители ... ..?! Прямо какое-то **средневековье!** З – Как ты познакомилась со своим ... ? – Случайно. Я ехала домой от подруги, у которой дача под Москвой, в **электричке**. Напротив сел какой-то ... и начал заговаривать со мной. – Ну, а ты? – Я сначала не хотела ему отвечать. Но потом он вдруг сказал обо мне: "Вы не ...". И я не без интереса спросила, почему он так думает. Он ответил: "У вас глаза ... ..". – А ты что ему? – Я, конечно, спросила: "А чем глаза ... .. отличаются от глаз ... ?" Но в это время электричка подошла к Москве. Я вышла, он за мной. Ну, а дальше, как у всех. – Я завидую тебе: не побоялась познакомиться со случайным ... в транспорте. – А чего бояться? – Ну, знаешь, всякое бывает... – Ты права: всякое бывает. Вот мы с Геной уже десять лет вместе и ни разу не пожалели об этом.

## СЛОВАРЬ

**в первую очередь (во-первых)** – first of all  
**вечный** – eternal  
**вместе взятые** – put all together  
**выйти (н.в. выходить) замуж за кого?** (о женщине) – to marry smb.  
**дантист** – dentist  
**женат** (о мужчине) – married (about a man)  
**закономерный** – natural  
**замужем** (о женщине) – married (about a woman)  
**запас** – *here*: more  
**зритель** – spectator  
**измучить (н.в. мучить) кого?** – to torment  
**интриговать/заинтриговать кого?** – to intrigue  
**исключение** – exception  
**как правило** – as a rule  
**кинематография** – cinematography  
**колебаться** – to hesitate  
**комедия** – comedy  
**круто** – *here*: abruptly  
**молитва** – prayer  
**на (моем) лице было написано** – my face showed...  
**обдумать (н.в. обдумывать) что?** – to think over  
**поделиться (н.в. делиться) чем? с кем?** – to share smth. with smb.

**полтора года** – half a year  
**раздумье** (мн.ч. **раздумья**) – thought  
**разлюбить кого?/что? ≠ полюбить кого?/что?** – to fall out of love with  
≠ to fall in love with  
**режиссер** – producer  
**решающий** – decisive  
**решительный** – resolute  
**сеанс** – show  
**средневековье (средние века)** – the Middle Ages  
**счастливо** – happily  
**театральная студия** – theatrical studio  
**увлечение** – hobby  
**холостяк (холостой)** – bachelor (unmarried)  
**чересчур** – too  
**электричка** – suburban train  
**юридический** – juridical

## УРОК 6

### ДОМ, В КОТОРОМ Я ЖИВУ

Дом, в котором живу я, Петя Сидоренко, ученик шестого класса, стоит на тихой улице нашего города. В доме 5 этажей, 3 **подъезда**. Я знаю почти всех, кто живет в нашем доме. Мама говорит, что я интересуюсь чужими делами больше, чем нужно. Папа говорит, что такое любопытство – это не мужская **черта характера**. Я им верю, но...

Сегодня теплое летнее утро. Я стою на **балконе** и смотрю вниз. Много интересного можно увидеть! Вот из первого подъезда вышла учительница английского языка Нина Николаевна, мы в школе называем ее коротко – Эн-эн. Она на уроках всегда такая серьезная, строгая, а сейчас... она гуляет около дома со своей собакой Жулькой. Эн-эн бегают, прыгает рядом с Жулькой, смеется. И одета<sup>1</sup> как наши девочки из старших классов. Я смотрю и думаю: это наша Эн-эн? Вот какой веселой она может быть! А в классе улыбается редко.

Вот из третьего подъезда вышел Александр Александрович. Соседи зовут его коротко – Сан Саныч. Он работает главным инженером на самом крупном заводе нашего города. Он известный в городе человек: он **изобрел** новую модель трактора. Папа говорил, что эта модель – революция в **тракторостроении**. Сан Саныч не спеша идет к своей машине, садится и уезжает на завод. Я знаю: значит, сейчас 8 часов утра. И слышу по радио: "Сегодня 7 июля, вторник, 8 часов. Слушайте новости!"

А вот из моего подъезда выбежала Ира. Она живет на 4 этаже вдвоем с бабушкой. Ее родители уже 2 года работают на Севере. Я вижу, что Ира очень **обеспокоена**, она волнуется, смотрит с волнением на дорогу...

– Ира! – кричу я с балкона. – Что случилось?

– Бабушке плохо. Я вызвала по телефону **скорую помощь**... вот выбежала, чтоб встретить врачей, чтоб быстрее...

Я принимаю решение за полсекунды: – Ира! Быстро домой! Сиди около бабушки! Я буду встречать машину скорой помощи.

---

<sup>1</sup> Одета – краткая форма от одетая; глагол – одеть (н.в. одевать).

Ира поняла и исчезла в подъезде. Через 5 секунд я был внизу и бежал к дороге. Мне навстречу летела белая машина с красным крестом на **боку**. А еще через пару минут врачи были около бабушки: у нее очень повысилось **кровяное давление**. Врачи приехали вовремя. Через **четверть часа** бабушка Оля улыбнулась Ире, мне, врачам.

А вечером Ира позвонила мне и сказала, что она и бабушка приглашают меня пить чай со сладкими пирожками. Конечно, я **согласился**: во-первых, мне давно нравится Ира, а во-вторых, я очень люблю сладкие пирожки. Я бежал по лестнице и думал: "Дорогие мои мама и папа! Быть любопытным – это совсем не плохо".

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Где ты была вчера вечером?
- Да так, нигде.
- Но тебя весь вечер не было дома. Я звонила, звонила...
- Наверно, **не туда попадала**.
- Нет, я попадала в твою квартиру.
- Откуда ты знаешь?
- Когда я позвонила в 10 часов вечера, **трубку снял** твой брат, который сказал, что он только что вернулся домой и не знает, где ты.
- Какая же ты любопытная! Это просто **невыносимо!** Пока не **выпытаешь** – не успокоишься. Ну, Бог с тобой, скажу: я была на **свидании**.
- Ой, как интересно! С кем?
- Ну, это уже **слишком!** **Хватит с тебя!**
- А потом расскажешь?
- Придет время – расскажу<sup>1</sup>.

\*2\*

- Чем ты так обеспокоена?
- Давно от Виктора писем нет. Волнуюсь: не случилось ли что?
- Успокойся! Ты телеграмму от него на Рождество получила?
- Получила.

---

<sup>1</sup> Придет время – т.е. когда можно будет, тогда расскажу.

- Вот видишь. А писем, поздравительных открыток в Рождественские праздники знаешь сколько? Почта не **справляется** с таким **потоком корреспонденции**...
- Возможно, ты и права. Но все равно как-то **тревожно**.
- Ну вот, опять ты за свое<sup>1</sup>. Я знаешь в прошлом году когда получила рождественскую открытку от школьной подружки?
- Когда?
- В феврале! Хотя отправила она ее вовремя. И она живет не так уж далеко от нашего города. **Гораздо** ближе, чем твой Витенька.

\*3\*

- Ты бы хотел работать врачом скорой помощи?
- Ни за что! Ни за какие деньги!
- Почему так резко?
- Да, потому, что в нашей семье уже был один врач скорой помощи. Я видел, что это за работа<sup>2</sup>. Это адская работа<sup>3</sup>.
- Да о ком ты?
- О своем отце.
- Но ведь, насколько я знаю, он сейчас практикует в районной больнице.
- Это сейчас, когда ему уже за 50. А молодость его прошла на скорой помощи. И он очень любил ее. Просто горел на работе<sup>4</sup>.
- Вот видишь! А ты не хочешь...
- Я не хочу, чтоб мои дети видели отца редко и всегда усталого. Я не могу, чтоб семья **страдала** из-за моей работы. Я хочу быть домашним или семейным врачом.
- Как это? Что это такое?
- Вот как: домашний врач обслуживает несколько семей, наблюдает за здоровьем всех членов семьи. Я буду знать их детей с рождения, буду знать все об их развитии, все их болезни мне будут известны. Домашние врачи – это будущее медицины.

---

<sup>1</sup> Опять ты за свое (неодобрительно) – опять ты говоришь то же самое.

<sup>2</sup> Что это за работа – т.е. какая это работа.

<sup>3</sup> Адская работа – очень тяжелая работа (см. в словаре слово **ад**).

<sup>4</sup> Гореть на работе – отдавать все время и силы работе.

### ***Ответьте на вопросы.***

1. О ком из героев этого рассказа можно сказать: "Он такой **пунктуальный**, что по нему можно часы проверять<sup>1</sup>". Вы такой человек? Вы когда-нибудь опаздываете? Вы знаете очень пунктуальных людей?
2. Что могло бы произойти, если бы скорая помощь опоздала к Ириной бабушке?
3. Наблюдая за учительницей английского языка, Петя заметил необыкновенное превращение. Какое?
4. Почему Петя имел право в этот день думать о себе: "Быть любопытным – это совсем не плохо".
5. Любопытство – это положительная или отрицательная черта характера человека?

### **УПРАЖНЕНИЯ**

#### ***1. Назовите антонимы.***

теплое утро ≠

смотреть вниз ≠

редко ≠

новая модель трактора ≠

выбежать из подъезда ≠

давление повысилось ≠

сладкие пирожки ≠

я согласился ≠

старшие классы ≠

#### ***2. Назовите слова, словосочетания близкие по значению выделенным.***

через пару минут =

через четверть часа =

она волнуется =

идти не спеша =

что случилось? =

бабушке плохо =

#### ***3. Вставьте в словосочетания нужные предлоги и откройте скобки.***

Вызвать скорую помощь ... (телефон), бежать вниз ... (лестница), слушать ... (радио) новости, гулять ... (дом) ... (собака), прыгать рядом ... (Жулька), пить чай ... (сладкие пирожки), известный ... (город)

---

<sup>1</sup> По нему можно часы проверять – так говорят об очень пунктуальном человеке, который все делает вовремя.

человек, выбежать ... (подъезд), смотреть ... (волнение) ... (дорога), живет вдвоем ... (бабушка), белая машина ... (красный крест) ... (бок).

#### **4. Вставьте в отрывок из текста глаголы.**

Вечером Ира ... мне и ... , что она и бабушка ... меня ... чай со сладкими пирожками. Конечно, я ... : во-первых, мне давно ... Ира, а во-вторых, я очень ... сладкие пирожки. Я ... по лестнице и ... : "Дорогие мои мама и папа! ... любопытным – это совсем не плохо".

#### **5. Назовите профессию человека, который:**

- 1) строит дома –
- 2) создает трактора<sup>1</sup> –
- 3) создает машины –
- 4) создает ракеты –
- 5) изобретает что-то новое –
- 6) лечит людей –
- 7) играет в театре, кино –
- 8) занимается экономикой –
- 9) торгует на рынке –
- 10) разносит письма –
- 11) проверяет билеты в трамвае, троллейбусе и т.п. –

#### **6. Из данных слов составьте глагольные словосочетания и проговорите каждое из них. Выберите из каждой группы словосочетание и составьте с ним предложение.**

- |                      |  |
|----------------------|--|
| интересоваться чем?  | (чужие дела, театр, шахматы, автомобили, полученная корреспонденция, любовные стихи)                           |
| работать кем?        | (главный инженер, актриса в театре, строители, врач-терапевт, кинорежиссер, директор цирка)                    |
| встретить кого?      | (врачи скорой помощи, друзья, университетская подруга, старый школьный друг, студенты химфака, братья, сестры) |
| верить кому?/чему?   | (свое сердце, свои чувства, советы родителей, братья, президент страны)  |
| [не] нравиться кому? | (они, никто, все, каждый, вся группа)  |

---

<sup>1</sup> В пунктах 2, 3, 4 при названии профессии используют сложные слова с глаголом "строить", а не "создавать".

## СЛОВАРЬ

**ад** – hell

**балкон** – balcony

**бок** – side

**выпытать** (н.в. **выпытывать**) **у кого? что?** – to drag smth. out of smb.

**гораздо** – much more

**изобрести** (н.в. **изобретать**) **что?** – to invent

**кровеное давление** – blood pressure

**не туда попадать/попасть** (о телефоне) – to dial a wrong number

**невыносимо** – unbearable

**обеспокоен** – worried

**подъезд** – entrance, porch

**поток корреспонденции** – stream of correspondence

**пунктуальный** – punctual

**свидание** – date

**скорая помощь** – ambulance

**слишком** – too much

**снять** (н.в. **снимать**) **трубку** – to pick up the receiver

**согласиться** (н.в. **соглашаться**) **с кем?/чем?** – to agree

**справляться/справиться с кем?/чем?** – to cope with

**страдать** – to suffer

**тракторостроение** – tractor engineering

**тревожно** – uneasy

**хватит с тебя!** – enough for you!

**черта характера** – feature of character

**четверть часа** – quarter of an hour

## УРОК 7

### ЖЕНЬКА

Женьку в нашем небольшом городке сегодня знают все: и дети, и взрослые. Думаете, что он герой или известный спортсмен? Нет, совсем не так.

Женя с детства был слабым, худеньким, бледным мальчиком. С ним скучно было идти в школу или из школы: он шел медленно, никогда не бегал, не играл с нами в футбол, не ходил на лыжах. Любимой его игрой были шахматы. Мы все любили быструю, громкую музыку, а Женя с удовольствием слушал тихие, спокойные **мелодии**.

Учился Женька неплохо, но отличником не был: он часто пропускал занятия.

Наверно, вы уже поняли, что Женька был болен. Да, с рождения у него было больное сердце. Сначала врачи говорили, что мальчик может прожить лет 5–6. Женька болел, но жил. Потом врачи решили, что, может быть, он проживет лет 10–12. В пятом классе, когда Женьке было 12 лет, он совсем перестал ходить в школу, потому что все время лежал в больнице. Врачи делали все, чтобы **спасти** Женьку, но медицина была уже бессильна<sup>1</sup>.

После уроков весь наш класс каждый день ехал в больницу. К Женьке нас не пускали: его нельзя беспокоить. Мы беспокоили врачей: "Сделайте что-нибудь! Он один сын у родителей!" Врачи разводили руками<sup>2</sup> и опускали глаза<sup>3</sup>.

Но однажды главный врач встретил нас и улыбнулся. "Ребята! – сказал он. – Есть **надежда**". "Какая?!" – закричали мы хором<sup>4</sup>. "Сегодня ночью мы сделали вашему другу операцию: ему **пересадили** сердце". "Чье?!" – мы от удивления не могли больше ничего сказать. "Ночью в **автокатастрофе** погиб мальчик того же

---

<sup>1</sup> Медицина была уже бессильна – медицина (т.е. врачи) уже ничего не могли сделать, чтобы спасти его.

<sup>2</sup> Разводить руками – здесь: жест, обозначающий: не знаем, что можно сделать.

<sup>3</sup> Опускать глаза – врачи не могли смотреть в глаза женькиным друзьям, т.к. были бессильны помочь больному.

<sup>4</sup> Закричать хором – кричать одновременно всем вместе.

возраста, что и ваш друг. Родители этого мальчика согласились, чтоб сердце их сына пересадили умирающему Жене. Операция прошла хорошо. Мы верим и **надеемся**", – так закончил свой рассказ врач.

А утром по телевизору показали Женьку и врачей. Женька был бледным, слабым, но глаза его улыбались. Мы поверили, что он будет жить! Он будет ходить с нами в школу, он будет играть не только в шахматы. Показали родителей Женьки: они были счастливые, но в то же время грустные. Почему? Да потому, что рядом сидели родители того мальчика, который погиб и чье сердце пересадили Женьке. Их лица были черными от **слез** и **горя**. Но отец погибшего мальчика нашел в себе силы сказать: "Нашему горю нет границ<sup>1</sup>, но все-таки... все-таки сердце нашего сына спасло жизнь Жене, сердце нашего сына будет жить в тебе, Женя!" А мама погибшего тихо добавила: "Живи, Женя! Живи сто лет, пожалуйста! Живи за себя и за нашего Сашеньку!"

С этого дня весь наш городок следил за здоровьем Жени. Его полюбили все, все желали ему здоровья.

А через 4 месяца мы с Женькой вместе шли в школу. Он не **отставал** от нас ни на **шаг**.

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- У вас класс дружный?
- Я считаю, что не очень, потому что когда гулять или уроки **прогуливать**, в кино идти или на танцы, на экскурсию ехать – все как один<sup>2</sup>. А когда какую-нибудь необходимую для класса или школы работу выполнять – полкласса в кусты<sup>3</sup>.
- А вторая половина?
- А вторая **пашет**, **отдувается** за первую.
- Это плохо.
- Да уж что тут хорошего?! И никакие разговоры, **уговоры**, **угрозы** не помогают. Мы уже **смирлись** с таким положением дел.

---

<sup>1</sup> Нашему горю нет границ – у нас очень большое горе.

<sup>2</sup> Все как один – абсолютно все; все без исключения.

<sup>3</sup> Половина класса в кусты – половина класса пытается не работать.

- Нет. Такая ваша **позиция** только позволяет им **отлынивать** от работы. Надо искать какие-то методы, способы **влияния** на них.

\*2\*

- Ты **представляешь себе**, какая это сложная операция – пересадка сердца?! Сколько нужно проделать **предварительной** работы, сколько всего **учесть**! Представить себе трудно.
- Да, думаю, в такой операции нет **мелочей**. Как, **впрочем**, и в любой другой. Но в операциях по пересадке человеческих органов, сердца в частности, особенно нужна точность, **слаженность** работы врачей. Ведь такую операцию делает не один врач, даже не два-три, а целая **бригада** врачей.
- Конечно. А сколько среднего медицинского персонала!<sup>1</sup>
- Но **ведущий хирург** все-таки один. И все ему подчиняются.
- А сколько нужно медицинской **аппаратуры**! И чем выше **класс** этой аппаратуры, чем она **надежнее** работает – тем выше процент успеха операции.
- Это верно. Но аппаратура **мертва** без **профессионализма** тех, кто ею пользуется.
- Вот это ты нашел правильное слово: профессионализм. Он наиболее **ценен** в любой профессии. Поэтому, когда я слышу, что экзамен в вузе можно сдать за деньги, что диплом можно купить, я задаю себе вопрос: а как эти люди собираются лечить людей, учить детей, строить дома? Я бы не хотел стать **пациентом** такого врача, не хотел бы быть жителем дома, который строил такой горе-строитель, не хотел бы, чтоб моих детей учил такой горе-учитель<sup>2</sup>.
- Какой серьезный разговор у нас получился! А может, это **пустая болтовня** о том, что можно купить экзамен, купить диплом?
- Дай-то Бог! Сам не **сталкивался** с такой ситуацией, а только слышал. И то стало как-то **гадко на душе** – это раз, а два – как-то тревожно: а вдруг правда?

---

<sup>1</sup> Средний медицинский персонал – все работники больниц (кроме врачей), имеющие среднее медицинское образование.

<sup>2</sup> Горе-строитель, горе-учитель (разговорное) – очень плохой специалист.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Поставьте себя на место родителей погибшего мальчика: катастрофа случилась часа 1,5–2 назад, они потеряли сына, и им нужно давать врачам и родителям больного Женьки ответ: согласны ли они, чтобы еще живое сердце их уже погибшего сына пересадили другому мальчику? Как бы поступили вы?
2. Вы знаете, при каких условиях можно **изъять** человеческий орган из **организма** погибшего человека?
3. В вашей стране делают операции по пересадке сердца?
4. Вы что-нибудь читали в **прессе** об этой проблеме? Расскажите, если знаете.

### УПРАЖНЕНИЯ

*1. Образуйте существительные от глаголов: верить, надеяться, любить. В каком случае употребляются эти существительные, кроме их прямого значения?*

*2. Назовите антонимы.*

громкая музыка ≠

слабый мальчик ≠

быстрый танец ≠

худая девочка ≠

согласиться с этим приглашением ≠

шел медленно ≠

опускать глаза ≠

прогуливать занятия ≠

*3. Вставьте в данные предложения словосочетания из текста.*

1. Врачи сделали все, чтобы спасти жизнь этой девочки. Но есть случаи, когда ... . 2. Антону трудно было говорить, но он .. и сказал несколько слов. 3. Когда случилось это несчастье, нашему горю ... . 4. Она столько дней плакала, что ее лицо стало ... .

*4. Вставьте в предложение слова в нужной форме из данных:*

*а) отличный – отличник – отличница – отлично*

1. Настроение у меня в этот день было ... . 2. – Как ты отдохнул? – ... ! 3. Я никогда не был ... , а она все годы учебы **круглая** ... , ни одной четверки никогда не было у нее. 4. – Как ты сдал физику? – На ... ! – Молодец!

*б) больной – болеть/заболеть – больница – болен – боль – болезнь – больно*

1. В конце семестра я ... , поэтому не писала контрольные работы.  
2. Мы каждый день ездили к нему в ... . 3. Я знал, что мой отец **неизлечимо** ... , что медицина ему бессильна помочь: от этой ... еще не изобрели лекарства. 4. Врач спросил ... : "Что у вас ... ?" 5. Есть люди, которые умеют **превозмогать** физическую ... . 6. Я взял ее за руку. – Ой, ... ! – вскрикнула она. – Я вчера **обожгла** эту руку. – Извини, не знал. Очень ... ? Может, надо сходить в ... ?

*в) жить – прожить – жизнь – жизненный – житель*

1. – Сколько людей ... в вашем городе? – Около 3 миллионов ... .  
2. В юности часто задают себе вопрос: "Что такое ... ?"  
3. Когда я узнала, чем она больна, я поняла, что она может ... только до весны, хотя знала пословицу: "Чужой век нельзя мерить<sup>1</sup>". 4. Ты хотел бы ... в Москве? 5. Дедушка не любил рассказывать о своем ... пути. 6. – Расскажи нам, пожалуйста, о своей ... ! – Да что рассказывать? ... , как все тогда ... . 7. В этой стране очень высокий ... уровень.

*г) профессия – профессор – профессиональный – профессионализм – профессионал*

1. Лекции по информатике нам читал очень известный ... . 2. Как опасно ошибиться с выбором своей ... ! 3. В любой работе выше всего ценится ... . 4. – Он шофер-любитель? – Нет, он настоящий ... высокого класса. 5. – Где учится Наташа? – Она учится в ... училище. – А какую .... она получит, когда окончит его? – Она станет медицинской сестрой. – Хорошая ... для девушки! 6. Врач не имеет права на ... ошибку, т.к. это может привести к смерти пациента.

*д) здоровье – здоров – здоровый – здравствуй –  
выздоровливать/выздороветь – здороваться – здорово<sup>2</sup>*

1. ... ! Как давно я тебя не видел! – Я ездил к родителям на две недели. – Они ... ? – Слава богу, и отец ... , и мама ... . 2. Женька болел с рождения. Его спасла операция. Сейчас он постепенно ... , через несколько месяцев он совсем ... . 3. Чтобы не болеть, надо вести ...

---

<sup>1</sup> Чужой век нельзя мерить – невозможно определить, как долго проживет человек.

<sup>2</sup> Здорово – очень хорошо.

образ жизни: не курить, не злоупотреблять спиртными напитками<sup>1</sup>, заниматься регулярно спортом, вовремя есть, вовремя спать. Тогда до старости будешь ... человеком. 4. – Таня! Я поздравляю тебя с днем рождения! Желаю ..., счастья и успехов! 5. – Толя! Что это ты проходишь мимо и не ... ? – Ой, прости, не заметил. ... ! 6. – Я купила новую куртку, итальянскую, красивую. – Тебе идет она? – Да, очень идет. – Как ... !

**5. Назовите слова одного корня со словами: уговоры, смириться, помогать, пересадка, верить.**

**6. Выполняйте по образцу: школа – школьные годы. Выберите 2–3 словосочетания и составьте с ними предложения.**

медицина –	вера –
шахматы –	спирт –
футбол –	профессия –
сердце –	строитель –
надежда –	человек –

**7. Вставьте в отрывок из текста глаголы.**

"Ночью в автокатастрофе ... мальчик того же возраста, что и ваш друг. Родители этого мальчика ..., чтоб сердце их сына ... умирающему Жене. Операция ... хорошо. Мы ... и ...", – так ... свой рассказ врач.

**8. В словосочетания вставьте предлоги и откройте скобки.**

Играть ... (ребята) ... (футбол), играть ... (гитаре), играть ... (карты), ходить ... (лыжи), слушать ... (удовольствие), лежать ... (больница), ехать ... (гостиница), не пускать нас ... (он), не могли ничего сказать ... (удивления), показывать ... (телевизор), их лица были черными ... (горе и слезы), найти ... (себе) силы, сердце их сына будет жить ... (Женька), следить ... (здоровьем Женьки), не отставать ... (друзья) ни на шаг, отлынивать ... (работа), отдуваться ... (другие), влияние ... (они), ходить ... (кино, танцы), ехать ... (экскурсия), сталкиваться ... (мотоцикл), операция ... (пересадка сердца), болеть ... (рождение).

---

<sup>1</sup> Спиртные (алкогольные) напитки – это водка, вино и др.; т.е. напитки, в которых содержится какой-то процент спирта, алкоголь.

## СЛОВАРЬ

- автокатастрофа** – car accident  
**аппаратура** – equipment  
**бригада** – crew  
**ведущий хирург** – leading surgeon  
**влияние на кого?** – influence on  
**впрочем** – *here*: as well as  
**гадко на душе** – to feel displeased  
**горе** – grief  
**злоупотреблять чем?** – to abuse  
**идет кому?** (об одежде) – to fit smb.  
**изъять (н.в. изымать) что? из чего?** – to extract  
**класс (аппаратуры)** – class, quality  
**круглая** (разговорное, здесь: об отличнице) – student with distinctions in every subject  
**мелодия** – melody, tune  
**мелочи** (ед.ч. **мелочь**) (не о деньгах) – trifle  
**мертва** (краткая форма от **мертвая**) – dead  
**надежда** – hope  
**надежнее** (сравнительная степень от **надежный**) – more reliable  
**неизлечимо** (наречие от **неизлечимый**) – cureless  
**обожгла что?** (прошедшее время ж.р. от **обжечь**) – to burn  
**организм человека** – human's body  
**отдуваться за кого?** (разговорное) – to take the rap for  
**отлынивать от чего?** (разговорное) – to shirk smth.  
**отставать/отстать от кого?** – to lag behind  
**пациент** – patient  
**пашет** (инфинитив **пахать**) (переносное, разговорное) – to work hard  
**пересадить (н.в. пересаживать) что?** (сердце) – to transplant  
**позиция** – position  
**превозмогать/превзломать что?** – to overcome  
**предварительный** – preliminary  
**представлять/представить себе** – to imagine  
**пресса** – press  
**прогуливать/прогулять уроки** (разговорное) – to play truant  
**профессионализм** – professionalism

**пустая болтовня** – idle talk  
**слаженность** – coordination  
**слеза** (мн.ч. **слёзы**) – tear  
**смириться с чем?** – to resign oneself to  
**спасти** (н.в. **спасать**) **кого?/что?** – to save  
**сталкиваться/столкнуться с чем?** – to face smth.  
**уговоры** – persuasion  
**угроза** – threat  
**учесть** (н.в. **учитывать**) **что?** – to take into account  
**ценен** (краткая форма от **ценный**) – to be of value  
**шаг** – step

## УРОК 8

### УЧИТЕЛЬНИЦА

"Вовка, привет! Давно тебе не писал, потому что был занят. Дело в том, что к нам в класс пришла новая учительница. Татьяна Ивановна. Молодая, работает после института первый год. Когда она нам что-нибудь объясняет, то краснеет от волнения, **сбивается**, часто посматривает в книгу, **путаёт** – просто смотреть больно<sup>1</sup>. И зачем только таких молоденьких в школу присылают! Очень нам ее жаль.

Остались мы как-то всем классом одни после уроков и начали решать, что делать с Татьяной Ивановной. Кто что советует. Девчонки требуют **проявить** больше **чуткости** к ней, терпения, а главное, не **поранить** ей **душу**. Мы же **настаиваем** на том, чтобы сходить к Татьяне Ивановне домой – посмотреть, как она живет, поговорить **откровенно** в домашних условиях, а если это не поможет, то обратиться прямо к ее маме и папе. И только Витька Лягушкин встал и говорит:

– Ничего. Пусть привыкает к трудностям. Уже не маленькая – в школу ходит!

Ну, мы его быстро **одернули!** В общем, решили мы всем классом **взять шефство** над новой учительницей. И тут же **покаялись** хорошо себя вести, не **хулиганить** и не **сдувать**<sup>2</sup> друг у друга.

Пришла Татьяна Ивановна на другой день в класс, начала рассказывать урок и опять не может. Очень волнуется. И видно, что готовилась дома. Может, до ночи сидела, может, из-за этого **телик**<sup>3</sup> не смотрела, а рассказывать урок не может. Нервничает, повторяется, конечно, из-за этого у нее всякие неприятности случаются. Хотела, например, достать из портфеля книгу и **уронила** на пол яблоко. Она сначала **сделала вид, что ничего не произошло**, а потом стала яблоко под стол **загонять**. Двигала ногой, двигала, пока не **разорвала колготки**. Тут она уж совсем **расстроилась** и даже объяснять

---

<sup>1</sup> Смотреть больно – так говорят о том, кто **вызывает** жалость.

<sup>2</sup> Сдувать (школьный жаргон) – списывать у кого-либо.

<sup>3</sup> Телик (разговорное) – телевизор.

перестала. Мы молчим, и она молчит. Не выдержал Игорь Смирнов, встал и решительно говорит:

– Вы не бойтесь нас, Татьяна Ивановна, и не волнуйтесь. Рассказывайте спокойно. Начните еще раз. А если плохо знаете урок, читайте по книге, мы пойдем. Что мы, дети что ли?

Она в слезы<sup>1</sup> и бегом из класса. Послали мы девчонок, чтобы успокоили ее. (...)

Привет. Твой друг Сережа".

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Как ты думаешь, трудно работать в школе учителем?
- К этой профессии нужно особое **призвание** иметь.
- Каждая профессия требует призвания.
- Не скажи<sup>2</sup>. Учительская – особая, потому что имеешь дело с детьми, а дети... они могут быть так безжалостны к учительским недостаткам и **промахам**, они все видят, все замечают.
- Но этот класс был очень **благосклонно** настроен к молодой учительнице, они были так **снисходительны** к ее волнению, к ее неумению вести урок, они так искренне хотели ей помочь, но не знали, как это сделать.
- Это ей попался хороший класс. В другом классе она б хлебнула горя<sup>3</sup> на первых порах<sup>4</sup>. Но потом, если в ней живет призвание педагога, она сама справится с этими трудностями, **найдет подход** к любому "трудному" классу.
- Да, главное, наверно, в учительском таланте – это любовь к детям, желание сделать из них настоящих, правильных людей.
- И еще одно очень важно для преподавателя: уважать детское мнение, признавать что дети – это маленькие взрослые, что они имеют право быть выслушанными и понятыми, несмотря на то, что они могут **городить несусветную чушь**. Если ты учитель по призванию, ты эту чушь выслушаешь, не обидишь ученика и

---

<sup>1</sup> Она в слезы (разговорное) – она заплакала.

<sup>2</sup> Не скажи! (разговорное) – нет, не говори так.

<sup>3</sup> Хлебнуть горя (разговорное) – измучиться.

<sup>4</sup> На первых порах (разговорное) – вначале.

постараешься **разобраться**, что у него в голове и в душе происходит, а потом спокойно, **ненавязчиво** начнешь **направлять** его **мысли в нужное русло**.

– Как сложно все это! Я ни за что не пошел бы учиться на педагога<sup>1</sup>.

**\*2\***

– В педагогические вузы высокий конкурс?

– Думаю, что да. Желających учить детей всегда много. Но не больше, чем желающих лечить.

– Да, обычно в медицинские институты очень высокий конкурс. Туда трудно поступить.

– А знаешь, в какие вузы **рекордно** большой конкурс?

– В какие?

– В те, где готовят будущих артистов: в театральные и кинематографии. Там конкурсы бывают по 100 человек, по 200, а то и по 500 на одно место.

– Боже мой! Столько молодых хотят стать звездами театра и кино! Но для этого же нужен огромный талант!

– Да, конечно. И не всегда **приемная комиссия** в состоянии **выискать** из этой массы подлинный, настоящий талант.

– Действительно, сколько раз уже всемирно известные артисты, рассказывая о начале своей артистической **карьеры**, говорили, что их не приняли в театральный из-за недостатка таланта, что им сказали, чтоб они забыли о мечте стать артистом...

– Но подлинно талантливый человек, который жизни своей не представляет без сцены, все равно, рано или поздно, найдет свое место в **искусстве**.

– А сколько знаменитых артистов, и будущих режиссеров поступали сначала в технические, медицинские, строительные вузы. А потом бросали и пробовали опять поступать в театральный. Или заканчивали, становились инженерами, врачами, строителями, а потом, начав работать по специальности, понимали, что **душа не лежит**, все бросали и начинали искать свой путь в искусство.

---

<sup>1</sup> Учиться (на кого-либо) (разговорное) – учиться, чтобы стать кем-либо (о профессии). Например: учиться на артиста, учиться на врача, учиться на инженера.

### *Ответьте на вопросы.*

1. В чем заключаются проблемы любого начинающего специалиста?
2. В чем, как вы думаете, особенности работы учителя?
3. В Украине есть такой праздник – День учителя. А у вас в стране?
4. Почему такие большие конкурсы в театральные вузы и в вузы кинематографии? Что привлекает молодых в профессии артиста?
5. А вы мечтали в юности о какой-нибудь необычной, редкой профессии?

### **УПРАЖНЕНИЯ**

- 1. Объясните, как вы поняли выражение текста "краснеет от волнения"? От какого прилагательного образован глагол (по)краснеть? По этому типу образуйте глаголы несовершенного и совершенного вида:**

зеленый → ... от злости

белый → ... от страха, от боли

желтый → ... из-за болезни печени

- 2. Вставьте в предложения глагол, образованный от прилагательного в скобках. Поставьте в правильной форме эти глаголы.**

1. Пришла весна. На деревьях появились первые листики, (зеленый) молодая трава. 2. – Почему у Антона стало такое желтое лицо? – У него больна печень, а у таких больных всегда (желтый) кожа на лице и **белки** глаз. 3. С 22 декабря день начинает понемногу увеличиваться: утром раньше (светлый), а вечером позже (темный). Так продолжается до 22 июня. А с 22 июня наоборот: раньше (темный), позже (светлый). 4. – Ты очень бледная. Почему? – Голова сильно болит. – Щеки у тебя особенно (белый) от этой боли. Надо обратиться к врачу. – Не надо. Сейчас приму таблетку от головной боли, и все пройдет. Но знаешь, я даже испугалась: у меня от боли в глазах (темный).

- 3. Назовите слова или выражения, близкие данным.**

взять шефство над кем-то –

побелеть от боли –

сдувать (разговорное) друг у друга –

она в слезы –

настоящий талант –  
знаменитый артист –  
душа не лежит к чему-то –  
искать свой путь –  
рекордно высокий конкурс –  
ерунда –

**4. Данные ниже словосочетания выразите одним глаголом соответствующего вида. Назовите его видовую пару. Составьте пять фраз с любыми из образованных вами глаголов.**

**Образец:** *стать белым → побелеть (белеть)*

дать совет →	стать глупее →
дать клятву →	становиться лучше →
стать красным →	становиться хуже →
становиться синим →	стать дороже →
стать светлым →	становиться дешевле →
становиться черным →	становиться сильнее (о ветре) →
стать старым →	становиться слабее →
стать более молодым →	стать пустым →
становиться умнее →	

**5. Скажите, кого выпускают данные учебные заведения. Поясните, чем занимаются выпускники этих вузов на работе.**

строительные вузы –	технические вузы –
медицинские вузы –	театральные вузы –
педагогические вузы –	вузы кинематографии –
юридические вузы –	консерватории –
геологические факультеты университетов –	
математические факультеты университетов –	
экономические факультеты университетов –	
исторические факультеты университетов –	

**6. Назовите существительные, от которых образованы следующие прилагательные:**

<u>талантливый</u> артист –	<u>конкурсные</u> экзамены –
<u>театральный</u> институт –	<u>детское</u> мнение –
<u>артистический</u> талант –	<u>душевный</u> покой –

педагогическое призвание –  
яблочный сок –

профессиональная привычка –  
приемная комиссия –

**7. В предложения поставьте один из данных глаголов в нужной форме.**

*Сбиться – сбить – перебить – перебивать – забить – убить – убивать.*

1. Наши футболисты на первой минуте матча ... гол в ворота противника. 2. Слушая, никогда не ... говорящего! Это очень невежливо. 3. Его самолет, к сожалению, ... в бою. 4. Ни одна религия в мире не позволяет верующим ... людей, потому что .. человека – это великий грех. 5. Он долго-долго нам рассказывал о том, что с ним случилось вчера. Мы не ... его. Но он сам ... и замолчал. Молчали и мы, т.к. ничего не поняли из его путаного рассказа. 6. – Ты ... мой рассказ на самом интересном месте! – Прости! Продолжай рассказывать! Клянусь: я больше ни разу не ... тебя!

**8. Вам известен глагол смотреть/посмотреть. А что означает в тексте глагол поглядывать? Приведите свои примеры с этим глаголом.**

**9. Выражение из текста проявить чуткость означает быть чутким. Продолжайте говорить, что означает:**

проявить нежность –	проявить глупость –
проявить грубость –	проявить смелость –
проявить склонность к чему-то –	проявить храбрость –
проявить талант –	проявить мужество –
проявить упрямство –	проявить силу –
проявить хитрость –	проявить слабость –
проявить способность к математике –	

## СЛОВАРЬ

**белки** (глаз) (ед.ч. – **белок**) – whites (of the eyes)

**благосклонно** – favourably

**взять** (н.в. **брать**) **шефство над кем?** – to look after smb.

**вызывать/вызвать что?** – to cause

**выискать** (н.в. **выискивать**) **что?** – to find smth. out

**городить несусветную чушь** (разговорное) – to talk utter nonsense  
**душа не лежит к чему?** – one's heart isn't in it  
**загонять/загнать что?/куда?** – to drive smth.  
**искусство** – art  
**карьера** – career  
**колготки** – tights  
**найти** (н.в. **находить**) **подход к кому?** – to find an approach to smb.  
**направлять/направить** (чьи-либо) **мысли в нужное русло** – to direct  
smb.'s thoughts to the right turn  
**настаивать/настоять на чем?** (или + inf.) – to insist on  
**ненавязчиво** – unostentatiously  
**одернуть** (н.в. **одергивать**) **кого?** – to pull smb. up  
**откровенно** – frankly  
**поклясться** (н.в. **клясться**) – to swear  
**поранить** (н.в. **ранить**) (кому-либо) **душу** – to hurt smb.  
**приемная комиссия** – examining body  
**призвание** – an aptitude  
**промах** – miss  
**проявить** (н.в. **проявлять**) **чуткость** – to show consideration  
**путать/спутать** (в разговоре или рассказе) – to mix things up  
**разобраться** (н.в. **разбираться**) – *here*: to understand  
**разорвать** (н.в. **разрывать**) **что?** – to tear smth.  
**расстроиться** (н.в. **расстраиваться**) – to be upset  
**рекордно** – recordingly  
**сбиваться/сбиться** – *here*: to be confused  
**сделать** (н.в. **делать**) **вид, что ничего не произошло** – to pretend that  
nothing happened  
**снисходительны** (краткая форма мн.ч. от **снисходительный**) –  
condescending  
**уронить** (н.в. **ронять**) **что?** – to drop  
**хулиганить** – to behave like a hooligan

## УРОК 9

### АКСИОМА

Учитель отошел от доски и **отряхнул** пальцы от мела.

– А теперь запишите: две **параллельные прямые** никогда не **пересекутся**, сколько бы мы их ни продолжали.

Ученики **склонились** над тетрадями.

– Две параллельные прямые... ни-ког-да... не пересе-кут-ся... Сидоров, а ты почему не записываешь?

– Я думаю.

– О чем ты думаешь?

– Почему они не пересекутся.

– Как почему? Я же объяснил, потому что они параллельные.

– Значит, если их продолжить на километр, они тоже не пересекутся?

– Конечно.

– А если на два?

– Тоже нет.

– А если на пять тысяч километров продолжить, они пересекутся?

– Нет.

– А это кто-нибудь проверял?

– Это не надо проверять. Это и так ясно. Потому что это аксиома.

Семенов, скажи нам, что такое аксиома.

С соседней парты поднялся **аккуратный** мальчик в очках:

– Аксиома – это **истина**, не **требующая доказательств**.

– Правильно, Семенов, – сказал учитель, – садись... Ну, теперь понял?

– Это я знаю, только я не пойму, почему они не пересекутся.

– Потому что это и есть аксиома. Истина, которую не надо доказывать.

– Так это любую теорему можно назвать аксиомой и не доказывать.

– Любую нельзя.

– А почему эту можно?

– Фу, какой ты **упрямый**... Ну, вот послушай, Сидоров, тебе сколько лет?

– Одиннадцать.

– А на следующий год сколько будет?

– Двенадцать.

– А еще через год?

– Тринадцать.

– Вот видишь, с каждым годом человек становится на год старше. Это тоже аксиома.

– А если человек вдруг умрет?

– Ну и что?

– Он же тогда через год не станет на год старше.

– Это – исключение. Ты меня **на слове не лови**. Я могу тебе **привести** другой **пример**. Я мог бы тысячи примеров привести. И доказать. Только это не нужно. Потому что аксиому не надо доказывать.

– А если это не аксиома?

– А что?

– Теорема. Тогда ее надо доказывать?

– Тогда надо. Но это аксиома.

– А почему?

– Потому что это Эвклид<sup>1</sup> сказал.

– А если он ошибся?

– Ты что, может, думаешь, что Эвклид **глупей** тебя?

– Нет, я так не думаю.

– Так что же ты споришь?

– Я не спорю. Я просто думаю, почему они не пересекутся.

– Потому что не пересекутся! Не могут они пересечься. На этом вся геометрия построена.<sup>2</sup>

– Значит, если они пересекутся, то вся геометрия неправильная?

– Тогда да. Но ведь они не пересекаются... Вот, смотри, видишь, я по доске **веду**... Ну что, пересекаются?

– **Пока нет.**

– Хорошо. Смотри, вот я по стене **веду**... Пересекаются?

– Нет...

---

<sup>1</sup> Эвклид (265-300 гг. до нашей эры) – древнегреческий математик.

<sup>2</sup> На этом вся геометрия основана – это одно из основных правил геометрии.

- Что тебе еще надо?
- А дальше, за стеной?
- Теперь я понял. Ты просто **хулиган**. Ты все прекрасно понимаешь. Но **назло** мне не хочешь согласиться.
- Но я, правда, не понимаю.
- Ну, хорошо, Эвклиду ты не веришь. Его ты не знаешь. Но меня-то ты знаешь? Мне ты веришь? Так вот, это я тебе говорю, что они не пересекутся... Ну, что ты молчишь?
- Думаю.
- Ну вот что, Сидоров. Или ты **сию же минуту сознаешься**, что они не пересекутся, или я тебя **выгоню вон** из класса. Ну?
- Не могу я этого понять, – **захныкал** Сидоров.
- Вон! – **закричал** учитель. – Собирай портфель и за родителями<sup>1</sup>!

Сидоров собрал портфель и, **всхлипывая**, вышел из класса. Учитель устало опустил на стул. Несколько секунд все сидели молча. Потом учитель встал и подошел к доске.

– Ну, хорошо, ребята. Продолжим урок. Запишите следующую аксиому: через две точки можно провести прямую, и **притом** только одну.

*(По В.Вересаеву)*

## ДИАЛОГИ

### \*1\*

- Предположим, ты учитель. И у тебя такой ученик, как этот Сидоров, который ничего не **принимает на веру**, все время задает вопросы: "Почему да зачем?"
- Конечно, я понимаю, что учителю нужно иметь адское терпение<sup>2</sup>, когда такой или такая почемучка<sup>3</sup> есть в классе. Но из таких почемучек чаще получаются талантливые **изобретатели**, инженеры, строители, чем из аккуратных отличников, как этот Семенов.

---

<sup>1</sup> За родителями! – **приведи** в школу родителей!

<sup>2</sup> Адское терпение – огромное терпение (см. в словаре **ад**).

<sup>3</sup> Почемучка – ребенок, который задает много вопросов: почему? зачем? и т.д.

- Ты прав: науку двигают вперед те, кто не принимает на веру давно всем понятное, те, кто **подвергает сомнению** известное. Этому примеров очень много. Например, Дедал.
- А кто это такой?
- Это **легендарный** великий мастер древней Греции. Общеизвестно было, что люди не могут летать. А Дедал усомнился в этом и взлетел вверх с помощью **крыльев**, сделанных из **птичьих перьев**.
- Так это ж легенда, а не реальность. Люди до сих пор не могут летать сами.
- С помощью птичьих крыльев, как Дедал, – не могут. Но они построили самолеты, которые похожи на птиц и которые поднялись выше птиц над землей. А **планеры, дельтапланы, вертолеты, воздушные шары** – разве это не крылья, которые придумал для себя человек, чтобы подняться в воздух?
- Действительно. Сколько существует сейчас аппаратов, с помощью которых человек **преодолевает земное притяжение!** Так велико стремление людей в небо, вверх, ближе к солнцу, к Богу!

\*2\*

- Ты ведь не будешь спорить, что общеизвестные истины сначала надо понять, выучить, а потом **позволить себе** сомневаться в них?
- Нет, не буду. Надо знать о науке, которой интересуешься абсолютно все, что создали ученые до тебя, все, что проверено **поколениями** ученых в течение веков. А вот тогда, когда усвоишь все, что было создано до тебя, то, опираясь на это, можно думать об открытии нового, неизвестного, подвергая сомнению общеизвестное.
- Но открытия так редки! Вот врачи всего мира до сих пор не могут найти **универсального средства** борьбы с такими болезнями, как **рак** и **СПИД**.
- Твоя правда. Но ты вспомни: в 20 веке победили такую страшную болезнь, как **туберкулез**. Мир **избавился** от **чумы, оспы, холеры**, которые были **бедствием** человечества много веков, потому что уносили жизни<sup>1</sup> огромного количества людей. Научилась медицина с ними бороться. Уверен, что в 21 веке победят и рак, и СПИД, и

---

<sup>1</sup> Уносить жизни – убивать.

возникший недавно **гепатит-С**, который уже называли "чумой 21 века".

– Чтоб слова твои дошли до Бога!<sup>1</sup>

### *Ответьте на вопросы.*

1. Какими определениями можно охарактеризовать ученика Сидорова?
2. Как бы вы повели себя на месте этого учителя?
3. Что вы знаете о болезни, которую называют "чумой 20 века" – о СПИДе?
4. Вы не боитесь летать на самолете?
5. Понимаете ли вы, что такое сверхзвуковой самолет?
6. Какие вам известны религии, которые **исповедуют** на нашей планете?
7. Если не секрет: вы верующий человек или **атеист**? Если верующий, то какую вы исповедуете **веру**?

### УПРАЖНЕНИЯ

*1. Укажите, от каких глаголов образованы данные ниже существительные? Назовите любые словосочетания с этими глаголами.*

*Образец: решение ← решить; решить задачу  
ходьба ← ходить; ходить пешком*

объяснение ←	стремление ←	спор ←
доказательство ←	преодоление ←	знание ←
ошибка ←	проверка ←	борьба ←
движение ←	притяжение ←	победа ←
сомнение ←	открытие ←	вспоминание ←
вера ←	изобретение ←	лечение ←
опора ←	создание ←	избавление ←

*2. Как называют человека, который:*

изобретает что-то новое –	пишет романы –
строит дома –	пишет стихи –
лечит людей –	пишет картины –

---

<sup>1</sup> Чтоб слова твои дошли до Бога! – пусть Бог услышит твои слова!

управляет самолетом –  
занимается наукой –  
создает что-то –

летает в космос –  
отлично учится –  
учится на "двойки" –

### **3. Назовите слова, словосочетания или конструкции, близкие по значению данным.**

Вон! –  
твоя правда! –  
шар, наполненный воздухом –  
истины, которые известны всем –  
человек, обладающий талантом –  
средство, помогающее во всех случаях –  
истина, не требующая доказательств –  
самолеты, которые похожи на птиц –  
крылья, которые придумал для себя человек –  
когда усвоишь все, что было создано до тебя –

### **4. Назовите антонимы.**

старше ≠

глупее ≠

выше ≠

ад ≠

старый человек ≠

старая книга ≠

чаще ≠

ближе ≠

верующий человек ≠

вверх ≠

подниматься ≠

злой ≠

склонить головы над тетрадами ≠

старость ≠

старик ≠

редко ≠

### **5. Вставьте необходимые предлоги.**

1. Ученики склонили головы ... тетрадами. 2. Сколько тебе будет лет ... следующий год? А еще ... год? 3. ... каждым годом человек становится ... год старше. 4. Вот, смотри: видишь, я веду ... доске прямые линии. 5. Я тебя выгоню вон ... класса. 6. Собирай портфель и ... родителями! 7. Учитель устало опустил ... стул. 8. ... две точки можно провести прямую, и притом только одну. 9. Врачи научились бороться ... этими болезнями. 10. Мой друг ничего не хочет принимать ... веру. 11. Дедал усомнился ... том, что люди не могут летать. 12. Врачи ... сих пор не изобрели универсального лекарства ... СПИДа.

13. Самолеты поднимаются выше птиц ... землей. 14. Как велико стремление людей ... небо, вверх, ближе ... солнцу!

**6. Вставьте в предложения в нужной форме слова из данных однокоренных.**

*а) вера – верить – проверять/проверить – проверка – верующий*

1. – Я хочу сам ... , сколько денег нам заплатили. – На, пожалуйста, ... ! – Ты не обижайся: деньги, как говорят, счет любят. 2. – Я не ... ни одному ее слову: она такая врушка, всегда всем врет, всех обманывает. 3. ... , надежда, любовь – эти три чувства помогают человеку жить в этом непростом мире. 4. – Ты человек ... ? – Конечно. Как можно жить без ... ? – А какую ... ты исповедуешь? – Я – **католик**. А ты?

*б) старый – старик – старше – постареть – старость – старший*

1. Культура страны определяется ее отношением к ... . 2. – На сколько лет ... тебя твой брат? – У меня два ... брата. Один ... меня на 8 лет, а второй – на 3 года. 3. ... друг лучше новых двух. 4. Кто прожил честно жизнь, того в ... не **мучат угрызения совести**. 5. – Я видел вчера нашего школьного учителя истории. – Ну, и что? – Он так ... , просто ужас. Трудно узнать. – Может, болеет? – Не знаю. Но выглядит **глубоким** ... .

*в) зло – злой – злиться – назло*

1. – Почему ты ходишь весь день такой ... ? – А как мне не ... : Таня уехала с утра, а куда – не сказала. 2. Она знала, что я не люблю эту музыку, но ... мне весь вечер ставила эту кассету. 3. В сказках добро всегда побеждает ... .

**7. Вставьте нужные определения, выраженные именами прилагательными.**

1. Из таких "почемучек" чаще получают ... изобретатели и инженеры, чем из ... отличников. 2. С помощью ... крыльев люди летать не могут. 3. Человек всегда стремился преодолеть ... притяжение. 4. Пока не существует ... средства борьбы с раком и СПИДом. 5. В 20 веке победили много ... болезней. 6. После гибели сына она выглядела ... старухой.

## 8. Укажите, от каких слов образованы компаративы?

старше ←	ближе ←	злее ←
моложе ←	чаще ←	добрее ←
глупее ←	реже ←	хуже ←
выше ←	лучше ←	больше ←
ниже ←		

## СЛОВАРЬ

<b>аккуратный</b>	– neat
<b>аксиома</b>	– axiom
<b>атеист</b>	– atheist
<b>бедствие</b>	– disaster
<b>вера</b>	– faith
<b>вертолет</b>	– helicopter
<b>вести/провести что?</b>	– <i>here</i> : to draw
<b>воздушный шар</b>	– balloon
<b>всхлипывать</b>	– to sob
<b>выгнать (н.в. выгонять) вон</b>	– to drive smb. out
<b>гепатит-С</b>	– hepatitis-C
<b>глубокий старик</b>	– very old man
<b>глупей (сравнительная степень от глупый)</b>	– more stupid
<b>дельтаплан</b>	– hang-glider
<b>до нашей эры</b>	– B.C.
<b>доказательство</b>	– proof
<b>захныкать (н.в. хныкать)</b>	– to whimper
<b>избавиться (н.в. избавляться) от чего?/кого?</b>	– to get rid of
<b>изобретатель</b>	– inventor
<b>исповедовать что?</b>	– to profess
<b>истина</b>	– truth
<b>католик</b>	– roman catholic
<b>крылья (ед.ч. крыло)</b>	– wings
<b>легендарный</b>	– legendary
<b>ловить/поймать (кого-либо) на слове</b>	– to twist smb.'s remark
<b>мучить</b>	– to torment
<b>назло кому?</b>	– to spite smb.
<b>оспа</b>	– pox

**отряхнуть** (н.в. **отряхивать**) **что?** – to shake smth. off  
**параллельные прямые** – parallel lines  
**пересечься** (н.в. **пересекаться**) – to cross  
**перья** (ед.ч. **перо**) – feathers  
**планер** – glider  
**подвергать/подвергнуть сомнению что?** – to doubt  
**позволить** (н.в. **позволять**) (**разрешить** (н.в. **разрешать**)) **себе** – to afford  
**поколение** – generation  
**преодолевать/преодолеть земное притяжение** – to overcome terrestrial gravity  
**привести** (н.в. **приводить**) **кого? куда?** – to bring smb.  
**привести** (н.в. **приводить**) **пример** – to give an example  
**принимать/принять на веру** – to take smth. on trust  
**притом** – *here*: just  
**птичий** – bird's  
**рак** – cancer  
**сию же минуту** – right now  
**склониться** (н.в. **склоняться**) **над чем?** – to bend over  
**сознаться** (н.в. **сознаваться**) – *here*: to accept  
**СПИД** – AIDS  
**требующий** (причастие наст.вр. от **требовать**) – demanding  
**туберкулез** – tuberculosis  
**угрызения совести** – remorse  
**универсальное средство** – universal remedy  
**упрямый** – stubborn  
**холера** – cholera  
**хулиган** – *here*: naughty child  
**чума** – pestilence

## УРОК 10

### МАРСИАНИН

Однажды проснулся Женя и говорит:

– Я марсианин. Я только сегодня прилетел.

– Вот и хорошо, – сказала Женина мама. – Я рада, что ты прилетел. Нравится тебе на Земле?

– Еще не знаю, – сказал Женя. – Я же еще ничего не знаю. Я все на Земле вижу в первый раз. Ты кто?

– Я – твоя мама.

– Какая ты красивая! – сказал Женя. – **Поцелуй** меня.

Мама поцеловала Женю и спрашивает:

– А этих черных **зверьков** с длинными **усиками** ты когда-нибудь видел?

– Конечно, нет, – отвечает Женя, – никогда не видел. Что это за зверьки? Не убегают, не **кусаются**. Хорошие. Лежат себе **рядышком**.

– Лежат и тебя ждут. Это твои **тапочки**. Вставай скорей. Надевай их. Им гулять хочется.

Надел Женя тапочки, попрыгал на одной ноге, на другой.

– Как интересно! И правда тапочки! Очень хорошие тапочки. **Прыгучие**, удобные. И ходить в них хорошо и бегать. Пойдем гулять скорее!

– А у вас на Марсе умываются? – спрашивает мама.

– Нет, у нас прямо в воде спят. Так что умываться не нужно.

– А у нас обязательно умываются.

– Ну что ж, – сказал Женя, – и я попробую.

Умылся он.

– Замечательно! Сразу веселее стало! Очень нравится мне на Земле! Идем гулять!

– А у вас на Марсе завтракают?

– Да, – отвечает Женя, – иногда. Когда спят, тогда и едят. Во сне. Очень удобно. Время экономится. Понятно?

– Понятно, – говорит мама. – А у нас вот после сна приходится завтракать. Так что садись, дружок, за стол.

Сел Женя за стол.

– Ой, – говорит, – страшновато. Это кто же такой **желтоглазый**?

– Это **яичница**. Не бойся, ешь.

Попробовал Женя яичницу.

– Какая вкусная! Никогда не ел такой! Ах, как хорошо у вас на Земле! Просто замечательно! Просто чудесно!

– Да, – подтвердила мама, – у нас очень хорошо.

А потом они пошли гулять по Земле.

И над ними сияло удивительно теплое и яркое солнышко! И встречались им чудесные кошки, собаки и **воробьи**! И с ними гуляли просто замечательные, просто прекрасные, лучшие на свете друзья-товарищи!

## ДИАЛОГИ

\*1\*

– Все дети – такие **фантазеры**!

– Конечно. Но это не плохо, когда ребенок фантазирует, мечтает, выдумывает что-то необыкновенное. Так развивается его мышление.

– Думаю, писатели-фантасты в детстве все были большими фантазерами. Наверное, родителям трудно было с ними.

– Не только будущие писатели-фантасты в детстве придумывали что-то необычное. Все дети проходят период фантазий. И родителям надо терпеливо относиться к ним в это время: не сердиться, не называть все, что понапридумывало<sup>1</sup> его дитя, ерундой, **пустяками**, поддерживать **склонность** к мечтам.

– Как мама из этого рассказа. Как она **ловко подыграла** своему сынишке! В результате получила все, что нужно: сын встал, оделся, умылся, позавтракал и согласился с тем, что на Земле хорошо, просто чудесно и замечательно.

– А как ты думаешь, почему у Женьки родилась эта фантазия, что он марсианин, что он только что прилетел с Марса?

– Думаю так: или ему что-то приснилось подобное, или вечером по телевизору посмотрелся<sup>2</sup> фантастических фильмов, а потом, засыпая, **воображал себя** на месте героев фильмов. Вот утром и родилась эта фантазия, что он не землянин, а марсианин.

---

<sup>1</sup> Понапридумывать (разговорное) – много **выдумывать**, сочинять.

<sup>2</sup> Насмотреться (фильмов) – посмотреть слишком много фильмов.

- Да, пожалуй, так. Я вот на ночь не смотрю **боевики**, а то всю ночь будет сниться, что за мной кто-то **гонится**, кто-то в меня стреляет... Просыпаюсь в холодном **поту** и радуюсь, что это сон, а не реальность.

\*2\*

- Ты веришь в существование **НЛО (неопознанных летающих объектов)**, в **пришельцев из космоса**, в **инопланетян**?
- Слабо верится во все это. Хотя случаев, которые якобы подтверждают это, немало.
- Есть даже такая теория, что жизнь на земле возникла благодаря космическому эксперименту.
- Как это?
- Я тебе точно не могу объяснить, но приблизительно это так. Где-то в космосе существует разумная жизнь, существует цивилизация, более развитая, чем наша. И они, те, кто там живут, **забросили** когда-то на планету Земля жизнь. В каком виде была эта заброшенная ими жизнь – никто не знает. И теперь много миллионов лет та **планета**, с которой забросили "**десант**" живых **организмов**, наблюдает за нами.
- Так, может, это они и посылают в сторону Земли всякие НЛО?
- Возможно.
- Если так, то вся **теория эволюции**, теория постепенного превращения **обезьяны** в человека неверна?
- Получается, так.
- Значит, и **божественное происхождение человека отрицается**? Ведь любая религия нам говорит: Бог создал человека. И большинство людей верят этому.
- А вот этому космическая теория происхождения жизни на Земле почти не **противоречит**. Бог на небе, его не дано никому из **смертных** видеть. Так почему не предположить, что именно он руководил этим процессом? Ведь Бог один для всех.
- Ты думаешь, что та далекая цивилизация занялась экспериментами на Земле **по воле** Бога?
- А почему нет?
- Трудно поверить в это. Почему же они больше ни разу не прилетали на Землю? Неужели не хотят посмотреть на дело рук своих?

- А кто тебе сказал, что они не видят всего, что происходит на Земле?
- Ну, хорошо, пусть видят! Но почему не **вмешаются**, не помогут нам?
- А вот это уже другой вопрос, на который пока ни у кого на свете нет ответа.

### ***Ответьте на вопросы.***

1. Вы любите читать фантастическую литературу? А смотреть фантастику в кино? Объясните, почему "да" или почему "нет".
2. Вы любите боевики, **триллеры**, где палят<sup>1</sup> из всех видов оружия и кровь рекой<sup>2</sup>? Объясните, почему "да" или почему "нет".
3. Вы задумывались когда-нибудь о происхождении жизни на нашей планете? Какая теория вам ближе всего?
4. Верите ли вы в НЛО? В космических пришельцев? Вам понятно происхождение слова "пришелец"?

## **УПРАЖНЕНИЯ**

### ***1. Ответьте полным предложением, как называют человека который:***

- живет в Харькове –
- живет на планете Земля –
- живет в Киеве –
- живет в Париже –
- будто бы прилетел с Марса –
- живет в Риме –
- живет в Англии –
- принадлежит к славянским народам –
- исповедует мусульманскую религию –
- прилетел на Землю с иной планеты –
- занимается сельским хозяйством –

### ***2. Поставьте все образованные в упр. 1 слова во множественном числе.***

---

<sup>1</sup> Палить (разговорное) – стрелять.

<sup>2</sup> Кровь рекой (разговорное) – слишком много крови; она **льется**, как вода в реке.

**3. Ответьте полным предложением, как называют человека, который:**

живет в Лондоне –  
живет в Пекине –  
живет в Италии –  
живет в Испании –  
живет в Украине –  
живет в Берлине –  
живет в Иордании –

живет в Судане –  
живет в Афганистане –  
живет в иной стране –  
живет в Америке –  
живет в Германии –  
живет в Москве –  
живет во Франции –

**4. Поставьте все образованные в упр. 3 слова во множественном числе.**

**5. Ответьте на вопрос: что делают/готовят из чего?<sup>1</sup>**

**Образец:** сметана – Сметану делают из молока.

яичница –	творог –	пельмени –
шашлык –	котлеты –	блины –
масло –	плов –	каша –
мука –	водка –	вино –

**6. Скажите, из каких знакомых вам слов образовано сложное слово желтоглазый? По типу образования этого слова, скажите, как мы называем:**

девушку с голубыми глазами –	куклу с синими глазами –
женщину с серыми глазами –	кролика с красными глазами –
мужчину с карими глазами –	людей с темными глазами –
юношу с черными глазами –	людей со светлыми глазами –
кошку с зелеными глазами –	

**7. Составьте три предложения со словами, образованными в упр. 6.**

**8. Как одним словом (существительным) назвать мужчину или женщину, у которых:**

черные волосы –  
светлые волосы –

---

<sup>1</sup> Делать/готовить – глагол *делать* может употребляться во всех случаях приготовления продуктов и еды, а глагол *готовить* – только в случае непроизводственного (домашнего, ресторанного и т.п.) изготовления.

каштановые волосы –

желтые волосы, волосы цвета меди, золота, цвета осенних листьев –

**9. Составьте мини-диалоги, которые начинались бы с вопроса:**  
*"Какого цвета волосы у ... ?"*

**10. Образуйте от данных ниже существительных слова с уменьшительно-ласкательным суффиксам -ок/-ек. Следите, где нужно, за чередованием согласных.**

пирог →

стих →

смех →

кулак →

орех →

дурак →

друг →

платок →

огонь →

зверь →

лес →

замок →

ветер →

сын →

снег →

петух →

круг →

угол →

земляк →

**11. Образуйте от данных ниже глаголов императивы. С образованным императивом составьте фразу и скажите ее с правильной интонацией.**

**Образец:** *вставать → вставай. Вставай скорей! Уже поздно.*

есть →

поцеловать →

подумать →

не бояться →

рассказать →

не стрелять →

подождать →

образовать →

посмотреть →

надеть →

отвечать →

не кричать →

умываться →

быть →

выключить →

**12. Вставьте необходимые предлоги.**

Соглашаться ... сыном; просыпаться ... холодном поту; не верю ... все эти НЛО; забросить ... нашу планету пришельцев ... космоса; наблюдать ... нами; превращение обезьяны ... человека; жизнь ... Земле возникла ... космическому эксперименту; посмотреть ... дело рук своих; вмешиваться ... чужие дела; видеть ... первый раз; что это ... зверушки?; садись, дружок, ... стол!; как хорошо ... вас ... Земле!; это вопрос, ... который ни ... кого ... свете нет ответа; лучшие ... свете друзья.

### **13. Назовите антонимы.**

холодный ≠ жизнь ≠ вечером ≠  
вставить (после сна) ≠ просыпаться ≠ прилететь ≠  
отрицать ≠ длинный ≠

### **14. Назовите слова или выражения, близкие по значению выделенным.**

просто замечательно! –  
проводить эксперимент –  
наблюдать за землянами –  
придумывать что-то необычное –  
это все ерунда! –  
воображать себя на месте героев фильмов –  
понапридумывать Бог знает чего –  
что-то подобное –  
никто из смертных не видел –  
неужели? –

### **15. Вставьте в данные ниже предложения нужные слова из данных родственных слов:**

а) *фантазия* – *фантастика* – *фантастический* –  
*фантазер/фантазерка* – *фантазировать* – *фантаст*

1. В детстве каждый ребенок любит ... 2. – Ты любишь читать ... ?  
– Нет, я ... романы не люблю и не читаю. 3. – Мне вчера Маша такое  
понарассказывала, я ушам своим не поверила. – Ой, Маша – известная  
... Я знаю ее давно. У нее осталась еще детская склонность ко всяким  
... 4. Жюль Верн был великим писателем-... 5. – Ты знаешь, мой сын  
– такой ... ! Все время что-то сочиняет, придумывает. Наверно, будет  
любить ... литературу.

б) *игра* – *играть/сыграть* – *игрок* – *проиграть* ≠ *выиграть* –  
*подыграть* – *играющий*

1. – В прошлую среду киевское "Динамо" ... с московским  
"Спартакoм". Очень интересная была ... – Ну, кто ... , а кто ... ? – К  
сожалению, никто. Ничья. – Так что же тогда было интересного? –  
... обеих команд показали нам, зрителям прекрасный футбол. Но не  
повезло ни тем, ни другим. 2. – У этой футбольной команды ... тренер.

– Как это? – А в прямом смысле этого слова: он сам ... каждый матч.  
3. Долгие годы эта артистка ... в одном из киевских театров. За свою театральную жизнь она ... множество ролей. 4. – Слушай, я хочу сейчас, когда Виктор вернется домой, подшутить над ним. – Ну, и шути себе на здоровье!<sup>1</sup> **Я-то тут причем?** – А ты, пожалуйста, ну, очень прошу тебя, ... мне! Хоть чуть-чуть. Тогда он скорее поверит. А потом все вместе посмеемся.

### **16. Объясните, как вы поняли такие фразы:**

посмотреть на дело рук своих –  
насмотреться фантастических фильмов –  
просыпаться в холодном поту –  
кровь рекой (какой глагол пропущен между этими словами?) –

### **17. Скажите, каким глаголам соответствуют выделенные существительные? Называйте глагол в словосочетании. Следите за формой зависимых от глагола слов.**

<u>бег</u> на месте –	<u>экономия</u> времени и денег –
<u>ходьба</u> по улицам –	<u>руководство</u> этим процессом –
<u>встреча</u> с марсианами –	<u>объяснение</u> неизвестных явлений –
<u>мечта</u> о будущем –	<u>вера</u> в то, что Бог создал человека –
<u>поддержка</u> этого плана –	<u>надежда</u> на встречу с пришельцами –
<u>согласие</u> с родителями –	<u>подтверждение</u> нашего эксперимента –
<u>полет</u> в космос –	
<u>наблюдение</u> из космоса за нашей планетой –	

### **18. Вставьте необходимые глаголы.**

1. Большинство людей ... , что Бог ... человека и жизнь на Земле.  
2. Существует теория, что человек ... от обезьяны. 3. ... космическая теория происхождения жизни на Земле. Тогда ... вопрос: почему инопланетяне больше никак не ... в нашу жизнь? Разве им не интересно ... на дело рук своих? 4. Я, если ... на ночь фильмов о всяких ужасах, об убийствах, ночью ... в холодном поту от страха. 5. Ученые много лет ... вопрос: как ... жизнь на земле, но до сих пор единого мнения по этому вопросу нет. 6. Женя сначала ... есть яичницу, но мама ... : "Не бойся, ... !" Когда Женя ... яичницу, он ... : "Какая вкусная! Я на Марсе

---

<sup>1</sup> Шути себе на здоровье! – шути, пожалуйста, сколько хочешь.

никогда не ... такой!" 7. "Какая ты красивая, мама, .... меня!" Мама ... Женю в щечку.

## СЛОВАРЬ

**боевик** (о фильме) – hit

**божественное происхождение человека** – divine origin of mankind

**вмешаться** (н.в. **вмешиваться**) **во что?** – to interfere

**вообразать себя кем? на месте кого? (представлять себя кем?)** – to imagine

**воробей** – sparrow

**выдумывать/выдумать что?** – to think smth. up

**гнаться/погнаться за кем?/чем?** – to chase

**десант** – landing

**желтоглазый** – yellow-eyed

**забросить** (н.в. **забрасывать**) **кого?/что? куда?** – *here*: to send

**зверек** (уменьшительное от **зверь**, мн.ч. **зверьки**) – little beast

**инопланетянин** (мн.ч. **инопланетяне**) – person from another planet

**кусаться** – to bite

**ловко** – neatly

**льется** (от **литься**) – to flow

**марсианин** – Martian

**НЛО (неопознанный летающий объект)** – UFO (unidentified flying object)

**обезьяна** – ape

**организм** – organism

**отрицать что?** – to deny

**планета** – planet

**по воле кого?** – according to one's will

**подыграть** (н.в. **подыгрывать**) **кому?** – to join one's play

**пот** – sweat

**поцеловать** (н.в. **целовать**) **кого?** – to kiss

**пришелец из космоса** (мн.ч. **пришельцы**) – cosmic stranger

**противоречить кому?/чему?** – to contradict

**прыгучий** – jumpy

**пустяк** – trifle

**рядышком** (разговорное, от **рядом**) – near

**склонность к чему?** – aptitude

**смертный** (существительное) – mortal (noun)  
**тапочки** – slippers  
**теория эволюции** – theory of evolution  
**триллер** (о фильме) – thriller  
**усик** (уменьшительное от ус) – small moustache  
**фантазер** – dreamer  
**яичница** – fried eggs  
**я-то тут причем?** (разговорное) – what's that got to do with me?

## УРОК 11

### РАССКАЗ О МОРЕ

Я не помню, когда научился ходить, но хорошо помню, когда научился плавать. Плавать я научился так же давно, как и ходить, но научился сам, а кто учил меня ходить – неизвестно.

Наша большая семья жила у моря. Летом море было ежедневным праздником. Через весь город мы бежали на свидание с морем. В конце улицы была **полуразрушенная** стена старой **крепости**. За этой стеной – море.

Мне кажется, что если к стене подвести человека, никогда не видевшего моря, то он поймет: за стеной живет что-то большое и прекрасное.

Море! Обычно не хватало терпения дойти до него, и мы **сбегали** на берег и летели в теплую, ласковую воду.

Я хорошо запомнил тот день, когда научился плавать, когда я почувствовал, что могу **держаться на воде** и что море держит меня. Мне, наверное, было лет семь, когда я сделал это прекрасное открытие. Мы с морем поняли друг друга. Я теперь мог не только ходить, видеть, говорить, но и плавать. И научился я сам!

Вокруг, в воде и на берегу, было много народу. На берегу сидела девушка в синем **купальнике**. Она читала книгу, вернее, делала вид, что читает. Рядом с ней сидел **парень** в белоснежной рубашке и в новеньких туфлях. Он ей что-то говорил. Девушка смеялась. Отсмеявшись<sup>1</sup>, она решительно опускала голову, чтобы читать, но парень опять что-то говорил, и она опять смеялась. Он ей всё время приятно мешал читать. Я следил за ними и, хотя ничего не понимал в таких делах, понимал, что им хорошо. Парень иногда смотрел в сторону моря. Он смотрел весело и уверенно, как человек, у которого всё хорошо и ещё долго будет все хорошо...

От долгого купания я **замерз**, но снова шёл в воду.

До скалы и **обратно** – раз. До скалы и обратно – два, до скалы и обратно... И вдруг я понял, что **тону**. Вода была горькая, холодная

---

<sup>1</sup> Отсмеявшись, т.е. перестав смеяться.

и **враждебная**. Я **вынырнул**. Солнце ударило по лицу<sup>1</sup>, я услышал смех, голоса и увидел парня и девушку.

Я ждал, что парень посмотрит в сторону моря. Но вдруг я понял, что он не **бросится** в море в таких брюках, в такой белоснежной рубашке. С этой грустной мыслью я опять ушёл под воду.

Но ещё над водой я **успел** заметить, что парень посмотрел в мою сторону.

Тонуть стало спокойнее.

\*\*\*

– Надо сделать **искусственное дыхание**, – услышал я голос девушки.

Я открыл глаза и увидел её лицо. Девушка смотрела на меня нежно. Потом она положила руку мне на лоб, рука была тёплой и приятной.

– Будешь теперь далеко **заплывать**? – спросил у меня парень.

Он разделся и стоял в **трусах**. Но и раздетый он казался **нарядным**.

– Не буду, – ответил я,

– **Напрасно**, – сказал парень.

Я решил, что это необычный взрослый и действовать надо необычно.

Я встал, пошел к морю и поплыл. Море возвращало силу. Парень стоял на берегу и улыбался мне, и я плыл на его улыбку. Девушка тоже улыбалась, поглядывая на него, и видно было, что она **гордится** им. Потом они медленно шли по берегу, и девушка держала в руках свою ненужную, наконец закрытую книгу.

Так он и ушёл навсегда со своей девушкой, ушёл, **мимоходом** вернув мне жизнь.

*(По Ф.Искандеру)*

---

<sup>1</sup> Солнце ударило по лицу – солнце ярко осветило лицо.

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Ты когда-нибудь видел море?
- Конечно. Я ведь живу в городе, который находится совсем недалеко от берега моря. Каких-нибудь 20–25 километров.
- Это не очень близко.
- Что ты! Мы с ребятами каждый день летом ездили на **пляж**.
- На автобусе?
- На каком еще автобусе?! На своих велосипедах! За автобус надо платить, а мы деньги, которые давали нам родители, сэкономили, чтоб можно было лишнюю **порцию** мороженого съесть. На пляже все такое вкусное: и мороженое, и булочки, и пирожки! Вспоминаю, и **слюнки текут**.
- А ты плавать умеешь?
- Умею, конечно. И плавать, и нырять, и прыгать с камней в воду – все умею лет с 8–9. А почему ты меня об этом спрашиваешь?
- Я еще никогда не видел ни моря, ни океана, ни большой реки. Городок, где я рос, он в степной части нашей страны. Правда, когда мы однажды с отцом куда-то ездили, мы переезжали какую-то реку, но она так быстро промелькнула, что я не успел хорошенько рассмотреть ее. И потом<sup>1</sup>, мне тогда было лет 5–6.
- Жизнь впереди большая. Еще повидаете и реки, и моря. А плавать можно научиться и в бассейне. Сейчас в каждом городе есть бассейны. Я, например, буду ходить по средам и пятницам, в 19<sup>00</sup>, в плавательный бассейн стадиона "Динамо". Хочешь со мной?
- Ты еще спрашиваешь!?<sup>2</sup> Конечно, хочу. А ты меня научишь плавать? Я ведь даже на воде держаться не умею.
- Нет проблем! Научу!
- Спасибо. А что нужно брать с собой в бассейн?
- **Плавки** – раз, шапочку на голову – два, полотенце – три, **резиновые** тапочки для душа – четыре.
- А зачем душ в бассейне?

---

<sup>1</sup> И потом... – в разговоре означает: "еще и потому, что..."

<sup>2</sup> Ты еще спрашиваешь!? – т.е. зачем спрашиваешь, если знаешь ответ.

- Всему тебя надо учить: до входа в бассейн каждый должен хорошо помыться, чтоб не входить грязным в воду бассейна; а после выхода из бассейна моются потому, что вода в бассейнах **хлорированная**. Ее хлорируют или чем-то еще **дезинфицируют** в целях **гигиены**<sup>1</sup>.
- А-а-а! Теперь все понял. Итак, в среду, в 7 часов вечера.
- Добро<sup>2</sup>, договорились.

\*2\*

- Никогда заранее нельзя думать о человеке плохо!
- Ты почему заговорил об этом?
- Да вот вспомнил, что маленький герой этого рассказа подумал, что парень в нарядных брюках и в белоснежной рубашке не бросится в море его спасать. А вышло как раз наоборот<sup>3</sup>.
- Есть такая русская пословица: "По одежке<sup>4</sup> встречают, по уму провожают."
- Очень верно. Первое **впечатление** о человеке может сложиться под влиянием его внешнего вида, в том числе и одежды, а окончательное, верное – после его поступков, действий, насколько они умные или глупые, честные или нечестные, бессовестные, справедливые или нет.
- Сколько примеров, когда человек, "мимоходом ввернув" жизнь другому человеку, уходит, не назвав своего имени, не потребовав ничего **взамен!** Каким надо быть бесстрашным и **бескорыстным** человеком!
- Есть люди, в душе которых живет **врожденное чувство ответственности** за все, что происходит вокруг, за всех, кто их окружает, независимо от того, знакомые или незнакомые это люди.
- Но ведь это чувство ответственности можно в человеке воспитать.
- Можно, если начинать с самого раннего детства. Тогда эта ответственность за окружающий тебя мир станет для человека естественной, как будто он родился с этим чувством.

---

<sup>1</sup> В целях гигиены, т.е. для гигиены.

<sup>2</sup> Добро (разговорное) – хорошо.

<sup>3</sup> Как раз наоборот (разговорное) – совсем наоборот.

<sup>4</sup> Одежка – разговорное от одежда.

- Я вспомнил сейчас прекрасный пример этому из "Маленького принца" Сент-Экзюпери<sup>1</sup>. Маленький принц говорит: "Я в ответе за всех, кого **приручил**".
- Действительно: посадил дерево – заботясь о нем, принес домой с улицы котенка или щенка, обогрел, накормил, вымыл – не выбрасывай назад на улицу. Если будет так, то из ребенка вырастет человек, который, не задумываясь, бросится спасать погибающего человека, поможет тому, кто нуждается в помощи. Только такой человек, который с детства приучен к чувству ответственности, никогда не обидит старого человека, да просто старшего.
- Этот нарядный парень из рассказа не только мимоходом вернул жизнь маленькому мальчику, но и вложил в его душу бесстрашие<sup>2</sup>: ты помнишь, что спасенный тут же опять поплыл, но уже без всякого страха.
- И еще, думаю, одно очень важное, что сделал для мальчика его спаситель: когда мальчик станет взрослым, он никогда не отвернется от человека, который попал в беду, потому что лучшее воспитание – это личный пример.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Вы бы смогли так поступить, как юноша из этого рассказа? Вы когда-нибудь были **свидетелем** подобных поступков?
2. Почему, не зная человека, нельзя думать о нем плохо?
3. Как вы считаете: а) в человеке все качества врожденные и всякое воспитание и перевоспитание не имеет никакого смысла; б) можно воспитать в человеке необходимые положительные качества, если они ему не даны с рождения?
4. Как вы понимаете, что такое чувство ответственности?
5. Как вы понимаете смысл русской пословицы "По одежке встречают, по уму провожают"? Есть в вашем родном языке соответствующая пословица? Постарайтесь ее пересказать по-русски.

---

<sup>1</sup> Антуан де Сент-Экзюпери – известный французский писатель. Родился в 1900г. Во время второй мировой войны был военным летчиком. Погиб в 1944г. при выполнении боевого задания.

<sup>2</sup> Вложил в его душе бесстрашие, т.е. сделал его **бесстрашным**.

## УПРАЖНЕНИЯ

### 1. Замените выделенные слова антонимичными.

искусственный ≠

новенькие туфли ≠

холодная морская вода ≠

смотреть весело ≠

опускать голову ≠

близко от моря ≠

внешний ≠

### 2. Замените выделенные слова близкими по значению.

следить за кем-то =

прекрасное открытие =

грустная мысль =

нет проблем! (разговорное) =

бесстрашный человек =

беда =

глядеть на кого-нибудь =

### 3. От каких знакомых вам слов образованы сложные слова: белоснежный, мимоходом?

### 4. Объясните данные ниже прилагательные с префиксом без/бес. Пользуйтесь, если хотите, конструкцией со словом "который".

бесстрашный юноша

бессовестный человек

бескорыстный поступок

бесконечный день

безумный человек

бесчувственные люди

беспомощный ребенок

беззаботный студент

безответственный работник

безводная пустыня

безденежный человек

### 5. Объясните, какое значение выделенным глаголам и их формам придает префикс?

1. Антон заговорил о том, что нас всех интересовало. 2. Девушка, отсмеявшись, открыла книгу. 3. Я увидел, что ее глаза заблестели от радости. 4. "Приоткрой дверь!" – попросил меня Сергей. 5. К тебе вчера заходил Федя, но, к сожалению, не застал тебя и ушел. 6. "Можно ли взрослого человека перевоспитать?" – спросил у меня Алексей. И я задумался над ответом. 7. "Кто будет списывать на контрольной, тому сразу ставлю в журнал единицу" – сказал нам учитель. 8. У тебя есть книга, которую ты любишь перечитывать? 9. – На который час мы договорились встретиться в бассейне? – На 7 часов вечера. – Давай передоговоримся: я в это время не смогу.

**6. Вставьте в данные ниже предложения выражение "делать вид".  
Следите за формой глагола!**

1. Когда я вошел в аудиторию, Зоя ... , что меня не видит. Я заговорил с ней, она продолжала ... , что не замечает меня. И тогда я понял: она до сих пор обижается на меня за вчерашнее. 2. Отец закричал на меня: "Не ... , что ничего не случилось. Смотри мне в глаза и отвечай честно на мои вопросы." 3. Наташа! Не надо ... , что ты ничего не знаешь об этой ссоре между Виктором и Тарасом! Ведь поссорились они из-за тебя, а ты ... , что твоя хата с краю<sup>1</sup>. 4. – Катя! Я очень прошу тебя: давай пойдем на танцы вместе. А там ты, пожалуйста, ... , что я тебе очень нравлюсь! – Зачем, Юра! – Ну, нужно, понимаешь: очень нужно. – А, догадываюсь: ты хочешь, чтоб кто-то приревновал тебя? – Догадливая ты у меня, сестричка! Ты совершенно спокойно можешь ... , что влюблена в меня: ведь тебя у нас в институте никто не знает. – Хорошо! Но условие: и ты ... , что я тебе нравлюсь, а то я буду выглядеть девушкой, которая сама вешается на шею<sup>2</sup> парню. – Договорились.

**7. Укажите, от каких слов образованы прилагательные в следующих словосочетаниях. Объясните, как вы понимаете подчеркнутые словосочетания.**

ласковый взгляд –  
холодная вода –  
каменный дом –  
горная вершина –  
речной флот –  
степной поселок –  
людской поток –  
смешной анекдот –  
девичья краса –  
солнечный луч –  
детский голос –  
купальное полотенце –

страшный фильм –  
снежная зима –  
жизненный уровень –  
собачье сердце –  
кошачья лапа –  
деревянный стол –  
уличный мальчишка –  
морской берег –  
мужской характер –  
сердечное поздравление –  
"книжный" мальчик –  
резиновые тапочки –

---

<sup>1</sup> Моя хата с краю (русская поговорка) – я ничего не знаю, не видел(а).

<sup>2</sup> Вешаться на шею (кому?) (разговорное) – так говорят о девушке или женщине, которая уделяет много любовного внимания мужчине, который не обращает на нее внимания, не интересуется ею.

океанские волны –  
братская помощь –  
нарядный парень –

отцовская забота –  
материнская любовь –

**8. Читайте предложения, используя вместо точек слова "в ответе за (что?)".**

Когда ребенок родился, его родители ... его здоровье и его жизнь. Но время идет, и наступает период, когда уже ребенок ... свои поступки, за тех, кто рядом с ним живет. А потом взрослые дети ... своих родителей. И так без конца. А все мы ... нашу планету, которая кормит нас, поит, а люди часто так безответственно относятся к ее богатствам.

**9. Объясните, как вы поняли фразы:**

- 1) "Летом море было ежедневным праздником."
- 2) "Мы с морем поняли друг друга."
- 3) "Тонуть стало спокойнее."
- 4) "... я плыл на его улыбку."
- 5) "Он ушел навсегда ... , ушел мимоходом, вернув мне жизнь."

**10. Вставьте в предложения нужные предлоги.**

1. Наша небольшая семья жила ... моря. 2. ... весь город мы бежали ... свидание ... морем. 3. Обычно не хватало терпения дойти ... моря, и мы сбегали ... берег и летели ... теплую ласковую воду. 4. Однажды я почувствовал, что могу держаться ... воде. 5. Я следил ... ними, хотя еще ничего не понимал ... таких делах. 6. ... долгого купания я замерз. 7. Солнце ударило .... лицу. 8. ... такой грустной мыслью я опять ушел ... воду, но еще ... водой я заметил, что парень посмотрел ... мою сторону. 9. Мы ... ответе ... своих близких, друзей, и вообще ... весь окружающий нас мир. 10. Те, кому родители вложили ... душу чувство ответственности, никогда не пройдут ... человека, попавшего ... беду, никогда не отвернутся ... того, кто нуждается ... помощи. 11. Первое впечатление ... человеку может сложиться ... влиянием его внешнего вида, поэтому и говорят, что "встречают ... одежке". 12. О том, какой это человек, можно судить только ... его поступкам, действиям, ... его отношению ... людям, поэтому вторая часть пословицы говорит, что "провожают ... уму".

**11. Скажите, каким однокоренным глаголом соответствуют данные ниже существительные. Глагол называйте или в словосочетании, или во фразе.**

**Образец:** чтение ← читать книгу. Пожалуйста, не читай так громко: у меня голова болит. Ты читал романы Л.Н. Толстого?

ходьба ←	чувство ←	дыхание ←
разговор ←	забота ←	гордость ←
смех ←	спасение ←	плата ←
понимание ←	возвращение ←	воспоминание ←
жизнь ←	открытие ←	договор ←
улыбка ←	плавание ←	воспитание ←
экономия ←	бег ←	обида ←
влияние ←	ожидание ←	пересказ. ←

**12. Вставьте в предложения необходимые по смыслу глаголы.**

1. Мы, мальчишки, через весь город ... на свидание с морем.  
2. Обычно не ... терпения ... до него, и мы ... на берег и ... в ласковую теплую воду. 3. Я хорошо ... тот день, когда ... , когда я ... , что могу ... на воде, что море ... меня. 4. Мы с морем ... друг друга. 5. Девушка только ... вид, что ... книгу. 6. От долгого купания я ..., но снова ... в воду. 7. И вдруг я понял, что не могу больше плыть, что я ... . 8. Я вдруг ... , что парень не ... в море в таких брюках. 9. – Будешь теперь далеко ... ? – ... у меня парень. 10. Я ... , что это необычный взрослый и ... надо необычно. 11. Я снова был в воде, и море ... мне силу. 12. Парень на берегу ... мне, и я ... на его улыбку. Девушка тоже ... , видно было, что она ... парнем. 13. Парень ... навсегда со своей девушкой и, наверно, ... , что мимоходом ... мне жизнь. 14. Чувство ответственности в человеке можно ... . 15. Маленький принц Антуана де Сент-Экзюпери ... : "Я в ответе за всех, кого ...". 16. Этот нарядный парень из рассказа Фазиля Искандера, не только ... жизнь маленькому пловцу, но и ... в его душу бесстрашие и настойчивость. 17. Такой человек, когда ... взрослым, не ... мимо чужого горя, не ... от человека, который ... в помощи.

### **13. Замените подчеркнутые конструкции синонимичными.**

1. Я в ответе за своего младшего брата. 2. Мой младший брат нуждается в моей помощи. 3. – Ты поможешь мне написать это сочинение? – Нет проблем! 4. – Хочешь пойти со мной на этот матч? У меня есть два билета. – Ты еще спрашиваешь! 5. На первое впечатление может повлиять внешний вид человека.

### **14. Назовите однокоренные (родственные) слова данным ниже.**

Врожденный, ответственность, вырасти, окружение, взамен, купальник, плавки, свидетель, договориться, нуждаться, вспоминать, ожидание, прекрасный.

### **15. Укажите, от каких слов образованы уменьшительно-ласкательные существительные.**

Шапочка, сестричка, братик, дружок, водичка, паренек, книжечка, булочка, пирожок, улыбочка, солнышко, туфельки, глазки, парнишка.

### **16. Продолжайте:**

котенок – маленький кот	поросенок –
щенок –	теленок –
зайчонок –	цыпленок –
медвежонок –	утенок –
тигренок –	птичка –
львенок –	овечка –

## **СЛОВАРЬ**

**бескорыстный** – disinterested

**бесстрашный** – fearless

**броситься (н.в. бросаться) куда?** – to rush into

**взамен** – in exchange

**впечатление** – impression

**враждебный** – hostile

**врожденное чувство ответственности** – inborn sense of responsibility

**вынырнуть (н.в. выныривать)** – to come up to the surface

**гигиена** – hygiene

**гордиться кем?/чем?** – to be proud of smb./smth.

**дезинфицировать/продезинфицировать что?** – to disinfect

**держаться на воде** – to be supported by water  
**замерзнуть** (н.в. **замерзать**) – to feel cold  
**заплывать/заплыть куда?** – to swim in  
**искусственное дыхание** – artificial respiration  
**крепость** – fortress  
**купальник** – swimming suit  
**мимоходом** – in passing by  
**напрасно** – *here*: it's a pity  
**нарядный** – smart  
**обратно** – return  
**парень** – lad  
**плавки** – swimming trunks  
**пляж** – beach  
**полуразрушенный** – half-destroyed  
**порция** – portion  
**приручить** (н.в. **приручать**) **кого?** – to tame  
**резиновый** – rubber  
**сбегать куда?** – to run down  
**свидетель** – witness  
**слюнки текут** – mouth waters  
**тонуть/утонуть** – to drown  
**трусы** (только мн.ч.) – pants, swimming trunks  
**успеть** (н.в. **успевать**) – *here*: to be able  
**хлорированный** – chlorine

## УРОК 12

### КОТ-ВОРЮГА<sup>1</sup>

Летом мы жили в деревне. Вокруг нашего дома был фруктовый сад. Недалеко река. Погода стояла отличная. Но... мы к концу лета **пришли в отчаяние**. Мы не знали, как поймать **рыжего** кота, который воровал у нас еду каждую ночь.

Это был кот, **потерявший всякую совесть**, кот-ворюга, кот-бандит. Он воровал все: рыбу, мясо, сметану и хлеб. Однажды на рассвете он украл у моего друга-рыбака сумку, полную рыбы. Кот убежал от реки через сад и **тащил** ее в зубах. Это уже было не воровство, а **грабеж среди белого дня**. Но мы успели его **рассмотреть**: рыжий, ухо **разорвано**, нет кусочка грязного **хвоста**. Мы поклялись поймать кота и наказать его за эти бандитские дела.

Кот **попался** этим же вечером. Он украл со стола (мы обычно ужинали в саду) кусок колбасы и полез с ним на **березу**. Мы начали **трясти** березу. Кот уронил колбасу, упал на землю, подпрыгнул, как футбольный мяч, и убежал под дом. Теперь мы знали, что он попался: это был единственный узкий вход под дом. Выхода оттуда не было. Мы стали ждать. Кот не выходил. Он **противно выл**, выл **непрерывно** и без всякой усталости. Тогда мы позвали Леньку – нашего знакомого деревенского мальчишку. Он **славился** бесстрашием и **ловкостью**. Ленька взял небольшую рыбку и положил ее у входа. Когда голова кота **показалась** из входа, Ленька ловко **схватил** его **за шиворот** и поднял над землей. Кот закрыл глаза и **прижал уши**. Это оказался худой-прехудой<sup>2</sup> бездомный рыжий кот.

---

<sup>1</sup> Словом ворюга мы называем не просто вора, а того, кто много и часто **ворует**. Послекорневая часть слова *-юга* означает в русском языке преувеличение с отрицательной оценкой: например, слово зверь – нейтральное, а зверюга – это зверь с преувеличенными качествами зверя плюс отрицательная оценка. Очень **хитрого** человека мы называем хитрюга, очень **жадного** – жадюга или жаднюга.

<sup>2</sup>Худой-прехудой – очень худой.

Мы решали, что с ним делать. "Побить хорошенько", – сказал я. "Не поможет, – сказал Ленька, – **попробуйте** его накормить **как следует**". Кот ждал, закрыв глаза.

Мы послушали совета Леньки, принесли кота в дом, закрыли в комнате и дали ему замечательный ужин: жареную свинину, рыбу, творог и сметану. Кот ел больше часа. Он вышел из комнаты **шатаясь**, сел на пороге и мылся, поглядывая на нас зелеными **нахальными** глазами. Потом лег у печки и мирно заснул.

С этого дня он стал жить у нас и перестал воровать. На следующее утро он неожиданно **совершил благородный поступок**.

**Куры** влезли на стол в саду и стали **клевать** с тарелок кашу. Кот тихонько **подкрался** к столу и с коротким **победным криком** прыгнул на стол. Куры от страха **взлетели** и начали убежать в сад. Впереди **мчался** петух, кот мчался за ним на трех **лапах**, а четвертой, передней, бил петуха по спине. От петуха в разные стороны летели **пух** и перья. **С тех пор** куры боялись воровать. Кот ходил по дому и саду как хозяин и **сторож**. Он **терся** о наши ноги, требуя благодарности.

*(По К.Г.Паустовскому)*

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Как я люблю читать о животных! Такие бывают интересные и **трогательные** истории о них!
- Я тоже люблю все о животных. С удовольствием смотрю по телевизору передачи "В мире животных" и другие. А фильмы о диких и домашних животных – это всегда такая **прелесть!**
- Особенно меня трогают истории о верности и **преданности** собак!
- Я припоминаю, что видел по телевизору историю о самой верной собаке в мире.
- Расскажи! Я так люблю такие истории.
- Было это в Италии. У одного итальянца была собака, которая всегда его в одно и то же время ждала на автобусной остановке, когда он возвращался с работы. В 1943г., во время второй мировой войны, хозяин собаки погиб во время **бомбежки**.

- Ну, и что было дальше?
- А дальше **изо дня в день**, из года в год собака в положенное время приходила на эту остановку. Она ждала, когда выйдут пассажиры, и, не встретив своего хозяина, **понуро** наклонив голову, уходила.
- Неужели это правда?
- **Чистая правда**. Это я видел по телевизору своими глазами.
- Расскажи, пожалуйста, подробнее, что ты видел и слышал.
- Слушай. Пассажиры автобуса не могли не заметить эту собаку. Кто-то расспросил людей, живущих в этом районе, и узнал, чья это была собака. **Слух** о такой верности распространился по маленькому городку. Годы шли. Собака приходила встречать любимого хозяина. И уходила, не встретив его. Так было 20 лет! В 1963г. в один из дней на эту остановку приехало телевидение **снимать**, как местные власти прямо на остановке наградили собаку, надев на нее **ошейник с медалью**, на которой было написано "За верность". А собака, не встретив хозяина, понуро и грустно пошла домой.
- А дальше?
- Дальше в один из дней выходящие из автобуса пассажиры не увидели эту собаку, не пришла она и на следующий день, и на следующий.. Люди поняли: **собаки не стало**, ее больше нет в живых.
- Какая печальная история!

\*2\*

- Сейчас стало модным держать в доме диких и **экзотических животных**: одни тигров держат в квартире, другие приручают даже **крокодилов**, третьи увлекаются тем, что дома держат **змей**.
- Но это же так опасно!
- Пока они малыши – не очень, а потом... Потом, я думаю, хозяева отдают их в зоопарки или в цирки, потому что на свободу их выпускать уже нельзя: они погибнут, потому что не умеют **добывать себе пищу**, не знают, кто их враги, кого нужно опасаться, они не сумеют в трудную минуту **постоять за себя**.
- Нет, дикие звери должны **жить там**, где им **положено**: на природе. А люди, если хотят, могут держать у себя домашних животных: собак, кошек; можно – **певчих птичек**, **аквариумы** со специальными аквариумными рыбками.

- У нас дома была собака. Так она всегда выбегала из дома меня встречать, когда я возвращался из школы. И сколько радости: и весело **лаяла**, и прыгала на меня, и хвостом **виляла**! Так приятно!
- Верно говорят: собака – друг человека.
- Не только друг, но и помощник. Есть собаки, которые помогают ходить по улицам слепым, есть собаки, которые помогают искать людей, пропавших в горах под снегом.
- Как это?
- Есть такая **порода** собак, появившаяся в горной Швейцарии, **сенбернар** называется, так эти собаки **чуют** человека под десятиметровым **слоем** снега. И показывают спасателям, где искать. Да и сами хорошо ищут, **разгребая** лапами снег.
- А еще собаки помогают искать людей во время землетрясений. Успешно, кстати.
- Это хорошо обученные собаки. Они очень помогают в **поисках** и живых, и погибших.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Вы любите животных? У вас дома есть собака, кот или кошка? Когда у вас будет своя семья, вы будете держать в своем доме кого-то из животных?
2. Какое чувство кота из рассказа выражает фраза: "Кот закрыл глаза и прижал уши"?
3. Какой первый благородный, а не бандитский поступок совершил кот? Как вы думаете, почему?
4. Существует такое общечеловеческое мнение: добро рождает добро, зло рождает только зло. Вы согласны с этим? Прочитанный вами рассказ подтверждает это мнение? Как?
5. Как вы относитесь к тому, что некоторые люди держат дома диких зверей? К каким это может привести результатам?
6. Вы знаете, как собаки служили и служат людям, науке, научным исследованиям?
7. Вы слышали такое выражение великого русского поэта Сергея Есенина "братья наши меньшие"? О ком это?

## УПРАЖНЕНИЯ

### 1. Повторяем надежные окончания. Откройте скобки, ставя слова из них в нужной форме. Где необходимо, поставьте предлог.

1. Мы не знали, как поймать (этот рыжий кот), который воровал (мы) все: (рыба, мясо, сметана, колбаса, хлеб). 2. Мы пришли (отчаяние) (конец лета). 3. Мы позвали (Ленька – наш знакомый деревенский мальчишка), который славился (ловкость и бесстрашие). 4. Куры влезли (стол), который находился (сад), и стали клевать (тарелки) (каша). 5. Кот подкрался (стол) и прыгнул (он) (короткий победный крик). 6. Когда поймали кота, начали решать, что (он) делать. 7. Кот мчался (петух) (три лапы), а (четвертая) бил (петух) (спина). 8. Кот украл (стол) (колбаса) и полез (она) (береза). 9. От петуха (разные стороны) летели пух и перья. 10. Ты любишь фильмы (дикие или домашние животные)? 11. Собака ждала (хозяин) (остановка автобуса) (одно и то же время). Это было время, когда он возвращался (работа). 12. Я все это видел (свои глаза). 13. Это уже было не воровство, а грабеж (белый день).

### 2. От данных ниже существительных образуйте прилагательные. Составьте с ними словосочетания.

**Образец:** дом → домашний; домашний уют

бандит →	вера →	мода →
деревня →	Италия →	свобода →
нахал →	автобус →	гора →
победа →	город →	собака →
футбол →	пассажир →	птица →
вечер →	печаль →	наука →

### 3. Назовите антонимы.

узкий вход ≠  
грязный хвост ≠  
передняя лапа ≠  
заснул ≠  
короткий путь ≠  
искать ≠

домашние животные ≠  
наклонить голову ≠  
закрыть глаза ≠  
добро ≠  
рассвет ≠

**4. Назовите слова или словосочетания, близкие по значению.**

печальная история –

мчаться –

постоять за себя –

чистая правда –

непрерывно –

изо дня в день –

собаки не стало –

малыши –

накормить как следует –

перестал воровать –

покаялись поймать кота –

советовал хорошо накормить –

**5. Образуйте слова по образцу: *мясо свиньи* – *свинина***

мясо барана –

мясо теленка –

мясо курицы –

мясо коровы –

**6. Объясните прилагательные, используя следующую структуру:**

*"Это был кот, который (у которого) ..."*

Бессовестный кот, бездомная собака, бесстрашный зверь, бесчувственный человек, безоружный человек.

**7. Объясните, от каких двух знакомых вам слов образованы слова:**

*землетрясение, общечеловеческий, победоносный, человеколюбие, властолюбие.*

**8. В данных словосочетаниях объясните значение выделенных слов с помощью однокоренных.**

приручать диких животных –

певчие птички –

поиск людей, пропавших под снегом в горах –

обученная собака –

местные власти –

бомбежка города –

горные спасатели –

**9. Составьте два предложения с глаголом *трогать/тронуть*: в одном этот глагол должен быть в прямом значении, во втором – в переносном.**

**10. Вас известно значение глагола *держать* (*держать в руках мел, держать девушку за руку*). В диалоге 2 у этого глагола новое значение в словосочетании *держать в доме кого?* Составьте 2–3 предложения по схеме: *кто? держит в доме кого?***

### **11. Скажите, как мы называем людей, которые:**

помогают нам –	не слышат –
спасают нас –	не умеют говорить –
воруют у нас –	умеют ловить рыбу –
грабят нас –	умеют водить автобус –
побеждают врага –	умеют управлять самолетом –
не видят –	

### **12. Назовите глаголы, соответствующие данным ниже существительным. Образуйте с этими глаголами любые словосочетания.**

**Образец:** встреча – встретиться; встретиться с друзьями, встретиться вечером.

воровство –	благодарность –	обучение –
грабеж –	гибель –	чувство –
убийство –	остановка –	вера –
наказание –	увлечение –	надежда –
усталость –	опасность –	любовь –
поступок –	помощь –	бомбежка –
крик –	спасение –	
прыжок –	поиск –	

### **13. В отрывок из текста вставьте нужные глаголы.**

Он [кот] ... со стала кусок колбасы и ... с ним на березу. Мы начали ... березу. Кот ... колбасу, ... на землю, ... , как футбольный мяч, и ... под дом. Теперь мы ... , что он ... . Мы стали ... . Кот не ... . Он противно ... , ... непрерывно и без всякой усталости. Тогда мы ... Леньку. Он ... бесстрашием и ловкостью. Ленька ... небольшую рыбку и ... ее у входа. Когда голова кота ... из входа, Ленька ловко ... его за шиворот и ... над землей. Кот ... глаза и .. уши. Это ... худой-прехудой бездомный рыжий кот.

### **14. Вставьте в словосочетания предлоги.**

Смотреть ... удовольствием ... телевизору фильм ... животных; погибнуть ... бомбежки; ... дня ... день, ... года ... год; **чуять** человека ... десятиметровым слоем снега; помогать ... поисках людей; держать ... доме тигра; не уметь постоять ... себя; прыгать ... радости; слух ... такой

верности; распространяться ... маленькому городку; в один ... дней;  
ошейник ... медалью; нет ... живых; держать ... доме кого-то ...  
животных; украсть ... рыбака сумку ... рыбой; грабеж ... белого дня.

## СЛОВАРЬ

**аквариум** – aquarium

**бандит** – bandit

**береза** – birch

**бомбежка** – bombing

**взлететь** (н.в. **взлетать**) – to fly away

**вилять** (хвостом) – to move (about the tail)

**воровать что?** – to steal

**выть** – to howl

**грабеж среди белого дня** – robbery in broad daylight

**добывать/добыть пищу** – to get food

**жадный** – greedy

**жить там, где (кому-либо) положено** – to live in the place one should be

**змея** – snake

**изо дня в день** – day after day

**как следует** – properly

**клевать что?** – to peck

**крокодил** – crocodile

**куры** (мн.ч. от **курица**) – hens

**лапа** – paw

**лаять** – to bark

**ловкость** – dexterity

**медаль** – medal

**мчаться** – to rush

**нахальный** – impudent

**непрерывно** – persistently

**ошейник** – dog-collar

**певчие птички** – song-birds

**победный крик** – cry of triumph

**подкрасться** (н.в. **подкрадываться**) **к кому?/к чему?** – to steal up

**поиск** – search

**показаться где?** – to appear

**понура** (от **понурий**) – depressed

**попасться** (н.в. **попадаться**) – to get caught  
**попробовать** (н.в. **пробовать**) – to try  
**порода** (о собаках) – breed  
**постоять за себя** – to stand up for oneself  
**потерять** (н.в. **терять**) **всякую совесть** – to abandon any conscience;  
**преданность** – devotion  
**прелесть** – it's exquisite  
**прижать** (н.в. **прижимать**) **уши** – to press one's ears (about animals)  
**прийти в отчаяние** – to be in despair  
**противно** (от **противный**) – nasty  
**пух** – down  
**разгребать что?** – to rake  
**разорвано** (от **разорвать**) – torn  
**рассмотреть** (н.в. **рассматривать**) – to make out  
**рыжий** – red  
**с тех пор** – since then  
**сенбернар** – saintbernard  
**славиться чем?** – to be famous/famed for  
**слой** (снега) – layer  
**слух** (мн.ч. **слухи**) – rumour  
**снимать/снять** (для телевидения) – to be shoot by TV  
**собаки не стало** – the dog has gone  
**совершить** (н.в. **совершать**) **благородный поступок** – to do a noble deed  
**сторож** – watchman  
**схватить** (кого-либо) **за шиворот** – to take smb. by the scruff of the neck  
**тащить что?** – to drag  
**тереться обо что?** – to rub  
**трогательный** – touching  
**трясти что?** – to shake  
**хвост** – tail  
**хитрый** – cunning  
**чистая правда** – the simple truth  
**чуют/почуют кого?/что?** – to smell  
**шататься** – to rock  
**экзотические животные** – exotic animals

### О ТРЕХ ЗОЛОТЫХ КУКЛАХ

Один **султан** послал соседнему султану в подарок три золотые **куклы**. Куклы были совершенно одинаковые: и по виду, и по размерам, и по весу. Но султан, пославший их, передал, что цены у них разные: одна кукла дешевле, другая дороже, третья еще дороже, и просил ответить, почему это так.

Удивился султан, получивший такой необычный подарок, и приказал слугам узнать, чем отличается одна кукла от другой. **Приближенные** султана и слуги осмотрели кукол и сказали все как один: "Никакой разницы между ними нет!"

Вскоре о подарке знал весь город, о куклах узнал и **стар и млад**. Но никто не мог сказать, почему же у этих абсолютно одинаковых кукол разная цена.

И вот один бедный юноша попросил передать султану, что если ему разрешат осмотреть кукол, то он узнает, какое между ними различие. Султан приказал привести юношу во дворец.

Юноша осмотрел кукол и заметил, что у всех в ушах есть маленькие **дырочки**. Тогда он взял тонкий **стебелек** и **сунул** в ухо одной кукле: кончик стебелька вылез у нее изо рта. Потом сунул стебелек в ухо другой кукле: кончик стебелька **высунулся** из другого уха. Наконец, он сунул стебелек в ухо третьей кукле, и весь стебелек остался у нее в животе.

Тогда юноша сказал султану:

– **Ваше величество**, эти куклы похожи на людей. Первая кукла похожа на того, кто, услышав что-то, сразу же расскажет всем и каждому о том, что услышал. Вторая кукла подобна тому человеку, у которого чужие слова **в одно ухо влетают, а из другого вылетают**. Это человек несерьезный: он не слушает чужих слов и советов. А третья кукла похожа на человека, который что услышит, то будто бы **проглотит**. Это человек, которому можно доверять, он положительный, серьезный. А потому цена этой кукле самая высокая.

Выслушал его султан и обрадовался, а юношу долго **хвалил** и **приблизил** к себе.

*(Индийская сказка)*

## ДИАЛОГИ

### \*1\*

- Ты посоветовалась с Леной о своих делах?
- Нет. И не буду.
- Почему?
- Я поняла, что с Леной бесполезно о серьезных делах разговаривать. Она чужие проблемы не **принимает близко к сердцу**. У нее чужие слова в одно ухо влетают и тут же из другого вылетают. Она интересуется только самой собой и своими личными делами.
- Да, такую подругой не назовешь.
- Конечно, нет. Разве настоящая подруга ведет себя так? С настоящей подругой можно разделить свою радость – и она порадует за тебя; ей можно доверить свои горести – и она погорюет вместе с тобой, а если сможет, то и поможет; ей можно рассказать о своих трудностях и проблемах – и она посоветует, как лучше их решить. Одним словом – настоящая подруга.

### \*2\*

- Ты веришь в дружбу между юношей и девушкой, между мужчиной и женщиной?
- Ты имеешь в виду дружбу без любви между ними?
- Конечно.
- Нет, не верю.
- Почему? Ведь примеров вокруг и в жизни, и в кино, и в литературе – немало.
- На какие это примеры? Первый вариант: дружат-дружат, может, с самого детства, а потом эта дружба все равно перерастает в любовь. Если во взаимную, то слава богу, если нет – то дружбе конец. Второй вариант: любили-любили друг друга, потом один или одна разлюбил или разлюбила и говорит уже всем **надоевшую** фразу: "Давай останемся друзьями!" Да какая ж это может быть дружба, если кто-то продолжает любить! Этот кто-то спрячет свою любовь

на дно души и согласится "дружить", потому что дружба с любимым человеком – это все-таки кое-что, лучше, чем ничего. Но такая дружба долго не продлится, потому что любовь, как глубоко ее ни прячь, она то там, то здесь будет проявляться, показывать свою **безнадежность**, свои **страдания**. И дружба эта не **выдержит испытаний** безответной любовью.

- Ну, а третий вариант: дружба между мужчиной и женщиной – **коллегами** по работе?
- А что это меняет? Коллеги, **партнеры** по работе... Тут могут быть дружеские отношения. Но настоящая дружба, если возникнет, то будет первый вариант. А возникнет любовь – смотри второй вариант. Во всех случаях это **осложнит** рабочие отношения.
- **Сурово** ты **судишь** отношения людей.
- Сурово, но справедливо.

### ***Ответьте на вопросы.***

1. Почету третья кукла самая дорогая?
2. Чему учат нас сказки, легенды?
3. Как вы относитесь к людям, которые, что-то услышав, тут же **разболтают** об этом всем и каждому? Как вы думаете, кто это чаще делает: мужчины или женщины?
4. Кого вы считаете настоящим другом?
5. Каково ваше мнение: может быть настоящая дружба между мужчиной и женщиной, между юношей и девушкой?
6. Ваше отношение к доказательствам того, что такой дружбы быть не может?

## **УПРАЖНЕНИЯ**

### ***1. Выполняйте по образцу.***

***Образец:*** шелк из Китая – китайский шелк;  
столица Китая – китайская столица.

- |                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| чай из Индии –    | автомобили из Японии –         |
| опера Италии –    | картофель из Белоруссии –      |
| мода Франции –    | нефть из Сибири –              |
| просторы России – | <b>пунктуальность</b> немцев – |
| королева Англии – | пустыни Африки –               |

флаг Америки –  
столица Украины –

горы Тибета –

## 2. Назовите антонимы.

положительный ≠

хвалить ≠

дешевый ≠

дороже ≠

любить ≠

лучше ≠

безответная любовь ≠

влетать в одно ухо ≠

чужие проблемы ≠

радость ≠

чаще ≠

тонкий ≠

## 3. Назовите слова, словосочетания, близкие по значению.

сказать одним словом –

различие –

похожа –

коллега –

разболтать (разговорное) –

возникать –

посоветовать –

все как один –

## 4. Назовите слова, от которых образованы данные ниже слова с уменьшительно-ласкательным значением.

дырочка ←

стебелек ←

кончик ←

куколка ←

подарочек ←

городок ←

ушко ←

ротик ←

животик ←

носик ←

словечко ←

человечек ←

дружок ←

подружка ←

флажок ←

книжечка ←

чашечка ←

ложечка ←

стульчик ←

диванчик ←

ножка ←

ручка ←

вечерок ←

котик ←

## 5. Используя данные словосочетания, составьте фразы (простые или сложные) с императивной формой глагола.

**Образец:** дать книгу – Дай мне, пожалуйста, эту книгу.

не говорить никому –

передать другу –

разрешить посмотреть –

смотреть в глаза –

спрятать на дно души –

не разболтать никому –

доказать свою правоту –

не продолжать разговор –

показать новую куртку –

не доверять свои проблемы –

помогать товарищам –

посоветовать брату –

## **6. Вставьте в мини-диалоги нужные глаголы в форме императива.**

1. – Галя! Говорят, ты купила новую кассету с модными песнями. – Купила. Ну, и что? – ..., пожалуйста, послушать. На один вечерок только. 2. – Мой брат решил жениться. – Как хорошо! Поздравляю заранее! – Ничего хорошего: его невеста старше него на 15 лет и у нее уже двое детей от первого мужа. – Тогда ... брату хорошенько еще раз подумать. 3. – ... мне прямо в глаза и ... : Где ты была весь вечер? – Я тебе уже сто раз говорила: с Наташей ходили к больной подруге. 4. – Я тебе сейчас что-то скажу, но прошу тебя: не ... никому об этом. – Хорошо! Я обещаю тебе. Только ... скорей! 5. – Андрей! Говорят, ты новую куртку купил, а не показываешь. – А чего ее показывать? Куртка как куртка, самая обыкновенная. – Ну, ..., пожалуйста! Очень хочется посмотреть. – На, ..., если тебе так хочется!

## **7. Вставьте в предложения нужные из данных однокоренных слов.**

**а) близко – приближаться – приближенные – близкий – ближе**

1. – Не подходи ко мне! Не ... ! Я видеть тебя больше не хочу! – Но почему? Что я сделал? – Ты еще спрашиваешь! Так, как ты поступил, ... друг другу люди не поступают никогда. – Ну, почему ты принимаешь ... к сердцу всякие пустяки? – Это, по-твоему, пустяки? А по-моему, это **предательство**. У меня ведь ... тебя никого не было. Вон отсюда немедленно! 2. Позвал царь своих ..., стал с ними советоваться, как быть.

**б) друг – подруга – дружить – дружба – дружный – дружеский – дружественный**

1. У нас в школе был очень ... класс. 2. – Сколько лет мы уже ... с тобой? – Ты забыл? Стыдно, мой ... ! Нашей ... в этом году исполняется 20 лет. 3. В Украину с ... визитом прибыл премьер-министр России. 4. – С кем ты ... в группе? – Ни с кем близко не ..., но со всеми у меня ... отношения. 5. – Ты знаешь Иру? – Иру? Ты спрашиваешь, знаю ли я ее?! Знаю как свои пять пальцев, потому что она моя лучшая ... .

**в) рад – радоваться/обрадоваться/порадоваться – радость – радостный**

1. – Ой, Толя! Послушай, какая ... ! – Ну, какая? Говори скорей! – Я выиграла в лотерею холодильник! – Но у тебя же есть холодильник.

Чему ты так ... ? – Мой уже совсем старенький и такой маленький, а этот большой, двухкамерный! – Ну, тогда понятно. Я очень ... за тебя. 2. – Все так ... этой новости. – Какой? – А ты не знаешь? Аня выиграла холодильник! Мы за Аню очень ... , только Таня не ... почему-то. – Таня никогда за другого не ... , она завидует, наверно. 3. – Я сегодня получила из дома очень ... телеграмму: моя старшая сестра благополучно родила сына. – Это действительно большая ... . Поздравляю с племянником! Теперь ты тетя.

**7. Объясните значение слов с префиксом *без/бес-*: бесполезно, безнадежность, безрадостный, бесчеловечный, безразличный.**

**8. Вставьте в предложения необходимые компаративы.**

1. – Сколько стоит твой магнитофон? – Угадай! – Ну, 300 долларов. – Нет, не угадал: на сотню ... . 2. – На сколько лет эта женщина ... твоего брата? – На 15 лет! 3. – Ты часто ходишь в кино? – Не ... , чем ты. 4. – Какая красивая машина! Как ты думаешь, она очень дорогая? – Она ... , чем ты можешь себе представить. 5. – Это твоя младшая сестра? – Да. – А на сколько она ... тебя? 6. – Как ты думаешь, какая семья будет ... жить: в которой муж ... жены или в которой жена ... мужа? – Думаю, это зависит не от возраста. – А от чего, по-твоему? – По-моему, это зависит от ума. – А как это? – Муж должен быть ... жены, тогда в семье будет намного ... проблем. Так?

## СЛОВАРЬ

**безнадежность** – hopelessness

**в одно ухо влетают, а из другого вылетают** – in at one ear and out at the other

**ваше величество** – your majesty

**выдержать (н.в. выдерживать) испытания чем?** – to stand the test of

**высунуться (н.в. высовываться) из чего?** – *here*: come out of

**дырочка** (уменьшительное от дырка, дыра) – little hole

**коллега (сотрудник)** – colleague, employee

**кукла** – doll

**надоевший (от надоесть) кому?** – to pester

**осложнить (н.в. осложнять) что?** – to complicate

**партнер** – partner

**предательство** – treachery

**приближенный** (султана) – favourite  
**приблизить** (н.в. **приближать**) **кого? к кому?** – to make smb. a favourite  
**принимать/принять близко к сердцу** – to take smth. to heart  
**проглотить** (н.в. **глотать**) – to swallow  
**пунктуальность** – punctuality  
**разболтать** (разговорное) **о ком?/о чем? кому?** – to chatter  
**стар и млад** – *here*: everybody  
**стебелек** (уменьшительное от **стебель**) – little stalk  
**страдание** – suffering  
**судить** – to judge  
**султан** – sultan  
**сунуть куда?** – to put into  
**сурово** – severely  
**хвалить/похвалить кого?** – to praise

## УРОК 14

### МУЖИК И ЦАРЬ

Жил-был царь. Больше всего на свете любил тот царь сказки слушать. И все ему хотелось новых да новых сказок. **Придворные** сказочники все сказки, какие знали, рассказали, и никто больше царю **угодить** не может. Велел<sup>1</sup> царь: "**Отдам в жены** свою дочь и полцарства тому, кто расскажет сказку, какой я еще не слыхал".

Желающих нашлось много: и **князья**, и генералы, и **купцы**. Только кто начнет сказывать<sup>2</sup> какую сказку, а царь уже кричит: "Знаю, знаю, слыхал эту сказку!" На том дело и кончится. Того жениха и **прогонят**.

В том царстве жил бедный-пребедный мужик. Ни дома, ни хозяйства у него не было. Услыхал мужик царские слова и подумал: "Дай пойду<sup>3</sup> **попытаю счастья**. Царским зятем мне не быть, а хотя день-другой<sup>4</sup> сыт буду".

Пришел мужик во дворец. Царь спрашивает: "Зачем, мужик, пришел?" – "Хочу тебе, **царское величество**, сказку рассказать, только вели сперва накормить, напоить меня", – отвечает мужик. Царь оглядел<sup>5</sup> его и усмехнулся: "Ну и жених! Рубаха **рваная**, сам голодный". Но не отказал ему.

Мужика накормили, напоили. Царь собрал министров да **советников** и приказывает **молодцу**: "Сказывай свою сказку!"

"Мой **покойный** отец, – начал мужик, – был самый богатый человек в нашем царстве. Выстроил он высокие **хоромы**. По крыше тех хором **голуби** ходили да с неба звезды клевали. Вот как высоки были те хоромы! А двор у нас был такой, что за весь летний день голубь не мог перелететь из конца в конец".

Царь молчит и все вокруг него молчат, не перебивают, а мужик говорит: "Дальше сказывать буду завтра, после обеда".

---

<sup>1</sup> Велеть – приказать.

<sup>2</sup> Сказывать (разговорное) – рассказывать. Употребляется обычно в сказках.

<sup>3</sup> Дай пойду (разговорное) – сложное будущее время, слово "дай" придает значение намерения глаголу "пойду".

<sup>4</sup> День-другой – один день или два.

<sup>5</sup> Оглядеть (разговорное) – осмотреть.

На другой день стал он сказку продолжать: "И стоял у нас на дворе **бык**. На одном **рогу** сидел у того быка **пастух**, а на другом – другой. Пастухи на **дудочках** играли, а друг друга в лицо не видели и голоса не слышали. Вот такой огромный-преогромный был у нас бык!"

Царь молчит, не перебивает. Сказочник поднялся и говорит: "Завтра сказку доскажу, а сегодня **на покой пора**". И пошел ужинать. Тут царь заговорил: "Что станем<sup>1</sup> делать? Такой сказки я не слышал, а отдавать замуж свою дочь за мужика не хочу. Придумайте, как сказочника обмануть". Министры да советники стали **думу думать**. Думали-думали и придумали. "Скажи, **царь-государь**, что ты эту сказку слышал, а мы все подтвердим. А чтоб вернее было, веди о том **указ** написать, и под этим указом мы все свои **подписи поставим**". На том и согласились.<sup>2</sup>

Мужик про это узнал, а **виду не показывает**. На другой день стал сказку досказывать: "Золота и серебра у нас были **амбары** доверху **насыпаны**. И ты, царь, в ту пору занял у нас **сундук** золота и по сей день<sup>3</sup> не отдал еще".

Тут царь закричал: "Знаю, знаю эту сказку". И все его приближенные поддакивают<sup>4</sup>: "Знаем, слышали эту сказку и указ об том подписать согласны".

Взял мужик указ и говорит: "А коли<sup>5</sup> слышали да указ подписали, то плати долг, царское величество".

Вот тут-то царь и **догадался**: "Обманул меня мужик". Но **делать было нечего**: что написано пером, того не вырubiшь топором<sup>6</sup>. Насыпал царь сундук золота. Мужик денежки взял и стал жить-поживать<sup>7</sup>. И до сих пор живет да **посмеивается**.

*(Русская сказка)*

---

<sup>1</sup> Станем – здесь: будем.

<sup>2</sup> На том и согласились – все с этим согласились.

<sup>3</sup> По сей день – до сих пор, до этого дня.

<sup>4</sup> Поддакивать – подтверждать, говорить: "Да-да-да", т.е. поддакивать.

<sup>5</sup> Коли (разговорное) – если.

<sup>6</sup> Что написано пером, того не вырubiшь топором – если написанное стало известно, то этого уже не изменишь, не исправишь.

<sup>7</sup> Жить-поживать (разговорное, часто – в сказках) – долго жить.

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- У каждого народа свои сказки, сюжеты и свои герои этих сказок, но есть в них: в русских, украинских, китайских, индийских, французских, английских, японских и других сказках – то, что их объединяет...
- Что же это?
- В сказках добро всегда побеждает зло, всегда побеждает правда и справедливость, всегда добрый и благородный герой победит злодея.
- Вот в жизни бы так было!
- Наверно, потому что в жизни не всегда так, народ и сочиняет сказки, в которых всегда хороший конец. Должна же душа как-то отдыхать от трудностей и несправедливостей, которых в жизни предостаточно<sup>1</sup>.
- Главный герой русских сказок – это умный и сильный, но бедный мужик, и зовется от обычно Иванушка-дурачок. Все его и считают дурачком, думают, что его легко обмануть, но в финале сказки и цари, и купцы, и генералы, и министры оказываются глупее Ивана, он всех их **выводит на чистую воду** и побеждает, получая или богатство, или царскую дочь в жены, или сам становится царем.
- Это хорошо, что в сказках всегда счастливый финал. Это помогает детям верить в добро, в благородство, в справедливость, в победу правды над кривдой<sup>2</sup>.
- Не только дети любят сказки. Вот, например, А.С. Пушкин, великий русский поэт, очень любил, уже будучи взрослым, слушать русские народные сказки, которые он просил рассказывать свою няню, Арину Родионовну, простую русскую крестьянку.
- Да, я знаю это. И еще: его няня знала множество сказок, и долгими зимними вечерами, когда Пушкин жил в своей деревне Михайловское, няня **вязала носки** и сказывала своему **любимцу** сказку за сказкой. **Затаив дыхание**, боясь пропустить хоть слово, слушал поэт эти сказки. В письме к своему брату поэт однажды написал: "Что за прелесть эти сказки! Каждая есть поэма!"

---

<sup>1</sup> Предостаточно – достаточно, сверх меры.

<sup>2</sup> Кривда (разговорное) – неправда.

- И потом, наверно, услышанные от няни сюжеты сказок, Пушкин превращал в свои стихотворные сказки, поэмы, легенды, известные всем с детства.
- Да, действительно, ведь Пушкин написал немало прекрасных сказок. Например, "Сказка о золотом петушке", "Сказка о мертвой царевне"<sup>1</sup>.
- Или "Сказка о рыбаке и рыбке"...
- "Сказка о царе Салтане".
- "Сказка о **попе** и его работнике **Балде**"<sup>2</sup>.
- И все они читаются с интересом, легко. Они просто замечательны!

\*2\*

- В русских сказках есть некоторые лексические особенности: слова, словечки, словосочетания, – которые употребляются только в народных сказках.
- Ну, какие, например?
- Например: "жил-был" или "жили-были", "жить-поживать да добра наживать"<sup>3</sup>...
- И я вспомнил. Многие сказки начинаются так: "В тридевятом царстве, в тридесятом государстве жил-был..."
- Где-где жил?
- "В тридевятом царстве, в тридесятом государстве", т.е. где-то, неопределенно где. Обычно в сказках не указывают точно место, где происходят события.
- Понял. А в конце сказки, который всегда счастливый, обычно бывает "пир на весь мир"<sup>4</sup>. Тот, кто рассказывает сказку, заканчивает ее обычно так: "И я там [т.е. на пиру] был, мед, пиво пил, по усам текло, да в рот не попало"<sup>5</sup>!
- Мед? Как его можно пить?

---

<sup>1</sup> Царевна – дочь царя.

<sup>2</sup> Балда – здесь: имя собственное; см. словарь.

<sup>3</sup> Жить-поживать да добра наживать – здесь "добро" – в значении **богатство**; "добра наживать" – богатеть.

<sup>4</sup> Пир на весь мир – праздничный стол для всех, веселый праздник..

<sup>5</sup> По усам текло, да в рот не попало (шутливое) – все напитки, которые пытался пить, не попали в рот, а только на усы.

- Далекие предки **славян** варили мед как легкий спиртной **напиток**, и народ называл этот напиток "медовуха". Вот его и пили, а называли коротко "мед".
- И еще я заметил: в русских сказках, в народных песнях часто употребляют повторы типа "сказку сказывать", "думу думать", "царь-государь", "**соловей-соловушка**<sup>1</sup>", "путь-дорога".

### *Ответьте на вопросы.*

1. Вам в детстве рассказывали сказки? Кто? Мама или бабушка? Вы любили их слушать? Расскажите нам одну из этих сказок по-русски.
2. Чему детей учат сказки?
3. Бытует (существует) мнение, что современным детям не нужны народные сказки, что их успешно заменяют компьютерные игры и "Интернет". Вы согласны с этим мнением? Объясните, почему согласны или нет.

## УПРАЖНЕНИЯ

### *1. Назовите антонимы.*

<u>сыт</u> ≠	<u>счастливый</u> ≠	<u>взрослые</u> ≠
<u>сытый</u> ≠	<u>умный</u> человек ≠	<u>долгий</u> вечер ≠
<u>бедный-пребедный</u> ≠	<u>сильный</u> человек ≠	читаются <u>легко</u> ≠
<u>огромный-преогромный</u> ≠	<u>добрый</u> человек ≠	<u>отдыхать</u> ≠
<u>согласиться</u> ≠	<u>правда</u> ≠	

### *2. Назовите слова, словосочетания, близкие по значению данным.*

<u>по сей день</u> –	<u>долгий</u> вечер –
<u>на покой</u> пора –	<u>известные</u> всем сказки –
<u>занять</u> деньги –	<u>замечательный</u> рассказ –
<u>согласиться</u> –	<u>вели</u> <u>накормить</u> меня –
<u>отказаться</u> –	<u>оглядеть</u> кого? –
царь <u>догадался</u> –	<u>напоить</u> –

---

<sup>1</sup> Соловушка – ласковое, уменьшительное от соловей.

### 3. Вставьте в предложения и мини-диалоги следующие слова: зять, тесть, теща, невестка, свекор, свекровь<sup>1</sup>.

1. – Оля, как твои родители относятся к твоему мужу? – Папа пока никак, а мама моя сказала, что она уже полюбила своего ... как родного сына. – Как сына?! Такого не может быть! Чтоб ... любила своего ... ? Это невероятно! – Почему невероятно? – Потому что ... еще может любить ... – они оба мужчины, а ... всегда будет казаться, что ее дочь могла найти себе лучшего мужа, что поспешила выходить замуж – да тысячи причин для нелюбви найдет любая ... . 2. Считают, что редкий зять любит и уважает свою ... . Недаром у всех народов существуют анекдоты про отношения между ... и ... . И всегда эти анекдоты, кроме того, что они смешные, показывают вечный **антагонизм** между ... и ... . 3. – Оля, а у Виктора хорошие родители? – Я еще их мало знаю, но пока ... мне кажется очень спокойным мужчиной. Он в наши с Витей дела не вмешивается, не советует, что и когда нам делать. – А ... ? – О ней могу сказать только одно: она нам не дает самостоятельно ни один вопрос решить, всюду сует свой нос, в каждый наш разговор **влезит**, просто сил уже никаких нет ее терпеть. – И что вы с Витей думаете делать? – Снимать квартиру, пока своей нет, но со ... я больше жить не могу. 4. – Марья Петровна! Вчера встретила вашу молодую ... , такая красивая, такая спокойная, вежливая. – Это она, Инна Ивановна, с чужими такая, а дома совсем другая картина. Нет, не повезло мне с ... . – А как сын и она между собой **ладят**? – С сыном она ласковая, как кошечка, во всем ему старается угодить. – Грех вам, Марья Петровна, в таком случае жаловаться на ... . Им ведь друг с другом жить, а не с вами. – Вот посмотрим, Инна Ивановна, что вы запоете<sup>2</sup>, когда ваш сын подрастет, женится и приведет в дом ... . Тогда и поговорим.

### 4. Прочитайте мини-диалоги. Обратите внимание на выделенные выражения, объясните их значение.

1. – Ты знаешь, Петровы отдали свою дочь в жены очень богатому человеку. – Против ее воли? – Не знаю, но знаю точно, что она любила другого. 2. – Я знаю одну семью, где для дочери выбирали мужа ее

---

<sup>1</sup> Если вы женились, то для родителей вашей жены вы – *зять*, а они для вас – *тесть* (отец жены) и *теща* (мать жены). Если вы вышли замуж, то для родителей вашего мужа вы – *невестка*, а они для вас – *свекор* (отец жены) и *свекровь* (мать жены).

<sup>2</sup> Что вы запоете (разговорное) – что вы будете говорить.

родители. – И что тут плохого? – Плохо то, что они хотели отдать ее замуж за человека на 20 лет старше ее. – И она вышла замуж за него? – Нет, она просто перед свадьбой убежала из дома.

**5. Укажите, какие глаголы соответствуют данным существительным. Выполняйте по образцу: рассказ – рассказать.**

обман –	согласие –	ходьба –
приказ –	плата –	дума –
продолжение –	помощь –	крик –
отказ –	чтение –	подпись –
молчание –	воспоминание –	смех –
игра –	начало –	улыбка –

**6. Придумайте и запишите несколько коротких предложений, употребив любой глагол (на выбор) из упражнения 5 в форме императива. Употребляйте, если надо, отрицание не.**

**Образец:** Расскажи, пожалуйста, о своих родителях!

*Не любите, девочки, красивых, а любите умных и верных!*

**7. Вставьте в предложения нужные слова в нужной форме из данных: сказать – сказка – рассказать – рассказ – сказочник – сказочный – досказать – пересказать – высказать – рассказчик.**

1. А.С. Пушкин был замечательным поэтом-лириком и великолепным ... . 2. Мужик обещал ... свою ... завтра. 3. ... герои всегда побеждают в борьбе со злом. 4. – ... мне очень точно ваш разговор с Натальей Михайловной! 5. Он так долго и скучно ... эту историю, что все устали слушать. 6. Мой дед был прекрасным ... . Мы, его внуки, так любили слушать его ... . 7. Что ты сейчас ... ? Повтори, я не услышал. 8. Преподаватель попросил каждого студента ... свое мнение по этому вопросу. У многих получились целые ... , которые мы слушали с большим интересом.

**8. От названий стран образуйте прилагательные и составьте с ними словосочетания, употребляя слова из данных: флаг, гривня, электроника, хоккей, мода, шелк, рис, курорт, речь, королева, океан, марка, доллар, опера, леса, вино, воздь, рубль.**

**Образец:** Украина → украинский; украинская песня.

Россия →	Италия →	Германия →
Русь →	Вьетнам →	Индия →
Китай →	Испания →	Белоруссия →
Англия →	Корея →	Болгария →
Франция →	Япония →	Канада →
Америка →		

**9. Образуйте слова с уменьшительно-ласкательным значением.**

петух →	Иван →	нога →
мужик →	сын →	рука →
птица →	дурак →	мама →
дом →	рыба →	папа →
сказка →	курица →	брат →
слово →	соловей →	сестра →
голубь →	нос →	ребенок →
пастух →	рот →	деньги →
бык →	губы →	вечер →
дочь →	ухо →	

**10. Вставьте необходимые по смыслу глаголы.**

1. Царь оглядел мужика, усмехнулся, но не ... ему. 2. На другой день стал мужик сказку ... . 3. Царь слушает мужика, молчит и не ... . 4. Я не хочу, – сказал царь, – ... замуж свою дочь за мужика. 5. Когда мужик закончил ... сказку и ... подписанный указ, он .... царя ... ему долг. И тогда царь ... , что мужик его ... . 6. Мужик денежки ... и стал ... – .... 7. В сказках добро всегда ... зло. 8. Сказки ... детям ... в справедливость, в победу правды над кривдой. 9. Герой сказки всех злодеев ... на чистую воду. 10. Пушкин услышанные от няни народные сказки, которые она, конечно, рассказывала ему прозой, ... в замечательные поэтические произведения. 11. Есть слова и выражения,

которые ... только в народных сказках. 12. Царь ... : "... в жены свою дочь тому, кто ... сказку, которой я еще не ...".

**11. В тексте есть глагол поддакивать. Вы поняли его? От какого слова образован этот глагол? А теперь скажите, от какого слова образован глагол отнекиваться и что он означает? А такие глаголы, как ахать, охать, ойкать?**

**12. Прочитайте начало одной сказки Пушкина, постарайтесь понять его.**

Царь с царицею простился,  
В путь-дорогу снарядился<sup>1</sup>.  
И царица у окна  
Села ждать его одна.  
    Ждет-пождет с утра до ночи  
    Смотрит в поле, инда<sup>2</sup> очи  
    Разболелись глядючи<sup>3</sup>  
    С белой зори<sup>4</sup> до ночи.  
Не видать милого друга!  
Только видит: **вьется** вьюга<sup>5</sup>,  
Снег валится<sup>6</sup> на поля,  
Вся белешенька<sup>7</sup> земля.

## СЛОВАРЬ

**амбар** – barn

**антагонизм** – antagonism

**балда** (разговорное) – blockhead

**богатство** – wealth

**бык** – ox

**виду не показывать** – not to show

**влезть/влезть во что?** (в разговор, в дела) (переносное)  
**(вмешиваться во что?)** – to meddle in

---

<sup>1</sup> Снарядился – собрался.

<sup>2</sup> Инда (старорусское) – даже.

<sup>3</sup> Глядючи – разговорная форма от глядя.

<sup>4</sup> С белой зори, т.е. с зари, с утра.

<sup>5</sup> Вьюга – снег с сильным ветром.

<sup>6</sup> Снег валится – снег ложится, падает.

<sup>7</sup> Белешенька – сказочно-поэтическая форма прилагательного белая.

**выводить/вывести на чистую воду** – to bring out into the open  
**вьется (от виться)** – to whirl  
**вязать/связать носки** – to knit socks  
**голубь** – pigeon  
**делать было нечего** – there was nothing to do  
**догадаться (н.в. догадываться)** – to guess  
**дудочка (уменьшительное от дудка)** – little pipe  
**думу думать** – to think over  
**затаить дыхание** – to take one's breath away  
**злодей** – villain  
**зять** – son-in-law  
**князь (мн.ч. князья)** – prince  
**купец (мн.ч. купцы)** – merchant  
**ладить/поладить с кем?** – to get on with  
**любимец** – favourite  
**мед** – honey  
**молодец** – lad  
**на покой пора** – it's time to have a rest  
**напиток** – drink  
**насыпан (от насыпать)** – filled  
**отдать (н.в. отдавать) в жены дочь кому?/за кого?** – to marry one's  
daughter  
**пастух** – herd  
**покойный** – dead  
**поп** – priest  
**попытать счастья** – to try one's chance  
**посмеиваться** – to make gentle fun of  
**поставить подпись под чем?** – to sign  
**придворный** – courtier  
**прогонять/прогнать кого?** – to drive smb. out/away  
**рваный (от глагола рвать)** – torn  
**рог (мн.ч. рога)** – horn  
**славяне** – Slavs  
**советник** – adviser  
**соловей** – nightingale  
**сундук** – trunk  
**угодить (н.в. угождать) кому?** – to please smb.

**указ** – order

**хоромы** (только мн.ч.) – mansion

**царское величество** – Your Tsar Majesty

**царь-государь** – sovereign

## УРОК 15

### АНТОН И ХАРИТОН

Жили **на свете** Антон и Харитон.

– Давай с тобой дружить, – сказал Харитон. – Будем друг с другом все делить пополам: и горе, и радость.

– Давай, – сказал Антон, – когда рядом друг, жить и легче, и веселей.

Шли они как-то<sup>1</sup> полем. Солнце палило<sup>2</sup>. А **спрятаться** негде – ни деревца, ни кустика.

– Дай-ка<sup>3</sup> мне твою шляпу, – сказал Харитон, – а то мне сильно голову **припекает**.

Антон отдал Харитону свою большую **соломенную** шляпу. Солнце стало припекать<sup>4</sup> ему голову, но Антон подумал:

"Ничего, **потерплю**. Зато Харитону хорошо".

Вдруг **набежала** огромная туча, **хлынул** дождь.

– Дай мне скорее твой плащ, – закричал Харитон, – **разве ты не видишь**, что твой друг **мокнет!**

Антон отдал ему свой плащ. Дождик **поливал** Антона. Но он думал:

"Ну что ж. **Ради** дружбы и промокнуть можно".

Прошел дождь, засияло солнышко. Харитон отдал Антону его плащ и большую шляпу.

– Возьми, – сказал он, – а то мне нести тяжело.

Антон взял мокрый плащ и мокрую шляпу. А сам **призадумался**.

Вскоре друзья дошли до **перекрестка**.

– Тебе куда? – спросил Антон.

– Мне налево, – ответил Харитон.

– Ну, а мне направо, – сказал Антон.

– Так мы же хотели вместе идти! – закричал Харитон. – Мы же друзья с тобой!

---

<sup>1</sup> Как-то – здесь: однажды.

<sup>2</sup> Палить (разговорное) – очень сильно **греть**.

<sup>3</sup> Частица *-ка* имеет значение вежливой **просьбы**.

<sup>4</sup> Стало припекать – начало припекать.

Но Антон уходил все дальше и дальше. Так и ушел. И ни разу не оглянулся.

(По Л.Воронковой)

## ДИАЛОГИ

### \*1\*

- Это не рассказ, не сказка, не **легенда**. Это, по-моему, **притча**, в которой обязательно есть ясно выраженная **мораль**.
- Согласен. Только сказки и легенды тоже бывают с моралью. Она, правда, не так ясно подчеркнута, выделена, как в притчах, но, если призадуматься, ее легко понять.
- А в этой притче мораль понять легче легкого: дружба – это, прежде всего, равенство и уважение, **взаимопонимание** и **взаимопомощь** обеих сторон.
- Согласен. Если все время только в одну сторону уважение и помощь, а в ответ **черная неблагодарность**, то дружбе, если эти отношения еще можно так называть, – конец.
- Это точно. А сколько в русском языке **пословиц** и **поговорок** о друзьях и дружбе! Самая популярная: "Старый друг лучше новых двух".
- Или: "Старая дружба не **ржавеет**<sup>1</sup>".
- Или: "Друзья **познаются** в беде".
- "Не имей сто рублей, а имей сто друзей".
- А еще такая поговорка, ее употребляют, когда хотят о чем-нибудь попросить: "Не в службу, а в дружбу". "Пожалуйста, не в службу, а в дружбу, купи и мне батон". Это означает: не считай выполнение моей просьбы работой, трудом ("**службой**"), а сделай это, потому что мы друзья.

### \*2\*

- Многие великие и знаменитые люди высоко ценили это **святое чувство** – дружбу и очень любили своих друзей. Знаешь, какие-нибудь примеры?

---

<sup>1</sup> Старая дружба не ржавеет – старый друг всегда будет твоим другом, он никогда не забудет о тебе.

- Я где-то читал, как относился к своим друзьям Александр Сергеевич Пушкин. Через всю жизнь он пронес дружбу с теми товарищами, с которыми учился долгие годы в **лицее**.
- Да, дружба учеников, а потом **выпускников** этого лицея – яркий пример честной, бескорыстной, верной дружбы.
- Они закончили лицей 19 октября и поклялись, что ежегодно будут встречаться в этот день.
- И Пушкин к каждой годовщине, т.е. к каждому 19 октября, писал стихотворение.
- Я даже знаю пару строчек из какого-то пушкинского стиха, посвященного дружбе:
 

Ни **музы**, ни труды, ни радости **досуга** –  
Ничто не заменит единственного друга".
- А я слышал недавно песню, где есть такие слова:
 

Друга не надо просить ни о чем –  
С ним не страшна беда.  
Друг – это третье твое **плечо**,  
Будет с тобой всегда.  
Если окажется, что он влюблен,  
А я на его пути,  
Уйду с дороги – таков закон:  
Третий должен уйти.
- Здорово сказано, хотя и не Пушкин.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Что лично вы считаете основой дружбы, главным в ней?
2. Согласны ли вы с такими **суждениями**:
  - в дружбе радостнее и важнее помогать, чем принимать помощь;
  - в дружбе главное то, что на друга всегда можно **положиться**: друг, **преодолевая** все **препятствия**, **выручит** вас **из беды**; но и он должен знать, что вы, если ему будет трудно, поступите соответственно<sup>1</sup>.

Что вы можете добавить к этому?
3. Знаете ли вы еще русские пословицы и поговорки о дружбе? В вашем родном языке есть **соответствия** названным в диалогах

---

<sup>1</sup> Поступить соответственно – поступить, т.е. сделать что-то так же, как поступил друг.

пословицам? Какие в вашем родном языке есть пословицы о дружбе и друзьях? Переведите хоть одну на русский язык.

## УПРАЖНЕНИЯ

**1. Выделенные слова замените близкими по значению словами или словосочетаниями.**

оглянуться –

хлынул дождь –

огромная туча –

горе –

солнце палило –

засияло солнышко –

сильно голову припекает –

совсем молодой человек –

(понять) легче легкого –

известные люди –

пара строк –

**2. Назовите антонимы.**

дальше ≠

тяжело ≠

огромная туча ≠

направо ≠

отдать ≠

горе ≠

легко понять ≠

помогать ≠

возьми! ≠

легче ≠

старый друг ≠

**3. От данных существительных образуйте прилагательные. Придумайте с ними словосочетания. С тремя словосочетаниями (на выбор) составьте предложения и запишите их.**

**Образец:** труд → трудный; трудный день. У меня сегодня был трудный день.

вера →

честь →

радость →

беда →

талант →

солнце →

счастье →

школа →

солома →

кожа →

дерево →

друг →

**4. Укажите, от каких глаголов образованы следующие существительные. Составьте с этими глаголами словосочетания.**

**Образец:** дружба ← дружить; дружить с Олегом со школьных лет.

отношение ←

выполнение ←

работа ←

жизнь ←

служба ←

употребление ←

просьба ←	помощь ←	препятствие ←
цена ←	встреча ←	преодоление ←
клятва ←	труд ←	уважение ←
благодарность ←	учеба ←	понимание ←

**5. Как назвать одним словом такие понятия, как:**

взаимная помощь →	взаимная связь →
взаимное понимание →	взаимная зависимость →
взаимная выгода →	взаимная выручка →

**6. Каким существительным соответствуют их уменьшительно-ласкательные варианты?**

тучка ←	губки ←	денек ←
дождик ←	ручки ←	годик ←
деревце ←	ножик ←	песенка ←
оконце ←	солнышко ←	ножка (ребенка) ←
плечико ←	дружок ←	носик ←
дорожка ←	пирожок ←	ротик ←

**7. Теперь сами образуйте существительные с уменьшительно-ласкательным значением от следующих слов:**

дом →	лампа →	стих →
собака →	базар →	тетрадь →
рука (ребенка) →	тумба →	птица →
мама →	человек →	книга →
папа →	кот →	дверь →
брат →	кошка →	стол →
сестра →	куст →	стул →
ложка →	слово →	

**8. Вставьте необходимые предлоги.**

1. – Как ты относишься ... Андрею? – ... Андрею? А почему ты ... меня спрашиваешь ... этом? – Не отвечай ... вопрос вопросом! – Хорошо. Андрей – человек, ... которого можно положиться, он никогда не бросит друга ... беде, всегда выручит своего друга ... беды. 2. – Пожалуйста, не ... службу, а ... дружбу: сходи ... Тане, скажи: пусть она

придет ... мне. 3. – Мой отец пронес дружбу<sup>1</sup> ... ребятами, ... которыми учился ... школе ... всю жизнь. Они ... сих пор встречаются ... какой-то памятный ... них день. – Как это здорово! Молодцы! Нам надо брать ... них пример. 4. – А если ... дружбе помощь и поддержка все время только ... одну сторону, что ... этом случае делать? – Во-первых, понять, что если ... ответ ... твою поддержку и помощь только черная неблагодарность, то это не может называться дружбой. Во-вторых, не нужно никаких "последних" разговоров, выяснений отношений, нужно, как Антон ... этого рассказа, уйти ... такого "друга", молча, ничего не объясняя. И никогда больше не возвращаться ... этим отношениям. 5. – Мне очень нравится пословица: "Друзья познаются ... беде". Но неужели друга можно узнать, только тогда, когда ... тобой случится беда? – Думаю, что нет, но когда твой друг помогает тебе выбраться ... беды, тогда верность дружбы проявляется ... большей силой.

### ***9. Поставьте в предложения необходимые глаголы в нужной форме.***

1. Будем друг с другом все ... пополам: и горе, и радость. 2. Солнце стало сильно ... голову Антону, а он ... : "Ничего, ...". 3. Дождь ... неожиданно, он ... Антона, который ... свой плащ Харитону. А Антон продолжал ... : "Ради дружбы и ... можно". 4. Дождь ... , и на небе ... солнце. 5. Если ты хорошенько ... над этим, ты поймешь все. 6. "Старая дружба не ...", "Друзья ... в беде" – это очень правильные пословицы, они абсолютно точно ... главное в настоящей дружбе. 7. На настоящего друга всегда можно ... , он всегда ... тебя в трудной ситуации. 8. – Как ... к своим друзьям великий русский поэт Пушкин? – Известно, что он высоко ... дружбу, он очень ... своих друзей, через всю свою, к сожалению, недолгую жизнь он ... любовь к своим друзьям по лицу. 9. Пушкин и его соученики ... лицей 19 октября и ... , что каждый год будут ... в этот день. 10. А.С. Пушкин к каждой годовщине окончания лицея ... стихотворение, а на встрече с друзьями ... его.

## **СЛОВАРЬ**

**взаимопомощь** – mutual assistance

**взаимопонимание** – mutual understanding

---

<sup>1</sup> Пронес дружбу – сохранил дружбу.

**выпускник** – graduate  
**выручить** (н.в. **выручать**) **кого? из беды** – help smb. out of a difficulty  
**греть** – to give out warmth  
**досуг** (**отдых, свободное от работы время**) – leisure  
**зато** – but  
**легенда** – legend  
**лицей** – lyceum  
**мокнуть/промокнуть** – to get wet  
**мораль** – moral  
**муза** (мн.ч. **музы**) – muse  
**на свете** – in the world  
**набежать** (о туче) – to gather  
**перекресток** – crossroads  
**плечо** – shoulder  
**поговорка** – saying  
**познаваться** – to become known  
**поливать кого?/что?** – to water  
**положиться на кого?** – to rely upon smb.  
**пословица** – proverb  
**потерпеть** (н.в. **терпеть**) – to endure  
**преодолевать препятствия** – to overcome obstacles  
**призадуматься** – to be thoughtful  
**припекать** (о солнце) – to be beating down  
**притча** – parable  
**просьба** – request  
**ради** – for the sake of  
**разве ты не видишь** – don't you see  
**ржаветь/поржаветь** – become rusty  
**святое чувство** – sacred feeling  
**служба** – service  
**соломенный** – straw  
**соответствие** – correspondence  
**спрятаться** (н.в. **прятаться**) – to hide  
**суждение** – judgement  
**хлынул дождь** – rain poured down  
**черная неблагодарность** – black ingratitude

## УРОК 16

### ЮЛЬКА

У меня есть две подруги: Нина и Юлька. Сейчас я расскажу вам про Юльку, а про Нину – в следующий раз. Наши матери дружат со студенческих лет. А мы подружились тем летом, когда Юлька приехала поступать на **филологический факультет**, на английское отделение и не поступила. Экзаменатор поставил ей четверку по английскому языку. И эта четверка решила все...

Вот тогда мы и подружились. Юлька пришла к нам, принесла торт и свечку. Мы выключили в кухне свет, **зажгли свечку** и пили чай. Юлька смотрела в окно на проходящих мимо людей и грустно сказала:

– Да здравствуют пешеходы!

Я удивлённо посмотрела на нее. И Юлька тогда сказала: что мир делится на пассажиров и пешеходов. Пассажиры – это те, которых везут и которым **везет**. А пешеход надеется только на себя самого. Пусть идёт дождь и снег, пусть ветер **сбивает** с ног, – он идёт своей дорогой и верит в свою звезду...

Теперь Юлька уже студентка – она поступила в этом году на филологический факультет. Молодец! Но, встречаясь, мы всегда вспоминаем про пешеходов. И говорим о жизни.

У нас новость – приезжает тётя Варя. Тихая Варя. Юлькина мама. Как всегда, она остановится у нас<sup>1</sup>. Моя мама этому рада: ведь они подруги и приезд Вари для неё праздник...

Тётя Варя тоже строитель. Моих родителей она называет теоретиками, потому что они **проектируют**, а она руководит строительством. Сейчас она строит город-спутник<sup>2</sup> на Волге.

Мы обедаем все вместе... Мы ждали к обеду Юльку, но она не пришла. Юлька позвонила и сказала, что никак не сможет зайти сегодня, – завтра у них семинар по западной литературе.

---

<sup>1</sup> Остановится у нас, т.е. будет жить не в гостинице, а в нашей квартире, пока будет в нашем городе.

<sup>2</sup> Город-спутник – так называют небольшие города, которые располагаются около больших.

Положив трубку, тётя Варя загрустила и притихла<sup>1</sup>. Теперь она была действительно "тихая Варя", как **прозвали** её в студенческие годы. Я смотрела на её лицо. Лоб, глаза, подбородок... Всё говорит о сильном характере. Почему же так вышло<sup>2</sup>, что тётя Варя одна? Отец Юльки тоже учился в архитектурном институте, и они дружили все вчетвером... Странно, что он никогда не бывает у нас...

Недавно Юлька пришла ко мне, и мы, как всегда, зажгли свечу. И вот когда мы уже обо всём переговорили, Юлька вдруг сказала:

"Знаешь, я позвонила ему... Узнала его телефон и позвонила. Подошёл он. Я спросила: "Виталий Семёнович, вам известно, что у вас есть дочь?" Он немного помолчал и сказал: "Да, мне это известно". И тогда я прямо спросила, хочет ли он меня видеть. Он записал мой адрес и сказал, что будет у меня через час. И ровно через час он был у меня. Он заехал за мной на своей машине, – я сказала, что живу в общежитии, – и повёз меня в ресторан..."

"Ты скажешь тётю Варю?" – спросила я. "Когда-нибудь, – сказала Юлька. – Не сейчас. Я хочу сама понять, что произошло..."

В тот вечер Юлька не вспоминала о пешеходах. Может быть, Юлька не хотела обидеть своего отца, который ездит на "Волге"?..

Когда Юлька позвонила сегодня и сказала, что не сможет прийти, я подумала: наверное, она договорилась встретиться с отцом. И сейчас они сидят в ресторане или катаются по городу в его машине.

И мне стало обидно за тётю Варю.

На следующий день мы обедаем вдвоём с мамой. У папы собрание, тётя Варя с Юлькой ушли в театр.

Я вспоминаю о Юльке, и у меня **портится** настроение. И, словно поняв мои мысли, мама вдруг говорит:

– Варя беспокоится о Юльке. Она находит<sup>3</sup>, что девочка очень изменилась. Тебе что-нибудь известно? Скажи мне, прошу тебя!

– Хорошо. Только ты мне сейчас же всё расскажешь про Юлькиного отца, – говорю я. – Я должна это знать! Это необходимо! И для Юльки, и для тётю Вари!

И мама соглашается. Так я узнаю про Юлькиного отца.

---

<sup>1</sup> Загрустила и притихла, т.е. стала грустной и тихой.

<sup>2</sup> Почему так вышло – почему так случилось, получилось, произошло.

<sup>3</sup> Находит – здесь: считает, думает.

Он был хороший парень, этот Виталий, способный. Они все дружили, и Варя была от него без ума<sup>1</sup>. Такая любовь бывает раз в тысячу лет... Они сами не знают, откуда появились в нём этот **цинизм**, **карьеризм**, **бесцеремонность**... Однажды они сидели вчетвером в кафе, – в тот день давали стипендию. И вдруг Виталий сказал: "Давайте спорить, что через четыре года я буду большим начальником!" Кто-то из них спросил: "Начальником чего?" Он сказал: "Неважно!" – и засмеялся... А потом, в конце пятого курса, случилась эта история. Виталий и Варя должны были ехать на Волгу, вместе. И вдруг Виталий пришёл к Варе и сказал, что остаётся в Москве. Что его планы изменились. Архитектор, **академик**, – тут он назвал известную всем фамилию, – оставляет его для работы в своей фирме.

Сначала Варя обрадовалась. Бросилась его целовать. Она думала, что и она останется вместе с ним. Да и могут ли у них быть разные планы? Ведь она ждёт ребёнка!

Но Виталий сказал, что она должна ехать одна. Что у него к ней самые тёплые чувства, но надо мыслить широко. Конечно, он всегда будет помнить...

Она всё ещё не могла понять, о чём он говорит. Как же она поедет без него?

И тогда он сказал:

"Всё уже решено... Я женюсь. Да, на дочери этого академика. Не то, чтобы я её очень любил..."<sup>2</sup>

Варя больше ничего не слышала. С ней случилась **истерика**.

А он всё говорил:

"Я советовался с медиками... Ты ещё можешь попытаться..."<sup>3</sup>

– И его никак не наказали? – спросила я.

– Мы наказали его, – говорит мама. – Мы сами. У него не осталось ни одного друга юности. Он **жил в пустоте**, и никто из наших ребят не подавал ему руки<sup>4</sup>...

– Почему вы никогда не рассказывали о нём? – спрашиваю я. – Нам с Юлькой?

---

<sup>1</sup> Был(а) он него(нее) без ума – в разговорном языке это означает: очень-очень любила его.

<sup>2</sup> Не то, чтобы я её очень любил, т.е. я не могу сказать, что очень люблю её и, может быть, вообще не люблю.

<sup>3</sup> Этими словами Виталий говорит Варе, что она ещё может успеть сделать **аборт**.

<sup>4</sup> Подавать (кому-либо) руку – приветствовать, здороваться.

– Варя считает, что для Юльки так лучше, – говорит мама. – Она боится **омрачить** её жизнь...

– А она не боится, что Юльке понравится ходить в рестораны и кататься по городу на машине?

– Что ты хочешь этим сказать? – спрашивает мама.

– То, что на сегодняшний день Юльке **грозит** только это!..

Уже лежа в кровати, я долго думаю о словах мамы: "Она боится омрачить её жизнь"... Это о тёте Варе и Юльке. Нет, человек должен знать правду! Почему-то считается, если отец герой – это воспитывает, а если он **подлец** – это только омрачает жизнь! Нет, это тоже воспитывает! И **закаляет** против **подлости**... Только надо знать правду!..

Юлька приходит на другой день. Как всегда, неожиданно. Мы обедаем, а потом гасим свет и зажигаем свечку. Наступает время тихих разговоров. Юлька умеет быть громкой и тихой. Как тетя Варя...

– Я вчера у него была, – говорит Юлька. – В последний раз. Когда я сказала маме, что вижусь с отцом, она мне ничего не ответила. Она только посмотрела на меня... А потом попросила, чтобы я задала ему вопрос, есть ли у него друзья юности? И вчера я задала ему этот вопрос...

Юлька опускает глаза и улыбается самой себе. Она очень похожа сейчас на тетю Варю. Только худенькую и молодую.

– Он сказал, что друзья юности нужны **неудачникам**. Потому что лучшее, что было в их жизни, в жизни неудачников, – это пора надежд. А чем выше человек поднялся<sup>1</sup>, тем меньше у него друзей. "У Пушкина были друзья юности, – сказала я. – По-твоему, он тоже был неудачник?" – "**В определенном смысле** – да..." Так он сказал. И тогда мне стало очень обидно. За маму, за себя... За всех нас!

– И за Пушкина, – сказала я.

– И за Пушкина тоже, – говорит Юлька серьезно.

– И за пешеходов! – сказала я и подумала, что мы всегда будем с теми, кто надеется только на себя. Пусть идет дождь и снег, пусть ветер сбивает с ног, – он идет своей дорогой и верит в свою звезду...

*(По И. Гофф)*

---

<sup>1</sup> Имеется в виду высокие должности, карьера.

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Сколько жизней, судеб были сломаны из-за карьеры! Студенческие годы – это годы молодости, годы любви, вокруг тебя все молодые, красивые. Конечно, не каждая влюбленность заканчивается свадьбой. Но нередко молодой человек сознательно женится не на той, кого любил, а на той, на ком нужно ради материальной выгоды, карьеры...
- Но это же подлецы так поступают!
- Но поступают ведь! И живут припеваючи<sup>1</sup> с нелюбимой женой, но богато, продвигаются по **служебной лестнице** вверх, забывают о своей подлости в юности, потому что верят, что выбрали верный путь в жизни.
- И еще потому, что, один раз совершив подлый, бесчестный поступок, они будут так поступать не раз в жизни.
- И еще будут стараться оправдывать себя. Как говорил этот подлец – отец Юльки: "Чем выше человек поднялся, тем меньше у него друзей", потому что, по его мнению, "друзья юности нужны неудачникам". Но он забыл сказать, каким путем поднялся наверх, каким способом сделал карьеру.
- Я считаю, что друзья юности – это святое, эта дружба на всю жизнь. Потому что с кем еще у тебя общее прошлое? А без прошлого, как известно, нет настоящего и будущего. Школьные, университетские друзья... с ними проходят лучшие годы жизни, с ними столько общих воспоминаний, общих традиций.
- Правильно с этим подлецом поступили его сокурсники. И дочь правильно поступила, что больше не стала с ним видаться. Большого наказания, чем **бойкот** всех без исключения друзей, трудно придумать.
- Я думаю, что это **бравата**, когда отец Юльки говорил, что друзья юности нужны только неудачникам. К дочери, от которой отказался в молодости и которую советовал вообще не рожать, в зрелые годы, бросив все свои наверняка важные дела, примчался через час после ее звонка.

---

<sup>1</sup> Припеваючи (разговорное), т.е. очень хорошо, беззаботно.

- Но Юлька – какая молодец! Не **соблазнили** ее ни ресторанные обеды с отцом, ни поездки на самой **престижной** в те годы машине... и может быть, другие **материальные блага**, которые она могла бы получать от отца.
- Да, выяснив для себя все, узнав всю правду, Юлька сделала свой выбор: она всегда будет с "пешеходами", т.е. с теми, кто надеется на себя да на близких друзей.

\*2\*

- Всегда ли хорошо знать всю правду? Ведь существует такое понятие, как "ложь во спасение"<sup>1</sup>.
- Это уже **крайний случай**. А во всех остальных случаях лучше знать всю правду до конца. В данном случае Варя допустила ошибку, что не рассказала уже взрослой дочери о том, какой подлец у нее папаша.
- Да. Когда Юлька была маленькой, она б ничего не поняла. Взрослой же дочери нужно было все рассказать, а то ей самой пришлось добывать правду.
- А матери пришлось беспокоиться о ней, потому что мама всегда чувствует, если что-то происходит с ее дочерью ли, сыном.
- Я еще вот о чем подумал. В научной работе существует такое понятие: отрицательный результат – это тоже результат. Так и здесь: знание, что отец – подлец не столько омрачает жизнь, сколько воспитывает, закаляя против подлости.
- Вот с Юлькой так и случилось. От нее подлец **получил** еще раз **по заслугам**, он больше никогда не увидит родную дочь. А к старости все такие отцы начинают вспоминать о **покинутых** когда-то ими детях. Этому немало примеров и в жизни, и в литературе, и в кино.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Вы будете своим родителям, а потом детям говорить всю правду, какой бы **горькой** она ни была? Как вообще вы относитесь к проблеме существования в семье тайн?
2. Вас удивила женитьба Виталия на дочери академика?

---

<sup>1</sup> Ложь во спасение, т.е. можно сказать неправду, если правда может убить человека, ради спасения человека можно и солгать.

3. В чем вы видите наибольшую подлость Виталия?
4. Правильно ли поступила Варя, сохранив жизнь ребенку и родив дочь?
5. Кто из них счастливее: тетя Варя или Виталий Семенович? Почему?
6. У вас было в школе прозвище? А сейчас?

## УПРАЖНЕНИЯ

### **1. Закончите фразы. Соотнесите написанные вами слова с названиями времен русских глаголов.**

То, что уже было в жизни и прошло, – это ...

То, что есть сейчас, – это ...

То, что будет в жизни – это ...

### **2. С помощью выделенных слов и приставки со- назовите людей, которые:**

- 1) учатся на одном курсе –
- 2) вместе учатся в одном классе –
- 3) являются гражданами одной страны –
- 4) живут в одном отечестве –
- 5) трудятся в одном коллективе –
- 6) вместе владеют собственностью –
- 7) живут в одно и то же время –
- 8) вместе служат –
- 9) вместе участвуют в плохих делах –

### **3. Как называют человека (людей), который (которые):**

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| руководит чем-то –                          | прожил жизнь неудачно –     |
| строят что-то –                             | старается сделать карьеру – |
| проектирует что-то –                        | поступают подло –           |
| водит машину –                              | дружат с детства –          |
| идут по улице –                             | занимается медициной –      |
| едут в каком-нибудь транспорте –            | живет не на родине –        |
| управляет самолетом –                       | принимает экзамены –        |
| преподает в университете –                  | враждуют друг с другом –    |
| воспитывают детей –                         |                             |
| занимаются теорией в любой области знаний – |                             |
| занимаются практической работой –           |                             |

**4. Объясните, как вы поняли следующие выражения текста, диалогов:**

1. "И эта четверка решила все..." 2. "Приехала "тихая Варя", как прозвали ее в студенческие годы". 3. "...он [пешеход] идет своей дорогой и верит в свою звезду". 4. "...она остановится у нас". 5. "Она [Варя] находит, что девочка очень изменилась". 6. "Варя была от него без ума". 7. "Он [Виталий] жил в пустоте". 9. "Она [Варя] боится омрачить ее [Юлькину] жизнь". 10. Они живут припеваючи. 11. Они будут стараться оправдывать себя. 12. Я думаю, что это была бравада. 13. Не соблазнили Юльку ни обеды в ресторане, ни поездки на престижной в те годы машине. 14. Это уже крайний случай. 15. Подлец получил еще раз по заслугам. 16. Надо мыслить широко.

**5. Назовите антонимы к выделенным словам.**

теоретик ≠

забыть о друзьях ≠

приезд ≠

опустить голову ≠

старость ≠

сильный человек ≠

отрицательный результат ≠

отказаться ≠

маленькая дочь ≠

**6. В данных ниже словосочетаниях и выражениях замените выделенные слова близкими по значению:**

допустить ошибку –

она находит, что... –

я сказала, что вижусь с отцом... –

почему так вышло –

я сама хочу понять, что произошло –

задать вопрос –

сказать в ответ –

**7. Как сказать то же самое, но по-другому:**

Тебе что-нибудь известно об этом?

Человек должен знать правду!

Он быстро продвигается по служебной лестнице.

**8. От данных слева существительных образуйте прилагательные. Соедините их в словосочетания, выбирая для этого нужные существительные, данные справа.**

Англия →	платье
филолог →	характер
пассажир →	институт
студент →	дружба
теория →	билет
практика →	физика
сила →	поступок
архитектура →	забота
отец →	улицы
город →	метро
Москва →	университет
медицина →	история
герой →	уровень
правда →	должность
свадьба →	работа
школа →	поезд
жизнь →	факультет
престиж →	результат
отрицание →	обязанности

**9. Вставьте в данные предложения нужные предлоги.**

1. Пешеход надеется только ... себя самого. 2. Он идет своей дорогой и верит ... свою звезду. 3. Встречаясь, мы всегда вспоминаем ... друзьях и говорим ... жизни. 4. Мы ждали ... обеда Юльку. 5. Лоб, глаза, подбородок – все говорит ... сильном характере. 6. Тетя Варя остановилась ... нас. 7. Он сказал, что будет ... меня ... час. 8. ... меня испортилось настроение. 9. Варя беспокоилась ... Юльке. 10. Это было необходимо и ... Юльки, и ... тети Вари. 11. Академик оставил его ... работы ... своей фирме. 12. Он женился ... дочери этого академика. 13. Горькая правда закаляет человека ... подлости. 14. ... тебя есть друзья юности? 15. Юльке стало обидно ... всех нас и ... Пушкина тоже. 16. Он женился ... карьеры. 17. Он высоко поднялся ... служебной лестнице, забыл ... той подлости, которую совершил ... юности.

18. Друзья юности – это ... всю жизнь, потому что ... ними ... тебя общее прошлое, а ... прошлого нет настоящего и будущего. 19. Виталий отказался ... Вари, ... дочери, ... друзей юности ... карьеры и благополучия, которого хотел достичь ... труда. 20. Он примчался ... час ... звонка дочери. 21. Подлец должен всегда получать ... заслугам. 22. ... старости отца, которые отказались ... своих детей, начинают вспоминать ... покинутых когда-то детей. 23. Как ты относишься ... проблеме существования ... семье тайн?

### ***10. Вставьте необходимые по смыслу глаголы.***

1. Юлька ... мир на пассажиров и пешеходов. Пассажиры – это те, которых ... и которым ... . А пешеход ... только на самого себя. 2. Как всегда, тетя Варя ... у нас. 3. Мои родители, которых Варя ... теоретиками, ..., а сама тетя Варя ... строительством. 4. Варю ... "тихой" еще в студенческие годы. 5. Почему так ... , что тетя Варя одна? 6. Мы с Юлькой ... свечу. 7. Мы уже обо всем ... . 8. В этот вечер мы не ... о пешеходах: может быть, Юлька не ... своего отца, который ... на "Волге"? 9. Я ... встретиться с ним. 10. У меня ... настроение. 11. Родители всегда ... о своих детях. 12. Мама ... рассказать мне эту давнюю историю. 13. Друзья сами не ... , откуда ... в нем этот цинизм, карьеризм и бесцеремонность. 14. Виталий ... Варю, что ... в Москве, что его планы .. , что известный академик ... его для работы в своей фирме. 15. Варя больше ничего не ... , т.к. с ней ... истерика. 16. Тот, кто один раз ... подлый поступок, тот может ... подобное еще много раз. 17. Правильно друзья ... с Виталием: они его ... тем, что все ... от него.

### ***11. Вставьте необходимые по смыслу прилагательные.***

1. Юлька приехала поступать на ... факультет, на ... отделение. 2. После того, как Виталий сказал Варю о своем решении не ехать с ней, он цинично добавил, что у него к ней самые ... чувства. 3. Юлька, как и ее мама, умеет быть ... и ... . 4. Сейчас она была похожа на тетю Варю, только ... и ... . 5. – Толя женился по любви? – Нет, он женился ради ... выгоды. 6. – Каким Виталий оказался ... и ... ! Просто удивительно – Да, удивительно. А ведь был сначала ... парнем. – А потом захотел стать ... начальником и ради этого женился на дочери ... академика. 7. – Друзья моих ... лет! Давайте не забывать друг друга никогда! У нас ... прошлое, ... воспоминания и традиции. Давайте поклянемся, что будем

помогать друг другу в ... минуты! 8. – Ребята! Я хочу вам сообщить очень ... новость! Послушайте меня! Да не шумите так, пожалуйста! – Давай, говори скорее свою ... новость! – Я решил жениться! – Ого! Вот новость так новость!<sup>1</sup> – А на ком? – На самой ... и ... девушке в мире! – Заранее поздравляем тебя, Олег! Желаем ... жизни! – Я хочу собрать на свадьбу всех своих ... и ... друзей, всех ... родственников! Хочу, чтоб свадьба была ... и ... ! – А в каком платье будет невеста? – Конечно, в ... , как принято у нас. – А какие ты хочешь получить подарки? – ... подарок – это вы, мои друзья, ваши ... лица, ваши ... улыбки, ваши ... шутки и песни. – Ну, что ж, Олег, значит, говоришь "прощай" ... жизни? Это хорошо. Это мы все одобряем. Только вот наша Оля стоит в стороне и делает вид, что ее это не касается. – Нет, ребята, ее это касается в ... очередь, потому что она и есть моя невеста.

## СЛОВАРЬ

**аборт** – abortion

**академик** – academician

**бесцеремонность** – undue familiarity

**бойкот** – boycott

**бравада** – bravado

**в определенном смысле** – in a certain sense

**везет/повезет кому?** (переносное) – lucky

**горький** (переносное) (о правде) – bitter (truth)

**грозить кому?** – to threaten

**да здравствует(-ют) ... !** – long live ... !

**жить в пустоте** (переносное) – to live in emptiness

**зажечь** (н.в. **зажигать**) **свечку** – to light/put out a candle

**закалять/закалить** – to harden

**истерика** – hysterics

**карьеризм** – careerism

**крайний случай** – case of emergency

**материальные блага** – material welfare

**неудачник** – loser

**омрачить** (н.в. **омрачать**) **что?** – to darken

---

<sup>1</sup> В разговорной речи повтор слова через частицу *так* (здесь: новость, так новость!) означает, что повторяющемуся слову придается очень большое значение.

**подлец** – scoundrel  
**подлость** – meanness  
**покинутый** (ребенок) – abandoned  
**получить** (н.в. **получать**) **по заслугам** – to meet one's deserts  
**портиться/испортиться** (о настроении) – to get into a bad mood  
**престижный** – prestigious  
**проектировать что?** – to project  
**прозвать кого? как?** – to name  
**сбивать/сбить** (с ног) – to knock smb. down  
**служебная лестница** – scale of rank  
**соблазнить** (н.в. **соблазнять**) **кого?** – to entice  
**филологический факультет** – philological faculty  
**цинизм** – cynicism

## УРОК 17

### НИНА

Теперь, как я и обещала, про Нину. С Ниной мы учились в одном классе. А теперь видимся редко. Нина учится в медицинском институте, а я в художественном. Она будет лечить людей, а я рисовать.

И вот Нина звонит и приглашает меня на свадьбу. Я думала, она шутит. Она сказала, что ей никто не верит и что даже она сама еще не совсем поверила, но кольца они уже купили и белое платье. Его зовут Гера, рост – метр восемьдесят два, волосы черные... Свадьба в ресторане. У него очень много родственников...

Я еще никогда не была на свадьбе. Это первая моя свадьба. Не моя, конечно, а Нинки. Все-таки интересно. Живет человек один, и ничего. А потом вдруг встречает кого-то и выходит замуж. Или женится. Мы с Нинкой никогда об этом не говорили. Это Юлька любит такие разговоры.

В ресторане надо быть **ровно в шесть**. Конец ноября, и на улице совсем темно...

– Опоздываете, – говорит мне **швейцар** и придерживает тяжелую дверь.

Столы стоят в несколько рядов, играет оркестр. Я смотрю на Нину и почти не узнаю ее в длинном белом платье. Я протягиваю<sup>1</sup> ей цветы, и мне вдруг кажется, что и Нина не узнает меня. Но это только кажется. Она целует меня и говорит:

– А это мой Гера...

Гера вежливо улыбается и тут же забывает обо мне. И Нина забывает обо мне. Слово берет<sup>2</sup> какая-то женщина, но вдруг начинает плакать, и все ждут, что она наконец скажет свое слово, но она все плачет и плачет<sup>3</sup>. И тут встает **военный** и говорит о матери, воспитавшей такого прекрасного сына.

---

<sup>1</sup> Протягивать/протянуть что? кому? – здесь: дарить.

<sup>2</sup> Слово берет – так говорят, когда кто-то хочет за праздничным столом или на собрании произнести речь (на свадьбе это обычно тост с пожеланиями жениху и невесте).

<sup>3</sup> Все плачет и плачет, т.е. продолжает плакать.

И я вдруг понимаю, что эта свадьба внесет перемены<sup>1</sup> не только в жизнь Нины, но и в мою жизнь. Пусть мы виделись редко, но все же мы были подруги...

Так думаю я, и мне почему-то хочется плакать. У меня такое чувство, как будто Нина уезжает в другой город, далеко-далеко от меня.

Прошло около двух месяцев, в течение которых от Нины не было ни одного звонка. И вот однажды вечером папа с мамой уходят в гости, и я остаюсь одна в квартире. Они нечасто уходят, и мне даже нравится побыть одной. Я ставлю свою любимую пластинку – "Романс" Шостаковича<sup>2</sup> – и достаю свои последние работы. Оказывается, я довольно много сделала за полгода! Есть несколько неплохих портретов.

Телефонный звонок. Это Нина. Ей очень нужно со мной поговорить. Она звонит из автомата. Здесь, на углу.

И вот она входит, и я вижу ее знакомую шапочку и круглое, покрасневшее с мороза лицо.

– Ну, как ты живешь? – говорю я. – Есть хочешь? Ну, тогда чаю...

Ужинать Нина не хочет. И чаю не хочет. – Я уже три дня живу у мамы, – говорит она сквозь слезы. – Мы поссорились.

– Насовсем? – Я просто не могу поверить, что это серьезно.

– Не знаю, – говорит Нина, – Если бы он хотел помириться...

Слезы бегут сквозь ее пальцы и падают на стол. Плачущую Нину я видела когда-то в школе, классе в седьмом. Тогда она плакала из-за двойки по алгебре, и мне не было жалко ее, а даже немного смешно. Теперь я смотрю на Нину, и мне самой хочется плакать. И я ненавижу Геру с его вежливой улыбкой. Нет, первый мириться он не станет!

– Ну, и черт с ним<sup>3</sup>! – говорю я. Нина отнимает ладони от лица. Заплаканные глаза смотрят светло, удивленно.

– А ребенок? – говорит она.

– Какой ребенок?

---

<sup>1</sup> Внесет перемены, т.е. изменит.

<sup>2</sup> Д.Д. Шостакович – известный всему миру русский композитор 20 века.

<sup>3</sup> Ну, и черт с ним (разговорное), т.е. не надо на него обращать внимание.

– Наш, – говорит она, и в ее голубых глазах появляется что-то, похожее на улыбку. – Разве я тебе не говорила? Врач говорит, что уже два месяца...

Новость, что Нина ждет ребенка, удивила меня намного больше, чем известие о свадьбе и о том, что они с Герой поссорились. Теперь я вижу, что Нина изменилась. Что-то новое появилось в ее лице. Какое-то другое выражение... Значительное и мягкое. Я пытаюсь представить себе Нину с ребенком на руках. Перед глазами встают все известные мне **мадонны с младенцами** – "Мадонна Литта" и "Мадонна Конестабиле", и моя любимая "Мадонна с цветком"...

– Я хочу мальчика, – говорит Нина и улыбается. – Я уже имя придумала – Прохор, Прошка... Редкое, правда? Маме не нравится, а по-моему, здорово. В конце концов, это мое дело, как его назвать.

– А Гера какое хочет? – спрашиваю я.

– Гера... – говорит Нина, и на ее глазах опять выступают слезы<sup>1</sup>. – Гера вообще ничего не хочет... Никаких детей. Он на мотоцикл **деньги копит**, даже **шлем** уже купил... Представляешь? Мотоцикла еще нет, а шлем есть! Наденет и ходит по комнате, как дурак!..

Уходя в тот вечер, Нина сказала, что ни за что не помирится первой. И спросила: "А ты бы помирилась?.."

Я вспомнила Геру, его вежливую улыбку, и сказала, что нет, не помирилась бы. И Нина бросилась меня обнимать<sup>2</sup>. Может, она для того и приходила, чтобы услышать этот ответ.

После этого Нина не появляется и не звонит почти месяц. Однажды, когда я пришла домой после занятий, мама мне сказала: "Тебе звонила Нина".

Я набираю Нинин номер и слышу ее голос. Сразу понимаю, что Гера где-то рядом с ней.

– Ты куда **пропала**? – говорит она.

– Это ты пропала, – говорю я.

– Знаешь, чем мы сейчас занимаемся? Ты не поверишь! Разрабатываем план летней поездки!

– Здорово! – говорю я. – На мотоцикле поедете?

– На мотоцикле...

---

<sup>1</sup> Выступают слезы, т.е. появляются слезы.

<sup>2</sup> Бросилась меня обнимать – начала обнимать, быстро, стремительно подойдя ко мне.

Присутствие Геры мешает нам говорить. И становится скучно. Я не знаю, о чем можно спросить, о чем нельзя. Мне хочется знать, **выдержала** ли Нина **характер**? Ведь она сказала, что ни за что не станет мириться первой...

– Как Прошка? – говорю я.

– А его не будет, – говорит Нина.

Она произносит это так просто, как будто речь идет не о человеческой жизни, а о какой-то ерунде... Возможно, она не хочет, чтобы Гера догадался, о чем я спросила. А может быть, она уже привыкла к этой мысли.

Мне очень жаль Прошку! Я его так и видела<sup>1</sup> на руках у Нины. Очень жаль. Ведь у него уже было имя! Поэтому, еще не родившись, он как будто уже существовал.

За окном светло и тихо. Даже в городе после **снегопада** наступает тишина.

*(По И. Гофф)*

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Почему мама жениха не смогла говорить на свадьбе сына, а плакала? Плакать на свадьбе... разве это хорошо? Она что, не хотела, чтоб сын женился?
- Свадьба – это радостное событие, но одновременно и изменяющее жизнь не только молодых<sup>2</sup>, но и их родителей. Сын или дочь до женитьбы или замужества живут обычно со своими родителями, постоянно общаются, делятся с мамами-папами своими радостями, заботами, огорчениями, трудностями. После свадьбы роль родителей в жизни родного чада<sup>3</sup> наверняка изменится. А потом...<sup>4</sup> торжественность свадебной **церемонии** может вызвать слезы у родителей: они передают судьбу своего, хоть и **зрелого**, но для них

---

<sup>1</sup> Я его так и видела, т.е. очень хотела видеть, представляла себе его в своем **воображении**.

<sup>2</sup> Молодые (здесь: существительное) – так называют жениха и невесту и молодых супругов некоторое время после свадьбы.

<sup>3</sup> Чадо (старорусское) – ребенок.

<sup>4</sup> А потом... – в разговорной речи это выражение имеет следующее значение: "кроме того, что уже сказали" или "плюс к тому, что сказано".

по-прежнему ребенка в руки человека, которого они пока еще мало знают.

- А я подумал, что сын женится против воли своих родителей, что им не нравится их будущая невестка – вот мама "плачет и плачет", а "слово" за нее сказал кто-то другой. Сколько родителей не понимают решения сына или дочери соединить свою судьбу со своей **избранницей** или **избранником**! И противятся этому. А того не могут понять, что, может, ломают жизнь своим взрослым детям. Ну, если не ломают, то портят – это уж точно!
- Согласен с тобой полностью. Но как быть в такой ситуации: родители видят в будущем зяте или будущей невестке то плохое, чего не видят влюбленные глаза их сына или дочери. Ведь у родителей за плечами жизненный опыт, мудрость, им иногда виднее<sup>1</sup>. Что тогда делать? Молчать или попробовать предупредить родное дитяtko<sup>2</sup>, чтоб не делало **роковой** ошибки в своей жизни?
- Это очень и очень сложная ситуация. Предупредить – а сын или дочь не прислушаются к их словам и сделают по-своему. **Конфликт** будет. Не предупреждать и видеть, как твой взрослый ребенок делает глупость, ошибку, а потом видеть, как он будет несчастлив в семейной жизни, как страдает. И чувствовать, что ты, родитель, мог ему помочь избежать этого, а не сделал.
- Какой же выход из такой "безвыходной" ситуации?
- Каждый папа, каждая мама решают индивидуально эту проблему. Но есть один проверенный способ. Сказать молодым: "Да, мы согласны на ваш брак, но, пожалуйста, подождите хотя бы полгода-годик". И придумать какие-нибудь **веские доводы** этого "подождите".
- Ты хочешь сказать, что время все решит, время расставит все по своим местам.
- Да, конечно. Если родители ошибались в оценке будущей невестки или зятя, они с легким сердцем<sup>3</sup> через год дадут согласие на брак.
- А если они не ошибались, то их сын или дочь за год поймет все, увидит, что не ту или не того выбрал в спутники жизни<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Им виднее, т.е. они лучше понимают, лучше видят реальную ситуацию.

<sup>2</sup> Дитяtko – уменьшительно-ласкательное от **дитя**.

<sup>3</sup> С легким сердцем, т.е. без тяжелых мыслей, а с радостью, легко и быстро (здесь: согласятся на брак).

- Это в идеале. Но жизнь, к сожалению, не идеальна, и столько несчастных браков, столько детей растут без отцов, столько **разводов!** Во многих европейских странах эти цифры катастрофичны.

\*2\*

- Я вчера слышал по радио, что в европейских странах падает **рождаемость**, и это очень волнует правительственные организации, но не понял, почему. По-моему, меньше ртов в стране – это не так уж и плохо.
- Глупость! Ты узко мыслишь. Меньше ртов! Такое сказал! Чем меньше рождаемость, тем старше становится население страны. А что это значит? Понимаешь?
- Кажется, начинаю соображать! Старики перестают работать, но продолжают жить, т.е. переходят в число чистых потребителей, а число производителей становится все меньше, меньше, меньше, потому что не подрастают дети, т.к. они ведь не родились.
- Вот в этом все и дело. В странах, где **смертность** превышает рождаемость, начали **бить тревогу**. Разрабатывают программы, в которых есть различные меры по оказанию помощи молодым семьям, платят деньги за каждого рожденного молодой семьей ребенка, помогают в строительстве **жилья**, всякие **социальные выплаты**...
- Ты хочешь сказать, что все делают так, чтоб выгодно было рожать детей. И это дает свои результаты?
- Пока рано об этом говорить: это длительный процесс. Но думаю, что такие меры должны со временем<sup>2</sup> принести свои плоды<sup>3</sup>.

### ***Ответьте на вопросы.***

1. Каковы традиции свадебной церемонии в вашей стране?
2. Как вы думаете, неизбежны ли ссоры между молодыми в первые месяцы жизни?

---

<sup>1</sup> Спутником (спутницей) жизни называют мужа (жену).

<sup>2</sup> Со временем, т.е. должно пройти какое-то время; не сразу; через некоторое время.

<sup>3</sup> Плоды (переносное значение), т.е. результаты.

3. Как вы думаете, пожалеет ли Нина, что не выдержала характер? Может, нужно было поступить так, как Варя из предыдущего рассказа?
4. Вы когда-нибудь интересовались, как поженились ваши родители?
5. Если вы решите жениться (выйти замуж), а родители будут против, как вы поступите?
6. У вас в стране существует проблема превышения смертности над рождаемостью?

## УПРАЖНЕНИЯ

### 1. Назовите слова/словосочетания, близкие по значению выделенным.

<p><u>здорово!</u> –          первым он мириться <u>не станет</u> –          на глазах опять <u>выступают</u> слезы –  <u>ни за что</u> не помирится первой! –          куда ты <u>пропала?</u> –  <u>длительный</u> процесс –          возможно, она не хочет, чтоб Гера <u>догадался</u> =</p>	<p><u>виделись</u> редко –  <u>копить</u> деньги –          Нина <u>не появляется</u> месяц –  <u>наверняка</u> изменится –  <u>население</u> страны –  <u>внести перемены</u> –</p>
--	--

### 2. Назовите антонимы к выделенным словам.

<p><u>широко</u> мыслить ≠  <u>меньше</u> ≠  <u>рождаемость</u> ≠          на улице <u>темно</u> ≠          виделись <u>редко</u> ≠  <u>ненавидеть</u> ≠          становится <u>скучно</u> ≠</p>	<p><u>взрослый</u> сын ≠          будущая <u>невестка</u> ≠  <u>теща</u> ≠  <u>тесть</u> ≠          с <u>легким</u> сердцем ≠  <u>помогать</u> ≠</p>
--	--

### 3. Объясните различие в значении слов "наверное" и "наверняка".

### 4. Назовите родственные слова данным ниже.

Раскраснеться, заплаканная, родственник, помириться, избранник, соединить, взрослый, спутник, к сожалению, превышать, жилье, выплаты, огорчение, смертность.

**5. В данных предложениях замените выделенные словосочетания одним глаголом.**

1. Твои родители дали согласие на твой брак? 2. Я поздно понял, что совершил ошибку. 3. В вашей стране оказывают помощь молодым семьям? 4. Кто оказал влияние на это твое решение? 5. Мама! Я принял решение жениться и, пожалуйста, согласитесь с этим как с фактом, который не надо обсуждать, потому, что я еще в школе сделал выбор, на ком мне жениться. 6. Женитьба или замужество вносят перемены не только в жизнь молодых, но и в жизнь их родителей. 7. Я первой ни за что не стану мириться! 8. Уже видны первые приметы осени: листья на деревьях начинают желтеть, воздух стал холоднее, да и настроение изменяется к худшему. 9. Я приехала домой через два года и не узнала свою бабушку: ее волосы стали совершенно седыми, и вообще она стала очень старенькой. 10. Наше путешествие подходило к концу.

**6. Вставьте в предложения необходимые словосочетания: смысл – произвольный, а за формой следите.**

**Образец:** В 7 классе я была отличницей. Классе в 9 она ушла из нашей школы.

1. – Как ты думаешь, сколько лет нашему учителю по черчению? – Я не думаю, я точно знаю: ему ... .. 2. – Как долго еще тебя ожидать? – Извини, пожалуйста, я буду готова ... через ... 3. – Сколько стоил твой компьютер? – Не помню точно, но, по-моему, ... .. 4. – Сколько у нас будет экзаменов в эту сессию? – Я спрашивал в деканате: ... .. и ... зачета. 5. – Ты помнишь, сколько километров до Киева? – Точно не помню: ... , а может, и больше.

**7. Объясните, как вы поняли следующие выражения.**

1. Перед глазами встают все известные мне мадонны с младенцами на руках. 2. На ее глазах опять выступают слезы. 3. – Ты куда пропала? – спросила она меня. 4. Поделись с подругой своей радостью! 5. – Твоя мама, я знаю, противилась твоему замужеству. Да? 6. – Подумай, дочка, что ты делаешь! Мы жизнь прожили – нам виднее. 7. – Придумай что-нибудь, чтоб я могла избежать встречи с ним. 8. Ты с легким сердцем рассталась навсегда с Володей? 9. Время все решит, время расставит все по своим местам, ведь недаром говорят, что лучший врач – время. 10. У нас была большая семья: 8 ртов, а

кормилец – один отец. 11. – Мыслить надо широко! 12. Мои родители, только я начал дружить с Машей, сразу же начали бить тревогу.

**8. Образуйте от данных ниже существительных прилагательные. Из скобок выберите те существительные, с которыми можно сочетать образованное прилагательное. Назовите эти словосочетания.**

телефон → ...	(машина, звонок, глаза, книга, голос, сказка)
свадьба → ...	(платье, жизнь, церемония, улица, ужин, марш, подарки, путешествие, торжество)
лето → ...	(сессия, оркестр, музыка, каникулы, жара, город, дождь)
портрет → ...	(сходство, дом, галерея, подарок, рама)
тревога → ...	(ситуация, дни, страна, семья, голос, результаты)
родители → ...	(дом, тишина, любовь, забота, музыка, хлопоты)
жизнь → ...	(опыт, человек, проблемы, страна, ситуация, друзья, решение, уровень)
правительство → ...	(организации, музыкант, проблемы, страна, программы, дом, артист)
человек → ...	(характер, глаза, задачи, мужчина, жизнь, условия жизни)

**9. Вставьте в реплики мини-диалогов нужные предлоги.**

1. – Костя! Объясни мне, пожалуйста: ... чего ты поссорился ... Ваней! – Нет, не буду, не хочу вообще ... этом говорить! – Ни ... кем? – Да, ни ... кем. Даже ... тобой, Кирилл. Извини меня. 2. – Ты спрашивал когда-нибудь ... своих родителей, где и как они познакомились? – Конечно. Мои родители познакомились ... стадионе ... время соревнований ... легкой атлетике. Они увидели друг друга и влюбились ... первого взгляда. – А когда они поженились? – Только ... три года. – Почему? – Потому что мамыны родители не соглашались ... этот брак, они были ... моего папы, но он был очень настойчив и ... три года непрерывных **ухаживаний** ... моей мамой склонил их сердца ... свою сторону. Они дали согласие .. свадьбу.

## **10. Вставьте в мини-диалоги нужные по смыслу глаголы.**

1. – Если смертность в стране ... рождаемость, то что ... эту страну в будущем? – В будущем эту страну ... экономическая и социальная катастрофа, т.к. некому будет ... , в стране ... количество продуктов питания и товаров, а старики, которые ... в чистых потребителей, хотят ... , хотят ... в теплых квартирах, они ведь своим трудом ... все это. – Но они не ... о потомстве, о детях, которых будут их ... .Поэтому лозунг большинства европейских стран: "Чем больше в семье ... детей, тем лучше для будущего не только их родителей, но и всего государства."  
2. –Я тебя, Игорь, так давно не ... , где ты ... ? – Я ... домой, там ... мама, ее ... в больницу, я должен был ... ее, ... о ней. – Ну, и как? Ей уже лучше? – Спасибо, она уже ... , слава Богу. 3. – Ты был на свадьбе Гены? – Да, был, конечно. Мы же с ним ... с 5 класса. – Ты, наверно, и тост ... ? – А как же! Я ... слово и ... , что Вера ... в мужья человека надежного, верного, что он ее никогда не ... , всегда ... в трудную минуту. 4. – Зина, ... мне, почему ... Катя и Тамара. Они уже целую неделю не ... друг на друга, не ... друг с другом. Что они не ... ? Я знаю, что ты ... причину их ссоры. – Я ... тебе одним словом, т.е. одним именем: Костя Федоров с четверного курса. А дальше ... сама. – Что они ... в него? – Больше ничего не ... . Точка. Конец разговору. – Ой, как интересно. И эти две **закадычные** подружки никогда теперь не ... ? Не может быть, я не ... в это! – Какая ты непонятливая! Я же тебе ... , что больше не ... на эту тему. – Ну, хорошо, хорошо. 5. – Куда вы ... летом ... ? – Наверно, ... по старинным русским городам. Хотим ... старинные храмы, крепости, вообще ... воздухом русской старины. А вы куда... ? – Как всегда, к морю. Я так ... в теплой ласковой воде, потом ... под южным солнцем. Поэтому мы каждый год ... к Черному морю.

## **СЛОВАРЬ**

**бить/забить тревогу** – to sound the alarm

**веский довод** – forcible argument

**военный** (существительное) – military man

**воображение** – imagination

**выдержать** (н.в. **выдерживать**) **характер** – to be/stand firm

**дитя** – child

**жилье** – habitation  
**закадычный** (друг) – bosom friend  
**зрелый** (о человеке) – mature age  
**избранник(-ица)** – the chosen one (darling)  
**конфликт** – conflict  
**копить/накопить деньги на что?** – to save up money for  
**мадонна** – madonna  
**младенец** – baby  
**пропасть** (н.в. **пропадать**) – *here*: to vanish  
**развод** – divorce  
**ровно в шесть** – sharp at six o'clock  
**рождаемость** – birth rate  
**роковой** – fatal  
**романс** – romance  
**смертность** – death-rate  
**снегопад** – snowfall  
**социальные выплаты** – social welfare  
**ухаживание** (от **ухаживать за кем?**) – courting  
**церемония** (свадебная) – ceremony  
**швейцар** – porter  
**шлем** – *here*: safety helmet

### ИСТОРИЯ ОДНОЙ ЖИЗНИ

Это история жизни самого известного художника Китая – Ци Бай-ши. Более ста лет назад в далекой китайской провинции Хунань жила бедная китайская семья. Тяжела и трудна была в те времена жизнь бедных крестьян в Китае. Самого младшего в семье мальчика звали А Джи. Очень **горевала** мать маленького А Джи, что его жизнь будет такой же тяжелой, как ее собственная, как жизнь его отца. Как и все матери в мире, она желала, чтобы А Джи был счастлив. Но что для этого сделать? Главное: сыну надо учиться. А за учение надо платить. Где взять денег на это? Нужно что-то придумать.

И мать маленького А Джи придумала. Закончив работу у **помещика**, она брала уже **обмолоченную** рисовую **солому** и старательно ее перебирала. Нет-нет да и попадались ей<sup>1</sup> зернышки<sup>2</sup> риса. Она собирала их в **мешочек** одно к другому, будто это были не зернышки, а **крупницы золота**.

Долго-долго собирала крестьянка рисовые зерна, чтобы оплатить учебу сына. Но того, что она собрала, хватило всего-навсего, чтобы уплатить за полгода учения.

А затем маленькому А Джи пришлось уйти из школы и снова **пасти скот**. Когда А Джи исполнилось 12 лет, его отдали учиться к **плотнику**. А Джи научился не только **строгать** и **тесать**, он научился **резьбе по дереву**. Вскоре в деревне стали **поговаривать** о том, что он лучший плотник, который, как никто другой, умеет украшать мебель разными цветами и зверушками. И в то же время А Джи сам продолжал упорно учиться читать и писать. Случайно **в руки А Джи попала** книга с **гравюрами**. А Джи стал их **срисовывать** с книги, а потом и сам начал рисовать, следуя образцам.

---

<sup>1</sup> Нет-нет да и попадались ей – иногда она находила.

<sup>2</sup> Зернышко (уменьшительное от **зерно**) – одно маленькое зерно.

Вскоре плотник А Джи стал **писать портреты**. В 20 лет он был уже известным живописцем в своем **краю**, но по-прежнему не имел никакого образования. Однажды в их края приехал один ученый, который заинтересовался деревенским художником и стал его учить грамоте. За короткое время А Джи достиг таких успехов в учении, что начал писать стихи. Они были такими понятными, что сразу **проникали в самое сердце** читающего их человека. Но главным его занятием была живопись. В ней он достиг высочайших вершин творчества.

Так маленький А Джи стал большим Ци Бай-ши, самым известным и замечательным художником Китая. Он прожил долгую жизнь. Знакомясь с его жизненным путем, каждый думает: многого может достичь человек, если он упорно стремится к своей цели, не боится трудностей и, главное, работы.

*(По В.Василевской)*

## ДИАЛОГИ

**\*1\***

- Каким **целеустремленным** человеком надо быть, чтоб в 20 лет, не имея никакого образования, стать известным живописцем!
- В маленьком А Джи в детстве, наверно, проснулся **талант** к живописи, а потом к этому таланту добавились его трудолюбие, его упорство в достижении цели. А такое сочетание дает прекрасные результаты.
- Понятно, это о великих и талантливых от природы людях. Но основная масса людей не имеет никаких талантов, а многие добиваются в жизни успеха. Это что – только упорным трудом?
- Послушай: если человек упорно работает, трудится не покладая рук<sup>1</sup> в какой-то отрасли знаний, он вскоре достигнет больших, чем его коллеги, успехов. А потом может проявиться сначала интерес к своему делу, а потом, возможно, – и талант, а это значит – еще большие успехи. Таких примеров в жизни немало.
- Что-то я в себе не чувствую ни таланта, ни интереса ни к чему серьезному.

---

<sup>1</sup> Трудиться не покладая рук, т.е. трудиться, работать очень-очень упорно, много, без усталости.

- Ты еще молод. Мало читал. Мало знаешь. Я где-то читал, что один человек почувствовал в себе дар<sup>1</sup> к живописи, когда ему было больше сорока. Он бросил все, чем занимался прежде, и **сосредоточился** на рисовании. И достиг замечательных результатов. А главное: стал счастливым человеком, потому что занимался любимым делом.

\*2\*

- Как важно, чтобы работа не была ежедневной **повинностью**, тем более не была **каторгой**, а была любимым делом и приносила бы радость и удовлетворение. А как часто мы слышим: "Ой, опять понедельник, снова идти на работу, а так неохота<sup>2</sup>! Хоть бы праздники скорее, чтоб несколько дней отдохнуть от этой каторги".
- А я слышал вот что. Спрашивают: "Что такое счастье?" и счастливый человек отвечает: "Счастье – это когда тебе утром хочется идти на работу, а вечером хочется идти домой, к семье".
- Мудрая мысль. В ней все сказано: значит, этот человек занят любимым делом, значит у него дома любимая и любящая половина<sup>3</sup>, дома ему **комфортно** и уютно, а работа, кроме того, что интересная, приносит пользу обществу.
- А раз работа приносит пользу обществу, значит, самому работающему приносит хорошие деньги, потому что без денег он не был бы таким счастливым.
- Это ты сделал очень существенное<sup>4</sup> дополнение к "формуле счастья".

### *Ответьте на вопросы.*

1. Вы слышали когда-нибудь о великом китайском художнике Ци Бай-ши? Видели его картины? А вообще видели китайскую живопись?
2. Ци Бай-ши был великим художником и в то же время писал прекрасные стихи. В истории человеческой культуры это не

---

<sup>1</sup> Дар – здесь: синоним к слову талант.

<sup>2</sup> Неохота! – т.е. не хочу!

<sup>3</sup> Половина – так в разговоре называют жену или мужа.

<sup>4</sup> Существенное (дополнение), т.е. очень важное, значимое.

единственный случай, когда талантливый от природы человек соединяет в себе два-три великих дара. Вы можете назвать таких великих людей?

3. Какой художник является самым известным или одним из известнейших в вашей родной стране?
4. Какие чувства и желания объединяют всех матерей мира независимо от национальной и расовой принадлежности?

## УПРАЖНЕНИЯ

### *1. Повторите словосочетания, заменяя выделенное одним словом.*

самый известный художник Китая –  
самый бедный человек в деревне –  
одна из самых опасных профессий –  
самый серьезный студент в нашей группе –  
самый великий поэт России –  
одна из самых богатых стран мира –  
самый счастливый из нас –  
самый талантливый музыкант своего времени –  
одни из самых интересных фильмов за последнее время –

### *2. Назовите однокоренные существительные, соответствующие данным глаголам.*

горевать →	платить →	чувствовать →
жить →	учиться →	рисовать →
интересоваться →	знакомиться →	заниматься →
стремиться →	трудиться →	резать →

### *3. От каких простых слов образованы сложные слова: целеустремленность, трудоспособность, трудолюбие?*

### *4. От каких слов образованы данные ниже слова, имеющие уменьшительно-ласкательное значение?*

мешочек ←	речка ←	цветочек ←
зверушка ←	мальчишка ←	деревце ←
окошко ←	стишок ←	книжечка ←
денежки ←	зернышко ←	сердечко ←
человечек ←	сыночек ←	

**5. Составьте и запишите 12 предложений, в которых в роли предиката будут следующие глаголы или глагольные сочетания:**

- 1) достигать/достичь чего?
- 2) стремиться к чему?
- 3) не бояться чего?
- 4) знакомиться с кем?/с чем?
- 5) заинтересоваться чем?
- 6) учить кого? чему?
- 7) платить за что?
- 8) собирать/собрать что?
- 9) научиться чему?
- 10) сосредоточиться на чем?
- 11) отдали учиться куда? к кому?
- 12) приносить пользу кому?/чему?

**6. Вставьте вместо точек нужное слово из данных.**

**а) украшать – красивый – красавица – красный – прекрасный – прекрасно – красиво**

1. – Как ты провел каникулы? – ... ! Мы ездили на экскурсию по старинным городам Украины. – И что вы там увидели? – Такие ... храмы! Некоторым несколько столетий. И ... дворцы царских времен. И еще многое-многое другое. 2. – Кто будет ... нашу елку? – Конечно, дети. На самый верх пусть повесят ... шары, они так блестят, будет очень ... . 3. – Посмотри направо! Кто это с Алешой стоит у окна? – Это его новая подруга. Ниной зовут. – Алексею везет: прежняя его подруга была ... девушка, а эта – ну просто ... . – Не завидуй чужому счастью – своего не будет!

**б) рисовать – срисовывать/срисовать – рисование – рисунок**

1. – Кто Андрей Иванович по профессии? – Вообще-то он художник, но сейчас он преподает в школе ... . 2. – Я смотрела ... Коли. Он, оказывается так хорошо ... ! Просто прелесть! – А какие его ... ты видела? – Зимние пейзажи и зверей. – Это он не ... , а ... со всяких картинок, открыток. – Все равно здорово! Мало кто, сумеет так ... . – Не спорю. Я, например, не смогла бы. – И я тоже.

**7. Образуйте от данных слева существительных прилагательные. Составьте с образованными прилагательными все возможные словосочетания, выбирая для этого слова, которые даны справа.**

мебель →	человек
жизнь →	квартира
золото →	лицо
счастье →	путь
деревня →	магазин
сердце →	кольцо
талант →	улица
успех →	факультет
история →	книга
интерес →	голос
радость →	обстановка
уют →	особенность
комфорт →	проблемы
общество →	разговор
деньги →	жизнь
нация →	поездка
раса →	художник
	свадьба
	письмо

**8. Вставьте вместо точек необходимые предлоги.**

1. Что могла мать сделать ... счастья сына? 2. Собранных матерью рисовых зерен хватило, чтобы заплатить ... полгода учебы сына, а затем А Джи должен был уйти ... школы. 3. В 12 лет мальчика отдали учиться ... плотнику. 4. А Джи случайно попала ... руки книга ... гравюрами. 5. Он был известным живописцем ... своем краю уже ... 20 лет. 6. А Джи достиг больших успехов ... учении ... короткое время. 7. Его стихи были понятны и проникали ... самое сердце человека. 8. Каждый, кто знакомится ... жизненным путем великого китайского художника, понимает, что он достиг вершин творчества, потому что упорно стремился ... своей цели. 9. ... детства ... маленьком А Джи проснулся талант ... живописи. 10. ... этому таланту добавились необыкновенные целеустремленность и трудолюбие. 11. Талантливый ... природы, художник Ци Бай-ши трудился всю жизнь не покладая рук.

12. Если есть интерес ... делу, которое ты делаешь, – это гарантия успеха. 13. – Виктор! Брось заниматься ерундой! Сосредоточься ... подготовке к экзаменам! – Какой ерундой? Что ты имеешь в виду? – Прекрати ... время сессии играть ... ночам ... карты! Прекрати каждый вечер ходить то ... кино, то ... танцы, то ... свидания! 14. – Говорят, ты женился? – Да, уже полгода. – Ну, и какая ... тебя жена? – Моя жена – лучшая женщина ... мире! 15. – Почему считается, что ... денег нет ... жизни счастья? Ведь есть русское **крылатое выражение**: "С милым **рай** и в **шалаше**"<sup>1</sup>! – Это верно, но отчасти<sup>2</sup>. Потому что ... современном цивилизованном мире столько **соблазнов**, что отказаться ... них мало ... кого хватает сил. А ... удовлетворения этих соблазнов нужны "money-money".

**9. Объясните значение выделенных выражений, заменив их близкими по значению.**

1. Лена нет-нет да и бросала взгляд на Андрея, который о чем-то горячо спорил с Тарасом. 2. Костя нет-нет да и приносил домой большие суммы денег. Маму это очень волновало, т.к. она понимала, что это – "грязные деньги". 3. Ире нет-нет да и приходили в голову грустные мысли: почему Толя не пишет ей? Что с ним могло случиться? 4. Работай не покладая рук и успех тебе обеспечен! 5. – Володя! Привет! – Привет, Николай! – Как живешь? Как твоя половина? – Спасибо! Живем не тужим<sup>3</sup>. Марина здорова. – Как и прежде красива? – Еще бы! С таким мужем, как я, жена всегда будет красивой и вечно молодой!

## СЛОВАРЬ

**горевать** – to grieve over

**гравюра** – print

**зерно** – grain

**каторга** (переносное) (о нелюбимой работе) – killing work

**комфортно** – comfortably

**край** – region

---

<sup>1</sup> С милым рай и в шалаше (выражение из стихотворения поэта Н.И. Ибрагимова "Русская песня", 1815г.), т.е. с любимым человеком хорошо в любых условиях.

<sup>2</sup> Отчасти, т.е. частично.

<sup>3</sup> Тужить (устаревшее) – грустить. В разговорной речи употребляется обычно в выражении "Живем не тужим", т.е. весело живем, не грустим.

**крупницы золота** – grains of gold  
**крылатое выражение** – winged expression  
**мешочек** (уменьшительное от **мешок**) – small sack  
**национальная и расовая принадлежность** – national and racial belonging  
**обмолоченная** (от **обмолотить**) **солома** – threshed straw  
**пасти скот** – to graze cattle  
**писать/написать портрет** – to paint a portrait  
**плотник** – carpenter  
**повинность** – duty (negatively)  
**поговаривать о ком?/о чем?** – to talk of  
**помещик** – landowner  
**попасть** (н.в. **попадать**) **в руки** – to get in one's hands  
**проникать в самое сердце** – to penetrate in one's very heart  
**рай** – paradise  
**резьба** (от **резать**) **по дереву** – wood-carving  
**соблазн** – temptation  
**сосредоточиться на чем?** – to concentrate on  
**срисовывать/срисовать что? с чего?** – to copy  
**строгать** – to plane  
**талант** – talent  
**тесать** – to cut, to hew  
**целеустремленный** – purposeful  
**шалаш** – shelter of branches

### ЛУННАЯ СОНАТА

Это произошло в немецком городе Бонне. **Гениальный** немецкий композитор Людвиг ван Бетховен с другом прогуливались по вечерним улицам города. На одной темной и узкой улице Бетховен неожиданно остановился. "Подожди, – сказал он, – что это за звуки? Кто-то играет мою сонату и как хорошо играет!" Они стояли около бедного маленького домика и слушали с **восхищением**. Через некоторое время музыка **прекратилась**, и Бетховен с другом услышали женский **плач**.

– Я не могу больше играть, – говорил чей-то женский голос, – это слишком прекрасно. Я понимаю, что играю не так, как нужно. Если бы когда-нибудь услышать это в **исполнении** настоящего большого музыканта!

– **Перестань**, сестра, – **возразил** мужской голос, – зачем мечтать о невозможном. Наших **средств** не хватает на самое необходимое в жизни.

– Я знаю, – ответила она.

– Войдем, – сказал Бетховен, и голос его **дрогнул**. – Я буду играть, и меня здесь поймут, я это чувствую.

Он открыл дверь, и друзья вошли. У стола, **освещенного** единственной свечой, сидел молодой человек и **чинил сапог**. У **старомодного рояля** сидела девушка.

– Извините, – сказал Бетховен, – я слышал здесь музыку, поэтому мы вошли; я тоже музыкант, и я слышал, о чем вы говорили. Вам хочется музыки? Я поиграю вам.

Хозяин дома, в который они вошли как **непрощенные гости**, сказал:

– Но рояль наш слишком плох, и у нас нет **нот**.

– Нет нот? – **переспросил** Бетховен. – Но как же вы играете? – Он посмотрел в глаза девушки и только тогда заметил, что она была **слепа**.

– Извините, – сказал Бетховен, – но где вы слышали то, что сейчас играли?

– Несколько лет назад около нас жила **дама**, которая очень хорошо играла, и я многое запомнила.

Ничего не сказав, Бетховен сел за рояль и заиграл. Никогда и ни перед кем не играл Бетховен так, как играл в жилище бедного **сапожника** и его слепой сестры. Брат и сестра слушали, затаив дыхание. Единственная свеча, освещавшая комнату, **вспыхнула** и **погасла**. Бетховен остановился. Его друг быстро открыл окна, и луна осветила бедную комнату, голову Бетховена, которая опустилась на грудь, руки, **неподвижно** лежавшие на **коленях**. Казалось, он о чем-то **глубоко задумался**.

Молодой человек подошел к Бетховену. "Кто вы?" – спросил он тихо. "Слушайте", – также тихо, вместо ответа, сказал Бетховен и заиграл ту самую сонату, которую играла слепая девушка. Брат и сестра, вскрикнув от восторга, **бросились** к Бетховену: "Мы узнали! Мы узнали! Вы – Бетховен! Сам Людвиг ван Бетховен!" Доиграв сонату, композитор встал и собрался уходить. Но хозяйева **удержали** его и попросили поиграть еще. Бетховен снова сел за рояль. По-прежнему спокойно и ясно светил месяц и освещал **величавую** голову музыканта, его **мощную** и **благородную** фигуру. "Я хочу, – проговорил он, – написать новую сонату и **посвятить** ее лунному свету". Он глядел в окно, где плыла луна и светили далекие звезды. "До свидания," – сказал Бетховен, направляясь к двери. "Вы придете к нам еще когда-нибудь?" – вместе спросили брат и сестра. Композитор остановился и нежно **взглянул** на слепую девушку. "Да-да, – ответил он. – Я приду, обязательно приду, чтобы дать вам несколько уроков музыки..."

Друзья вышли. "Мне надо домой, – сказал Бетховен, – я должен записать мою лунную сонату, пока я слышу ее". Он **просидел** над этой сонатой всю ночь и следующее утро. Так была создана Бетховеном знаменитая "Лунная соната", которой мы **восхищаемся** и которой будут восхищаться люди, пока существует мир.

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Я познакомился в одном доме<sup>1</sup> с **пианистом** – участником музыкального конкурса, который этим летом проходил в Бонне. Этот пианист оказался таким интересным рассказчиком, что мы слушали его, затаив дыхание.
- А почему конкурс проходил в Бонне?
- Как почему? В память о Бетховене. Слышал такое имя? Или ты, кроме современной музыки, ничего не слушаешь?
- Перестань! Бетховена знает весь мир. Кстати, его гениальная музыка и сейчас очень современна. Но главное: она прекрасна, замечательна, я всегда слушаю его произведения с восхищением.
- Очень рад слышать это от тебя. Но я знаю, что большинство современной молодежи, к сожалению, не знают и не любят **классическую музыку**.

\*2\*

- Послушай, тебе надо глубоко задуматься над своей учебой. С таким отношением к занятиям ты только напрасно тратишь средства родителей.
- Перестань! Прекрати меня учить! Я уже достаточно взрослый, чтобы решать свои проблемы сам.
- Нет. Ты выслушай меня и не **возражай**, а потом я тебя послушаю, что ты мне сможешь возразить.
- Ну, хорошо! Слушаю.
- Во-первых, ты просиживаешь за **игрой в карты** почти до утра. Конечно, утром ты не можешь идти на занятия. Во-вторых, пропуская занятия, ты отстаешь от группы по всем предметам. В-третьих, отстав от группы, не изучив **материал** по предмету, ты, если и приходишь на занятия, ничего не понимаешь, все время переспрашиваешь, а преподавателю некогда одному тебе объяснять старый материал, вот ты и уходишь с занятия, ничего не поняв, ничего не **усвоив**. Так?

---

<sup>1</sup> В одном доме – в гостях.

- Конечно, ты правильно все говоришь. Но я ведь могу перед экзаменами сесть за конспекты и, просидев над ними несколько дней и ночей, все выучить. Что ты на это возразишь?
- Ты мечтаешь о невозможном: нельзя за три дня выучить то, что люди учили целый семестр, это под силу<sup>1</sup> только гениальным людям, а ты далеко не гений<sup>2</sup>. И память у тебя стала хуже, потому что ты не тренируешь ее.
- Да, ты прав насчет памяти. В последнее время я и в карты стал хуже играть, потому что иногда не могу вспомнить, кто чем ходил<sup>3</sup>.
- Вот видишь. Но еще не поздно остановиться, **взяться за ум**, прекратить эти ночные игры. Тогда у тебя все будет хорошо. Исполнится твоя мечта стать **классным** экономистом. И родителей своих не будешь огорчать, они же верят в тебя, надеются на своего единственного сыночка, ждут тебя домой с дипломом специалиста.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Вы слушали когда-нибудь музыку Бетховена? Знаете что-нибудь о его жизни и творчестве?
2. Вам кажется этот рассказ правдивым или выдуманным?
3. Кому обычно композиторы, писатели, поэты посвящают свои произведения? Чему была посвящена новая соната Бетховена?
4. Пользуясь текстом, опишите внешность Бетховена. Обратите внимание на используемые для этого прилагательные. Скажите, что вы узнали о характере великого композитора.
5. Как вы относитесь к музыке вообще и к классической в частности? Кого из композиторов-классиков вы знаете? В вашей стране любят классическую музыку?

### УПРАЖНЕНИЯ

1. *От каких существительных образованы следующие прилагательные: вечерний, ночной, немецкий, гениальный, женский, лунный, музыкальный, интересный, классический, бедный?*

---

<sup>1</sup> Под силу, т.е., чтобы это сделать, хватит сил.

<sup>2</sup> Далеко не гений, т.е. человек с обычными, а не гениальными **способностями**.

<sup>3</sup> Кто чем ходил (в играх) – здесь: кто какой картой делал ход (т.е. какую карту клал на стол во время игры).

**2. От каких глаголов образованы следующие существительные:**  
исполнение, занятие, плач, восхищение, игра, освещение, учеба,  
возражение, изучение, объяснение, мечта, участие, дыхание, знание,  
надежда, вера, любовь, сожаление, ожидание?

**3. Назовите антонимы.**

темная узкая улица ≠

бедный маленький домик ≠

молодой человек ≠

старомодный рояль ≠

стать хуже ≠

большинство молодежи ≠

друзья вышли из дома ≠

новая соната ≠

далекие звезды ≠

быстро открыть окно ≠

**4. Назовите слова, близкие по значению.**

заметил, что девушка слепа –

нежно взглянул –

целый семестр –

знаменитая соната –

по-прежнему светил месяц –

чинить телевизор –

**5. Вставьте в словосочетания нужные предлоги.**

Снова сел ... рояль, голова его опустилась ... грудь, сидеть ... стола,  
слушать ... восхищением, услышать ... исполнении настоящего  
музыканта, вскрикнуть ... восторга, просидеть ... сонатой всю ночь,  
познакомиться ... пианистом, рад слышать это ... тебя, глубоко  
задуматься ... учебой, ходить ... занятия, отставать ... своих товарищей  
... всем предметам, мечтать ... невозможном, нельзя ... три дня выучить,  
ты прав ... моей памяти, взяться ... голову, верят ... тебя, надеются ...  
тебя, ждут домой тебя ... дипломом специалиста, бросились ...  
музыканту.

**6. Вставьте в нужной форме слова из данных:**

а) свет – освещать – освещенный – освещение – светлый – свеча –  
светить – светло.

1. В эту ночь ярко ... луна. Она ... величавую голову музыканта, его  
мощную и благородную фигуру. 2. Друг открыл окна, и в комнате  
стало ... от лунного ... . 3. В комнате, .... единственной ... , сидели брат и  
сестра. 4. В полночь в городе выключили электрическое ... , потому что  
случилась авария на электростанции. 5. На севере России бывает такое  
время года, когда ночи совсем ... , их называют "белые ночи".

6. Выключи, пожалуйста, ... . Уже совсем ... . 7. – Как ты можешь заниматься при таком ... ? – Разве темно? – Нет, не темно, но и не ... , а такое ... очень вредно для глаз. 8. Бетховен посвятил свою новую сонату лунному ... , в память о том, как ... луна, когда он играл в бедном жилище сапожника и его слепой сестры.

*б) женщина – женский – по-женски – жена.*

1. Я услышал под окном ... голос. 2. Звонила твоя ... . Я ей сказал, что ты пошел домой. 3. Мимо нас медленно прошли три ... . Каждая из этих ... была по-своему красива. 4. – Вера сказала, когда она придет? – Что-то говорила: не то девятого мая, не то десятого. А может и одиннадцатого. – О, это так ... : никакой определенности! 5. – Это ... куртка? – Что вы<sup>1</sup>, девушка! Это куртка для мужчины. 6. В народе говорят: муж и ... – одна сатана<sup>2</sup>.

*в) прекрасный – красный – красивый – прекрасно – красавица – красота.*

1. Как ... этот пианист исполнил "Лунную сонату" Бетховена! 2. Вчера на концерте я слушал ... музыку в исполнении знаменитого оркестра. 3. – Я вчера тебя видел с очень ... девушкой? – Эта ... – моя родная сестра. 4. – Как тебе<sup>3</sup> мое платье? Нравится? – Да, очень ... . – А цвет? – Тебе идет ... цвет. 5. – Наташа, танцуй! Я принес тебе ... новость. – Какую? – Наши родители купили новую машину! – ... ? – Глупая же ты, Наташа! В машине главное не ... , а ее технические свойства. – Но чтоб была ... – это тоже важно.

### **7. Назовите профессию человека, который:**

- 1) сочиняет музыку –
- 2) исполняет музыкальные произведения на пианино –
- 3) сочиняет стихи –
- 4) пишет романы, повести –
- 5) чинит (ремонтирует) обувь –
- 6) чинит (ремонтирует) часы –
- 7) занимается экономикой –

---

<sup>1</sup> Что вы, т.е. как вы могли такое сказать, подумать.

<sup>2</sup> Муж и жена – одна сатана (русская поговорка) – муж и жена всегда заодно, т.е. едины во взглядах, мыслях, чувствах.

<sup>3</sup> Как тебе? – сокращенный разговорный вариант "Как тебе нравится?"

- 8) проверяет билеты (в транспорте, в театре и т.п.) –
- 9) руководит университетом –
- 10) руководит факультетом –
- 11) руководит заводом, фабрикой –
- 12) профессионально готовит еду (в кафе, ресторане) –

### **8. Выполняйте по образцу.**

**Образец:** *ночь* → *ночная; ночная тишина*

- |          |           |
|----------|-----------|
| вечер →  | луна →    |
| утро →   | женщина → |
| гений →  | интерес → |
| музыка → | мужчина → |

### **9. Образуйте отглагольные существительные. Измените, если нужно, зависимое слово.**

**Образец:** *изучать историю* – *изучение истории.*

- |                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| исполнять сонаты Бетховена –       | мечтать о любви –        |
| восхищаться классической музыкой – | участвовать в конкурсе – |
| играть на рояле –                  | знать законы –           |
| освещать город –                   | надеяться на помощь –    |
| учиться в университете –           | верить в бога –          |
| объяснять теорему –                | любить музыку –          |

### **10. Как вы скажете о человеке, который:**

- а) совсем не видит – ... человек;
- б) совсем не слышит – ... человек;
- в) совсем не умеет говорить – ... человек;
- г) совсем не слышит и не говорит – ... человек.

### **11. Скажите, как назвать человека, который/которая:**

- а) в чем-то участвует –
- б) умеет хорошо рассказывать –
- в) хорошо переводит с иностранного языка –
- г) учится в школе –
- д) отлично учится –
- е) учится на "двойки" –
- ж) умеет хорошо петь –

**12.Используя данный материал, задайте друг другу вопросы и ответьте на них (возможны варианты в выборе субъекта).**

**Образец:** любить кого?/что? (кино, музыка, родители ...)

– Что ты любишь? – Я люблю кино.

– Что любит Таня? – Таня любит музыку.

– Кого они любят? – Они любят своих родителей.

- 1) восхищаться кем?/чем? (музыка, этот город, эта знаменитая картина, русский писатель Лев Толстой, недавно открытая выставка, новые итальянские фильмы);
- 2) мечтать о ком?/о чем? (поездка в Париж, окончание университета, богатый и красивый жених, красивая и стройная невеста, счастливое будущее для всех, прекращение в мире войн);
- 3) посвящать поэму кому?/чему? (любимая девушка, отец и мать, погибшие на войне солдаты, родной город, родная земля, сын и дочь);
- 4) огорчать кого? (преподаватель, родители, жена, муж, брат, сестра, друзья).

**13.Какие субъекты можно употребить с предикатами, выраженными глаголами:** а) вспыхнул – вспыхнула; б) погас – погасла; в) осветил – осветила? **Составьте несколько предложений.**

**14.Вставьте нужные глаголы в отрывок из текста.**

– Я не могу больше ... , – ... чей-то женский голос, – это слишком прекрасно. Я ... , что ... не так, как нужно. Если бы когда-нибудь ... это в исполнении настоящего большого музыканта!

– ... , сестра, – ... мужской голос, – зачем ... о невозможном. наших средств не ... на самое необходимое в жизни.

## СЛОВАРЬ

**благородный** – noble

**броситься** (н.в. бросаться) **к кому?/к чему?** – to rush into

**величавый** – great

**взглянуть на кого?/на что?** – to take a look at

**взяться** (н.в. браться) **за ум** – to come to one's senses

**возражать/возразить кому?** – to mind

**восхищаться кем?/чем?** – to adore  
**восхищение** – delight  
**вспыхнуть** (н.в. **вспыхивать**) – to flash  
**гениальный** – genius  
**глубоко задуматься** (н.в. **задумываться**) – to be deep in thought  
**дама** – lady  
**дрогнуть** (о голосе) – to quaver  
**игра в карты** – gambling  
**исполнение** – performance  
**классическая музыка** – classical music  
**классный** (переносное, разговорное) – first-class  
**колени** (ед.ч. – **колени**) – knees  
**материал** (учебный) – material  
**мощный** – mighty  
**неподвижно** – motionless  
**непрошенные гости** – uninvited guests  
**ноты** – music  
**освещенный** (от **осветить**) – lit  
**переспросить** (н.в. **переспрашивать**) – to ask again  
**перестань!** (императив от **перестать**) – stop!  
**пианист** – pianist  
**плач** – weeping  
**погаснуть** (н.в. **погасать**) – to fade  
**посвятить** (н.в. **посвящать**) **что? кому?/чему?** – to devote  
**прекратиться** (н.в. **прекращаться**) – to stop  
**просидеть** (н.в. **просиживать**) **над чем?** – to spend some time over  
**рояль** – piano  
**сапог** – boot  
**сапожник** – shoemaker  
**слепа** (краткая форма от **слепая**) – blind  
**соната** – sonata  
**способности** – gifts  
**средства** (деньги) – money  
**старомодный** – old-fashioned  
**удержать** (н.в. **удерживать**) **кого?/что?** – to keep  
**усвоить** (н.в. **усваивать**) **что?** – to learn  
**чинить/починить что?** – to repair

### Я ПОМНЮ ЧУДНОЕ МГНОВЕНЬЕ

Пушкин и Керн познакомились в Петербурге в 1819. Юный Пушкин постоянно бывал в **гостеприимном** доме Алексея Николаевича Оленина, президента **Академии художеств** и директора **Публичной библиотеки**. Там собирались известные и молодые художники, ученые, писатели. Как-то вечером, придя к Олениным, Пушкин заметил среди гостей юную незнакомку. Ее нельзя было не заметить: **прелестное** лицо, ясные голубые глаза, **мелодичный** голос. Она оказалась племянницей хозяйки дома и приехала из далекого украинского города Полтавы, где служил ее муж. Звали ее Анна Петровна Керн.

Печальна была судьба Анны Петровны. Отец рано выдал ее замуж за грубого человека, **пожилого** генерала Ермолая Керна. Анна Петровна не любила мужа и охотно уезжала **погостить** к родным. Весь вечер у Олениных Пушкин **не сводил** с нее **глаз**. Когда Анна Петровна в этот вечер уезжала из гостей, то, садясь в **карету**, она видела: Пушкин стоит на **крыльце** и **провожает** ее долгим **взглядом**.

Прошло 6 лет. И вот однажды, в июне 1825 года, когда Пушкин был в своей деревне Михайловское, он вновь увидел свою **мимолетную** знакомую: теперь она приехала в гости к другой своей тетке – соседке Пушкина.

На этот раз Анна Петровна, **восхищенная** стихами Пушкина, сама мечтала увидеть его. Поэта вновь **поразили** ее красота и ум. Они познакомились ближе. Пушкину нравилось слушать **пение** Анны Петровны.

А в один из вечеров до поздней ночи поэт и Анна Петровна долго гуляли по **липовой аллее** парка в Михайловском.

На другой день Анна Петровна уезжала. Утром Пушкин пришел проститься и на прощание подарил ей уже отпечатанную главу своей поэмы "Евгений Онегин". Внутри страниц этой поэмы

лежал вчетверо сложенный листок бумаги со стихами, посвященными Анне Петровне Керн.

В них было все: и воспоминание о первой мимолетной встрече в Петербурге, и та светлая радость, те мечты и надежды, которые **разбудило в душе** поэта их новое свидание в деревне.

Любители поэзии во всем мире читают, перечитывают и не устают восхищаться и **наслаждаться** строчками этого стихотворения, полного любви и светлой радости:

Я помню чудное мгновенье:  
Передо мной явилась ты,  
Как мимолетное виденье,  
Как гений чистой красоты...

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Я где-то читала, что у Пушкина было очень **любвеобильное** сердце, что он влюблялся **бессчетное количество раз**.
- Правильно ты сказала: именно влюблялся. Да, действительно, влюблялся Пушкин много раз и писал каждой новой красавице, в которую был влюблен, замечательные стихи, которые и сейчас читают и перечитывают люди почти во всех станах мира и не устают восхищаться любовными стихами великого русского поэта. Но любил Александр Сергеевич только одну женщину: Наталью Николаевну Гончарову, которая и стала его женой.
- Он полюбил ее с первого взгляда?
- Да. Наталья Николаевна была первой красавицей Петербурга, который был в те времена столицей российской империи. На одном из столичных **рождественских балов** зимой 1828–1829г. Пушкин впервые увидел ее и понял...
- Что он понял?
- Понял, что пришел конец всем его влюбленностям, что это – любовь, а значит, и конец **холостяцкой жизни**.
- А сколько лет ему было в ту пору?
- Он родился в 1799г. Значит, 30 лет. Уже пора жениться.
- Она сразу согласилась выйти за поэта замуж?

- В те времена порядки были другие: не имело значения, согласна невеста или нет. Главное, чтоб родители невесты согласились **выдать замуж** свою дочь.
- А согласие родителей жениха нужно было?
- Конечно. Они должны были не только дать согласие, но и выделить А.С. Пушкину часть своего **состояния** для **содержания** новой семьи. Родители А.С. Пушкина такое согласие дали. А вот родители Натальи Николаевны...
- Что? Неужели отказали самому Пушкину, которого в то время уже знала вся Россия?
- Пушкин **сделал предложение** Наталье Николаевне в том же 1829 году и получил отказ от родителей невесты: их не **устраивало** его **имущественное положение**, они хотели выдать замуж свою красавицу дочь за более богатого человека.
- А что сама Наталья Николаевна?
- В то время дочь не могла ничего делать против воли родителей. Но она уже любила Пушкина, и он знал, что она его любит.
- А как же они все-таки поженились?
- В 1830 году Пушкин опять делает предложение Наталье Николаевне. Теперь его предложение принимается родителями.
- Наверно, за это время они поняли, **КТО сватается** к их дочери. Или сама дочь как-то повлияла на решение родителей.
- Наверно. В 1831 году Наталья Николаевна и Александр Сергеевич **обвенчались** в одной из московских **церквей**, которая **чудом** сохранилась до наших дней. Но жили они в Петербурге до самой **гибели** поэта в 1837 году. И жили очень счастливо, любя друг друга **безмерно**.

\*2\*

- А ты знаешь, как погиб великий русский поэт?
- Конечно, знаю. Он погиб на **дуэли**.
- На дуэли? С кем?
- С французским **графом** Дантесом, который жил в Петербурге и служил в русской армии.
- А из-за чего была дуэль?

- Дантес был **безнадежно влюблен** в Наталью Николаевну, жену Пушкина. И преследовал ее своей любовью, добиваясь свидания.
- А она как?
- Она не **подавала** никакого **повода** для ухаживаний Дантеса.
- Так почему же произошла дуэль, если жена ни в чем не была виновна?
- Зная горячую кровь Пушкина (ведь его далекий **предок** был африканцем), Дантес начал распространять **грязные сплетни**, в обществе **поползли слухи**, недруги Пушкина, **завидовавшие** его таланту и славе, помогли, чтоб эти сплетни дошли до ушей поэта. И вот Пушкин получил **анонимное** письмо с грязными сплетнями о его жене, об ее **мнимых** отношениях с Дантесом. В этом письме ни одно слово не **соответствовало действительности**. Пушкин, безусловно, не поверил письму. Но **честь** его как мужа была **задета**. В те времена такие вопросы решались на дуэли. Пушкин послал Дантесу письменный вызов на дуэль, в котором не **сдержался от оскорблений в адрес** француза, преследовавшего своей любовью его красавицу жену.
- И Дантес принял вызов? Он понимал, с кем будет стреляться, на кого он **поднимает руку**?
- Понимал, конечно. Но все-таки дуэль состоялась. В январе 1837 года за городом. Первым успел выстрелить Дантес. Он смертельно ранил поэта. Поэт упал, но сумел лежа выстрелить в Дантеса. Пушкин лишь слегка ранил француза.
- Пушкин умер на месте?
- Нет, он еще жил несколько дней. Лежал дома. Жена не отходила от него. А около их дома стояли люди и с надеждой ожидали чуда, что поэт выздоровеет. Но чуда не случилось.
- А что Дантес? Он после смерти поэта продолжал преследовать Наталью Николаевну?
- Дантеса **выслали** из России во Францию, **лишив** его **звания офицера** российской армии.
- А Наталья Николаевна? Как она дальше жила?
- Она жила так, как перед смертью велел ей муж.
- А что он ей сказал?

- Пушкин молодой жене велел год носить траур, а потом выйти вновь замуж. Наталья Николаевна с детьми сначала уехала из Петербурга к своим родителям под Москву. А через 2 года после гибели Пушкина вновь вышла замуж. Ей было тогда 27 лет. Она ведь за Пушкина вышла в 18 лет. И родила ему за неполные 7 лет **совместной жизни** четверых детей – двух сыновей и двух дочек: Гришу, Сашу, Машу и Наташу.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Вы любите **поэзию**?
2. Читали ли вы на родном языке что-либо из поэзии или **прозы** Пушкина? Слышали об этом великом русском поэте?
3. Хотели бы выучить какое-нибудь небольшое стихотворение А.С. Пушкина?
4. Дуэли еще в 19 веке **запретили** почти во всех странах. Как вы считаете: правильно ли, что наши современники не решают вопросы чести на дуэлях? Будь вы президентом своей страны, вы бы разрешили дуэли?
5. Друзья Пушкина пытались его отговорить от дуэли, понимая что это будет не дуэль, а убийство. Но Александр Сергеевич, понимая все, не согласился. Как вы думаете, почему?
6. В 1999 году праздновалось 200-летие со дня рождения А.С. Пушкина. Праздновал весь народ, потому что память о Пушкине жива, его поэзия не состарилась за эти годы, он был, есть и будет "солнцем русской поэзии". А какой поэт в вашей стране имеет такое же (а может, большее) признание народных масс?

### **УПРАЖНЕНИЯ**

#### **1. Объясните различие следующих фраз:**

1. Родители выдали дочь замуж за старого, но богатого человека. – Наша дочь вышла замуж в прошлом году. 2. Отец и мать очень хотели женить своего старшего сына. – Антон женился на 5 курсе университета.

**2. Вам давно знаком глагол провожать/проводить кого? куда? Например: Я проводил друга в аэропорт. В тексте этот глагол**

*употреблен в сочетании провожал долгим взглядом. Вы поняли значение этого выражения? Тогда скажите, каким взглядом, кроме долгого, можно провожать любимого человека?*

*Часто в этом выражении употребляется прилагательное полный чего?: взгляд, полный любви, интереса, слез, ненависти, надежды, уверенности и т.п. Составьте 2 предложения по схеме: кто провожал кого каким взглядом и 2 предложения по схеме: кто смотрел на кого каким взглядом.*

**3. Какие имена прилагательные родственны следующим существительным? Называйте прилагательное в сочетании. Составьте и запишите 5 предложений (на выбор) с образованными словосочетаниями.**

*Образец: труд → трудный; трудный экзамен. – Сегодня у меня был очень трудный экзамен.*

прелесть →

имущество →

талант →

красота →

любовь →

родители →

ум →

холостяк →

Россия →

мелодия →

народ →

Франция →

печаль →

рождество →

Петербург →

грусть →

грязь →

Украина →

честь →

**4. Обратите внимание:**

*чудо (ед.ч.) → чудный; У А.С. Пушкина: "чудное мгновенье"*

*чудеса (мн.ч.) → чудесный; Какой сегодня чудесный день!*

*чудом (форма творительного падежа слова чудо, выступает в функции наречия (атрибута к глаголу)); Чудом сохранилась церковь.*

*Образуйте подобные по форме наречия от следующих существительных: день, вечер, утро, ночь, весна, зима, осень, лето, ряд, круг, бег, шаг.*

**5. Вставьте в следующие предложения нужные слова (словосочетания) из данных:**

**а) отказать кому? – получить отказ от кого? – отказаться от кого?/чего?**

1. На свое первое **предложение руки и сердца** Пушкин ... от родителей Натальи Николаевны. 2. Родители невесты ... жениху, потому что он, по их мнению, был не очень богат. 3. – Говорят, Олегу предлагали поступить в аспирантуру? – Да, предлагали. Но он ... . – Почему? По какой причине можно ... от такого выгодного предложения? – Он хочет поскорей уехать на родину: там его ждет невеста. И она говорит, что если он останется в Харькове еще на три года, она ... от данного ему слова стать его женой и выйдет замуж за другого. – Ну, и глупая же девушка! Напрасно Олег так поступает.

**б) восхищать(ся)/восхитить(ся) – восхищение – восхищенный – восхищенно**

1. Пушкин смотрел на молодую красавицу Керн ... взглядом. 2. Когда Пушкин впервые увидел на балу юную Наталью Гончарову, он не мог скрыть своего ... . 3. Любители поэзии всего мира не перестают ... стихами и поэмами А.С. Пушкина. 4. Андрея Болконского, героя романа Л.Толстого "Война и мир", ... юная прелесть и искренность Наташи Ростовской, которую он впервые увидел, как и Пушкин увидел Натали, тоже на балу. 5. Когда Андрей Болконский танцевал с Наташей первый вальс, он ... смотрел на эту юную девушку, на ее прекрасные и ... глаза.

**в) видеть/увидеть – свидание – виденье – вид**

1. Мы поднялись на самую вершину горы. Какой прекрасный ... открылся нашим глазам! 2. Я помню слова одной очень старой песенки: "Приходи на ... , только без опоздания!" 3. Через 6 лет А.С. Пушкин вспомнил свою первую встречу с прелестной незнакомкой и так описал воспоминание об этом "чудном мгновении": "Передо мной явилась ты, как мимолетное ... , как гений чистой красоты". 4. Впервые А.С. Пушкин ... свою будущую жену на танцевальном рождественском балу, куда родители привозили своих молоденьких дочерей. Таких красавиц, какой была молодая Натали, поэт в своей жизни никогда не ... .

**6. Каким однокоренным глаголам соответствуют данные ниже существительные? Называйте глагол в словосочетании или в предложении. Запишите 5 предложений с образованными словосочетаниями.**

**Образец:** любовь – любить кого? Они горячо и верно любили друг друга всю жизнь.

мечта –	зависть –	преследование –
надежда –	влюбленность –	оскорбление –
наслаждение –	гулянье –	отношение –
восхищение –	посвящение –	женитьба –
удивление –	виденье –	согласие –
встреча –	ухаживание –	отказ –
подарок –	запрет –	жизнь –
знакомство –	рана –	выстрел –

**7. Объясните значение таких сложных слов: гостеприимный дом, мигомлетная встреча, любеобильное сердце.**

**8. Объясните, как вы понимаете такие выражения:**

бессчетное количество раз –  
безнадежно влюблен –  
безмерно любили друг друга –  
совместная жизнь –

**9. Вставьте в мини-диалоги нужные слова из данных: в гости – в гостях – из гостей – гости – (по)гостить.**

1. – Куда вы, девочки? – Мы ... к Олегу. 2. – Где ты была летом? – Я ездила ... к бабушке в деревню. – Как ты там ... ? – Отлично! Лучше, чем на курорте! 3. – Откуда ты так поздно, Виктор? – ... . – А у кого ты был ... ? – У Нади Смирновой. У нее день рождения сегодня. – И много было ... ? – Нет, не очень: человек десять. Но так было весело! Среди ... был один студент театрального института. Он всех так смешил, рассказывал всякие студенческие истории. Мы просто падали со смеху<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Падать со смеху – очень громко и долго смеяться, смеяться до полного **изнеможения**.

## ***10. Вставьте нужные по смыслу слова или словосочетания.***

1. – Твой брат женатый человек? – Нет, он еще ... . – И не собирается ... ? – Пока нет. Он ведь моложе меня, у него еще даже нет ... . – А у тебя? – У меня уже есть ... , мы в следующем году ... . – А ее родители согласны ... ее .... за тебя? – Мы еще не говорили с ними, но, думаю, что они мне не ... . 2 – Ой, Таня! Что я тебе сейчас расскажу! Только пообещай: никому! – Обещаю! – Я сейчас узнала, что Толя Петров, ну, который на пятом курсе, сделал ..... нашей Кате. – Катюше? Вот здорово! Ведь она в него давно тайно .... . – А он, как сказал, ... ее с первого взгляда. Только боялся ей сказать о своей ... . – Как же он решился ... ей руку и сердце? – А вот как: ты же видела, что за Катей последнее время начал ... Дима Савченко, вот Толя и испугался; он же не знал ничего о том, что Катя давно ... его, Толю. 3. – Ты веришь в любовь с первого ... ? – Нет, не верю. Выдумки все это. – Выдумки? А Ромео и Джульета? И еще десятки примеров, да нет не десятки, а сотни, тысячи. – Я не хочу спорить с тобой об этом. Я верю, что люди могут при первой встрече ... друг другу, но чтоб ... друг друга – этого, я считаю, не может быть. 4. ... стихи А.С. Пушкина так прекрасны, что их можно читать и перечитывать ... количество раз. 5. Олег был не прав, и все его слова не соответствовали ... . 6. Павел много лет был ... влюблен в Ольгу, а она даже не замечала его. 7. – Не говори того, чего не знаешь! Не повторяй грязные ... о своей подруге. – Но я верю в это. – Напрасно. Это еще не факты, а только ... , просто кто-то старается, чтоб мы поверили в это. 8. – За кого ... Маша? – К сожалению, Маша ... не очень удачно. – Как это? – А так, муж намного старше нее, он человек уже ... , был уже ... , у него уже взрослая дочь от первой жены. Маша только чуть-чуть ... его дочери. – А почему так случилось? Неужели она ... его? – Нет, она послушалась родителей, они хотели ее ... за этого человека, а по какой причине – неизвестно никому.

## **СЛОВАРЬ**

**Академия художеств** – Academy of Arts

**анонимный** – anonymous

**безмерно** – boundlessly

**безнадежно влюблен** – hopelessly in love with smb.

**бессчетное количество раз** – infinitely

**виденье** – vision  
**восхищенный** – delighted  
**выдать** (н.в. **выдавать**) **замуж дочь** – to marry one's daughter  
**выслать** (н.в. **высылать**) **кого? откуда? куда?** – to exile  
**гибель** – death  
**гостеприимный** – hospitable  
**граф** – count  
**грязные сплетни** – dirty gossips  
**дуэль** – duel  
**завидовавший** (от **завидовать**) – jealous  
**зависть** – envy  
**задет** (от **задеть кого?/что?**) (переносное) – hurt  
**запретить** (н.в. **запрещать**) **что?** – to forbid  
**изнеможение** – exhaustion  
**карета** – carriage  
**крыльцо** – porch  
**липовая аллея** – linden alley  
**лишить** (н.в. **лишать**) (кого-либо) **звания офицера** – to deprive smb.  
officer's rank  
**любвеобильный** – loving  
**мелодичный** – melody  
**мимолетний** – passing  
**наслаждаться/насладиться чем?** – to enjoy  
**не сводить глаз с кого?** – not to take one's eyes off smb.  
**обвенчаться** (н.в. **венчаться**) **где? когда?** – to be married (in church)  
**пение** – singing  
**погостить** (н.в. **гостить**) – to stay for some time at smb.  
**подавать/подать повод для чего?** – to give reason for smth.  
**поднимать/поднять руку на кого?/на что?** – to lift one's hand against  
smb.  
**пожилой** – elderly  
**поползли слухи** – rumours spread  
**поразить** (н.в. **поражать**) **кого? чем?** – to strike smb.  
**поэзия** – poetry  
**предложение руки и сердца** – proposal  
**предок** (мн.ч. **предки**) – ancestor  
**прелестный** – charming

**проводить/проводить взглядом кого?** – to follow smb. with one's eyes  
**проза** – prose  
**Публичная библиотека** – Public library  
**разбудить что? в душе кого?** – to arouse smth. in one's soul  
**рождественский бал** – Christmas ball  
**свататься/посвататься к кому?** – to ask smb. to marry some one  
**сделать (н.в. делать) предложение кому? (предложить выйти замуж)** – to propose smb.  
**сдержаться (н.в. сдерживаться) от оскорблений в адрес кого?** – to restrain oneself from insulting smb.  
**совместная жизнь** – family life  
**содержание (семьи)** – maintenance (of the family)  
**соответствовать действительности** – to correspond to reality  
**состояние (имущественное положение)** – fortune, cost of one's property  
**устраивать/устроить кого?** – *here*: to suit  
**холостяцкая жизнь** – unmarried/single life  
**церковь** – church  
**честь** – honour  
**чудное мгновение** – wonderful moment  
**чудом** – by a miracle

### ЛЕГЕНДА О ДЕДАЛЕ И ИКАРЕ<sup>1</sup>

Еще в древние-древние времена люди мечтали о том, чтобы **овладеть** бесконечным голубым небом. Вот как древнегреческая легенда рассказывает об этой мечте человека.

Величайшим художником, **скульптором** и **архитектором** Греции был Дедал. Он создавал из **белоснежного мрамора** такие прекрасные **статуи**, что они казались людям живыми. Жил Дедал у царя Миноса на острове Крите. Царь не хотел, чтобы о Дедале знали в других краях, поэтому не разрешал **мастеру** никуда уезжать с Крита. Долго думал Дедал, как ему бежать с острова, и наконец придумал. "Не могу бежать от Миноса ни сухим путем, ни морским, но еще есть небо, которое не принадлежит Миносу!" – подумал Дедал и взялся за работу<sup>2</sup>. Он собрал перья, **скрепил** их нитками и воском, чтобы сделать из них крылья. Дедал работал, а его сын Икар с интересом наблюдал за необычной работой отца. Наконец сделал Дедал четыре крыла. "Надо попробовать взлететь," – сказал себе Дедал. Он **привязал** пару крыльев за спину, руки **продел** в **петли**, что были укреплены на крыльях, словно птица **взмахнул** ими и поднялся в воздух. С удивлением смотрел сын на отца, который как птица летал в воздухе.

Дедал **спустился** на землю и сказал сыну: "Слушай, Икар, мы сейчас улетим с Крита. Во время полета будь **осторожен**. Не лети очень низко, чтоб **брызги** моря не могли **смочить** твои крылья. Не поднимайся очень высоко в небо, близко к солнцу, чтобы его горячие лучи не **растопили** воск. Если это случится, воск **растает**, крылья **разлетятся**, и ты упадешь вниз. Лети за мной, никуда не **сворачивай**, не **отклоняйся**, не отставай от меня".

Отец с сыном надели крылья и легко поднялись в воздух. Те, кто видел их полет, думали, что это два бога летят по голубому небу. Часто **оборачивался** Дедал, чтобы посмотреть, как летит его сын.

---

<sup>1</sup> До чтения текста посмотрите значение слов: **крыло (крылья), воск**.

<sup>2</sup> Взяться (н.в. браться) за работу – начать работать, приступить к работе.

Сначала Икар помнил то, что сказал ему отец на земле, но потом быстрый полет так понравился Икару, что он смелее и смелее начал взмахивать широкими крыльями. Вскоре сын забыл **поучительные** слова отца: он не летел уже **следом** за ним. Сильно взмахнув крыльями, он взлетел высоко в небо, чтобы **приблизиться** к солнцу. Горячие солнечные лучи растопили воск, который скреплял перья крыльев, перья разлетелись по воздуху. Взмахнул Икар руками, но не было на них больше крыльев. Упал он с огромной высоты в море и погиб в его волнах.

Дедал обернулся, смотрит по сторонам. Нет Икара. Громко стал звать сына: "Икар! Икар! Где ты? Где ты?" Нет ответа. Когда Дедал увидел в морских волнах перья, он понял, что случилось с сыном. **Возненавидел** Дедал свое мастерство, возненавидел и тот день, когда решил бежать с Крита **воздушным** путем.

Море, в которое упал Икар, стало называться Икарийским. Имя Икара стало **символом стремления** молодых людей к свету, к солнцу. А **убитый горем** Дедал продолжал свой полет и прилетел на остров Сицилию.

*(По Н.Куну)*

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Ты никогда не мечтал стать летчиком?
- Какой мальчишка не мечтал летать?!<sup>1</sup> Я не исключение.
- Почему небо так тянет<sup>2</sup> людей к себе? Ты задумывался когда-нибудь над этим?
- Ну, скажем так: не всех людей, а, **прежде всего**, мужчин. Я думаю потому, что мужчинам в жизни нужно **испытать себя**, свои силы, а для этого нужен **риск**. Вот они и летают в **космос**, прыгают с **парашютами**, управляют сверхзвуковыми самолетами, поднимаются на вершины гор, спускаются на **дно** морское – везде **рискуют** своей жизнью.

---

<sup>1</sup> Какой мальчишка не мечтал летать?! – т.е. каждый или почти каждый мальчишка мечтает о полетах в небо.

<sup>2</sup> Тянет – здесь: привлекает.

- С нынешней техникой все, что ты **перечислил**, не очень рискованно, по-моему. Я думаю, что люди стремятся в небо, потому что там есть какая-то тайна. Есть же теория о происхождении жизни на земле, которая говорит о том, что люди на Землю были **заброшены** из космоса для эксперимента. Вот люди и тянутся в небо, будто там их родина.
- Интересно ты рассуждаешь. Надо об этом подумать, почитать что-нибудь, а потом вернемся к этому разговору<sup>1</sup>.

\*2\*

- Знаешь, кого называли современным Икаром?
- Кого?
- Юрия Гагарина – первого человека, который полетел в космос.
- А когда это было?
- Это произошло 12 апреля 1961 года в СССР. Тогда еще существовал Советский Союз, Юрий Гагарин был первым летчиком-космонавтом СССР.
- Он долго был в космосе?
- Нет, недолго: 108 минут. За эти минуты его корабль один раз облетел вокруг Земли, но за это короткое время Юрий Алексеевич увидел, как прекрасна наша земля и какой она кажется маленькой и **беззащитной** из космоса.
- Здорово, наверно, быть космонавтом! Такая редкая профессия, такая престижная!
- И такая рискованная!
- Но говорят же: риск – благородное дело.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Почему погиб Икар?
2. Символом чего стало имя Икара?
3. Как вы думаете: почему человек стремится в небо?
4. Вам снилось когда-нибудь, что вы летаете?
5. Что вы знаете об освоении человеком космоса?

---

<sup>1</sup> Вернуться к этому разговору – через некоторое время опять поговорить на эту тему.

6. Как вы думаете: нужно ли людям осваивать космос или это, по-вашему, **пустая трата денег** и времени?
7. Как вы относитесь к людям, которые выбирают профессии или увлечения, связанные с риском для жизни?
8. Дедал был великим мастером, который создавал прекрасные статуи и скульптуры. Кого люди обычно называют *великими мастерами*, а кого – *мастерами своего дела*? Как вы думаете, о ком говорят: "Он – *мастер на все руки*".

## УПРАЖНЕНИЯ

**1. Объясните, как вы понимаете выделенные прилагательные в данных ниже словосочетаниях:** бесконечное небо, беззащитный человек, белоснежная рубашка, поучительные слова, сверхзвуковой самолет.

**2. Назовите антонимы.**

<u>подняться</u> (на вершину горы) ≠	<u>быстрый</u> полет ≠
<u>запрещать</u> (что-либо делать) ≠	(Земля кажется) <u>маленькой</u> ≠
<u>помнить</u> ≠	<u>вниз</u> ≠
лететь <u>низко</u> ≠	<u>короткое</u> (время) ≠

**3. Назовите слова, близкие по значению.**

<u>взялся за работу</u> –	<u>здорово</u> –
<u>обернуться</u> –	<u>эксперимент</u> –
<u>огромная</u> высота –	<u>увлечение</u> –
<u>наблюдать</u> –	<u>нынешняя</u> (техника) –

**4. Скажите, от каких слов образованы следующие слова:** взлететь, взмахнуть, смочить водой, перечислять, **недоверие**, **приземлиться**.

**5. Назовите профессию человека, который:**

- а) рисует картины –
- б) создает статуи, памятники –
- в) создает проекты зданий, дворцов и т.п. –
- г) управляет самолетом –
- д) управляет автомобилем –
- е) управляет космическим кораблем –

## 6. Выполняйте по образцу.

**Образец:** город → городской; городская улица

воздух →

горы →

солнце →

тайна →

Греция →

профессия →

космос →

мужчина →

море →

престиж →

7. **От каких глаголов образованы существительные:** мечта, удивление, стремление, освоение, происхождение, существование, защита, полет, исключение, создание, разрешение, продолжение, решение, гибель, падение, приближение, рассказ, знание? **Называйте глаголы с управляемыми словами.**

## 8. Трансформируйте глагольные словосочетания в именные.

**Образец:** изменить расписание – изменение расписания.

мечтать о полетах в космос –

продолжать исследования –

стремиться к знаниям –

решить все проблемы –

осваивать космическое пространство –

погибнуть в бою –

происходить от обезьяны –

падать с высоты –

защищать от врагов –

рассказывать о художнике –

полететь на самолете в Москву –

знать математику –

создавать фильмы –

## 9. Вставьте в нужной форме слова из данных:

а) лететь – летать – полет – летчик – взлететь – облететь – разлететься – летающий – прилететь.

1. – Сколько раз Гагарин ... Землю? – Один раз. Его ... продолжался 108 минут. 2. Когда самолет ... и **набрал высоту**, к пассажирам вышла **стюардесса** и предложила напитки. 3. – Как ты относишься к тому, что люди видели ... тарелки? – К разговорам о том, что кто-то когда-то где-то что-то видел, я отношусь с большим недоверием. А возможность появления НЛО не отрицаю. – Почему? – Потому что уверен: мы в космосе не одни, где-то еще есть **цивилизации**, просто мы их еще не можем найти, а они к нам могут ... . 4. Ветер открыл окно, и все мои листы с записями ... по комнате. 5. Скоро мы окончим университет и ...

кто куда. 6. – Скажите, куда ... этот самолет? – В Гонконг. – А как долго ... до Гонконга? – Пять часов. 7. Стюардесса объявила нам, что наш самолет ведет ... высокого класса. Я **вздохнула с облегчением**, т.к. я очень боюсь ... . 8. Через полтора часа стюардесса объявила, что наш ... заканчивается, и через пятнадцать минут мы приземлимся в аэропорту Орли.

**б) крепкий – крепко – скрепить – скрепка – укреплен.**

1. Дай мне, пожалуйста, одну ... ! Мне нужно ... документы 2. Он по утрам пьет очень ... кофе. 3. На прощанье он ... пожал мне руку и пожелал успехов. 4. На крыльях, которые сделал Дедал, были ... петли для того, чтобы в них продеть руки.

**в) риск – рисковать – рискованный – рискованно**

1. – Что ты такой грустный? – Опять проиграл в карты. – Много? – Очень много. – Сколько раз я тебе говорил: не надо так часто играть, а если играешь – не надо ... , а я знаю тебя: ты постоянно идешь на ... . Хотя ... , как говорят, благородное дело, но не в такой ... игре, как карты. 2. В данном случае не надо было ... , а он поступил очень ... .

### **10. Откройте скобки.**

1. Статуи Дедала казались людям (живые). 2. Люди всегда мечтали овладеть (бесконечное голубое небо). 3. Дедал не мог бежать от царя Миноса ни (морской путь), ни (сухой). 4. Горячие лучи солнца растопили (воск), который скреплял (перья). 5. Взмахнул Икар (руки), но на них не было больше (крылья). 6. Море, в которое упал Икар, стало называться (Икарийское). 7. Имя Икара стало (символ) стремления (молодые люди) к свету, к солнцу. 8. Дедал, убитый (горе), возненавидел свое мастерство. 9. Почему небо так тянет (люди) к себе? 10. Это летчик высокого класса: он управляет (сверхзвуковой самолет). 11. Есть люди, которые не боятся рисковать (своя жизнь). 12. Юрия Гагарина называли (современный Икар). 13. Из космоса Земля кажется (маленькая и беззащитная).

### **11. Вставьте в данные ниже словосочетания нужные предлоги.**

Мечтать ... полетах в космос, создавать статуи .... белоснежного мрамора, бежать ... острова, взяться ... работу, наблюдать ... интересом, подняться ... воздух, смотреть .. удивлением, спуститься ... землю,

близко ... солнцу, не отставай ... меня, лететь ... голубому небу, лететь следом ... отцом, приблизиться ... солнцу, упасть ... огромной высоты ... море, погибнуть ... морских волнах, смотреть ... сторонам, стремление ... свету, прыгать ... парашютом, подниматься ... вершины гор, стремиться ... небо, теория ... происхождении жизни ... земле, забросить людей ... землю ... космоса ... эксперимента.

### **12. Вставьте нужные глаголы в отрывок из текста.**

Он [Дедал] ... из белоснежного мрамора такие прекрасные статуи, что они ... людям живыми. ... Дедал у царя Миноса на острове Крите. Царь не ... , чтобы о Дедале ... в других краях, поэтому не ... мастеру никуда ... с Крита. Долго ... Дедал, как ему ... с острова, и наконец ... . "Не могу ... от Миноса ни сухим путем, ни морским, но ... еще небо, которое не ... Миносу", – ... Дедал и ... за работу.

### **13. Вставьте в данные ниже предложения слово пара в нужной форме. Объясните значение этого слова в каждом предложении.**

1. – Ну, что ты загрустил? – Не могу никак устроиться на работу. – Ничего, я уверен, что скоро тебе повезет. Потерпи еще ... недель и не грусти. 2. Знаешь, я вчера понял, что Алеша и Вера будут отличной ... . 3. – Когда у нас экономика сегодня? – На третьей ... . 4. – Зина! Что случилось? Почему ты плачешь? – Я получила ... по контрольной. По алгебре. – Не плачь, пожалуйста! Это простая случайность. Я ... дней с тобой позанимаюсь, и ты получишь по алгебре пятерку. Ты же умница!

## **СЛОВАРЬ**

**архитектор** – architect

**беззащитный** – defenseless

**белоснежный** – snow-white

**брызги (мн.ч.) чего?** – splashes

**вздохнуть (н.в. вздохнуть) с облегчением** – sigh with relief

**взмахнуть (н.в. взмахивать) чем?** – to flap

**воздушным путем** – by air

**возненавидеть (н.в. ненавидеть) кого?/что?** – to hate

**воск** – wax

дно (морское) – seabed  
заброшен (от забросить) – to be thrown  
испытать (н.в. испытывать) себя – to try oneself  
космос – space  
крыло (мн.ч. крылья) – wing  
мастер – master  
мрамор – marble  
набрать (н.в. набирать) высоту – to gain height/altitude  
недоверие – mistrust  
оборачиваться/обернуться – to turn back  
овладеть (н.в. владеть) чем? – to seize  
осторожен (краткая форма от осторожный) – careful  
отклоняться/отклониться от чего? – to deviate from  
парашют – parachute  
перечислить (н.в. перечислять) – to mention  
петли (ед.ч. петля) – loops  
поучительный – edifying  
прежде всего – first of all  
приблизиться (н.в. приближаться) к кому?/к чему? – to approach  
привязать (н.в. привязывать) – to tie  
приземлиться (н.в. приземляться) где? – to land  
продеть (н.в. продевать) что? куда? – to thread  
пустая трата денег – waste of money  
разлететься (н.в. разлетаться) – to fly to pieces  
растаять (н.в. таять) – to melt away  
растопить (н.в. растапливать) что? – to melt  
риск – risk  
рисковать – to take a risk  
сворачивать/свернуть – to turn  
символ – symbol  
скрепить (н.в. скреплять) что? чем? – to strengthen  
скульптор – sculptor  
следом за кем? – immediately after  
смочить (н.в. смачивать) что? – to moisten  
спуститься (н.в. спускаться) откуда? куда? – to come down  
статуя – statue  
стремление – aspiration

**стюардесса** – stewardess  
**убитый горем** – heart-broken  
**умница** – clear head  
**цивилизация** – civilization

## УРОК 22

### ЛЕГЕНДА О МЕДВЕДЬ-ГОРЕ

Если вы поедете на экскурсию в Крым, вам обязательно покажут гору, которая называется **Медведь**, и расскажут, почему она так называется. Эта гора, если смотреть на нее сбоку, действительно похожа на огромного-преогромного медведя, который лежит на берегу и пьет из моря воду.

В Крыму почти каждая гора имеет свою легенду, но легенда о Медведь-горе особенно интересна.

В далекие-предалекие времена в Крымских горах жили только **дикие звери**. Много среди них было огромных и сильных медведей, у которых был **вожак** – старый и **грозный** медведь. Обычно медведи уходили далеко за горы, **нападали** на живущих там людей и их **домашних животных**, а на морской берег возвращались отдышаться.

Однажды возвратились медведи на берег моря и нашли там **обломки корабля**. Среди обломков вожак **обнаружил** небольшой **сверток**, развернул его и увидел маленькую девочку. Она была такая красивая, что вожак ее не съел, и девочка стала жить среди медведей.

Шли годы, она росла, и когда выросла, превратилась в стройную, красивую молодую девушку. Старый вожак и все медведи очень любили ее. Девушка громко пела песни, и медведи готовы были с утра до ночи слушать ее прекрасный голос.

Однажды, когда медведи ушли за горы, на берег моря выбросило **лодку** с молодым красивым юношей. **Буря** долго носила и бросала его лодку по **волнам**, и вот выбросила на крымский берег. Юноша лежал без движения на **дне** лодки: он много дней ничего не ел и не пил. Девушка накормила и напоила голодного юношу, а потом спрятала его и лодку, чтоб медведи не нашли их. Девушка, как видим, была не только красивая, но добрая и умная. Юноша рассказывал ей, как живут люди на его родине. С большим интересом слушала эти рассказы девушка, глядя в **ясные** глаза

юноши. Юноша сказал девушке: "В моей лодке хватит места для двоих. Хочешь поплыть со мною на мою родину?" Девушка согласилась.

Дни шли. Юноша **окреп**, к нему вернулись силы. Он починил разбитую бурей лодку, и теперь они ждали **попутного ветра**. И вот пришел этот день: подул попутный ветер. Юноша и девушка сели в лодку и быстро поплыли от берега.

Но тут вернулись из-за гор медведи и не нашли на берегу девушки. Вожак посмотрел в море, увидел лодку и понял все. Он сразу лег на берег, опустил свою огромную **пасть** в голубую воду и с силой стал пить ее. Глядя на вожака, все медведи начали делать то же самое. Через некоторое время лодку понесло обратно к берегу, но в это время девушка запела. Все медведи, кроме вожака, подняли головы от воды и заслушались<sup>1</sup>. В своей последней песне девушка со слезами на глазах просила старого медведя разрешить юноше и ей вернуться к людям. И просьба ее была так сильна, так горяча, что вожак перестал пить воду из моря, но продолжал лежать, глядя на лодку, которая вскоре превратилась в далекую маленькую точку, а потом совсем исчезла.

Медведи ушли с берега, только старый вожак не захотел уходить, он лежал на берегу и продолжал смотреть в ту сторону, куда уплыла лодка с девушкой, которую он очень сильно любил. И лежит медведь на берегу уже многие тысячи лет. **Окаменело** его могучее тело. Так старый вожак-медведь стал Медведь-горою.

*(Крымская легенда)*

## ДИАЛОГИ

\*1\*

- Правда, красивая легенда?
- Не спорю, красивая. А почему, знаешь?
- Просто красивая. И все.
- Нет, не просто и не все.
- А ты как думаешь, почему?

---

<sup>1</sup> Заслушаться – так слушать то, что очень нравится, что забыть обо всем, не видеть и не слышать ничего другого.

- А потому, что она вся о любви. О счастливой и несчастной. Вожак и все медведи любили девушку, были все счастливы **до поры до времени**, пока не появился юноша. Затем легенда рассказывает о счастливой человеческой любви юноши и девушки.
- А где же несчастная любовь?
- Как где? Вожак, когда потерял свою любимую девушку и понял из ее последней песни, что люди должны жить с людьми, он остался верен своей любви: он никуда не ушел с того места, где последний раз видел свою любимую, смотрел туда, куда уплыла его любовь, пока его могучее тело не превратилось в каменную гору.
- Да, действительно это несчастная любовь. Но какая красивая! В жизни такой не бывает.
- А откуда ты знаешь? Ты еще мало жил, мало видел, мало знаешь. В жизни, скажу тебе, достаточно всего: и счастливой любви, и несчастной, и **взаимной**, и **безответной**. У каждого человека своя любовь, неповторимая, ни на какую другую не похожая. Поверь мне пока на слово<sup>1</sup>, а потом сам все это поймешь.

\*2\*

- Как ты думаешь, что юноша рассказывал девушке о жизни людей?
- Думаю, что он ей для начала сказал, что существуют такие места, где живут люди, такие же, как он и она. Ведь девушка не знала об этом ничего: она выросла среди медведей.
- А потом?
- Потом он ей рассказывал о жизни на его родине. О том, что мужчины работают, женщины занимаются домашним хозяйством и воспитанием детей. О том, как вечерами собираются все вместе и поют чудесные песни, отдыхая после трудного рабочего дня, веселятся, молодежь танцует. И конечно, я думаю, он рассказывал девушке и любви: о том, как молодые пары влюбляются друг в друга, как потом женятся. И еще, я думаю, он говорил, как прекрасна его родина и какие замечательные люди там живут. Ведь каждый нормальный человек считает свою родину самой лучшей, самой замечательной на земле.

---

<sup>1</sup> Поверить на слово – верить пока словам, а не фактам.

- Зачем же тогда люди ездят по всему миру и в каждой стране чем-то восхищаются?
- Это нисколько не противоречит тому, что я сказал тебе. Люди любопытны и любознательны, они хотят многое увидеть. Что-то в других странах лучше – и тогда они хотят, чтобы в их родной стране это "что-то лучшее" тоже было. Что-то в других странах им кажется хуже, чем в родной стране, – и тогда в них возникает чувство гордости за свою родину и желание помочь людям другой страны. Но чаще всего те, кто любят путешествовать, замечают, что страна, в которую они приехали, просто другая, иная, не такая, как его родина. Не лучше и не хуже, а иная. В ней другие обычаи, в ней иные традиции, у народа этой иной страны совсем другой **менталитет**, он часто в корне отличается<sup>1</sup> от менталитета его родины.
- Ты мне целую лекцию прочитал на очень интересную тему. Если так, то нельзя ничего **осуждать** в привычках и поведении людей другой страны.
- Не совсем так. Есть **общечеловеческие истины и ценности**, которые должны **признавать** люди всех стран: нельзя **безнаказанно** убивать людей, надо защищать право детей на хорошую жизнь, надо заботиться о стариках, нельзя **призывать** к войне и **насилию**.
- Я хочу добавить к тому, что ты сказал: в последние годы общечеловеческой проблемой стала борьба с международным **терроризмом**.
- Да, ты прав. Террористы – это **зло** для каждой страны. Поэтому многие страны объединяются в борьбе против террористов. Только так можно **покончить** с ними.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Что мы узнаем из легенд и чему обычно нас учат легенды?
2. Знаете ли вы какую-нибудь легенду своего народа? О чем она? Расскажите, пожалуйста, нам.

---

<sup>1</sup> В корне отличаться – абсолютно, коренным образом, совсем-совсем отличаться от чего-то.

3. Может ли быть безответная любовь счастливой?
4. Ты часто веришь людям на слово? Никогда не жалеешь об этом?
5. Как ты думаешь, почему люди стремятся увидеть другие страны?
6. Приехав в другую страну и увидев там совсем другие порядки и обычаи в быту, в жизни, как ты их опишешь своему другу? С осуждением? С удивлением? С пониманием или непониманием?

## УПРАЖНЕНИЯ

1. **Что означает приставка пре-** в словах: огромный-преогромный медведь, далекие-предалекие времена, старый-престарый дом? Знаете ли вы, что в древнерусском языке слово красная означало, кроме цвета, еще и красивая? Как вы думаете, для обозначения какого качества образовано слово прекрасная?
2. **Внимательно посмотрите на данные ниже слова. Каждое из них образовано от двух уже давно знакомых вам слов:** любопытный, противоречить, общечеловеческий. Назовите эти знакомые для вас слова.
3. **Назовите антонимы.**

найти ≠

быстро плыть ≠

умная ≠

последняя песня ≠

опустить голову ≠

дикие звери ≠

старый зверь ≠

голодный ≠

огромный медведь ≠

4. **Назовите слова, близкие по значению.**

огромная пасть –

лежать неподвижно –

иные обычаи –

очень красивая легенда –

найти сверток –

5. **Назовите прилагательные, соединив их с выделенным существительным.**

**Образец:** задача, которую трудно решить – трудная задача

история, повторить которую невозможно –

качества, общие для всех людей –

человек, который хочет все знать –

хозяйство, которым занимаются дома –

гора, которая состоит из камня –  
любовь без ответа –  
любовь, которая приносит счастье –  
любовь, которая не приносит счастья –  
любовь, когда оба любят друг друга –  
девушка, которую вы любите –  
день, когда люди работают –  
отношения, которые существуют между народами –  
ветер, который вам помогает в пути –

**6. Четко произнесите (скажите), от каких глаголов образованы данные существительные: превращение, исчезновение, согласие, нападение, непонимание, удивление, осуждение, стремление, восхищение, возникновение, гордость, желание, помощь, защита, призыв, убийство, забота, борьба, объединение, существование, возвращение, движение, просьба, разрешение, продолжение. Составьте пять предложений с образованными глаголами (по вашему выбору).**

**7. Назовите прилагательные, использованные в тексте и диалогах при описании: а) медведей; б) девушки; в) юноши; г) любви; д) родины.**

**8. Укажите, от каких существительных образованы следующие прилагательные: умная девушка, злой человек, каменная гора, интересный рассказ, морской берег, сильный медведь, счастливая семейная пара, добрый человек.**

**9. Употребляя глагол *стать*, трансформируйте следующие предложения:**

- а) Юноша окреп.
- б) Окаменело могучее тело медведя.
- в) Она превратилась в стройную и красивую молодую девушку.

**10. Продолжайте называть:**

- У дикого зверя – пасть.
- У человека – ... .
- У птицы – ... .

## **11. Вставьте вместо точек нужное слово из данных.**

**а) камень – каменный – окаменеть**

1. К дворцу вела **крутая** ... лестница. 2. Толя! Иди сюда! Посмотри, какой красивый ... я нашел! Может, он драгоценный? 3. Его лицо почернело и ... от горя и слез.

**б) красивый – красный – красавица – прекрасный – красоваться – красота**

1. "... свет – дороги нет. Свет зеленый говорит: "Проходите! Путь открыт!" 2. – Ты видел новый французский фильм, о котором столько говорят? – Видел. – Ну, и как? – ... фильм! Просто замечательный! 3. – Нина! Как я давно тебя не видел! Ты стала настоящей ... ! – Почему "стала"? Обижаешь, Юра. Я всегда была очень ... . 4. – Аня! Хватит ... перед зеркалом! Опоздаем в театр. 5. Есть такое крылатое выражение: "... спасет мир!" Я бы добавил: "... и доброта спасут мир!"

**в) счастье – счастливый – несчастный – несчастье – осчастливить (сделать счастливым)**

1. **Землетрясение** с разрушениями и **жертвами** – это большое ... для народа. 2. – Смотрите, ребята, кто ... нас своим приходом! – Кто? Кто? – Олег пришел, которого мы уже сто лет не видели на занятиях. 3. – Какой у тебя ... вид! Что-то плохое случилось? 4. Я купил ... лотерейный билет: он мне принес крупный выигрыш. 5. – Когда-то в одной школе ученикам 9 класса дали такую тему для сочинения: "Что такое счастье?" – Ну, и что девятиклассники написали о ... ? – Разное. Но самое интересное сочинение состояло из одного предложения: "... – это когда тебя понимают". – Здорово сказано. Но это, наверно, написал ... человек? – Да, это написал юноша, который был безответно влюблен в свою одноклассницу.

## **12. Замените глагольные словосочетания именными. Следите за формой объекта.**

**Образец:** изменить расписание – изменение расписания

превратиться в пар –  
нападать на другую страну –  
осуждать террор –  
стремиться к миру и согласию –

восхищаться красотой природы –  
гордиться своей родиной –  
помогать детям –  
защищать от врагов –  
призывать к мирному решению всех проблем –  
убивать людей –  
заботиться о счастье детей –  
бороться с международным терроризмом –  
возвращаться на родину –  
двигаться вперед –  
разрешить студентам досрочно уехать домой –  
продолжать борьбу –

**13. Вставьте необходимый по смыслу глагол из данных: услышать, заслушаться, глядеть (смотреть), заглядеться (засмотреться).**

1. Как-то утром я включил приемник и ... прекрасную мелодию и так ... , что опоздал на занятия. 2. На улице я неожиданно увидел очень красивую девушку. Я так долго ... , как она переходит улицу, что ... и чуть не попал под машину.

**14. В отрывок текста вставьте глаголы.**

Девушка ... и ... голодного юношу, а потом ... его и лодку так, чтоб медведи, когда ... с гор на берег моря, не ... их. Дни ... . Юноша ... , к нему ... силы. Он ... разбитую бурей лодку, и теперь они ... попутного ветра. И вот ... этот день: ... попутный ветер. Юноша и девушка ... в лодку и быстро ... от берега. Но тут ... из-за гор медведи и не ... на берегу девушки. Вожак ... в море, ... лодку и ... все. Он сразу ... на берег, ... свою огромную пасть в голубую воду и с силой ... .. ее.

## СЛОВАРЬ

**безнаказанно** – with impunity  
**безответная** (любовь) – unrequited (love)  
**буря** – storm  
**взаимная** (любовь) – reciprocal (love)  
**вожак** – leader  
**волна** – wave  
**грозный** – formidable

**дикий зверь** – beast  
**дно** (лодки) – bottom  
**до поры до времени** – up to a certain time  
**домашние животные** – domestic animals  
**жертва** – victim  
**землетрясение** – earthquake  
**зло** – evil  
**корабль** – ship  
**крутая** (лестница) – steep (stairs)  
**лодка** – boat  
**медведь** – bear  
**менталитет** – mentality  
**нападать/напасть на кого?/на что?** – to attack  
**насилие** – violence  
**обломки** (ед.ч. **обломок**) **чего?** – wreckage  
**обнаружить** (н.в. **обнаруживать**) **кого?/что?** – to discover  
**общечеловеческие истины и ценности** – generally accepted truth and values  
**окаменеть** – to become stone  
**окрепнуть** (н.в. **крепнуть**) – to become strong  
**осуждать/осудить кого?/что?** – to condemn  
**пасть** – mouth, jaws  
**покончить с кем?/с чем?** – to put an end to smb./smth.  
**попутный ветер** – fair wind  
**признавать/признать что?** – to acknowledge  
**призывать/призвать к чему?** – to appeal to  
**сверток** – package  
**терроризм** – terrorism  
**ясный** (о глазах) – clear

### МУЦИЙ СЦЕВОЛА

Уже долгие месяцы продолжалась **осада** древнего Рима. **Враги** были сильнее. В городе начались болезни и голод. Надо было спасать город и его жителей, и тогда один молодой римлянин, по имени Муций, спрятал под плащом **кинжал** и пошел в **лагерь** врагов, чтобы убить их **вождя**. Юноша смог пройти в **палатку** вождя так, что его никто не заметил. Там в это время **писарь** платил вражеским воинам деньги. Муций не знал вождя врагов в лицо<sup>1</sup> и решил, что это вождь раздает солдатам деньги, поэтому он **выхватил** из-под плаща кинжал и убил писаря, думая, что убивает вражеского вождя. Воины **схватили** Муция, обезоружили<sup>2</sup> его и привели к вождю.

– Кто ты такой? – спросил вождь. И юноша бесстрашно ответил ему:

– Я римский гражданин. Зовут меня Муций. Я хотел убить тебя, врага моего отечества. Я, к сожалению, ошибся: ты остался жив. Я знаю, что ты **прикажешь** убить меня, но и тебе недолго осталось жить, потому что 300 римских юношей собрались и поклялись убить тебя. Первым это сделать должен был я. Но раз<sup>3</sup> мне это не **удалось**, удастся кому-нибудь из остальных.

Вождь требовал назвать имена этих римских юношей, их планы, но Муций молчал. Вождь **угрожал сжечь** его живым на **костре**. Муций молчал. Тогда вождь приказал готовить костер. Муций, не сказав ни слова, подошел к костру и положил правую руку в огонь. Муций стоял не **дрогнув**, пока его рука медленно горела. Он показал врагам, что не боится умереть. Все вражеские воины, кто видел это, **онемели от ужаса**, но больше всех был **поражен** их вождь, когда увидел, с каким **презрением** и

---

<sup>1</sup> Не знать (кого-либо) в лицо – не видеть никогда этого человека и не знать, как он внешне выглядит.

<sup>2</sup> Обезоружить – забрать оружие.

<sup>3</sup> Раз (разговорное, союз) – если.

бесстрашием относится римский юноша к физической боли. Вождь приказал увести юношу от костра. Потом он сказал Муцию:

– Иди отсюда безнаказанно. Ты с собой поступил более **жестoko**, чем со мной. Хотел бы я, чтобы за меня **сражались** такие бесстрашные люди, как ты.

Удивленный такой **храбростью** римлян и спасая свою жизнь, вождь не только **отпустил** Муция домой, но и снял осаду<sup>1</sup> с Рима.

Благодарные римляне встретили Муция как героя. Ему дали **прозвище** "Сцевола", что значит "**левша**". Это прозвище стало **почетным** именем для всех его **потомков**: оно всегда напоминало людям о **самопожертвовании** Муция во имя своего отечества. Прошли века, а имя Муция Сцеволы до сих пор употребляется, когда говорят о бесстрашных героях, презирающих боль и смерть во имя свободы родины. Свой Муций Сцевола есть у каждого народа, которому пришлось вести борьбу с врагами отечества.

*(Из книги "Древний Рим")*

## ДИАЛОГИ

### \*1\*

- Я бы, наверно, не смог так поступить, как Муций.
- Не говори так. Человек сам не знает, как он поведет себя в **экстремальной ситуации**, пока эта ситуация не наступит. А когда придет час<sup>2</sup>, вот тогда и проверяется человек: трус он или храбрец, будет дрожать **перед лицом смерти** или, не дрогнув, глянет ей в лицо.
- Наверно, ты прав. Дай бог, чтоб не было этих экстремальных ситуаций никогда.
- Но сколько примеров бесстрашия и героизма, самопожертвования и презрения к врагам есть в истории человечества! Их не перечесать!<sup>3</sup> Верно сказано в конце текста: "Свой Муций Сцевола есть у каждого народа". Его зовут иначе, и подвиг, который он

---

<sup>1</sup> Снять осаду – прекратить осаду, отойти от города.

<sup>2</sup> Придет час – придет время, требующее каких-либо действий, поступков.

<sup>3</sup> Перечесать – разговорная форма от глагола **пересчитать**.

совершил совсем иной, но **суть** всегда одна: смелость и героизм во имя жизни своих сограждан<sup>1</sup>.

- Я сейчас вспомнил: когда-то я читал текст "Русский Муций Сцевола".
- Я тоже его читал, но почти забыл. Напомни мне, пожалуйста.
- Постараюсь вспомнить. Это было в начале 19 века, Франция тогда воевала с Россией. Императором Франции в то время был Наполеон.
- О! Я знаю, что Наполеон мечтал **покорить** всю Европу, и ему это удалось. Почти. В 1812 году он вступил на территорию России.
- Верно. А Россию он не смог победить, хотя дошел до Москвы и вошел в Москву, а потом оттуда бежал со своим войском.
- Но почему?
- Потому, что не только русская армия воевала против французов, но и весь русский народ поднялся на борьбу с врагами. Русские крестьяне объединялись в **партизанские отряды**, которые били французов в **тылу**...
- Стоп! Ты хотел рассказать о русском Муции.
- Так вот. Около небольшой русской деревни, под Москвой, **в плен** к наполеоновским солдатам **попал** русский крестьянин-партизан. Французы, чтобы **унизить** русского **пленного**, **выжгли** на его левой руке букву N – первую букву имени своего любимого императора Наполеона.
- И что? Русский крестьянин **стерпел** такое унижение?
- **В том-то и дело**, что нет. Он схватил правой рукой **топор** и **отрубил** себе левую руку с ненавистной ему буквой N.
- Получается, что он, как и римлянин Муций, показал свое презрение к врагам и к физической боли. Я сейчас припомнил, что какой-то русский скульптор создал прекрасную статую этого русского крестьянина с высоко поднятой правой рукой, в которой топор.

**\*2\***

- А как закончилась эта франко-русская война?

---

<sup>1</sup> Сограждане – граждане одной страны.

- Во-первых, русский народ ее назвал Отечественной войной 1812–1814 годов. Во-вторых, закончилась она в Париже, куда вступили русские войска.
- Как? Ведь Наполеон был в Москве!
- Верно. Но в какой Москве? В Москве пустой, горящей и оставленной почти всеми жителями. **Стратегический ход** русского **главнокомандующего** Кутузова заключался вот в чем: сбросить силы русской армии, не защищая, а **сдав** французам Москву и оставить их там мерзнуть (дело было зимой) и голодать.
- И эта **стратегия** оправдала себя?
- На 100 процентов: уже в середине зимы французы сами начали убегать из холодной и голодной столицы России. Вот тут-то русская армия и партизанские отряды **погнали** их прочь из России.
- А потом?
- Потом русская армия вступила в Европу и до самого Парижа гнала французов. Наполеон признал свое полное **поражение**. Вот тогда победители вернулись в Россию.
- Я знаю, что в честь этой победы в России есть много памятников.
- И не только памятников. Поэты в стихах славили русских солдат и их **командиров**. Лев Толстой этой теме посвятил свой лучший роман "Война и мир".
- В Санкт-Петербурге, в Эрмитаже<sup>1</sup>, есть целая **портретная галерея** "Герои 1812г."
- Вот посмотреть бы на их лица! Народ не должен забывать героев, которые спасли Родину от врагов, а вечно помнить о них и **читать** эту **память**.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Вы верите, что в основе этой легенды лежит реальный факт?
2. Как вы оцениваете решение вождя отпустить Муция Сцеволу?
3. Какие вы можете назвать экстремальные ситуации? Вы были когда-нибудь в какой-нибудь экстремальной ситуации?
4. Читали ли вы на родном языке роман Л.Н. Толстого "Война и мир"?

---

<sup>1</sup> Эрмитаж – название музея.

5. Как вы думаете, все ли **военачальники** были согласны с приказом главнокомандующего Кутузова оставить Москву, сдать ее французам?

## УПРАЖНЕНИЯ

1. В прямом ли значении использован в тексте глагол *онеметь* ("онемели от ужаса"), если прилагательное *немой*, от которого образован этот глагол, означает: человек, который вообще не может говорить? Знаете ли вы значение прилагательных: *глухой*, *слепой*? **Образуйте от них глаголы.**

2. **Измените словосочетания по образцу:**

**Образец:** улицы города – городские улицы

лагерь врагов –  
армия французов –  
солдаты Наполеона –  
жители Москвы –  
отряды партизан –

юноши из Рима –  
улицы Парижа –  
магазины столицы –  
галерея портретов –

3. **Назовите антонимы.**

враг ≠

трус ≠

тыл ≠

медленно ≠

высоко ≠

забыл ≠

живой ≠

правая рука ≠

победа ≠

4. **Назовите слова, близкие по значению.**

храбрость –

схватить топор –

глядеть смерти в лицо –

сражаться с врагами –

был поражен –

никто не заметил –

прекратить осаду города –

5. **Понимаете ли вы значение префикса *со-* в слове *сограждане*? Используя выделенные слова в данных словосочетаниях, образуйте с помощью этого префикса существительные.**

**Образец:** студенты одного курса – сокурсники

ученики одного класса –

человек, с которым вы ведете беседу –

человек, с которым вы вместе чем-то владеете –  
люди, которые вместе трудятся –  
люди, у которых одно отечество –  
люди, живущие в одно и то же историческое время –  
люди, которые служат вместе –

**6. Выполните упражнение 5, задавая друг другу вопросы. Грамматические варианты вопросов и ответов возможны и даже желательны.**

**Образец:** – Кто такие сокурсники?

– Сокурсники – это студенты одного курса.

– Кого называют сокурсниками?

– Студентов, которые учатся на одном курсе.

**7. Данные ниже слова образованы от двух знакомых вам слов. Назовите их.**

главнокомандующий –

военачальник –

самопожертвование –

землетрясение –

железнодорожный –

первокурсник –

**8. Употребляя префикс без/бес образуйте прилагательные и соедините их в словосочетания с выделенным словом.**

**Образец:** солдат, который не знает страха – бесстрашный солдат  
дорога без конца – бесконечная дорога.

человек, у которого нет сил –

у которого нет оружия –

который не имеет защиты –

который будто бы никогда не умрет –

который живет без забот –

у которого нет души –

у которого нет сердца (в переносном значении) –

у которого отсутствуют чувства –

у которого нет работы –

у которого нет денег –

у которого нет своего дома –

которому нет покоя –  
у которого нет совести –  
у которого нет определенного характера –  
который не знает грамоты, т.е. не умеет ни читать, ни писать  
–

любовь, которая никогда не кончится –  
которая не имеет границ –  
которая не имеет ответа –

поступок, за который нет наказания –  
слова, в которых нет ничего обидного –  
улица, на которой в данное время нет людей –  
небо, на котором нет облаков –  
пустыня, в которой нет воды –  
земля, где нет людей –  
жизнь без надежды –  
крестьянин без земли –  
ситуация, когда нет опасности –  
состояние, когда человек потерял сознание –  
день, который прожит без радости –  
период, когда в стране нет кризисов –  
обед, за который не надо платить –  
подвиг, который не имеет примеров –  
фраза, в которой нет смысла –  
картина, которая не имеет цены<sup>1</sup> –

**9. Выполните упражнение 8, задавая друг другу вопросы. Грамматические варианты вопросов и ответов возможны и даже желательны.**

**Образец:** – Кто такой бесстрашный человек? **Или:** – Кого называют бесстрашным человеком?  
– Бесстрашный человек – это человек, который не знает страха. **Или:** – Бесстрашным называют человека, который не знает страха.

---

<sup>1</sup> Не имеет цены, т.е. цена так высока, что никто не может эту цену назвать.

**10. Муций получил прозвище "Сцевола", т.е. "левиша", потому, что он сжег на костре свою правую руку. А кого,, как вы думаете, в обычной жизни называют "левишой"?**

**11. Открывая скобки, составляйте предложения или словосочетания с глаголом в любой форме, но не забывайте дополнять, распространять словосочетания там, где это возможно.**

**Образец:** приходить к кому? (друг, брат) – Толя всегда приходил к своему больному другу; приходить к родному брату в гости.

спасать кого?/что? (родина, отечество, друг, ребенок, дети, сограждане, соотечественники, капитал).

онеметь от чего? (ужас, восторг, восхищение, услышанное, увиденное, его слова).

относиться как? (с + N<sub>5</sub>) (интерес, удивление, уважение, симпатия ≠ **антипатия**, презрение, ненависть).

сражаться за что? (свобода, независимость, родная земля, будущее, счастье детей).

признать что? (победа, поражение, первенство, право, **суверенитет**).

презирать кого?/что? (трусость, предатели, обманщики, **лгуны**, **непорядочность**, враги).

угрожать кому?/чему? (жизнь на нашей планете, человечество, чистота воды и воздуха, свобода, глава мафии, **преступники**).

**12. Объясните значение выделенных глаголов в данных предложениях:**

Пожалуйста, напомни мне, о чем говорила Таня: она сказала что-то очень важное, а я забыл.

Ты помнишь наши детские игры?

Вспомни, пожалуйста, первые строчки этой песни.

Запомни раз и навсегда: я никогда не соглашусь на такой вариант, который предложил Борис.

### **13. Вставьте в предложения нужные слова из данных:**

**а) враг – вражеский – вражда – враждовать – враждебный**

1. Ирак и Иран ... уже много лет. Эта ... имеет глубокие корни.  
2. Партизаны **взорвали** ... поезд. 3. Когда ... подходили к какой-нибудь деревне, жители уходили в лес, а деревню поджигали, чтоб французам негде было жить и нечего было есть. 4. Когда я оглянулась, я встретила его ... взгляд.

**б) отец – отечество – отеческий – отчество – отечественный**

1. Я часто вспоминаю нашего старого учителя и его ... отношение к своим ученикам. 2. – Как зовут твоего друга? – Алексей. – А по ... ? – Степанович. А зачем тебе знать его ... ? – Он ведь намного старше меня, мне неудобно его называть по имени без ... . 3. По матери он поляк, по ... русский. 4. Во время ... войны 1812г. русский народ показал всему миру, как нужно защищать свое ... .

**в) страх – страшный – страшно – бесстрашный – бесстрашно – бесстрашие**

1. Я боюсь темноты, мне всегда ... ночью, если нигде не горит свет.  
2. Римляне были ... воинами. 3. – Ты видел вчера по телевизору фильм ужасов? – Нет, я никогда не смотрю такие ... фильмы. Если посмотрю, ночью от ... не могу заснуть. 4. – Какие ты знаешь слова, близкие по значению слову "храбрость"? – Их в русском языке немало: смелость, мужество, героизм, ... . Я, наверно, не все вспомнил. 5. Когда Муция Сцеволу поймали и привели к вождю врагов его народа, юноша ... посмотрел ему в глаза.

**г) оружие – безоружный – вооруженный – вооружение – обезоружить – разоружение – разоружать**

1. Каждая страна имеет свои ... силы, т.е. армию, на которую, к сожалению, тратятся очень большие деньги. Если бы все страны прекратили производить ... и подписали договор о полном ... , тогда бы освободившиеся деньги пошли на развитие образования, на культуру. Да мало ли на что?!<sup>1</sup> 2. Пленных фашистов ... , а ... фашисты казались не такими уж страшными. 3. – В Украине есть на ... ракеты с атомными

---

<sup>1</sup> Да мало ли на что?! (разговорное) – т.е., эти деньги можно было бы потратить не только на то, что уже названо, но и на многое другое.

зарядами? – Да. Но Украина в 1994 году присоединилась к Договору о нераспространении ядерного ... . Начался процесс ликвидации ядерных ракет. – А когда он закончится? – По плану – в конце 2001 года. – Почему так долго? – А потому, что Украина – третья страна в мире по наличию в ней ядерного ... . Это тяжелое **наследство** Украине **досталось** от бывшего СССР.

## СЛОВАРЬ

**антипатия** – antipathy

**в том-то и дело** – that is

**взорвать** (н.в. **взрывать**) **что?** – to blast

**военачальник** – military leader, commander

**вождь** – leader

**враг** – enemy

**выжгли** (прошедшее время от **выжечь** (н.в. **выжигать**)) – to brand

**выхватить** (н.в. **выхватывать**) **что?** – to snatch out

**главнокомандующий** – commander in-chief

**достаться** (н.в. **доставаться**) – to get

**дрогнув** (от **дрогнуть**) – *here*: having flinched

**жестоко** – cruelly

**кинжал** – dagger

**командир** – commander

**костер** – fire

**лагерь** – camp

**лгун** – liar

**левша** – left-handed person

**наследство** – inheritance

**непорядочность** – dishonour

**онеметь от ужаса** – to grow dumb with horror

**осада** – siege

**отпустить** (н.в. **отпускать**) **кого?** – to let smb. go

**отрубить** (н.в. **рубить**) **что?** – to cut

**палатка** – tent

**партизанский отряд** – guerrilla troop

**перед лицом смерти** – in the face of death

**пересчитать** (н.в. **пересчитывать**) – to count

**писарь** – clerk

**пленный** – captive  
**погнать** (н.в. **гнать**) **кого?/куда?** – to drive smb. away  
**покорить** (н.в. **покорять**) **кого?/что?** – to subdue  
**попасть** (н.в. **попадать**) **в плен** – to be taken prisoner  
**поражен** (от **поразить**) – to be struck  
**поражение** – defeat  
**портретная галерея** – portrait gallery  
**потомки** (ед.ч. **потомок**) – descendants  
**почетный** – honourable  
**презрение** – contempt  
**преступник** – criminal  
**приказать** (н.в. **приказывать**) – to order  
**прозвище** – nickname  
**самопожертвование** – self-sacrifice  
**сдать** (н.в. **сдавать**) (город врагам) – to yield up  
**сжечь** (н.в. **жечь**) **кого?/что?** (прошедшее время **сжег, сожгла, сожгли**) – to burn  
**сражаться за кого?/за что?** – to fight for  
**стерпеть** (н.в. **терпеть**) **что?** – to stand, bear  
**стратегический ход** – strategic move  
**стратегия** – strategy  
**суверенитет** – sovereignty  
**суть** – essence  
**схватить** (н.в. **хватать**) **кого?/что?** – to catch  
**топор** – axe  
**тыл** – rear  
**угрожать кому?/чему?** – to threat  
**удаться** (н.в. **удаваться**) – to manage  
**унизить** (н.в. **унижать**) **кого?** – to humiliate  
**храбрость** – bravery  
**читать/почтить память** – to honour the memory  
**экстремальная ситуация** – emergency

### ОРФЕЙ И ЭВРИДИКА

На севере Греции жил певец Орфей. Чудесный **дар** был у него: сочинять и петь песни, и слава о нем шла по всей земле древних греков.

За песни полюбила его красавица Эвридика. Она стала его женой. Но счастье их было недолговечно<sup>1</sup>. Однажды Орфей и Эвридика были в лесу. Орфей играл на своей **семиструнной** кифаре<sup>2</sup> и пел. Эвридика собирала цветы на **полянах**. Вдруг ей показалось, что кто-то бежит по лесу, гонится за ней, она испугалась и, бросив цветы, побежала назад, к Орфею. Она бежала по густой траве и, не заметив змею, **наступила** на нее. Змея **ужалила** ее в ногу. Эвридика громко закричала от боли и **страха** и упала на траву. Орфей услышал издали этот крик жены и поспешил к ней на помощь. Но он увидел, как между деревьев **мелькнули** большие черные крылья, – это Смерть уносила Эвридику в свое **подземное царство**.

Велико было горе Орфея. Он ушел от людей, целые дни **проводил** в лесах один. Тоскливыми, грустными стали его песни. Но в этих печальных песнях была такая сила, что дикие звери выходили послушать его пение и не **трогали** певца.

Проходили дни и ночи, но с каждым часом росла его тоска по своей любимой.

– Нет, не могу я жить без Эвридики! – говорил он. – Не мила мне земля без нее. Пусть и меня возьмет Смерть, пусть хоть в подземном царстве буду вместе с моей любимой!

Но смерть не приходила. И Орфей решил сам **отправиться** в подземное царство мертвых.

Долго искал он вход в него, нашел и спустился под землю. Но на пути была **преграда** – подземная река Стикс, за которой

---

<sup>1</sup> Счастье их было недолговечно – кратковременно, краткосрочно, не долго (не вечно) длилось их счастье.

<sup>2</sup> Кифара или китара – так назывался струнный музыкальный инструмент в Древней Греции.

начиналось царство мертвых. Долго не хотел **перевозчик** брать живого человека в лодку, на которой он перевозил мертвых, но тут Орфей запел. Заслушался перевозчик песней живого человека о неумирающей любви, а Орфей в это время вошел в лодку.

И вот он уже смело идет по **безмолвному** царству мертвых. Никто не останавливал его. Дошел Орфей до дворца царя Аида и смело вступил в огромный и **мрачный** зал. Аид грозно взглянул на Орфея, и все вокруг **задрожали**.

Но певец без страха приблизился к царскому **трону** и запел о своей любви к Эвридике. Грозный Аид **склонил голову на грудь** и задумался. Певец замолк<sup>1</sup>. Тогда поднял голову Аид и спросил:

– Чего ищешь ты, певец, в царстве мертвых? Скажи, чего ты хочешь, и я обещаю тебе исполнить твою просьбу.

– Царь! Я, живой человек, сам пришел в царство мертвых просить тебя: верни мне мою любимую Эвридику. Она так мало жила на земле, так недолго любила. Отпусти ее на землю! Дай ей еще немного пожить на белом свете<sup>2</sup>, дай ей радость видеть солнце и зеленые поля. Ведь **все равно** и она, и я вернемся к тебе: никто из смертных не может **избежать** этой **участи**.

– Пусть будет так, как ты просишь! – сказал Аид Орфею. Я верну тебе Эвридику. Но ты должен обещать...

– Все, что прикажешь. Я готов на все, чтоб увидеть вновь свою любимую.

– Ты не должен видеть ее, пока не выйдешь на свет. Иди и не оглядывайся, знай: за тобой **тенью** будет идти Эвридика. Но оглянешься – потеряешь ее навеки.

И Аид приказал Эвридике **следовать** за Орфеем.

Быстро Орфей **миновал** страну мертвых, и тень Эвридики шла за ним. Они вошли в лодку и перевозчик перевез их на берег жизни. Теперь надо было по крутой **тропинке** подняться вверх, на землю, к свету.

Медленно поднимался Орфей, темно и тихо было вокруг и тихо было у него за спиной.

---

<sup>1</sup> Замолк (от замолкнуть) – замолчал.

<sup>2</sup> Пожить на белом свете – пожить на земле, побыть живой. Белый свет – здесь: антоним подземному царству мертвых.

Наконец впереди стало светлеть. Чем ближе был выход, тем светлее становилось впереди. Уже совсем близко...

Тревога сжала сердце Орфея<sup>1</sup>: здесь ли Эвридика? Идет ли за ним? Забыв все на свете, остановился Орфей и... оглянулся.

– Где ты, Эвридика? Дай взглянуть на тебя!

На мгновение, совсем близко, увидел он милую тень, дорогое прекрасное лицо... Но лишь на один миг. Сразу же тень Эвридики улетела назад вниз и исчезла.

– Эвридика! – звал Орфей, возвращаясь к подземной реке. Но вокруг была тишина. Долго сидел Орфей на берегу Стикса один и ждал. Он не дождался никого.

Пришлось ему вернуться<sup>2</sup> на землю и жить. Но забыть Эвридику, свою единственную любовь, он не смог. Память о ней жила в его сердце и в его песнях.

*(Древнегреческий миф)*

## ДИАЛОГИ

### \*1\*

- Какая красивая и печальная легенда!
- По мотивам этой легенды написано много музыкальных произведений: песни, опера... Есть ежегодный фестиваль певцов, который называется "Золотой Орфей".
- Действительно, любовь Орфея к Эвридике – это символ вечной, неумирающей любви. Никакие преграды его не остановили в поисках любимой. И как жаль, что у него не хватило терпения, что он оглянулся раньше времени...
- Жаль, конечно. Но тогда и не было бы такой легенды: ведь мертвые никогда не возвращаются к жизни. И тогда не знали бы мы, что существует такая любовь, которая не боится смерти, которая живет в сердце человека до его последнего дня на земле.
- В жизни такой любви не бывает.
- Почему ты так говоришь?
- Не видел я такого.

---

<sup>1</sup> Тревога сжала сердце Орфея – Орфей очень волновался, беспокоился.

<sup>2</sup> Пришлось ему вернуться – он должен был вернуться, хотя и не хотел.

- Не видел? И это твой **аргумент**? А может, мы в жизни еще мало видели, мало знаем... Ты об этом не подумал? Конечно, точно такой истории ты в жизни не встретишь... Но я верю в то, что можно любить одного человека всю жизнь. Даже если любимый человек уйдет из жизни раньше тебя, верю в то, что можно помнить, не забывать свою единственную любовь, быть верным ей до конца своих дней<sup>1</sup>.
- Ты **романтик**, ты **идеализируешь** чувства людей, смотришь на жизнь сквозь розовые очки<sup>2</sup>.
- Давай закончим этот разговор. И если встретимся в старости, когда оба уже проживем жизнь, вот тогда вернемся к этому разговору. Жизнь решит, кто из нас в молодости был прав.

\*2\*

- Ты веришь в загробную жизнь<sup>3</sup>?
- В то, что после смерти существует какая-то жизнь? Нет, не верю и никогда не поверю.
- А ведь каждая религия: **ислам** или **христианство**, **иудаизм** или **буддизм** – считают жизнь на небесах после земной жизни одним из основных своих **постулатов**. Вера в то, что ты будешь жить вечно на небесах, что там тебе придется отвечать за свои земные **грехи**, должна заставить человека на земле жить **честно** и **праведно**, не **грешить**, верить в Бога и просить его о **милости**.
- Я не религиозный, я **по** своей **природе** атеист. Не верю, что Бог мог позволить убивать миллионы во время войн, не верю, что он в мирное время позволяет погибать невинным людям, особенно детям, от землетрясений, **наводнений**, от рук **террористов**. Если бы он существовал, он не **допустил** бы такого.
- А ты не задумывался никогда, что Бог нам посылает эти наказания за все зло, которое люди творят на земле? За то, что люди **пренебрегли** божьими законами?

---

<sup>1</sup> До конца своих дней – до конца жизни, т.е. до смерти.

<sup>2</sup> Смотреть на жизнь сквозь розовые очки – быть слишком оптимистичным, **наивным**.

<sup>3</sup> Загробная жизнь – жизнь после смерти.

- Но почему же он не **карает** тех, кто творит это зло? Почему карает без вины виноватых<sup>1</sup>?
- Я тоже задумывался над этим. И вот, что мне пришло в голову и в душу: наказания, которыми небо карает сегодня людей, должны заставить **содрогнуться** сердца самых **закоренелых** злодеев, бандитов, **грешников**, террористов, заставить их понять, что за все это им придется отвечать перед Богом. Тогда они, возможно, задумаются, вспомнят, что у них тоже есть семьи, родители, дети, и прекратят воевать, взрывать, грабить, убивать...
- Нет, закоренелых злодеев ничто не может заставить отказаться от их бандитских дел. У них нет души, они не слышат плача и не видят слез матерей и детей. Выход один: всех их **уничтожить**.
- Ну, я вижу, что мне тебя не **убедить**. Ты **сторонник** того, чтобы "око за око" или, как еще говорят, "зуб за зуб"<sup>2</sup>. А я другого мнения.

### *Ответьте на вопросы.*

1. Вы раньше читали или слышали эту древнегреческую легенду?
2. Вам понравилась эта легенда? Почему "да" или почему "нет"?
3. Вы верите в вечную и единственную любовь?
4. Если вы не атеист, то скажите, какой их мировых религий вы придерживаетесь?
5. В вашем родном языке есть соответствие выражениям "око за око", "зуб за зуб"? Вы можете дословно перевести их на русский язык?

### УПРАЖНЕНИЯ

#### *1. Назовите слова, словосочетания, близкие по значению выделенным.*

росла тоска Орфея по любимой –

мгновение –

печальный –

избежать судьбы –

следовать за кем-то –

---

<sup>1</sup> Без вины виноватый – невинный.

<sup>2</sup> "Око за око", "зуб за зуб" – т.е. действовать теми же методами, что и противник. Око (устаревшее) – глаз.

дай взглянуть на тебя –  
чудесный дар был у Орфея –  
счастье их было недолговечно –  
с каждым часом –  
решил отправиться куда? –  
целые дни проводил один –  
певец приблизился к царскому трону –  
верни мне мою любимую! –  
иди и не оглядывайся! –  
потерять навек –  
пришлось ему вернуться –  
быть верным любви до конца своих дней –  
всех уничтожить –  
склонить голову –  
позволить войти –  
не допустил бы подобного –  
качать невиновных –  
за это придется отвечать –  
возможно –  
прекратить воевать –

**2. Назовите слова, словосочетания, противоположные по значению выделенным.**

мертвый ≠  
смерть ≠  
склонить голову ≠  
старость ≠  
спуститься вниз под землю ≠  
исчезнуть ≠  
вход в подземное царство ≠  
бежать назад ≠  
громко говорить ≠  
начинаться ≠  
верующий человек ≠  
грешный человек ≠

огромный зал ≠  
быстро ≠  
войти в лодку ≠  
стало светлеть ≠  
светлее ≠  
ближе ≠  
близко ≠  
последний день ≠  
мало видели в жизни ≠  
медленно подниматься вверх ≠  
война ≠

**3. Образуйте от существительных прилагательные. Составьте с образованным прилагательным словосочетание или предложение.**

**Образец:** лес → лесной; лесная поляна. На лесной поляне росли красивые цветы.

тоска →	день →	добро →
грусть →	ночь →	сердце →
печаль →	утро →	семья →
любовь →	вечер →	дети →
страх →	разговор →	талант →
враг →	мир →	мрак →
тьма →	человек →	грех →
тревога →	религия →	царь →
музыка →	зло →	чудо →
история →	дружба →	земля →
жизнь →		

**4. К словам перевозчик, приблизиться, прекрасный, неумирающий, влюбленный подберите родственные (однокоренные) слова.**

**5. Укажите, от каких двух слов образованы сложные слова: древнегреческий, семиструнный, недолговечный, землетрясение, краткосрочный, вечнозеленый.**

**6. Вставьте в предложения необходимые по смыслу прилагательные.**

1. У Орфея был ... дар: он сочинял ... песни и замечательно пел их. 2. Смерть на своих ... крыльях унесла Эвридику в ... царство. 3. Песни Орфея после смерти жены стали ... и ... . 4. Заслушался перевозчик песней ... человека о неумирающей любви к ... Эвридике. 5. Смело вошел Орфей в ... и ... зал царя Аида. 6. Певец приблизился к ... трону и запел о своей любви. 7. Эвридика так недолго прожила на ... свете. 8. На одно мгновение увидел Орфей ... тень, ... лицо любимой жены. 9. До конца своих дней Орфей не смог забыть свою ... любовь. 10. Жизнь после земной жизни – один из ... постулатов любой религии. 11. Моя бабушка была очень ... женщиной: она верила в Бога, в его милость к людям, верила в то, что ... душа никогда не умирает, а живет вечно.

12. Альберт Эйнштейн был очень ... ученым, но он, кроме науки, увлекался музыкой. Его любимым ... инструментом была скрипка. И он неплохо тихими ... часами играл на ней. 13. Человека, у которого доброе сердце, называют ... человеком. А того, у кого ... сердце, называют ... . 14. У каждого из нас после окончания университета будет свой путь в жизни, т.е. своя ... дорога. 15. – Здравствуй, Петя! – Привет, Паша! – Это ж сколько лет мы не виделись после университета? – Сейчас посчитаю. 16 лет. – У тебя есть семья? – Конечно, я уже давно ... человек. А ты? Неужели до сих пор холостяк? – Я женился недавно. – Все выбирал самую ... , самую ... ? – А как же?! И выбрал. Жена у меня и ... , и ... , и ... , и ... . В общем не жена, а **клад**. – Поздравляю тебя! – Спасибо. 16. На землю спустилась ... тьма, даже луны не было видно из-за туч. 17. В истории человечества было меньше ... лет, чем тех лет, когда шли войны. 18. ... океан занимает  $\frac{2}{3}$  ... шара. 19. Он всегда интересовался историей средних веков, поэтому и поступил на ... факультет. 20. Было так жарко, что все ждали ... прохлады, чтоб отдохнуть от этой жары. 21. Я вошел в абсолютно ... комнату, зажег спичку, увидел выключатель около двери и включил ... свет. 22. Все поэты писали ... стихи, потому что были молоды, влюблялись, и не раз. 23. Я, когда уже был взрослым, любил наблюдать за ... играми: в игре ребенок проявляет свой будущий характер. 24. Земля – это главное богатство каждой страны, поэтому ... вопросы обычно и решаются не очень просто.

### ***7. Вставьте в предложения необходимые по смыслу предлоги.***

1. Чудесный дар был ... Орфея: он сочинял и пел замечательные песни, и слава ... нем шла ... всей греческой земле. 2. Эвридика полюбила Орфея ... его прекрасные песни. 3. Эвридике показалось, что кто-то гонится ... ней, она побежала назад ... Орфею и наступила ... змею. 4. Грозный Аид склонил голову ... грудь, когда Орфей запел ... своей любви ... Эвридике. 5. Орфей попросил .... царя Аида позволить Эвридике вернуться ... землю и еще хоть немного пожить ... белом свете. 6. Я готов .... все, – сказал Орфей царю. 7. ... Орфеем тенью следовала его любимая. 8. Когда Орфей и тень Эвридики уже были ... берегу жизни, им надо было подняться ... крутой тропинке вверх, ... землю, ... свету. 9. Орфей, забыв ... всем ... свете, оглянулся назад, но лишь ... один миг увидел он прекрасное лицо. 10. Память ... ней жила ...

сердце Орфея и ... его песнях ... конца его жизни. 11. Никакие преграды не остановили Орфея ... поисках любимой. Как жаль, что ... него не хватило терпения, что он оглянулся, чтоб посмотреть, идет ли ... ним Эвридика. 12. – Ты, я вижу, Леша, – большой романтик. ... сих пор смотришь ... жизнь ... розовые очки. – А это плохо? – Не знаю, плохо ли хорошо, но точно знаю, что идеализировать ничего ... жизни не нужно, это ни ... чему хорошему не приводит. – Почему ты так считаешь? – Да потому, что жизнь не идеальна, и когда ты столкнешься ... ее отрицательными сторонами, будет больно. И очень часто ... жизни страдают ... вины виноватые люди. – Но почему? – Так устроена наша земная жизнь. И ... ее реальностям надо готовить себя, а не мечтать ... идеальных отношениях ... людьми.

**8. Вставьте в предложения необходимые по смыслу слова в нужной форме.**

*а) кричать – крикнуть – закричать – крик*

1. Он ... от боли и страха. 2. Я вышел на балкон и ... : "Катя! Ты забыла взять зонтик. Сейчас я тебе его вынесу. Подожди чуть-чуть!". 3. – Не надо на меня ... ! Я не люблю, когда на меня ... . 4. Я услышал в коридоре чей-то ... и поспешил на помощь.

*б) петь – запеть – певец – певица – поющий – песня – пение*

1. Я услышал за окном очень мелодичную ... и открыл окно, чтобы посмотреть, кто это ... . 2. Когда Орфей ... о своей любви, перевозчик заслушался его прекрасным ... . 3. На международный фестиваль съехались ... и ... из многих стран мира. 4. Голос, ... эту мелодию, был мне знаком, но я никак не мог вспомнить, кто это ... .

## СЛОВАРЬ

**аргумент** – argument

**безмолвный** – silent

**буддизм** – Buddhism

**все равно** – all the same

**грех** – sin

**грешить** – to sin

**грешник** – sinner

**дар** (талант) – gift, talent

**допустить** (н.в. **допускать**) **что?** – to allow  
**задрожать** (н.в. **дрожать**) – to tremble  
**закоренелый** – heavy  
**идеализировать кого?/что?** – to idealize  
**избежать/избегнуть чего?** – to avoid smth.  
**ислам** – Islam  
**иудаизм** – Judaism  
**карать/покарать кого? за что?** – to punish  
**клад** (переносное) – *here*: treasure  
**мелькнуть** (н.в. **мелькать**) – to flash  
**милость** – mercy  
**миновать что?** – to pass  
**мрачный** – gloomy  
**наводнение** – flood  
**наивный** – naïve  
**наступить** (н.в. **наступать**) **на кого?/на что?** – to step on smb./smth.  
**отправиться** (н.в. **отправляться**) – to start off  
**перевозчик** – carrier  
**по** (своей) **природе** – by one's nature  
**подземное царство** – underworld  
**поляна** – glade  
**постулат** – postulate  
**праведно** – righteously  
**преграда** – barrier  
**пренебречь** (н.в. **пренебрегать**) **чем?** – to neglect  
**проводить/провести** (о времени) – to spend  
**романтик** – romantic  
**семиструнная** (гитара) – seven-string (guitar)  
**склонить голову на грудь** – to put one's head on the bosom  
**следовать за кем?** – to follow  
**содрогнуться** – to shudder  
**сторонник** – champion  
**страх** – fear  
**тень** – *here*: shadow  
**террорист** – terrorist  
**трогать/тронуть кого?/что?** – touch  
**трон** – throne

**тропинка** – path

**убедить** (н.в. **убеждать**) **кого?** – to convince smb. of

**ужалить** (н.в. **жалить**) **кого?** – to sting

**уничтожить** (н.в. **уничтожать**) **кого?/что?** – to destroy

**участь** – fate

**христианство** – Christianity

### ГЕРАКЛ И ПРОМЕТЕЙ

Геракл – один из величайших героев древней Греции, который прославился своей могучей силой и великими делами на все времена. Он совершил по приказу царя 12 легендарных **подвигов** и царь отпустил его на свободу.

Однажды Геракл отстал от корабля, на котором плыли герои Греции. Он сухим путем отправился в глубь незнакомой страны, в которой оказался, и скоро пришел в горы. Вдруг Геракл услышал голос, зовущий его, и увидел **прикованного к скале титана**. Геракл узнал Прометея, сына богини и титана, от которого начался на земле род людской<sup>1</sup>.

Когда-то, в давние-давние времена, на земле род людской был малочисленным. Люди ничего не умели делать, были бездомны и беззащитны против диких зверей.

Прометей **пожалел** людей и захотел помочь им. Он отправился к своему другу Гефесту. Прометей **застал** его за работой: бог-кузнец **ковал** огненные **стрелы-молнии**. Прометей стоял и смотрел на **искусную** работу Гефеста. Когда огненные **искры** разлетелись по всей **мастерской**, Прометей поймал **священную** искорку и спрятал в пустой **тростниковой палочке**, которую специально для этого держал в руке. Эту искру священного огня Прометей принес людям, и люди зажгли от нее повсюду костры, **очаги**...

С гордостью смотрел Прометей, как люди становились сильнее, умнее, искуснее во всяком труде, потому что огонь им теперь помогал жить, строить, добывать и обрабатывать металлы, варить пищу и готовить лекарства.

Узнав об этом, бог Зевс, который был **владыкой** мира, богом всех богов, **разгневался** и решил сурово наказать Прометея, который украл священный огонь для людей. Зевс приказал схватить Прометея, отвести его в пустынную горную страну, а Гефесту

---

<sup>1</sup> Род людской – человечество.

приказал приковать титана к горе. Тяжело было Гефесту выполнять этот приказ – ведь Прометей был его другом, но такова была **воля** бога богов Зевса. **Неразрывной** железной **цепью** приковал Гефест Прометея к громадной каменной скале.

И приказал Зевс, чтобы навсегда, на веки веков, остался Прометей прикованным к этой скале.

Прошли века. Многие изменилось на земле. Но не прекращались **муки** Прометея. Солнце жгло его тело, ледяной ветер бросал на него снег. Каждый день, в назначенный час, прилетал огромный **орел**, чтоб клевать **печень** бессмертного титана Прометея. Ночью **раны заживали**, а днем повторялось все сначала.

Но недаром он носил имя "Прометей", что значит "**предвидящий**": он знал, что настанет время и среди людей на земле появится великий герой, который совершит много подвигов, очистит землю от зла и придет освободить его.

И вот, наконец, Прометей услышал шаги идущего по горам человека и увидел героя, которого ждал все время.

Освободил Геракл Прометея из **оков**, убил подлетающего орла. Освобожденный Прометей **распрявился**, **вдохнул всей грудью** и радостными глазами посмотрел на землю и на героя, который принес ему свободу и мир с богами.

А Зевс приказал богу-кузнецу Гефесту сделать кольцо из **звена цепи**, которой был прикован Прометей, и вставить в это кольцо кусочек камня из скалы, где Прометей провел долгое-долгое время. Это кольцо Зевс велел Прометею надеть на палец и всегда носить его **в знак** того, что не нарушен приказ владыки мира и Прометей будто бы навеки прикован к скале.

*(Древнегреческий миф)*

## ДИАЛОГИ

**\*1\***

- Священный огонь Прометея, который, по древнегреческому мифу, этот титан подарил людям!.. Сколько об этом написано!..
- Да, но сколько Прометею пришлось страдать из-за своего подарка людям...

- Как ты думаешь, он, прикованный к скале, страдающий изо дня в день, сожалел о своем поступке, ну, о том, что украл в мастерской бога-кузнеца искру священного огня и отнес ее людям?
- Прометей знал, что бог богов Зевс не простит ему этого никогда, но сильнее страха перед **гневом** Зевса, которого тогда считали владыкой мира, была **жалость** к людям, бездомным, беззащитным перед силами природы и дикими зверьми. А жалеть – это значит любить, помогать, **сочувствовать**.
- Значит, от сознательно шел на страдания<sup>1</sup> **ради блага людей**?
- Да. Сознательно. Но он предвидел, что среди людей родится герой, который спасет его. Так люди отблагодарили Прометея за тот огонь, который он им подарил и благодаря которому людской род стал сильнее, богаче, мудрее и искуснее во всяком труде.

\*2\*

- Древние греки, насколько я помню, верили, что на небе живет не один бог, а много. И главный из них – Зевс.
- Древние греки верили во множество богов и богинь: бог войны, богиня **земледелия** и **охоты**, богиня утренней зари, бог подземного царства, бог огня, или бог-кузнец, о котором идет речь в этом мифе и др.
- Получается, что каждому явлению природы, почти каждому **ремеслу**, каждому виду искусства **покровительствовал** свой бог или богиня.
- Да, и то же самое было и в Древнем Риме.
- Но у греков это было на много веков раньше. Римляне приняли греческое многобожие, только **переименовали** всех богов. Так главный владыка мира у греков – Зевс, а у римлян – Юпитер, бог войны у греков – Арес, а у римлян – Марс и т.д.
- В то, что Бог один, люди стали верить гораздо позже. А от древних греков и римлян нам **остались в наследство** мифы и легенды о богах, титанах, героях... Эти мифы, записанные древними **летописцами** и переведенные на все языки мира,

---

<sup>1</sup> Шел на страдания – понимал, что придется страдать, но все-таки не отказывался от того дела, за которое будет жестоко наказан.

издаются и переиздаются большими **тиражами**, интерес к ним не **ослабевает**.

- Да, каждый культурный человек должен знать прошлое человечества...
- Потому что, как говорят, без прошлого нет настоящего и будущего.
- С этим никто не спорит.

### **Ответьте на вопросы.**

1. Вы раньше слышали о Прометее? А о подвигах Геракла?
2. Вы верите в то, что люди получили огонь в подарок от Прометея – сына богини и титана? Если нет, расскажите, что вы знаете о том, как люди впервые получили огонь.
3. Прометей сознательно нарушал волю Зевса, передавая людям огонь. Прометей ведь "предвидящий", значит, понимал, что на него падет гнев владыки мира <sup>1</sup>, и все-таки пошел на это. Почему? Как вы понимаете **мотивы** его **поступка**?
4. Древний мир оставил нам в наследство множество легенд, мифов, сказок. В них все события нереальные, **фантастические**. А что в них вечно, бессмертно? Почему люди нашего времени до сих пор читают легенды и мифы древних?

### **УПРАЖНЕНИЯ**

1. *От данных прилагательных образуйте превосходную форму. Включите образованное прилагательное в сочетании с данным существительным в предложение (конструкция предложения может быть любая).*

**Образец:** *великий → величайший (герой). Геракл – один из величайших героев Древней Греции.*

близкий → ... (друг)  
глубокий → ... (озеро)  
высокий → ... (гора)  
крепкий → ... (чай)  
злой → ... (враг)  
бедный → ... (страна)

важный → ... (вопрос)  
огромный → ... (магазин)  
умный → ... (студент)  
крупный → ... (город)  
известный → ... (поэт)  
опытный → ... (преподаватель)

---

<sup>1</sup> На него падет гнев владыки мира – владыка мира будет гневаться на него.

модный → ... (пиджак)  
трудный → ... (экзамен)  
сложный → ... (задача)

добрый → ... (человек)  
богатый → ... (банк)  
интересный → ... (рассказ)

**2. Образуйте от существительных прилагательные. Соедините каждое прилагательное в словосочетание. Введите это словосочетание в предложение.**

**Образец:** тростник → тростниковый; тростниковая палочка.  
Прометей спрятал искру в пустую тростниковую палочку.

железо →  
земля →  
люди →  
свобода →  
царь →  
камень →

гора →  
герой →  
радость →  
счастье →  
утро →  
труд →

**3. Объясните выделенные слова, опираясь на их состав:**

а) бездомная кошка –  
бессмертный подвиг –  
бесконечный фильм –  
бессовестный человек –  
безответная любовь –  
безжалостная судьба –  
бесчувственный злодей –  
бессознательное состояние  
человека –

б) неразрывная цепь –  
несоединимые понятия –  
подземное царство –  
в) переименовать –  
предвидеть  
очистить землю  
г) земледелие –  
землетрясение –  
многобожие –  
древнегреческий миф –

**4. Подберите ряд объектов к глаголу: зажигать/зажечь что?**

**Образец:** зажечь огонь, ...

**5. Вставьте в предложения данные слова в нужной форме:**

а) слава – прославиться – славить

1. Геракл ... тем, что совершил 12 величайших подвигов. 2. ... об этом певце давно перешагнула границы его родины. 3. Народ всегда ... своих защитников, своих героев.

**б) защита – защищать/защитить – защищаться – беззащитный – защитник**

1. В боксе надо уметь ... от ударов противника. 2. Солдат – это, в первую очередь, ... своей родины от врагов. 3. Долг каждого мужчины – ... женщину. 4. ... родины – священная обязанность каждого гражданина. 5. Аня казалась мне такой слабой и ... . 6. Футбольная команда включает в себя нападающих, ... и вратаря. 7. Андрей ... диплом на "отлично", мы все поздравили его с успешной ... . 8. Тоня рассердилась на меня и с гневом крикнула: "Не суй свой нос в мои дела! Мне не нужны никакие ... , я сама могу ... себя!" "Ну, и ... сама себя!" – с обидой ответил ей я. 9. Во всех странах существуют организации, которые ... права потребителей. 10. Наши родители нуждаются в нашей ... , как мы в детстве и ранней молодости нуждались в том, чтобы нас ... папы и мамы.

**6. Вставьте в данные ниже предложения нужные по смыслу глаголы:** издавать/издать, нарушать/нарушить, выполнять/выполнить.

1. Приказы в армии надо строго .... 2. Ректор ... новый приказ. 3. Этого солдата наказали, потому что он не ... приказ офицера. 4. Декан каждый семестр должен ... приказ о том, когда начнется сессия. 5. Приказы директора не нужно .... 6. Нелегко ... приказ, с которым ты не согласен или который тебе не понятен.

**7. Назовите слова, близкие по значению данным:** разгневаться, громадный, глядеть, отправиться (куда-нибудь).

**8. Вы поняли выражение: "Прометей застал его [Гефеста – бога-кузнеца] за работой"? Закончите предложение: Когда Прометей пришел к Гефесту, он ... . А теперь, пользуясь структурой кто застал кого за каким делом, перестройте следующие предложения:**

1. Когда Володя пришел к Марине, она читала книгу. 2. Когда мама вернулась домой, мы ужинали. 3. Когда мы пришли к Алексею, он играл с друзьями в карты. 4. Когда я зашла в комнату Тараса, он занимался английским. 5. Когда Тамара зашла на кухню, там ребята готовили новогодний ужин.

**9. Вы понимаете выражение: "Я пришла после семи часов и уже не застала его дома: он уехал к Толе"? Читайте диалоги. Вставьте нужный глагол.**

1. – Когда ты приходишь домой обычно?  
– Часов в 7–8.  
– Тогда я завтра забегу к тебе после восьми, чтоб наверняка ... тебя дома.
2. – Откуда ты, Катя?  
– Знаешь, ходила к Марине и не ... ее дома.  
– А зачем она тебе?  
– Нужна. Но это секрет.
3. – Приходи до 10 часов утра, потому что после 10 ты уже не ... меня.  
– А куда ты уйдешь?  
– Куда-куда? В университет, конечно, не в кино же я с утра пойду.

**10. Вставьте в предложения нужные по смыслу прилагательные.**

1. Прометей принес людям ... огонь. 2. Зевс приказал приковать Прометея к ... .. скале. 3. Гефест приковал Прометея ... .. цепью к этой скале. 4. ... глазами посмотрел Прометей на землю и на одного из ... героев Греции, который принес ему свободу и мир с Зевсом. 5. Прометей пожалел ... и ... людей, которые не умели бороться с ... зверьми, не умели готовить себе ... пищу. 6. Благодаря ... огню Прометея ... род стал ... , ... и ... во всех ремеслах. 7. Каждый ... человек должен знать прошлое человечества и своей ... страны. 8. ... греки молились не одному богу, а многим. 9. Римляне приняли ... многобожие, только назвали по-своему всех богов, т.е. переименовали их. 10. – У тебя было ... детство? – Да, конечно. Родители меня очень любили. Бабушка с дедушкой тоже. У меня было много игрушек. Много друзей в школе. Я с удовольствием вспоминаю ... годы. 11. Геракл обладал ... силой и прославился ... делами на все времена.

**11. Вставьте в предложения необходимые по смыслу глаголы в нужной форме.**

1. Геракл ... по приказу царя 12 легендарных подвигов и царь ... его на свободу. 2. Геракл случайно ... от корабля, на котором ... герои Греции. 3. Геракл ... в глубь незнакомой земли, на которой он ... после того, как ... от корабля. 4. Прометей был сыном богини и титана, от

которого ... на земле род людской. 5. Когда Прометей ... к своему другу Гефесту, он ... его за работой: бог-кузнец ... огненные стрелы-молнии. 6. Когда огненные искры ... по всей мастерской Гефеста, Прометей ... одну искорку и ... ее в тростниковой палочке. 7. Люди от этой искры ... повсюду костры, очаги. 8. Теперь огонь ... людям ... , ... , ... и ... металлы, ... горячую пищу. 9. Зевс ... , когда ... о том, что Прометей ... у богов священный огонь для людей. 10. Зевс приказал: "... Прометея и ... его к каменной скале железной цепью, которую нельзя ... . И пусть Прометей ... там на веки веков". 11. Освободив мир от немецких фашистов, советские солдаты ... в Европу долгожданный мир. 12. В постсоветское время многие площади и улицы наших городов ... , т.е. ... им прежние названия, которые они ... до периода Советской власти. 13. – Ты веришь в то, что будущее человека, народа, страны можно ... ? – И да, и нет. – То есть как? – Я ... в теорию случайности, т.е. в случай. – Как это? Не ... . – А что тут непонятного. Жизнь нашей ... его величество Случай. Разве Геракл не случайно ... Прометея? Сначала он случайно ... от корабля, потом случайно ... в сторону гор, где был прикован Прометей. Так во всех делах и всегда. – Но как это ... к нашей жизни? – Например, ты мне вчера говорил, как ты ... экзамен по истории? – Ну, ... . И что? – Ты ... , что хорошо ... только половину конспектов. Так? – Верно. Вторую половину я просто не успел ... . – И вот ты ... на экзамен, весь ... от страха, что тебе ... билет по этой второй половине, которую ты ни в зуб ногой<sup>1</sup>. Ты ... к столу экзаменаторов, ... билет, и – о счастье! – оба вопроса в билете, которые ты хорошо ... , потому что ... . Что это? Не случай? – Конечно, случай. – Значит, и твоя пятерка по истории случайная, т.к. ты историю на "пять" не ... . Теперь ты ... ? – Как тут не понять, ты ... мне все на таком простом примере. – В жизни проследить связь случая с результатом не так просто. Но то, что жизнью людей ... случай, я в это твердо ... . – Но тогда можно ничего не ... , а ... и ... счастливого случая. – Вот тут ты не прав. Как пример, опять твой экзамен по истории. Ведь ты мог ... такой билет, в котором оба вопроса ты не ... ? – Конечно, ... . – Тогда ты ... бы законную двойку. Случайную тоже. Но ты должен бы был ... экзамен, т.е. сначала ... все, а потом ... . Так что ... на счастливый случай нельзя.

---

<sup>1</sup> Ни в зуб ногой – совершенно ничего не понимать в чем-то, не знать ничего (в данном случае – по какому-нибудь предмету). Например: Я в математике ни в зуб ногой.

И помнить, что он бездельников не очень ... , он ... только к тем, кто много ... и терпеливо ... его.

## СЛОВАРЬ

**в знак чего?** – as a token of

**вздохнуть всей грудью** – to breath with all one's breast

**владыка** – master

**воля** – will

**гнев** – anger

**жалость** – pity to smb.

**застать кого? за каким делом?** (за работой) – to find smb. (at work)

**звено цепи** – chain section

**земледелие** – agriculture

**искра** – spark

**искусный** – skillful

**ковать что?** – to forge

**кузнец** – smith

**летописец** –chronicler

**мастерская** – workshop

**молния** – lightning

**мотивы поступка** – motives of the action

**мука** – torment

**неразрывная цепь** – indissoluble chain

**оковы** – fetters

**орел** – eagle

**ослабевать/ослабеть** – to weaken

**остаться в наследство** – to inherit

**охота** – hunt

**очаг** – hearth

**переименовать что?** – to rename

**печень** – liver

**подвиг** – feat

**пожалеть (н.в. жалеть) кого?** – to feel sorry for smb.

**покровительствовать кому?/чему?** – to protect

**предвидящий (от предвидеть)** – foreseeing

**прикованный (от приковать) к скале** – riveted to the rook

**ради блага людей** – for the sake of people's good  
**разгневаться** (н.в. **гневаться**) – to be infuriated  
**раны заживали** – the wounds healed  
**распрямиться** (н.в. **распрямляться**) – to unbend  
**ремесло** – craft  
**священный** – holy  
**сочувствовать кому?** – to sympathize smb.  
**стрела** – arrow  
**тираж** – circulation  
**титан** – titan  
**тростниковая палочка** – reed stick  
**фантастический** – fantastic

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

---

### ИЗ ИСТОРИИ КАЛЕНДАРЯ

В дни празднования Нового года многие люди невольно задумываются над происхождением обычаев, над историей календаря. А история эта необыкновенно древняя. Мы поговорим о восточном календаре.

В странах Восточной и Юго-Восточной Азии – Китае, Вьетнаме, Камбодже, Корее, Лаосе, Монголии, Таиланде, Японии и других – получил распространение древний китайский календарь с 60-летним циклом солнечных лет. Его основу составляет 12-летний цикл, каждый год которого олицетворяется каким-либо животным.

В китайской народной сказке счет лет по 12 животным установил мудрый император. Разослал он всем животным приглашения в свой Небесный дворец. На следующий день собралось у него великое множество зверей, пришли все, кто получил приглашение. Только кошка не явилась, проспала: ее мышь не разбудила.

Из множества гостей выбрали такую компанию: мышь, вол, тигр, заяц, дракон, змея, лошадь, овца, обезьяна, петух, собака, свинья. По этим животным и стали люди вести годам счет.

В других странах встречаются иные варианты этого списка, где, к примеру, вместо вола – корова, вместо петуха – курица и так далее.

#### Лукавая мышка

Китайская сказка объясняет, как мышь получила под свое покровительство первый год восточного календаря.

– Вол самый большой из вас. Пусть он и будет первым, – сказал император.

Все согласились, даже тигр. Вдруг маленькая мышка подняла лапку:

– Но я, должно быть, больше вола! Каждый раз, когда люди видят меня, они кричат: "Ай-я-я! Какая большая мышь!" И никогда я не слыхала, чтобы люди говорили: "Ай-я-я! Какой большой вол!" Значит, по мнению людей, я действительно больше вола!

Проверили, так и оказалось. Собственными ушами услышал император удивленные возгласы людей, нахмурил брови и молвил:

– Раз люди говорят, что мышь больше вола, пусть она и будет первой.

### **Удары колокола**

По буддийским верованиям, человека подстерегают 108 забот. Поэтому издавна в Японии установилась традиция встречать Новый год – важнейший праздник года – 108-ю ударами колокола. Последний из них возвещает, что все тяготы отступили<sup>1</sup> вместе с ушедшим годом, а в Новом году нас ожидает безоблачная жизнь<sup>2</sup>.

### **Год мыши**

Ныне действующий 60-летний цикл восточного календаря начался с 1984 года. То был год Мыши (в Японии первый год цикла называют годом Крысы).

### **Год быка**

Название год Быка кажется европейцам более благозвучным, чем год Вола, хотя персонажами восточного календаря чаще выступают либо трудолюбивый вол, либо кормилица корова. По восточным традициям считается, что календарный год, проходящий под знаком этого животного, приносит удачу, постоянство, упрочение дружеских связей, укрепление семьи.

### **Год тигра**

Для народов Восток тигр – символ мощи. Третий год восточного "животного цикла" – год Тигра – обещает людям исключительно благоприятные перемены.

### **Год зайца**

Японская легенда объясняет появление в восточном календаре животных совсем иначе, чем китайская сказка. Великий бог Будда призвал к себе всех животных, но на его приглашение откликнулись только двенадцать. Ловкая крыса проделала весь путь к Будде на спине у быка, а под конец соскочила с его спины и предстала перед богом первой. Каждому из животных Будда отвел по одному году календаря в том порядке, в каком они появились перед ним. Быстрый заяц

---

<sup>1</sup> Тяготы отступили – трудности жизни прошли, миновали, остались позади.

<sup>2</sup> Безоблачная жизнь – жизнь без трудностей, без забот (ясная, как небо без облаков).

пропустил вперед только хитрую крысу, быка и тигра. Четвертый год восточного календаря стал годом Зайца (или годом Кролика).

### Год дракона

Жил в пучине<sup>1</sup> дракон. Всем он был хорош, да только голова у него была совсем-совсем голая. "Вот бы мне рога раздобыть<sup>2</sup>, как бы они украсили меня!"

Когда китайский император пригласил зверей в свой Небесный дворец, дракон одолжил<sup>3</sup> рога у петуха. Петух знал, что он и без рогов достаточно красив, и уступил их дракону. И дракон, и петух – оба попали в круг избранных<sup>4</sup> для счета лет животных. Только дракон оказался на пятом месте, а петух – на десятом. "Император поставил дракона впереди, наверное, потому, что на голове у него были мои рога", – подумал петух и решил отобрать рога у дракона. Да, не тут-то было.<sup>5</sup> Нырнул дракон в пучину и улегся спать.

С тех пор, говорится в китайской народной сказке, каждое утро, когда светает, петух вспоминает о рогах и кричит во все горло: "Братец дракон, отдай мои рога!"

### Год змеи

Для современного европейца змея не ассоциируется как будто бы ни с чем хорошим, у нее дурная слава<sup>6</sup>. Но в древности это было совсем не так. Обвившаяся вокруг чаши змея по сей день остается олицетворением медицинского искусства. У народов Востока змея олицетворяет прозорливость, глубокий ум, интуицию. Год Змеи – шестой год восточного календарного цикла. Родившиеся в год Змеи считаются невероятно везучими<sup>7</sup> людьми.

### Год лошади

Седьмой год восточного календарного цикла носит название года Лошади (иногда его называют годом Коня). По японским поверьям, год

---

<sup>1</sup> Пучина – морская бездна (глубина).

<sup>2</sup> Раздобыть (разговорное) – достать где-нибудь, взять у кого-то.

<sup>3</sup> Одолжить – взять в долг, занять что-то у кого-то на определенное время.

<sup>4</sup> Круг избранных – ограниченное количество (здесь: животных), которое выбрал (избрал) император.

<sup>5</sup> Да не тут-то было (разговорное) – хотеть, но не суметь что-то сделать; желание не сбылось.

<sup>6</sup> У нее дурная слава – о ней плохое мнение.

<sup>7</sup> Везучий (о человеке) – человек, которому везет, т.е. удачливый человек.

Лошади не сулит<sup>1</sup> везения родившимся в нем девочкам, однако 1990 год (год белой Лошади) был не так уж и плох.

### **Год овцы**

С восьмым годом восточного календарного цикла есть неясности, как правильнее его называть: годом Овцы, годом Козы или годом Барана. Японцы считают, что люди, родившиеся под знаком этих животных, чаще всего недовольны своей участью. Они беспокойны, неуживчивы, надоедливы. По вьетнамской же традиции, люди, родившиеся в год Овцы, легко приспособляются к обстоятельствам, отзывчивы, склонны к совершению добрых дел. Как видно, каждый из народов, пользующихся восточным календарем, приписывает его символам свойства по собственному вкусу.

### **Год обезьяны**

В Тибете каждому году "животного цикла" соответствовал свой особенный ритуал. Чаще всего это были обходы той или иной тибетской территории. На девятый год цикла – в год Обезьяны – следовало совершить обход вокруг горной вершины Цари.

### **Год петуха**

Десятый год восточного календарного цикла называется то годом Петуха, то годом Курицы. В китайской народной сказке определенно действует петух – именно у него берет красивые рога взаймы дракон. Однако в современных справочниках гораздо чаще встречается название год Курицы.

### **Год собаки**

Мы привыкли к поговорке, что собака – друг человека. В нашем представлении этот друг умен, ласков и предан. Но в восточной традиции собака предстает беспокойной, замкнутой и упрямой. От людей, родившихся в год Собаки, ожидают всяческих неприятностей. Утверждают, что они склонны критиковать других по всякому поводу, ищут случая поссориться. Кто же станет такие характеристики принимать всерьез?

---

<sup>1</sup> Сулить (устаревшее) – обещать.

Год Собаки – одиннадцатый, предпоследний год "животного цикла".

### **Год свиньи**

Год Свиньи завершает двенадцатилетний цикл восточного календаря. Мы считаем свинью грязнулей и производим от ее имени ругательное слово "свинство". Симпатичный поросенок Хрюша в детской передаче "Спокойной ночи, малыши" тоже имеет недостатки: он хвастлив и не очень честен. Но, по мнению толкователей<sup>1</sup> восточного календаря, люди, родившиеся под знаком Свиньи, отличаются рыцарским характером. Это искренние, но очень противоречивые натуры. Заключительный год восточного цикла иногда называют годом Кабана.

---

<sup>1</sup> Толкователь – тот, кто объясняет (толкует, растолковывает).

## ДЕТСКИЕ АНЕКДОТЫ. ДЕТСКИЕ ВОПРОСЫ. АНЕКДОТЫ О ДЕТЯХ

\*1\*

Мальчик рисует цветы, а вокруг три десятка точек.

– Что это, мухи?

– Нет, запах от цветов.

\*2\*

Когда один трехлетний американец узнал, что на афише цирка напечатано: "За детей – полцены!", он обратился к матери с просьбой:

\* Мама, купи мне ребеночка, они стали такие дешевые!

\*3\*

Двухлетняя Яна говорила знакомым, что ее мать на Луне, так как неоднократно слышала от взрослых, что мать уехала в отпуск на месяц.

\*4\*

Четырехлетняя девочка не выговаривала<sup>1</sup> звука "р". Дядя, дразня, говорит ей:

– Наденька, скажи слово "рыба".

– Селедка, – отвечает она.

\*5\*

Сын обращается к отцу:

– Папа, а где находятся Альпы?

– Спроси у мамы. Она вечно все от нас прячет.

\*6\*

– Сколько вам лет? – спрашивает судья свидетельницу.

– Исполнилось тридцать.

– Хорошо, хорошо, а в каком году?

---

<sup>1</sup> Выговаривать – здесь: уметь правильно говорить, произносить звуки, слова.

\*7\*

- Чему тебя сегодня учили в школе, дорогой!
- Сегодня учили писать.
- Очень хорошо. И что же ты написал?
- Я не знаю. Я еще не научился читать.

\*8\*

- Сколько ложек сахара положить тебе в чай?
- Пять. Только не размешивай – я не люблю сладкое.

\*9\*

- Напиши мне твой номер телефона.
- У меня нет с собой ручки. Ты мне позвони, и я скажу.

\*10\*

- Ой, дедуля, киска<sup>1</sup> чихнула!
- Почему же ты, Леночка, не сказала кошке: будь здорова?
- А кто мне скажет: спасибо?

\*11\*

- Мама! Сколько пасты<sup>2</sup> в одном тюбике?
- Не знаю, сынок.
- А я знаю. От кресла до умывальника.

\*12\*

– Мама, – спрашивает маленький мальчик, – почему папа все время говорит тете Жанне "мой милый ангел"? Ведь у нее крыльев нет.

– А вот ты скоро увидишь, как тетя Жанна вылетит из нашего дома.

\*13\*

Отец читает газету, и на глаза ему попадает<sup>1</sup> крупный заголовок: "С футболистами заключен договор на полмиллиона

---

<sup>1</sup> Киска (разговорное) – так ласково называют кошку, которую обычно подзывают, повторяя: "Кис-кис-кис...".

<sup>2</sup> Паста – здесь: зубная паста.

долларов". Он задумчиво смотрит на сына, который корпит над арифметическими задачками, и вдруг рявкает:

– Сколько можно сидеть над своими дурацкими уроками! Лучше пошел бы во двор в футбол погонять<sup>2</sup>!

\*14\*

Мама говорит сыну:

- Если ты еще час поиграешь на скрипке, я дам тебе мороженое.
- А если я не буду играть на скрипке, я получу два мороженых.
- Он кого?
- Он соседа.

\*15\*

Андрюша заболел, а маме нужно было пойти на работу. Она оставила ненадолго мальчика одного. Ему стало скучно. Андрюша пошел к соседям и сказал:

– Можно я буду временно вашим сыном?

\*16\*

Мама разрезает большой, спелый арбуз. Маленький Илья спрашивает:

- Мама, а кому ты дашь первый кусок?
- Тому, кто лучше всех себя ведет
- Значит, папе?

\*17\*

- Когда поют – это опера, – объясняют маленькой девочке.
- А когда говорят?
- Драма.
- Я люблю драму!
- Какую же драму ты любишь?
- "Красную шапочку"

---

<sup>1</sup> Попадаться на глаза (разговорное) – неожиданно увидеть что-то.

<sup>2</sup> Футбол погонять (разговорное) – поиграть в футбол.

\*18\*

Четырехлетняя Светлана спросила у матери, скоро ли наступит лето.

– Скоро. Ты и оглянуться не успеешь<sup>1</sup>.

Светлана стала как-то странно вертеться.

– Я оглядываюсь, оглядываюсь, а лета все нету!

\*19\*

Услышав, что женщина упала в обморок, ребенок спрашивает.

– А кто ее оттуда вынул?

\*20\*

– Ты умеешь нырять?

– Да.

– А выныривать?

\*21\*

Учитель: Знаете ли вы, что кислород был открыт в 1774 году?

Ученик: А как же люди дышали до этого?

\*22\*

– У нашей учительницы самая ужасная память, какая только может быть!

– Что, она все забывает?

– Нет, все помнит!

\*23\*

Бабушка попросила своего внука-летчика покатасть ее на самолете, уселась в кресло и стала смотреть в иллюминатор.

– Как интересно! Действительно, люди сверху кажутся муравьями!

– Это и есть муравьи, мы ведь еще не взлетели!

---

<sup>1</sup> Оглянуться не успеешь (разговорное) – так образно говорят о чем-либо (часто: о временах года, праздниках, торжественных датах), что придет, наступит очень скоро.

\*24\*

Учительница проверила Вовочкино сочинение и сказала:

– Просто невероятно, как один человек может сделать столько ошибок!

– Почему – один? – ответил Вовочка. – Мы писали вдвоем с папой!

\*25\*

– Мне пришла телеграмма, – говорит один приятель другому.

– Ну и что там?

– У моего брата родился ребенок. Правда, брат не написал – девочка или мальчик. Поэтому я не знаю, кто я теперь, дядя или тетя.

\*26\*

Учитель никак не мог отучить ученика обращаться к себе на "ты". Наконец, он не выдержал и велел ученику написать в тетради пятнадцать раз одну и ту же фразу: "Учителю нельзя говорить "ты". Проверив тетрадь, педагог очень удивился:

– Почему ты написал фразу тридцать раз? Я же просил только пятнадцать!

– Чтобы тебе было приятно!

\*27\*

Вовочка приходит в магазин.

– Дайте мне, пожалуйста, пару шнурков!

– Каких?

– Один правый, другой левый!

\*28\*

Вовочка обращается к маме:

– Ты знаешь, у тебя уже несколько седых волос!

– Да, – вздохнула мама, – родители всегда седеют, когда их не слушаются дети...

– Теперь мне понятно, – сказал Вовочка, – почему наша бабушка совсем седая!

\*29\*

Учитель пишет на доске химическую формулу. Потом спрашивает у ученика:

- Что это за формула?
- М-м, она вертится у меня на языке<sup>1</sup>...
- Выплюнь немедленно – это соляная кислота!

\*30\*

- Папа, – сказал Вовочка, – а я знаю, почему рыбы немые!
- Ну и почему?
- А ты сунь голову в аквариум и попробуй что-нибудь сказать!

\*31\*

На экзамене ученик вытаскивает билет, читает его и говорит учителю:

- Можно, я возьму другой?

Получив разрешение, берет новый билет, вздыхает и кладет обратно:

- Можно, я возьму третий?
- Экзаменатор отправляет ученика на место:
- Тройка!
- Все очень удивляются:
- За что вы поставили ему три?
  - Раз ищет, значит что-то знает!

\*32\*

– Уймите<sup>2</sup> вашу собаку! Она так воет, что моей дочери пришлось прекратить урок пения!

- Извините, но ваша дочь начала первой!

---

<sup>1</sup> Вертеться на языке – так говорят о слове, которое стараются вспомнить, и кажется, что сейчас вспомнят и скажут.

<sup>2</sup> Уймите! (от унять) – успокойте!

\*33\*

Учитель решил проверить, кто из его класса самый ленивый. Он выстроил класс в шеренгу и скомандовал:

– Самые ленивые – шаг вперед!

Все шагнули, кроме Вовочки.

– А ты почему не шагнул? – спросил учитель.

Вовочка зевнул и сказал:

– Что я, дурак – в такую даль тащиться<sup>1</sup>!

\*34\*

– Вовочка, подставь ладошку<sup>2</sup>, я тебе орешков насыплю!

– Насыпьте лучше папе.

– Почему?

– У него ладонь побольше!

\*35\*

– У меня эти глаза навсегда или они, как зубы, выпадут?

\*36\*

Голый мальчик стоит перед зеркалом и говорит, размышляя:

– Глаза – чтобы смотреть... Уши – чтобы слушать... Рот – чтобы говорить... А пуп зачем? Должно быть<sup>3</sup>, для красоты...

\*37\*

– Я в школу не пойду, – заявил пятилетний Сережа. – Там на экзамене ребят режут<sup>4</sup>.

\*38\*

– Мама, сходи на базар, купи, пожалуйста, побольше денег!

\*39\*

– Ложись на мою подушку, будем вместе мой сон смотреть!

---

<sup>1</sup> В такую даль тащиться! (разговорное) – так далеко идти!

<sup>2</sup> Подставь ладошку – дай руку так, чтобы в нее можно было что-либо положить.

<sup>3</sup> Должно быть (разговорное) – наверно.

<sup>4</sup> Резать на экзамене (ученический, студенческий жаргон) – очень строго спрашивать ученика, студента на экзамене.

\*40\*

– Как ты спал? Что видел во сне?

– Ну да! Разве в такой темноте что-нибудь увидишь?

\*41\*

– Вот выпадет снег, ударят морозы<sup>1</sup>...

– А я тогда не выйду на улицу.

– Почему?

– А чтоб меня морозы не ударили.

\*42\*

– Мама! Ты говоришь, что дядя сидит у тети на шее<sup>2</sup>, а он все время сидит на стуле!

\*43\*

Про какого-то доктора взрослые говорили в присутствии Мити, что денег у него куры не клюют<sup>3</sup>. Когда Митю привели к этому богатому доктору, он сейчас же спросил:

– А где у тебя твои куры?

\*44\*

Вовочке задали придумать задачу про бассейн с цифрами 90 и 40. Вовочка придумал:

– В бассейн нырнуло 90 человек, а вынырнуло 40.

\*45\*

– Папа, а когда ты был маленьким, ты был мальчик или девочка?

\*46\*

– Я люблю чеснок, он пахнет колбасой!

\*47\*

Любознательный ребенок спрашивает у отца:

---

<sup>1</sup> Ударят морозы (разговорное), т.е. будет очень холодно, будут сильные (большие) морозы.

<sup>2</sup> Сидеть у кого-либо на шее, т.е. жить за счет кого-то, не зарабатывать денег своим трудом.

<sup>3</sup> Денег куры не клюют – так говорят о человеке, у которого очень много денег.

- Папа, что это за птица?
- Не знаю.
- А почему ты не спросил, когда был маленьким?

\*48\*

Мальчик спрашивает у дворника, который скидывает снег с крыши:

- Дяденька, а можно мне с этого дома спрыгнуть?
- Можно, мальчик, но только один раз.

\*49\*

Вовочка, прочитав название книги "Секс и любовь", спрашивает:

- Мамочка, а ты знаешь, что такое секс?

Мама с удивлением посмотрела на сына. А тот со счастливым выражением лица сказал:

- Секс – это шесть по-английски.

\*50\*

– Мама, а почему Пушкин стрелял из пистолета? Он бы лучше гранату бросил!

## САМОЕ-САМОЕ

1. Самый большой из четырех океанов – Тихий. В нем свыше 700 миллионов кубических метров воды.
2. Рекордная глубина находится в Марианской впадине (Тихий океан). Это 11022 метров.
3. Самая высокая подводная гора расположена около Новой Зеландии. Ее нашли в 1953 году. Высота этой горы под водой – 8555 метров. Это только на триста метров меньше самой высокой горы на суше – Джомолунгмы (Эвереста).
4. Самые сильные приливы океана – в заливе Фанди. Здесь волны Атлантического океана поднимаются на свою максимальную высоту – до 18 метров.
5. Самый сильный порыв ветра произошел 12 апреля 1934 года на горе Вашингтон, которая находится в американском штате Нью-Хэмпшир. Здесь в течение нескольких минут ветер дул со скоростью 1234 м/сек. Разрушения в этом штате были огромны.
6. Самая низкая температура на планете отмечена 21 июля 1983 года на станции "Восток" в Антарктиде. Отметка термометра в этот день показывала –89,2 градуса по Цельсию.
7. Самая низкая температура в России была в районе Верхоянска: –67,8 градуса по Цельсию.
8. Самая высокая температура на земном шару было зарегистрирована 13 сентября 1922 года в Ливийской пустыне. Там термометр показал рекордную цифру +57,9 градуса Цельсия.
9. Самая горячая река – приток Амударьи Таирсу. В отдельных местах температура поднимается до +45 градусов, а морская вода сильнее всего прогревается на юге Красного моря: +33 градуса.
10. Самая длинная в мире улица – Ионгстрит в городе Торонто, Канада. Ее длина 1896,2 км.
11. В самом юном возрасте (6 лет) заработала миллион долларов Джекки Куган (родилась в 1914 году в США). Таков был ее гонорар за съемки в фильме Чарли Чаплина "Малыш".
12. Самая большая в мире пещера – Флинт-Мамонтова. Она расположена на территории американского штата Кентукки. Ее длина – 288 километров. На втором месте – 144-километровая

- Оптимистическая пещера на Украине. Самая глубокая пещера находится в Пиренейских горах: 1332 метра.
- 13.Самое солнечное место в мире расположена не где-то в жаркой пустыне, а в Антарктиде, в районе постоянной станции "Пионерская".
  - 14.Самую маленькую логарифмическую линейку изготовил японец Тадао Икегао в начале 1960-х годов. Ее длина – 22 мм. Несмотря на микроскопические размеры, на ней можно производить все математические расчеты, которые только возможны на логарифмических линейках.
  - 15.В Англии 23 апреля 1990 года Дейл Лайонс за 4 часа 18 минут пробежал 48,1 километра, удерживая в ложке сырое яйцо.
  - 16.Самая устойчивая в мире погода сохраняется в полумиллионном бразильском городе Манаусе, расположенном на Амазонке. Температура воздуха (+28 градусов) здесь на протяжении года практически не меняется.
  - 17.Самыми опасными на земле существами являются малярийные комары, которые, если исключить войны и катастрофы, прямо или косвенно унесли более половины всех человеческих жизней, начиная с каменного века. Даже в наши дни, несмотря на все крупные кампании по борьбе с малярией, ежегодно этой болезнью заражаются 200 миллионов человек. Более миллиона детей умирают от малярии каждый год только в одной Африке.
  - 18.Самым крупным млекопитающим суши является африканский слон, а самым крупным слонем, который известен ученым, был самец, убитый в Южной Анголе в 1974 году. Его высота составляла 3,96 м, а общая длина – 10,67 м (от кончика вытянутого хобота до кончика вытянутого хвоста).
  - 19.Самый большой остров в мире – Гренландия. Общая ее площадь почти 2,2 миллиона квадратных километров, на ней вместились бы почти четыре Франции.
  - 20.Самое большое островное государство – Индонезия. По официальным данным, на 992 больших и малых островах общей площадью около 2 миллионов квадратных километров проживают 180 миллионов человек. Всего же в территориальных водах Индонезии ученые насчитали 13,5 тысяч островов, из них более 12,5 тысяч – необитаемые.

21. Самый древний из известных метеоритов был обнаружен в Китае в городе Сиань. Двухтонный пришелец из космоса упал на землю около 1,9 миллиардов лет назад.
22. Самый большой железный метеорит массой 60 тонн упал в 1920 году в Намибии.
23. Самый большой из каменных метеоритов прибыл на нашу планету не так давно. Он упал в Китае 8 марта 1976 года. Его масса – 1,77 тонны.
24. До недавнего времени самой маленькой в мире книгой считался японский поэтический календарь с описанием камней, приносящих счастье. Он содержит 16 страниц размером два на два миллиметра. Но самую миниатюрную на сегодняшний день книгу изготовил с помощью микроскопа украинский умелец инженер Н.Н.Сядристый. Это уникальный экземпляр "Кобзаря"<sup>1</sup> Т.Г.Шевченко. В книге 12 страниц, каждая площадью 0,6 кв. мм. На странице размещается по восемь стихотворных строк. Для перелистывания страниц используется заостренный волосок. Толщина букв – 0,0035 мм, а сшиты листы обыкновенной паутинкой.
25. В индивидуальных видах спорта самой молодой чемпионкой является американка Марджори Гестринг, выигравшая на Олимпиаде-36 первенство в прыжках в воду с трамплина. Ей было 13 лет.
26. Самым пожилым победителем Олимпийских игр стал Оскар Гомер Сван. В возрасте 64 лет он в составе команды Швеции получил "золото" за первенство в стрельбе по "бегущему оленю" на Олимпиаде 1912 года.
27. Рекордсменом среди рекордсменов признан штангист Василий Алексеев. С 24 января 1970 года по 1 ноября 1977 он 80 раз вносил поправки<sup>2</sup> в официальную таблицу мировых рекордов.

---

<sup>1</sup> "Кобзарь" – сборник стихов и поэм великого украинского поэта Т.Г. Шевченко.

<sup>2</sup> Вносить поправки – исправлять, изменять (здесь: улучшать).

## ИЗ "ПИСЕМ О ДОБРОМ И ПРЕКРАСНОМ" АКАДЕМИКА ДМИТРИЯ ЛИХАЧЕВА

\*\*\*

А в чем самая большая цель жизни? Я думаю: увеличивать добро в окружающем нас. А добро – это прежде всего счастье всех людей. Оно складывается из многого, и каждый раз жизнь ставит перед человеком задачу, которую важно уметь решать. Можно и в мелочи<sup>1</sup> сделать добро человеку, можно и о крупном думать, но мелочь и крупное нельзя разделять. Многое, как я уже говорил, начинается с мелочей, зарождается в детстве.

Ребенок любит свою мать и своего отца, братьев и сестер, свою семью, свой дом. Постепенно расширяясь, его привязанности распространяются на школу, село, город, всю свою страну. А это уже совсем большое и глубокое чувство, хотя и на этом нельзя останавливаться и надо любить в человеке человека.

Надо быть патриотом, а не националистом. Нет необходимости ненавидеть каждую чужую семью, потому что любишь свою. Нет необходимости ненавидеть другие народы, потому что ты патриот. Между патриотизмом и национализмом глубокое различие. В первом – любовь к своей стране, во втором – ненависть ко всем другим.

Большая цель добра начинается с малого – с желания добра своим близким, но, расширяясь, она захватывает все более широкий круг вопросов.

Это как круги на воде. Но круги на воде, расширяясь, становятся все слабее. Любовь же и дружба, разрастаясь и распространяясь на многое, обретают<sup>2</sup> новые силы, становятся все выше, а человек, их центр, мудрее.

\*\*\*

Принято примитивно делить время на прошедшее, настоящее и будущее. Но благодаря памяти прошедшее входит в настоящее и будущее, а будущее как бы предугадывается<sup>3</sup> настоящим, соединенным с прошедшим.

Память – преодоление<sup>4</sup> времени, преодоление смерти.

---

<sup>1</sup> Мелочь (здесь: ≠ крупное), т.е. мелкие и крупные дела, поступки человека.

<sup>2</sup> Обретать – приобретать, получать.

<sup>3</sup> Предугадывать(ся) – угадывать(ся) заранее, наперед.

<sup>4</sup> Преодоление чего? – здесь: победа над чем?

В этом величайшее нравственное значение памяти. "Беспамятный" – это прежде всего человек неблагодарный, безответственный, а следовательно, и неспособный на добрые, бескорыстные поступки.

Безответственность рождается отсутствием сознания того, что ничто не проходит бесследно. Человек, совершающий недобрый поступок, думает, что поступок этот не сохраняется в памяти его личной и в памяти окружающих. Он сам, очевидно, не привык беречь память о прошлом, испытывать чувство благодарности к предкам, к их труду, их заботам и поэтому думает, что и о нем все будет позабыто.

Совесть – это в основном память, к которой присоединяется моральная оценка совершенного. Но если совершенное не сохраняется в памяти, то не может быть и оценки. Без памяти нет совести.

Вот почему так важно воспитываться в моральном климате памяти: памяти семейной, памяти народной, памяти культурной. Семейные фотографии – это одно из важнейших "наглядных пособий" морального воспитания детей, да и взрослых. Уважение к труду наших предков, к их трудовым традициям, к их орудиям труда, к их обычаям, к их песням и развлечениям. Все это дорого нам.

\*\*\*

Образованность нельзя смешивать с интеллигентностью. Образованность живет старым содержанием, интеллигентность – созданием нового и осознанием старого как нового.

Больше того... Лишите подлинно интеллигентного человека всех его знаний, образованности, лишите его самой памяти. Пусть он забыл все на свете, не будет знать классиков литературы, не будет помнить величайшие произведения искусства, забудет важнейшие исторические события, но если при всем этом он сохранит восприимчивость<sup>1</sup> к интеллектуальным ценностям, любовь к приобретению знаний, интерес к истории, сможет отличить настоящее произведение искусства от грубой "штуковины"<sup>2</sup>, сделанной, только чтобы удивить, если он сможет восхититься красотой природы, понять характер и индивидуальность другого человека, войти в его положение, а поняв другого человека, помочь ему, не проявит грубости, равнодушия, злорадства, зависти, а оценит другого по достоинству, если он проявит

---

<sup>1</sup> Восприимчивость – способность узнавать, усваивать, т.е. получать новые знания.

<sup>2</sup> "Штуковина" (просторечное от штука) – вещь, предмет.

уважение к культуре прошлого, навыки воспитанного человека, ответственность в решении нравственных вопросов, богатство и точность своего языка – разговорного и письменного, – вот это и будет интеллигентный человек.

Интеллигентность не только в знаниях, а в способностях к пониманию другого. Она проявляется в тысяче и тысяче мелочей: в умении уважительно спорить, вести себя скромно за столом, в умении незаметно (именно незаметно) помочь другому, беречь природу, не мусорить вокруг себя – не мусорить окурками или руганью, дурными идеями<sup>1</sup> (это тоже мусор, и еще какой!).

\*\*\*

Я убежден, например, что настоящая воспитанность проявляется прежде всего у себя дома, в своей семье, в отношениях со своими родными.

Если мужчина на улице пропускает вперед себя незнакомую женщину (даже в автобусе!) и даже открывает ей дверь, а дома не поможет усталой жене вымыть посуду, – он невоспитанный человек.

Если со знакомыми он вежлив, а с домашними раздражается по каждому поводу, – он невоспитанный человек.

Если он не считается<sup>2</sup> с характером, психологией, привычками и желаниями своих близких, – он невоспитанный человек.

Если уже во взрослом состоянии он как должное принимает<sup>3</sup> помощь родителей и не замечает, что они уже сами нуждаются в помощи, – он невоспитанный человек.

Если он громко включает радио и телевизор или просто громко разговаривает, когда кто-то дома готовит уроки или читает (пусть это будут даже его маленькие дети), – он невоспитанный человек и никогда не сделает воспитанными своих детей.

Если он любит трунить (шутить) над женой и детьми, не щадя<sup>4</sup> их самолюбия, особенно при посторонних, то тут уж он (извините меня!) просто глуп.

---

<sup>1</sup> Дурные идеи – глупые и вредные (≠ полезные) идеи.

<sup>2</sup> Считаться – принимать во внимание, признавать имеющим значение, уважать.

<sup>3</sup> Принимать как должное (здесь: помощь) – так говорят о человеке, который считает, что ему должны, обязаны помогать и не испытывает при этом никакого чувства благодарности.

<sup>4</sup> Щадя (деепричастие от щадить) – не наносить вреда кому-либо, относиться к чему-либо бережно, т.е. беречь, жалеть.

Воспитанный человек – это тот, кто хочет и умеет считаться с другими, это тот, кому собственная вежливость не только привычна и легка, но и приятна. Это тот, кто в равной степени вежлив и со старшим, и с младшим годами и по положению<sup>1</sup>.

\*\*\*

Каждый человек обязан (я подчеркиваю – обязан) заботиться о своем интеллектуальном развитии. Это его обязанность перед обществом, в котором он живет, и перед самим собой.

Основной (но, разумеется, не единственный) способ своего интеллектуального развития – чтение.

Чтение не должно быть случайным. Это огромный расход времени, а время – величайшая ценность, которую нельзя тратить на пустяки.

Чтение, для того чтобы быть эффективным, должно интересовать читающего. Интерес к чтению вообще или по определенным отраслям культуры необходимо развивать в себе. Интерес может быть в значительной мере результатом самовоспитания.

\*\*\*

Литература дает нам колоссальный, обширнейший и глубочайший опыт жизни. Она делает человека интеллигентным, развивает в нем не только чувство красоты, но и понимание – понимание жизни, всех ее сложностей, служит проводником в другие эпохи и к другим народам, раскрывает перед вами сердца людей. Одним словом, делает вас мудрыми. Но все это дается только тогда, когда вы читаете, вникая во все мелочи<sup>2</sup>. Ибо<sup>3</sup> самое главное часто кроется<sup>4</sup> именно в мелочах. А такое чтение возможно только тогда, когда вы читаете с удовольствием, не потому, что то или иное произведение надо прочесть (по школьной ли программе или по велению моды), а потому, что оно вам нравится – вы почувствовали, что автору есть что сказать, есть чем с вами поделиться и он умеет это сделать. Если первый раз прочли произведение невнимательно – читайте еще раз, в третий раз. У человека должны быть любимые

---

<sup>1</sup> Положение – здесь: место и роль человека в обществе.

<sup>2</sup> Вникать во все мелочи – внимательно разбираться в чем-либо, стараться понять не только главное, но и мелочи (здесь: делали того, что читаете).

<sup>3</sup> Ибо (устаревшее) – потому что.

<sup>4</sup> Кроется (н.в. крыться) в чем? – заключается в чем?

произведения, к которым он обращается неоднократно, которые знает в деталях<sup>1</sup>, о которых может напомнить в подходящей обстановке окружающим и этим то поднять настроение, то разрядить обстановку<sup>2</sup> (когда накапливается раздражение друг против друга), то посмеяться, то просто выразить свое отношение к происшедшему<sup>3</sup> с вами или с кем-либо другим.

---

<sup>1</sup> Знать в деталях – знать полностью, подробно, т.е. знать все о чем-то.

<sup>2</sup> Разрядить обстановку (переносное; здесь: в кругу знакомых, в компании) – ослабить или снять, уничтожить напряженность, которая возникла между говорящими, спорящими знакомыми, друзьями.

<sup>3</sup> Происшедшее – то, что произошло.

## СКАЗКА О РЫБАКЕ И РЫБКЕ

(По А.С. Пушкину)

МОХАММЕД: Послушай, Костя, мы читали, что великий русский поэт Пушкин написал много сказок.

КОСЯ: Да, это действительно так.

МОХАММЕД: А как ты думаешь, я бы понял хоть одну из них?

КОСЯ: Не думаю. Во-первых, все пушкинские сказки в стихах, т.е. там такие конструкции, которых вы, наверно, еще не изучали. А во-вторых, для тебя будет много новых слов. Очень много: и разговорных, и обозначающих предметы быта и явления старой русской жизни, еще допушкинских времен (в сказках все действия происходят давным-давно).

МОХАММЕД: Ну, тогда, Костя, расскажи мне, пожалуйста, хоть одну сказку. Своими словами.

КОСЯ: Хорошо. А если вспомню пушкинские строчки, которые ты сможешь понять хотя бы со словарем, то я буду вставлять их в свой рассказ.

МОХАММЕД: Здорово! Согласен! Начинай!

КОСЯ: Я перескажу тебе пушкинскую "Сказку о рыбаке и рыбке". Понимаешь, кто такой рыбак, кто такая рыбка?

МОХАММЕД: Ну, рыбак – это человек, который ловит рыбу, а рыбка – маленькая рыба.

КОСЯ: Молодец! Тогда весь превратись в слух<sup>1</sup> и не перебивай меня! Что не поймешь – потом посмотришь в словаре. Начало я помню:

"Жил старик со своею старухой  
У самого синего моря.  
Они жили в ветхой землянке.  
Ровно тридцать лет и три года".

Старик ловил в море рыбу, а старуха занималась домашними делами. Жили они очень бедно, детей у них не было. Однажды старик поймал рыбку, но не простую, а золотую. И вдруг эта рыбка попросила старика человеческим голосом:

"Отпусти ты, старче<sup>2</sup>, меня в море,  
Дорогой за себя дам откуп:

---

<sup>1</sup> Весь превратись в слух! – очень внимательно слушай!

<sup>2</sup> Старче – устаревшая форма обращения к старику.

Откуплюсь, чем только пожелаешь".

Старик был добрая душа: он ничего не попросил у рыбки, отпустил ее со словами:

"Ступай<sup>1</sup> себе в синее море,  
Гуляй там себе на просторе".

Вернулся он к старухе, рассказал ей об этом. И вот злая старуха начала ругать мужа:

"Дурачина ты, простофиля!  
Не умел ты взять выкупа с рыбки!  
Хоть бы взял ты с нее корыто,  
Наше-то совсем расколосось".

Послала старуха старика к морю. Пришел он на берег моря, позвал золотую рыбку и попросил у нее для своей старухи новое корыто.

Отвечает золотая рыбка:  
"Не печалься, ступай себе с Богом<sup>2</sup>,  
Будет вам новое корыто".

Вернулся старик. Видит: возле землянки новое корыто. А около него сидит его злая-презлая старуха и еще сильнее ругает старика:

"Дурачина ты, простофиля!  
Выпросил, дурачина, корыто!

.....

Воротись<sup>3</sup>, дурачина, ты к рыбке,  
Поклонись ей, выпроси уж избу".

Старик был тихоней и молча пошел к синему морю. Позвал рыбку, сказал, что старуха еще сильнее бранится<sup>4</sup> и просит новую избу.

Отвечает золотая рыбка:  
"Не печалься, ступай себе с Богом,  
Так и быть<sup>5</sup>: изба вам уж будет".

Вернулся старик, видит новую каменную избу, а около нее старуху, которая недовольна чем-то и опять ругает своего мужа. Вот настоящая злока! Теперь у нее новое желание: не хочет она быть крестьянкой, а хочет быть дворянкой.

---

<sup>1</sup> Ступай! (устаревшее) – иди, уходи!

<sup>2</sup> Ступай себе с Богом! – иди, и пусть тебе помогает Бог!

<sup>3</sup> Воротись (устаревшее) – вернись.

<sup>4</sup> Бранится (устаревшее) – ругается.

<sup>5</sup> Так и быть, т.е. так и будет, как ты просишь, будет по-твоему.

И эту просьбу выполнила рыбка. Через неделю-другую старуха опять посылает старика к морю, чтобы рыбка сделала ее царицей.

Старичок отправился к морю,  
(Почернело синее море).  
Стал он кликать<sup>1</sup> золотую рыбку.  
Приплыла к нему рыбка, спросила:  
"Чего тебе надобно<sup>2</sup>, старче?"  
Ей с поклоном старик отвечает:  
"Смилуйся<sup>3</sup>, государыня рыбка!  
Опять моя старуха бунтует:  
Уж не хочет быть она дворянкой,  
Хочет быть вольной царицей".  
Отвечает золотая рыбка:  
"Не печалься, ступай себе с Богом!  
Добро!<sup>4</sup> Будет старуха царицей!"

Старик пошел к старухе, а она уже царица. Прогнала она старика из дворца. Но через неделю-другую приказала отыскать старика и привести к ней. А когда он пришел, она опять послала его к золотой рыбке. На этот раз ее желание было таково:

"Не хочу быть вольной царицей,  
Хочу быть владычицей<sup>5</sup> морскою,  
Чтобы жить мне в Окияне-море<sup>6</sup>,  
Чтоб служила мне рыбка золотая  
И была у меня на посылках<sup>7</sup>.

Старик не посмел поперек сказать ни слова<sup>8</sup> и пошел к морю, а на море черная буря. Позвал он золотую рыбку, передал ей просьбу старухи. Ничего не ответила рыбка "и ушла в глубокое море".

Долго у моря ждал он ответа,  
Не дождался, к старухе воротился –

---

<sup>1</sup> Кликать (устаревшее) – звать.

<sup>2</sup> Надобно (просторечное) – надо, нужно.

<sup>3</sup> Смилуйся! – пожалей, окажи милость!

<sup>4</sup> Добро! – здесь: хорошо, согласен!

<sup>5</sup> Владычица – (женский род от владыка) т.е. тот, кто владеет страной, землей, небом, морем и т.п.

<sup>6</sup> Окиян (устаревшее) – океан.

<sup>7</sup> ...была у меня на посылках, т.е., чтобы старуха, владычица морская, могла посылать золотую рыбку туда, куда ей, старухе, нужно.

<sup>8</sup> ... не посмел поперек сказать ни слова – ни слова не сказал против.

Глядь<sup>1</sup>: опять перед ним землянка;  
На пороге сидит его старуха,  
А пред нею разбитое корыто.

Вот так заканчивается эта сказка. Старуха, злюка и жадина, была наказана за свою чрезмерную жадность.

МОХАММЕД: Спасибо тебе за рассказ! Очень интересно. Но объясни мне, пожалуйста, вот что: в сказке Пушкина старуха говорит старику: "дурачина", "простофиля", ты называл старуху: "злюка", "жадина". Это все слова женского рода?

КОСТЯ: Нет. Эти все слова общего рода: этими словами можно назвать и мужчину, и женщину. "Жадиной", "злюкой", "дурачиной", "простофилей" может быть как он, так и она. Вспомни известное каждому студенту слово "староста": старостой группы может быть и студент, и студентка. Вот послушай, какое стихотворение написал один студенческий поэт о своей группе:

В нашей группе есть чистюля,  
Есть, конечно, и грязнуля.  
Два всезнайки, две зазнайки,  
Два лентяя и лентяйка.  
Умница-разумница одна,  
А для равновесия балда.  
Две толстухи, три худышки,  
Два верзилы, коротышка.  
Наша Танечка – тихоня,  
Растеряха наша Соня,  
Лежебока наш Андрей,  
Выпивоха наш Сергей.  
А Наташа наша злюка,  
С ней всегда такая мука:  
Вечно злится и ворчит  
А рассердится – кричит.  
Балаболка есть – Тамара,  
И Володя наш ей пара.  
Как не устают болтать?  
Трудно это нам понять.

---

<sup>1</sup> Глядь (от глагола глядеть) – здесь имеет значение: посмотрел и увидел.

МОХАММЕД: Отличный стишок! И сколько новых интересных слов. И как много, оказывается слов общего рода, а я, кроме "староста", ни одного не знал.

КОСЯ: Еще хочу добавить: слова общего рода употребляются чаще всего в разговорной речи, т.к. они эмоциональны. Но не без исключений. То же слово "староста", например.

### ЗАДАНИЯ

1. *Укажите, от каких прилагательных образованы следующие существительные общего рода: чистюля, грязнуля, жадина, тихоня, худышка, злюка, коротышка.*

2. *Объясните, кто такой (такая) лежебока, всезнайка. От каких слов образованы эти слова?*

*Какая часть является общей в словах всезнайка и зазнайка?*

3. *Вы догадались, читая шуточный стишок, что означают незнакомые для вас слова балда и верзила, если антонимами к ним в этом стихотворении являются слова умница и коротышка?*

4. *Читайте диалоги. Первая реплика дает подсказку, какое слово общего рода надо использовать во второй.*

1) – Я много раз был у Олега в комнате. У него всегда такая чистота, как в аптеке.

– Это точно: Олег – известный ... .

2) – У тебя сын спокойный ребенок?

– Да. А твой?

– Нет, мой очень капризный. Капризничает часто и без причины.

– Правда? В кого же он такой ... ?

3) – Не знаешь ли врача, который успешно лечит заикание?

– Знаю. А кому нужно? Кто заикается?

– Мой младший брат. Не хочу чтобы он вырос ... .

4) – Вчера я просил у Антона денег взаймы на пару дней.

– Ну и что? Дал?

– Нет. Жадный он, а я и не знал.

– Странно, что не знал. Да он всем известный ... .

- 5) – Галя, что ты кричишь на Сашу?  
– Он обидел меня, и я очень зла на него сейчас.  
– Надо спокойно все выяснить, узнать. Нельзя быть такой ... .
- 6) – Почету ты плачешь? Тебя кто-то обидел?  
– Да, нет. Просто настроение такое...  
– Настроение? И все? Больше ничего?  
– Нет.  
– В таком случае ты просто самая настоящая ... .

**5. Читая первый раз мини-диалоги, вставьте вместо точек нужное по смыслу слово общего рода. В некоторых случаях возможны варианты. Пользуйтесь следующими словами общего рода: умница, неряха, ябеда, обжора, всезнайка, молодчина, растеряха, сирота, мазила, растяпа.**

**Повторите диалоги, изменяя род лица, о котором идет речь.**

- 1) – Как ты думаешь, кто рассказал учителю о том, что случилось вчера у нас в классе?  
– Кто-кто... Ты еще спрашиваешь!? Неужели не знаешь? Конечно, Глеб (Галя).  
– Почему "конечно"? Ты уверен?  
– Да. Он известный ... .
- 2) – Как ты думаешь, кто в нашей группе мог бы ответить на этот вопрос?  
– Только Андрей (Нина). Кроме него – никто. Он один знает все.  
– Ты абсолютно прав. Конечно, ведь наш Андрей ... .
- 3) – Слушай, как Таня (Антон) много ест! Я раньше не замечала.  
– А я давно знаю, что она большая ... .  
– Так почему же она удивляется, что толстеет? Скоро в дверь не пройдет.
- 4) – Я потерял кошелек.  
– А денег в нем было много, Витя (Аня)?  
– Не очень много, но это мои последние деньги.  
– А где потерял?  
– Думаю, что в магазине.  
– Эх ты! Одним словом: ты, Виктор (Аня) – ... .

- 5) – Толя (Оля), ты сдал математику?  
– Сдал!  
– Как!  
– На "отлично"!  
– Какой ты ... !
- 6) – Опять Тарас (Ира) вчера во время матча по баскетболу не забросил в кольцо ни одного мяча. Бросал по кольцу, но мазал все время.  
– Да, помню даже, как кричали болельщики: Тарас (Ира) – ... .
- 7) – Ты знаешь, что у Виктора (Тани) нет ни отца, ни матери?  
– Знаю. Это печально, но факт. Виктор (Таня) круглый ... .
- 8) – Ты заметил, что Андрей (Марина) никогда не убирает в своей комнате?  
– Конечно, заметил. Я давно знаю, что Андрей (Марина) – ... . Он и вещи свои редко стирает, а если и постирает, то плохо.
- 9) – Ой! Я разлил кофе на скатерть!  
– Ну, и ... же ты! Ну ничего! Пусть это будет наше самое большое горе!

**6. Задайте друг другу вопросы. В ответах используйте слова общего рода в роли предиката (модель: кто ( $N_1$ ) (есть) (какой, какая) кто ( $N_1$ )). Первая реплика мини-диалога подскажет вам, какое существительное общего рода необходимо для ответа. При затруднениях пользуйтесь списком слов общего рода, который дан после упражнения. Повторите диалоги, изменяя род лица, о котором идет речь.**

- 1) – Твой брат действительно очень умный?  
– Да, он ... .
- 2) – Как ты охарактеризуешь свою подругу, если знаешь, что она любит чистоту и порядок?  
– Я скажу, что моя подруга – ... .
- 3) – Как мы говорим о девушке, которая не любит шума, и сама никогда не шумит, не кричит ни на кого, ведет себя тихо и спокойно?  
– Скажу, что она ... .

- 4) – Что ты скажешь о подруге, которая часто злится?  
– Скажу, что она ... .
- 5) – Что ты скажешь о мальчишке, у которого всегда грязные руки, лицо, одежда?  
– Такой мальчишка – ... .
- 6) – Правда, что он большой любитель выпить?  
– Да, он – ... .
- 7) – Что ты скажешь о маленьком мальчике, который ни одной минуты не посидит на месте, все время прыгает, бегает?  
– Скажу, что он – ... .
- 8) – Как мы называем школьника, студента, который учит, запоминает, но ничего не понимает, потому что не думает над тем, что он учит?  
– А от какого глагола это слово образовано?  
– Он глагола "зубрить".  
– Тогда знаю. Это ... .
- 9) – А как в разговорной речи называют лидера небольшого (чаще детского или молодежного) коллектива?  
– А от какого глагола это слово образовано?  
– От глагола заводить.  
– Знаю, это ... .
- 10) – Есть ли синоним к слову солист хора? Подумай!  
– А от какого слова этот синоним образован?  
– От глагола запеть.  
– Знаю. Солист хора – это ... .

*Слова общего рода для справок: пьяница (выпивоха), тихоня, запевала, чистюля, непоседа, умница, злюка, заводила, грязнуля (неряха), зубрила.*

**7. Читайте мини-диалоги. Понимаете ли вы смысловую разницу выделенных слов?**

\*\*\*

- Знаешь, я думаю, что Лена наша просто бездарь.
- Нет, я не согласна с тобой. Это очень сильно сказано. Она еще так молода. Просто, думаю, она еще глупышка. Вырастет, повзрослеет – поумнеет.

\*\*\*

- Вчера на именинах у Нины Алеша так много пил. Он что, пьяница?
- Да нет. Пока нет. Пока он просто выпивоха – любитель выпить. Но в одном ты прав: если так будет дальше, то он станет настоящим пьяницей.

\*\*\*

- Вчера прочитал в газете, что Павел Иванович Иванов, который занимал такую высокую должность в городе, был самым настоящим вором.
- Это мягко сказано – вор. Да он настоящий ворюга.

\*\*\*

- Таня, я поссорилась с Максимом. И навсегда.
- Как? Почему?
- Он оскорбил меня.
- Как?
- Сказал, что я дура.
- Не может быть. Максим не мог такое сказать девушке. Да еще и любимой. Вспомни хорошенько ваш разговор и его слова.
- Я прекрасно все помню. Мы спорили о фильме, который вместе ходили смотреть. И он сказал: "Ты дурашка, ты просто не все поняла в этом фильме".
- Вот видишь: я была права. Максим сказал не "дура", а "дурашка", а это не оскорбление, это, можно сказать, ласковое слово. Так говорят только тому, кого любят. Напрасно ты обиделась. Иди и помирись с ним.

**8. Образуйте слова общего рода по образцу. Объясните смысловые особенности в значениях слов общего рода.**

**Образец:** вор – *воришка*

Трус, лгун, шалун, хвастун.

**9. Выделите из ряда слов, имеющих в конце -ля или -ха, слова общего рода.**

- а) кастрюля, земля, чистюля, капризуля, неделя, простофиля, торговля, мямля;
- б) неряха, рубаха, растеряха, муха, выпивоха, мачеха, пасха, чепуха.

## 10. Диалог-игра.

- Слушай, давай поиграем, кто больше знает слов общего рода.
- А как будем играть?
- Я называю слово, потом ты... Кто последний назовет слово, тот и выиграл.
- Давай! Начинай!
- Чистюля.
- Грязнуля!
- Капризуля!
- Кастрюля!
- Стоп-стоп! "Кастрюля" не годится, это слово не общего рода. Слова общего рода всегда называют персон, а "кастрюля" – это предмет. Какого рода?
- Женского.
- Верно. Говори другое.
- Простофиля!
- Воришка!
- Ворюга!
- Сирота!
- Староста!
- Верзила!
- Балда!
- Умница!
- Пьяница!
- Выпивоха!
- Растеряха!
- Капризуля!
- Это слово уже говорили! Давай другое!
- Глупышка!
- Коротышка!
- Трусишка!
- Злюка!
- Лежебока!
- Растяпа!
- Балаболка!

- Обжора!
- Неряха!
- Ябеда!
- Непоседа!
- Зубрила!
- Все! Сдаюсь! Я больше не знаю.
- Я тоже. Значит, ничья.

## СВОДНЫЙ РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ

### А

**аборт** – abortion  
**автокатастрофа** – car accident  
**ад** – hell  
**академик** – academician  
**Академия художеств** – Academy of Arts  
**аквариум** – aquarium  
**аккуратный** – neat  
**аксиома** – axiom  
**актриса** – actress  
**акционерное общество** – stock company  
**амбар** – barn  
**анонимный** – anonymous  
**антагонизм** – antagonism  
**антипатия** – antipathy  
**аппаратура** – equipment  
**аргумент** – argument  
**архитектор** – architect  
**атеист** – atheist

### Б

**балда** (разговорное) – blockhead  
**балкон** – balcony  
**бандит** – bandit  
**бедствие** – disaster  
**беззащитный** – defenseless  
**безмерно** – boundlessly  
**безмолвный** – silent  
**безнадежно влюблен** – hopelessly in love with smb.  
**безнадежность** – hopelessness  
**безнаказанно** – with impunity  
**безответная** (любовь) – unrequited (love)  
**белки** (глаз) (ед.ч. – **белок**) – whites (of the eyes)  
**белоснежный** – snow-white  
**береза** – birch

**бескорыстный** – disinterested  
**бесстрашный** – fearless  
**бессчетное количество раз** – infinitely  
**бесцеремонность** – undue familiarity  
**бить/забить тревогу** – to sound the alarm  
**благородный** – noble  
**благосклонно** – favourably  
**богатство** – wealth  
**боевик** (о фильме) – hit  
**божественное происхождение человека** – divine origin of mankind  
**бойкот** – boycott  
**бок** – side  
**болтать с кем? о чем?** – to chatter  
**бомбежка** – bombing  
**бравада** – bravado  
**бригада** – crew  
**броситься** (н.в. **бросаться**) **к кому?/к чему?** – to rush into  
**броситься** (н.в. **бросаться**) **куда?** – to rush into  
**брызги** (мн.ч.) **чего?** – splashes  
**буддизм** – Buddhism  
**буря** – storm  
**бык** – ox

## **В**

**в знак чего?** – as a token of  
**в одно ухо влетают, а из другого вылетают** – in at one ear and out at the other  
**в определенном смысле** – in a certain sense  
**в первую очередь (во-первых)** – first of all  
**в том-то и дело** – that is  
**ваше величество** – your majesty  
**ведущий хирург** – leading surgeon  
**везет/повезет кому?** (переносное) – lucky  
**величавый** – great  
**вера** – faith  
**вертолет** – helicopter  
**веский довод** – forcible argument

**вести/провести что?** – *here*: to draw  
**вечный** – eternal  
**взаимная (любовь)** – reciprocal (love)  
**взаимопомощь** – mutual assistance  
**взаимопонимание** – mutual understanding  
**взамен** – in exchange  
**взглянуть на кого?/на что?** – to take a look at  
**вздохнуть (н.в. вздыхать) с облегчением** – sigh with relief  
**вздохнуть всей грудью** – to breath with all one's breast  
**взлететь (н.в. взлетать)** – to fly away  
**взмахнуть (н.в. взмахивать) чем?** – to flap  
**взорвать (н.в. взрывать) что?** – to blast  
**взять (н.в. брать) шефство над кем?** – to look after smb.  
**взяться (н.в. браться) за ум** – to come to one's senses  
**виденье** – vision  
**виду не показывать** – not to show  
**вилять (хвостом)** – to move (about the tail)  
**владыка** – master  
**влезать/влезть во что?** (в разговор, в дела) (переносное)  
    **(вмешиваться во что?)** – to meddle in  
**влияние на кого?** – influence on  
**влюбиться (н.в. влюбляться) в кого?/во что?** – to fall in love with  
**влюбленность** – being in love with  
**вместе взятые** – put all together  
**вмешаться (н.в. вмешиваться) во что?** – to interfere  
**военачальник** – military leader, commander  
**военно-морское училище** – navy school  
**военный (существительное)** – military man  
**вожак** – leader  
**вождь** – leader  
**воздушный шар** – balloon  
**воздушным путем** – by air  
**возненавидеть (н.в. ненавидеть) кого?/что?** – to hate  
**возражать/возразить кому?** – to mind  
**волна** – wave  
**волнение** – concern  
**волноваться** – to feel concern for

**воля** – will  
**вообразать себя кем? на месте кого? (представлять себя кем?)** – to imagine  
**воображение** – imagination  
**вор** – thief  
**воробей** – sparrow  
**воровать что?** – to steal  
**воск** – wax  
**восторг** – delight, admiration  
**восхищаться кем?/чем?** – to adore  
**восхищение** – delight  
**восхищенный** – delighted  
**вот еще новости...** (неодобрительно) – there is a news (negatively)  
**впечатление** – impression  
**впрочем** – *here*: as well as  
**враг** – enemy  
**враждебный** – hostile  
**врожденное чувство ответственности** – inborn sense of responsibility  
**все равно** – all the same  
**вспыхнуть (н.в. вспыхивать)** – to flash  
**всхлипывать** – to sob  
**вуз (высшее учебное заведение)** – higher educational institute  
**выводить/вывести на чистую воду** – to bring out into the open  
**выгнать (н.в. выгонять) вон** – to drive smb. out  
**выдать (н.в. выдавать) замуж дочь** – to marry one's daughter  
**выдержать (н.в. выдерживать) жизненное испытание** – to endure life ordeal  
**выдержать (н.в. выдерживать) испытания чем?** – to stand the test of  
**выдержать (н.в. выдерживать) характер** – to be/stand firm  
**выдумывать/выдумать что?** – to think smth. up  
**выжгли (прошедшее время от выжечь (н.в. выжигать))** – to brand  
**вызывать/вызвать что?** – to cause  
**выискать (н.в. выискивать) что?** – to find smth. out  
**выйти (н.в. выходить) замуж за кого? (о женщине)** – to marry smb.  
**вынырнуть (н.в. выныривать)** – to come up to the surface  
**выпускник** – graduate  
**выпытать (н.в. выпытывать) у кого? что?** – to drag smth. out of smb.

**выручить** (н.в. **выручать**) **кого? из беды** – help smb. out of a difficulty  
**выслать** (н.в. **высылать**) **кого? откуда? куда?** – to exile  
**выспрашивать** – to inquire  
**высунуться** (н.в. **высовываться**) **из чего?** – *here*: come out of  
**выть** – to howl  
**выхватить** (н.в. **выхватывать**) **что?** – to snatch out  
**вьется** (от **виться**) – to whirl  
**вязать/связать носки** – to knit socks

## Г

**гадко на душе** – to feel displeased  
**гениальный** – genius  
**геолог** – geologist  
**гепатит-С** – hepatitis-C  
**гибель** – death  
**гигиена** – hygiene  
**гитара** – guitar  
**глава чего?** – head of  
**главнокомандующий** – commander in-chief  
**глубокий** – deep  
**глубокий старик** – very old man  
**глубоко задуматься** (н.в. **задумываться**) – to be deep in thought  
**глупей** (сравнительная степень от **глупый**) – more stupid  
**гнаться/погнаться за кем?/чем?** – to chase  
**гнев** – anger  
**голубь** – pigeon  
**гораздо** – much more  
**гордиться кем?/чем?** – to be proud of smb./smth.  
**горе** – grief  
**горевать** – to grieve over  
**городить несусветную чушь** (разговорное) – to talk utter nonsense  
**горький** (переносное) (о правде) – bitter (truth)  
**гостеприимный** – hospitable  
**грабеж среди белого дня** – robbery in broad daylight  
**гравюра** – print  
**граф** – count  
**греть** – to give out warmth

грех – sin  
грешить – to sin  
грешник – sinner  
грозить кому? – to threaten  
грозный – formidable  
грубо (разговаривать) – rude  
грязные сплетни – dirty gossips

## Д

да здравствует(-ют) ... ! – long live ... !  
далек от истины – wrong  
дама – lady  
дантист – dentist  
дар (талант) – gift, talent  
двор (школьный) – school yard  
дезинфицировать/продезинфицировать что? – to disinfect  
делать было нечего – there was nothing to do  
дельтаплан – hang-glider  
держаться на воде – to be supported by water  
десант – landing  
дикий зверь – beast  
дитя – child  
дно (лодки) – bottom  
дно (морское) – seabed  
до нашей эры – B.C.  
до поры до времени – up to a certain time  
добывать/добыть пищу – to get food  
догадаться (н.в. догадываться) – to guess  
доказательство – proof  
домашние животные – domestic animals  
допустить (н.в. допускать) что? – to allow  
достаться (н.в. доставаться) – to get  
досуг (отдых, свободное от работы время) – leisure  
дрогнув (от дрогнуть) – *here*: having flinched  
дрогнуть (о голосе) – to quaver  
дудочка (уменьшительное от дудка) – little pipe  
думу думать – to think over

**душа не лежит к чему?** – one's heart isn't in it  
**дуэль** – duel  
**дырочка** (уменьшительное от **дырка, дыра**) – little hole

## Е

**ежегодно** – every year  
**ерунда (чепуха)** – nonsense

## Ж

**жадный** – greedy  
**жалость** – pity to smb.  
**желтоглазый** – yellow-eyed  
**женат** (о мужчине) – married (about a man)  
**жениться на ком?** (о мужчине) – to marry smb. (about a man)  
**жених и невеста** – fiance and bride  
**жертва** – victim  
**жестоко** – cruelly  
**жилье** – habitation  
**жить в пустоте** (переносное) – to live in emptiness  
**жить там, где (кому-либо) положено** – to live in the place one should be

## З

**забросить** (н.в. **забрасывать**) **кого?/что? куда?** – *here*: to send  
**заброшен** (от **забросить**) – to be thrown  
**завидовавший** (от **завидовать**) – jealous  
**завидовать/позавидовать кому?** – to envy  
**зависть** – envy  
**загонять/загнать что?/куда?** – to drive smth.  
**задет** (от **задеть кого?/что?**) (переносное) – hurt  
**задрожать** (н.в. **дрожать**) – to tremble  
**зажечь** (н.в. **зажигать**) **свечку** – to light/put out a candle  
**закадычный** (друг) – bosom friend  
**закалять/закалить** – to harden  
**закономерный** – natural  
**закоренелый** – heavy  
**замерзнуть** (н.в. **замерзать**) – to feel cold  
**замужем** (о женщине) – married (about a woman)

запас – *here*: more  
записная книжка – notebook  
заплывать/заплыть куда? – to swim in  
запретить (н.в. запрещать) что? – to forbid  
засмеяться (н.в. смеяться) – to laugh  
застать кого? за каким делом? (за работой) – to find smb. (at work)  
затаить дыхание – to take one's breath away  
зато – but  
захныкать (н.в. хныкать) – to whimper  
зачитываться/зачитать чем? – to become engrossed on reading  
звено цепи – chain section  
зверек (уменьшительное от зверь, мн ч. зверьки) – little beast  
земледелие – agriculture  
землетрясение – earthquake  
зерно – grain  
зло – evil  
злодей – villain  
злоупотреблять чем? – to abuse  
змея – snake  
зрелый (о человеке) – mature age  
зритель – spectator  
зять – son-in-law

## И

игра в карты – gambling  
играть (в спектакле) – to play in the performance  
идеализировать кого?/что? – to idealize  
идеальный – ideal  
идет кому? (об одежде) – to fit smb.  
избавиться (н.в. избавляться) от чего?/кого? – to get rid of  
избежать/избегнуть чего? – to avoid smth.  
избранник(-ица) – the chosen one (darling)  
измениться (н.в. изменяться) – to change  
измучить (н.в. мучить) кого? – to torment  
изнеможение – exhaustion  
изо дня в день – day after day  
изобрести (н.в. изобретать) что? – to invent

**изобретатель** – inventor  
**изъять** (н.в. **изымать**) **что? из чего?** – to extract  
**инопланетянин** (мн.ч. **инопланетяне**) – person from another planet  
**интриговать/заинтриговать кого?** – to intrigue  
**интуиция** – intuition  
**исключение** – exception  
**искра** – spark  
**искусный** – skillful  
**искусственное дыхание** – artificial respiration  
**искусство** – art  
**ислам** – Islam  
**исповедовать что?** – to profess  
**исполнение** – performance  
**испытать** (н.в. **испытывать**) **себя** – to try oneself  
**истерика** – hysterics  
**истина** – truth  
**иудаизм** – Judaism

## **К**

**как правило** – as a rule  
**как следует** – properly  
**карать/покарать кого? за что?** – to punish  
**карета** – carriage  
**карьера** – career  
**карьеризм** – careerism  
**католик** – roman catholic  
**каторга** (переносное) (о нелюбимой работе) – killing work  
**кинематография** – cinematography  
**кинжал** – dagger  
**кисточка** – brush  
**клад** (переносное) – *here*: treasure  
**класс** (аппаратуры) – class, quality  
**классическая музыка** – classical music  
**классный** (переносное, разговорное) – first-class  
**клевать что?** – to peck  
**князь** (мн.ч. **князья**) – prince  
**ковать что?** – to forge

**колготки** – tights  
**колебаться** – to hesitate  
**колени** (ед.ч. – **колено**) – knees  
**коллега (сотрудник)** – colleague, employee  
**коллекция** – collection  
**командир** – commander  
**комедия** – comedy  
**комплимент** – compliment  
**комфортно** – comfortably  
**конкурс** – competition  
**конфликт** – conflict  
**концерн** – concern  
**копить/накопить деньги на что?** – to save up money for  
**корабль** – ship  
**космос** – space  
**костер** – fire  
**край** – region  
**крайний случай** – case of emergency  
**краска** – paint  
**крепость** – fortress  
**кровеное давление** – blood pressure  
**крокодил** – crocodile  
**кроссовки** – sneakers  
**круглая** (разговорное, здесь: об отличнице) – student with distinctions in every subject  
**крупницы золота** – grains of gold  
**крутая** (лестница) – steep (stairs)  
**круто** – *here*: abruptly  
**крылатое выражение** – winged expression  
**крыло** (мн.ч. **крылья**) – wing  
**крыльцо** – porch  
**крылья** (ед.ч. **крыло**) – wings  
**кузнец** – smith  
**кукла** – doll  
**купальник** – swimming suit  
**купец** (мн.ч. **купцы**) – merchant  
**куры** (мн.ч. от **кура**) – hens

**кусаться** – to bite

## Л

**лагерь** – camp

**ладить/поладить с кем?** – to get on with

**лапа** – paw

**лаять** – to bark

**лгун** – liar

**левша** – left-handed person

**легенда** – legend

**легендарный** – legendary

**летописец** – chronicler

**лечить/вылечить кого?** – to cure, treat

**липовая аллея** – linden alley

**лицей** – lyceum

**лишить** (н.в. **лишать**) (кого-либо) **звания офицера** – to deprive smb.  
officer's rank

**ловить/поймать** (кого-либо) **на слове** – to twist smb.'s remark

**ловко** – neatly

**ловкость** – dexterity

**лодка** – boat

**льется** (от **литься**) – to flow

**любезный** – loving

**любимец** – favourite

**любоваться кем?/чем?** – to admire

**любвные стихи** – love poetry

**любовь с первого взгляда** – love at first sight

**любопытство** – curiosity

## М

**мадонна** – madonna

**марсианин** – Martian

**марш!** (команда) – march!

**мастер** – master

**мастерская** – workshop

**материал** (учебный) – material

**материальные блага** – material welfare

**мед** – honey  
**медаль** – medal  
**медведь** – bear  
**мелодичный** – melody  
**мелодия** – melody, tune  
**мелочи** (ед.ч. **мелочь**) (не о деньгах) – trifle  
**мелькнуть** (н.в. **мелькать**) – to flash  
**менталитет** – mentality  
**мертва** (краткая форма от **мертвая**) – dead  
**мешочек** (уменьшительное от **мешок**) – small sack  
**милость** – mercy  
**мимолетный** – passing  
**мимоходом** – in passing by  
**миновать что?** – to pass  
**младенец** – baby  
**мокнуть/промокнуть** – to get wet  
**молитва** – prayer  
**молния** – lightning  
**молодец** – lad  
**мораль** – moral  
**моряк** – seaman  
**мотивы поступка** – motives of the action  
**мощный** – mighty  
**мрамор** – marble  
**мрачный** – gloomy  
**муза** (мн.ч. **музы**) – muse  
**музыкальный инструмент** – instrument  
**мука** – torment  
**мучить** – to torment  
**мчаться** – to rush

## **Н**

**на душе легче станет** – you will feel at ease  
**на (моем) лице было написано** – my face showed...  
**на покой пора** – it's time to have a rest  
**на свете** – in the world  
(**быть**) **на стороне** (кого-то) – to be on one's side

**набежать** (о туче) – to gather  
**набрать** (н.в. **набирать**) **высоту** – to gain height/altitude  
**наводнение** – flood  
**наговориться** – to speak enough  
**надежда** – hope  
**надежнее** (сравнительная степень от **надежный**) – more reliable  
**надеяться** – to hope  
**надоевший** (от **надоесть**) **кому?** – to pester  
**назло кому?** – to spite smb.  
**наивный** – naive  
**найти** (н.в. **находить**) **подход к кому?** – to find an approach to smb.  
**нападать/напасть на кого?/на что?** – to attack  
**напиток** – drink  
**направлять/направить** (чьи-либо) **мысли в нужное русло** – to direct  
smb.'s thoughts to the right turn  
**напрасно** – *here*: it's a pity  
**нарядный** – smart  
**насилие** – violence  
**наслаждаться/насладиться чем?** – to enjoy  
**наследство** – inheritance  
**настаивать/настоять на чем?** (или + inf.) – to insist on  
**наступить** (н.в. **наступать**) **на кого?/на что?** – to step on smb./smth.  
**насыпан** (от **насыпать**) – filled  
**нахальный** – impudent  
**национальная и расовая принадлежность** – national and racial  
belonging  
**не сводить глаз с кого?** – not to take one's eyes off smb.  
**не туда попадать/попасть** (о телефоне) – to dial a wrong number  
**невыносимо** – unbearable  
**недоверие** – mistrust  
**нежнее** (от **нежный**) – more tender  
**неизлечимо** (наречие от **неизлечимый**) – cureless  
**ненавязчиво** – unostentatiously  
**неподвижно** – motionless  
**непоправимые ошибки** – irremediable mistakes  
**непорядочность** – dishonour  
**непрерывно** – persistently

**неприглашенные гости** – uninvited guests  
**неразрывная цепь** – indissoluble chain  
**неудачник** – loser  
**НЛО (неопознанный летающий объект)** – UFO (unidentified flying object)  
**ноты** – music

## О

**обвенчаться (н.в. венчаться) где? когда?** – to be married (in church)  
**обдумать (н.в. обдумывать) что?** – to think over  
**обезьяна** – ape  
**обеспокоен** – worried  
**обломки (ед.ч. обломок) чего?** – wreckage  
**обманывать/обмануть кого?** – to cheat  
**обмолоченная (от обмолотить) солома** – threshed straw  
**обнаружить (н.в. обнаруживать) кого?/что?** – to discover  
**обожгла что?** (прошедшее время ж.р. от **обжечь**) – to burn  
**оборачиваться/обернуться** – to turn back  
**обратно** – return  
**общечеловеческие истины и ценности** – generally accepted truth and values  
**овладеть (н.в. владеть) чем?** – to seize  
**огорчаться/огорчиться** – to grieve  
**одернуть (н.в. одергивать) кого?** – to pull smb. up  
**оказаться (н.в. оказываться)** – to turn out to be  
**окаменеть** – to become stone  
**оковы** – fetters  
**окрепнуть (н.в. крепнуть)** – to become strong  
**омрачить (н.в. омрачать) что?** – to darken  
**онеметь от ужаса** – to grow dumb with horror  
**организм** – organism  
**организм человека** – human's body  
**орел** – eagle  
**оркестр** – band  
**осада** – siege  
**освященный (от осветить)** – lit  
**ослабевать/ослабеть** – to weaken

**осложнить** (н.в. **осложнять**) **что?** – to complicate  
**оспа** – rox  
**остаться в наследство** – to inherit  
**осторожен** (краткая форма от **осторожный**) – careful  
**осуждать/осудить кого?/что?** – to condemn  
**отговорка** – excuse, pretext  
**отдать** (н.в. **отдавать**) **в жены дочь кому?/за кого?** – to marry one's daughter  
**отдуться за кого?** (разговорное) – to take the rap for  
**отклоняться/отклониться от чего?** – to deviate from  
**откровенно** – frankly  
**отлынивать от чего?** (разговорное) – to shirk smth.  
**отношения** (между людьми) – relations  
**отправиться** (н.в. **отправляться**) – to start off  
**отпустить** (н.в. **отпускать**) **кого?** – to let smb. go  
**отрицать что?** – to deny  
**отрубить** (н.в. **рубить**) **что?** – to cut  
**отряхнуть** (н.в. **отряхивать**) **что?** – to shake smth. off  
**отставать/отстать от кого?** – to lag behind  
**офицер** – officer  
**охота** – hunt  
**очаг** – hearth  
**ошейник** – dog-collar

## II

**палатка** – tent  
**параллельные прямые** – parallel lines  
**парашют** – parachute  
**парень** – lad  
**партизанский отряд** – guerrilla troop  
**партнер** – partner  
**пасти скот** – to graze cattle  
**пастух** – herd  
**пасть** – mouth, jaws  
**пациент** – patient  
**пашет** (инфинитив **пахать**) (переносное, разговорное) – to work hard  
**певчие птички** – song-birds

пение – singing  
перевозчик – carrier  
перед лицом смерти – in the face of death  
переименовать что? – to rename  
перекресток – crossroads  
пересадить (н.в. пересаживать) что? (сердце) – to transplant  
пересечься (н.в. пересекаться) – to cross  
переспросить (н.в. переспрашивать) – to ask again  
перестань! (императив от перестать) – stop!  
переступить (н.в. переступать) порог чего? (здесь: школы;  
переносное: поступили в школу) – to enter (school)  
пересчитать (н.в. пересчитывать) – to count  
перечислить (н.в. перечислять) – to mention  
перья (ед.ч. перо) – feathers  
петли (ед.ч. петля) – loops  
печень – liver  
пианист – pianist  
писарь – clerk  
писать/написать портрет – to paint a portrait  
плавки – swimming trunks  
планер – glider  
планета – planet  
плач – weeping  
пленный – captive  
плечо – shoulder  
плотник – carpenter  
пляж – beach  
по (своей) природе – by one's nature  
по воле кого? – according to one's will  
победный крик – cry of triumph  
побить (н.в. бить) кого? – to beat  
повинность – duty (negatively)  
погаснуть (н.в. погасать) – to fade  
погнать (н.в. гнать) кого?/куда? – to drive smb. away  
поговаривать о ком?/о чем? – to talk of  
поговорка – saying  
погостить (н.в. гостить) – to stay for some time at smb.

**подавать/подать повод для чего?** – to give reason for smth.  
**подвергать/подвергнуть сомнению что?** – to doubt  
**подвиг** – feat  
**поделиться (н.в. делиться) чем? с кем?** – to share smth. with smb.  
**подземное царство** – underworld  
**подкрасться (н.в. подкрадываться) к кому?/к чему?** – to steal up  
**подлец** – scoundrel  
**подлость** – meanness  
**поднимать/поднять руку на кого?/на что?** – to lift one's hand against smb.  
**подпрыгнуть (н.в. подпрыгивать) от радости** – to jump up with joy  
**подтвердить (н.в. подтверждать) что?** – to confirm  
**подъезд** – entrance, porch  
**подыграть (н.в. подыгрывать) кому?** – to join one's play  
**пожалеть (н.в. жалеть) кого?** – to feel sorry for smb.  
**пожать руку** – to shake hands with  
**пожилой** – elderly  
**позволить (н.в. позволять) (разрешить (н.в. разрешать)) себе** – to afford  
**позиция** – position  
**познаваться** – to become known  
**поиск** – search  
**показаться где?** – to appear  
**покинутый (ребенок)** – abandoned  
**поклясться (н.в. клясться)** – to swear  
**покойный** – dead  
**поколение** – generation  
**покончить с кем?/с чем?** – to put an end to smb./smth.  
**покорить (н.в. покорять) кого?/что?** – to subdue  
**покровительствовать кому?/чему?** – to protect  
**полезные ископаемые** – minerals  
**поливать кого?/что?** – to water  
**положиться на кого?** – to rely upon smb.  
**полтора года** – half a year  
**полуразрушенный** – half-destroyed  
**получить (н.в. получать) по заслугам** – to meet one's deserts  
**поляна** – glade

**помещик** – landowner  
**помириться** (н.в. **мириться**) – to make it up with  
**понуру** (от **понурий**) – depressed  
**поп** – priest  
**попасть** (н.в. **попадать**) **в плен** – to be taken prisoner  
**попасть** (н.в. **попадать**) **в руки** – to get in one's hands  
**попасться** (н.в. **попадаться**) – to get caught  
**поползли слухи** – rumours spread  
**попробовать** (н.в. **пробовать**) – to try  
**попутный ветер** – fair wind  
**попытать счастья** – to try one's chance  
**поражен** (от **поразить**) – to be struck  
**поражение** – defeat  
**поразить** (н.в. **поражать**) **кого? чем?** – to strike smb.  
**поранить** (н.в. **ранить**) (кому-либо) **душу** – to hurt smb.  
**порог** – threshold  
**порода** (о собаках) – breed  
**портиться/испортиться** (о настроении) – to get into a bad mood  
**портретная галерея** – portrait gallery  
**порция** – portion  
**посвятить** (н.в. **посвящать**) **что? кому?/чему?** – to devote  
**пословица** – proverb  
**посмеиваться** – to make gentle fun of  
**поставить подпись под чем?** – to sign  
**постоять за себя** – to stand up for oneself  
**постулат** – postulate  
**пот** – sweat  
**потерпеть** (н.в. **терпеть**) – to endure  
**потерять** (н.в. **терять**) **всякую совесть** – to abandon any conscience;  
**поток корреспонденции** – stream of correspondence  
**потомки** (ед.ч. **потомок**) – descendants  
**поучительный** – edifying  
**поцеловать** (н.в. **целовать**) **кого?** – to kiss  
**почетный** – honourable  
**поэзия** – poetry  
**поэма** – poem  
**праведно** – righteously

**превозмогать/превозмочь что?** – to overcome  
**преграда** – barrier  
**преданность** – devotion  
**предательница** (мужской род – **предатель**) – traitor  
**предательство** – treachery  
**предварительный** – preliminary  
**предвидящий** (от **предвидеть**) – foreseeing  
**предложение руки и сердца** – proposal  
**предок** (мн.ч. **предки**) – ancestor  
**представлять/представить себе** – to imagine  
**прежде всего** – first of all  
**презрение** – contempt  
**прекратиться** (н.в. **прекращаться**) – to stop  
**прелестный** – charming  
**прелесть** – it's exquisite  
**пренебречь** (н.в. **пренебрегать**) **чем?** – to neglect  
**преодолевать препятствия** – to overcome obstacles  
**преодолевать/преодолеть земное притяжение** – to overcome terrestrial gravity  
**пресса** – press  
**престижный** – prestigious  
**преступник** – criminal  
**при деньгах** – in the money  
**приближенный** (султана) – favourite  
**приблизить** (н.в. **приближать**) **кого? к кому?** – to make smb. a favourite  
**приблизиться** (н.в. **приближаться**) **к кому?/к чему?** – to approach  
**привести** (н.в. **приводить**) **кого? куда?** – to bring smb.  
**привести** (н.в. **приводить**) **пример** – to give an example  
**привязать** (н.в. **привязывать**) – to tie  
**придворный** – courtier  
**приемная комиссия** – examining body  
**прижать** (н.в. **прижимать**) **уши** – to press one's ears (about animals)  
**призадуматься** – to be thoughtful  
**призвание** – an aptitude  
**приземлиться** (н.в. **приземляться**) **где?** – to land  
**признавать/признать что?** – to acknowledge

**призывать/призвать к чему?** – to appeal to  
**прийти в отчаяние** – to be in despair  
**приказать** (н.в. **приказывать**) – to order  
**прикованный** (от **приковать**) **к скале** – riveted to the rock  
**примета** – sign, token  
**принимать/принять близко к сердцу** – to take smth. to heart  
**принимать/принять на веру** – to take smth. on trust  
**принять** (н.в. **принимать**) **что? за что?** – to take smth. for smth.  
**припекать** (о солнце) – to be beating down  
**приручить** (н.в. **приручать**) **кого?** – to tame  
**притом** – *here*: just  
**притча** – parable  
**пришелец из космоса** (мн.ч. **пришельцы**) – cosmic stranger  
**проводить/провести** (о времени) – to spend  
**проводить/проводить взглядом кого?** – to follow smb. with one's eyes  
**проглотить** (н.в. **глотать**) – to swallow  
**прогонять/прогнать кого?** – to drive smb. out/away  
**прогуливать/прогулять уроки** (разговорное) – to play truant  
**продеть** (н.в. **продевать**) **что? куда?** – to thread  
**проектировать что?** – to project  
**проза** – prose  
**прозвать кого? как?** – to name  
**прозвище** – nickname  
**промах** – miss  
**проникать в самое сердце** – to penetrate in one's very heart  
**пропасть** (н.в. **пропадать**) – *here*: to vanish  
**просидеть** (н.в. **просиживать**) **над чем?** – to spend some time over  
**просьба** – request  
**противно** (от **противный**) – nasty  
**противоречить кому?/чему?** – to contradict  
**профессионализм** – professionalism  
**проявить** (н.в. **проявлять**) **чуткость** – to show consideration  
**прыгучий** – jumpy  
**птичий** – bird's  
**Публичная библиотека** – Public library  
**пунктуальность** – punctuality  
**пунктуальный** – punctual

пустая болтовня – idle talk  
пустая трата денег – waste of money  
пустяк – trifle  
путать/спутать (в разговоре или рассказе) – to mix things up  
пух – down

## Р

ради – for the sake of  
ради блага людей – for the sake of people's good  
разболтать (разговорное) о ком?/о чем? кому? – to chatter  
разбудить что? в душе кого? – to arouse smth. in one's soul  
разве ты не видишь – don't you see  
развод – divorce  
разгневаться (н.в. гневаться) – to be infuriated  
разгребать что? – to rake  
раздумье (мн.ч. раздумья) – thought  
разлететься (н.в. разлетаться) – to fly to pieces  
разлюбить кого?/что? ≠ полюбить кого?/что? – to fall out of love with  
≠ to fall in love with  
разобраться (н.в. разбираться) – *here*: to understand  
разорвано (от разорвать) – torn  
разорвать (н.в. разрывать) что? – to tear smth.  
рай – paradise  
рак – cancer  
раны заживали – the wounds healed  
расписать (н.в. расписывать) кого?/что? – *here*: to exalt  
распрявиться (н.в. распрямляться) – to unbend  
рассмотреть (н.в. рассматривать) – to make out  
расстроиться (н.в. расстраиваться) – to be upset  
растаять (н.в. таять) – to melt away  
растеряха – looser  
растопить (н.в. растапливать) что? – to melt  
рваный (от глагола рвать) – torn  
режиссер – producer  
резиновый – rubber  
резьба (от резать) по дереву – wood-carving  
рекордно – recordingly

**ремесло** – craft  
**решающий** – decisive  
**решительный** – resolute  
**ржаветь/поржаветь** – become rusty  
**риск** – risk  
**рисковать** – to take a risk  
**ровно в шесть** – sharp at six o'clock  
**рог** (мн.ч. **рога**) – horn  
**рождаемость** – birth rate  
**рождественский бал** – Christmas ball  
**роковой** – fatal  
**роль** – role  
**романс** – romance  
**романтик** – romantic  
**рояль** – piano  
**ругать/отругать кого? за что?** – to scold  
**рыжий** – red  
**рядышком** (разговорное, от **рядом**) – near

## С

**с тех пор** – since then  
**сам не свой** – he is not himself  
**самопожертвование** – self-sacrifice  
**сапог** – boot  
**сапожник** – shoemaker  
**сбегать куда?** – to run down  
**сбивать/сбить (с ног)** – to knock smb. down  
**сбиваться/сбиться** – *here*: to be confused  
**свадьба** – wedding  
**свататься/посвататься к кому?** – to ask smb. to marry some one  
**сверток** – package  
**свидание** – date  
**свидетель** – witness  
**сворачивать/свернуть** – to turn  
**святое чувство** – sacred feeling  
**священный** – holy  
**сдать (н.в. сдавать)** (город врагам) – to yield up

**сделать** (н.в. **делать**) **вид, что ничего не произошло** – to pretend that nothing happened  
**сделать** (н.в. **делать**) **предложение кому? (предложить выйти замуж)** – to propose smb.  
**сдержаться** (н.в. **сдерживаться**) **от оскорблений в адрес кого?** – to restrain oneself from insulting smb.  
**сеанс** – show  
**семиструнная** (гитара) – seven-string (guitar)  
**сенбернар** – saintbernard  
**сжечь** (н.в. **жечь**) **кого?/что?** (прошедшее время **сжег, сожгла, сожгли**) – to burn  
**символ** – symbol  
**сию же минуту** – right now  
**склонить голову на грудь** – to put one's head on the bosom  
**склониться** (н.в. **склоняться**) **над чем?** – to bend over  
**склонность к чему?** – aptitude  
**скорая помощь** – ambulance  
**скрепить** (н.в. **скреплять**) **что? чем?** – to strengthen  
**скульптор** – sculptor  
**славиться чем?** – to be famous/famed for  
**славяне** – Slavs  
**слаженность** – coordination  
**следовать за кем?** – to follow  
**следом за кем?** – immediately after  
**слеза** (мн.ч. **слёзы**) – tear  
**слепа** (краткая форма от **слепая**) – blind  
**слишком** – too much  
**слой** (снега) – layer  
**служба** – service  
**служебная лестница** – scale of rank  
**слух** (мн.ч. **слухи**) – rumour  
**слюнки текут** – mouth waters  
**сменяться/смениться чем?** – to be replaced by  
**смертность** – death-rate  
**смертный** (существительное) – mortal (noun)  
**смириться с чем?** – to resign oneself to  
**смочить** (н.в. **смачивать**) **что?** – to moisten

снегопад – snowfall  
снимать/снять (для телевидения) – to be shoot by TV  
снисходительны (краткая форма мн.ч. от снисходительный) –  
condescending  
снять (н.в. снимать) трубку – to pick up the receiver  
собаки не стало – the dog has gone  
соблазн – temptation  
соблазнить (н.в. соблазнять) кого? – to entice  
совершить (н.в. совершать) благородный поступок – to do a noble  
deed  
советник – adviser  
совместная жизнь – family life  
согласиться (н.в. соглашаться) с кем?/чем? – to agree  
содержание (семьи) – maintenance (of the family)  
содрогнуться – to shudder  
сознаться (н.в. сознаваться) – *here*: to accept  
соловей – nightingale  
соломенный – straw  
сомневаться/усомниться в чем? – to doubt  
соната – sonata  
соответствие – correspondence  
соответствовать действительности – to correspond to reality  
сосредоточиться на чем? – to concentrate on  
состояние (имущественное положение) – fortune, cost of one's property  
социальные выплаты – social welfare  
сочувствовать кому? – to sympathize smb.  
спасти (н.в. спасать) кого?/что? – to save  
СПИД – AIDS  
спорить/поспорить с кем? – to argue  
способности – gifts  
справляться/справиться с кем?/чем? – to cope with  
спрятаться (н.в. прятаться) – to hide  
спуститься (н.в. спускаться) откуда? куда? – to come down  
сражаться за кого?/за что? – to fight for  
средневековье (средние века) – the Middle Ages  
средства (деньги) – money  
срисовывать/срисовать что? с чего? – to copy

**ссориться/поссориться** – to quarrel  
**сталкиваться/столкнуться с чем?** – to face smth.  
**стар и млад** – *here*: everybody  
**старомодный** – old-fashioned  
**статуя** – statue  
**стебелек** (уменьшительное от **стебель**) – little stalk  
**стерпеть** (н.в. **терпеть**) **что?** – to stand, bear  
**сторож** – watchman  
**сторонник** – champion  
**страдание** – suffering  
**страдать** – to suffer  
**стратегический ход** – strategic move  
**стратегия** – strategy  
**страх** – fear  
**стрела** – arrow  
**стремление** – aspiration  
**строгать** – to plane  
**стюардесса** – stewardess  
**суверенитет** – sovereignty  
**судить** – to judge  
**суждение** – judgement  
**султан** – sultan  
**сундук** – trunk  
**сунуть куда?** – to put into  
**сурово** – severely  
**суть** – essence  
**схватить** (кого-либо) **за шиворот** – to take smb. by the scruff of the neck  
**схватить** (н.в. **хватать**) **кого?/что?** – to catch  
**счастливо** – happily

## Т

**талант** – talent  
**тапочки** – slippers  
**тащить что?** – to drag  
**театральная студия** – theatrical studio  
**тень** – *here*: shadow  
**теория эволюции** – theory of evolution

**тереться обо что?** – to rub  
**терроризм** – terrorism  
**террорист** – terrorist  
**тесать** – to cut, to hew  
**тираж** – circulation  
**титан** – titan  
**тонуть/утонуть** – to drown  
**топор** – axe  
**тракторостроение** – tractor engineering  
**требующий** (причастие наст.вр. от **требовать**) – demanding  
**тревожно** – uneasy  
**триллер** (о фильме) – thriller  
**трогательный** – touching  
**трогать/тронуть кого?/что?** – touch  
**трон** – throne  
**тропинка** – path  
**тростниковая палочка** – reed stick  
**трусы** (только мн.ч.) – pants, swimming trunks  
**трясти что?** – to shake  
**туберкулез** – tuberculosis  
**тыл** – rear

## У

**у меня не было выбора** – I had no choice  
**убедить** (н.в. **убеждать**) **кого?** – to convince smb. of  
**убитый горем** – heart-broken  
**увлечение** – hobby  
**уговоры** – persuasion  
**угодить** (н.в. **угождать**) **кому?** – to please smb.  
**угрожать кому?/чему?** – to threaten  
**угроза** – threat  
**угрызения совести** – remorse  
**удаться** (н.в. **удаваться**) – to manage  
**удержать** (н.в. **удерживать**) **кого?/что?** – to keep  
**ужалить** (н.в. **жалить**) **кого?** – to sting  
**указ** – order  
**улыбаться/улыбнуться** – to smile

ультиматум – ultimatum  
умница – clear head  
универсальное средство – universal remedy  
унизить (н.в. унижать) кого? – to humiliate  
уничтожить (н.в. уничтожать) кого?/что? – to destroy  
упрямый – stubborn  
уронить (н.в. ронять) что? – to drop  
усвоить (н.в. усваивать) что? – to learn  
усик (уменьшительное от ус) – small moustache  
успеть (н.в. успевать) – *here*: to be able  
успокоиться (н.в. успокаиваться) – to calm down  
устраивать/устроить кого? – *here*: to suit  
ухаживание (от ухаживать за кем?) – courting  
участь – fate  
учесть (н.в. учитывать) что? – to take into account

## Ф

фантазер – dreamer  
фантастический – fantastic  
филологический факультет – philological faculty

## Х

хвалить/похвалить кого? – to praise  
хватит с тебя! – enough for you!  
хвост – tail  
хитро – slyly  
хитрый – cunning  
хлорированный – chlorine  
хлынул дождь – rain poured down  
холера – cholera  
холл – lobby, hall  
холостяк (холостой) – bachelor (unmarried)  
холостяцкая жизнь – unmarried/single life  
хоромы (только мн.ч.) – mansion  
храбрость – bravery  
христианство – Christianity  
хулиган – *here*: naughty child

**хулиганить** – to behave like a hooligan

## Ц

**царское величество** – Your Tsar Majesty

**царь-государь** – sovereign

**целеустремленность** – purpose

**целеустремленный** – purposeful

**ценен** (краткая форма от **ценный**) – to be of value

**церемония** (свадебная) – ceremony

**церковь** – church

**цивилизация** – civilization

**цинизм** – cynicism

## Ч

**чересчур** – too

**черная неблагодарность** – black ingratitude

**черта характера** – feature of character

**честь** – honour

**четверть часа** – quarter of an hour

**чинить/починить что?** – to repair

**чистая правда** – the simple truth

**читать/прочитать на память что?** – to recite by heart

**чтить/почтить память** – to honour the memory

**что-то не так** – something is wrong

**чудное мгновенье** – wonderful moment

**чудом** – by a miracle

**чума** – pestilence

**чуять/почуять кого?/что?** – to smell

## Ш

**шаг** – step

**шалаш** – shelter of branches

**шататься** – to rock

**швейцар** – porter

**шлем** – *here*: safety helmet

## Э

**экзотические животные** – exotic animals

**экран** – screen

**экстремальная ситуация** – emergency

**электричка** – suburban train

## **Ю**

**юридический** – juridical

## **Я**

**яичница** – fried eggs

**ясный** (о глазах) – clear

**я-то тут причем?** (разговорное) – what's that got to do with me?

Навчальне видання

**ОЛІЙНИК** Світлана Павлівна  
**РОМАНОВ** Юрій Олександрович

## **25 УРОКІВ З РОСІЙСЬКОЇ УСНОЇ МОВИ**

Навчальний посібник для іноземців

Російською мовою

Роботу до видання рекомендувала *Т. О. Снігурова*

В авторській редакції

Комп'ютерна верстка *С. В. Ткаченко*

Свідоцтво про державну реєстрацію прав автора на твір  
ПА № 3839 від 30.01.2001

План 2003 р., поз. 82

Підписано до друку 04.05.06. Формат 70x100 1/16. Папір офсетний.  
RISO-друк. Гарнітура Таймс. Ум. друк. арк. 22,6. Обл.-вид. арк. 24,2.  
Наклад 300 прим. Зам. № 184. Ціна договірна.

---

Видавничий центр НТУ "ХПИ".

Свідоцтво про державну реєстрацію ДК № 116 від 10.07.2000р.  
61002, Харків, вул. Фрунзе, 21

---

Друкарня НТУ "ХПИ", 61002, Харків, вул. Фрунзе, 21

## Библиотека студента–иностранца

### **ОЛЕЙНИК Светлана Павловна** –

кандидат филологических наук, доцент.  
Является одним из опытнейших харьковских специалистов в области преподавания русского языка как иностранного. Долгие годы руководила кафедрой русского языка подготовительного факультета для иностранных граждан Национального технического университета «Харьковский политехнический институт». Автор многочисленных научных публикаций и учебных пособий



### **Романов Юрий Александрович** –

кандидат филологических наук, доцент кафедры гуманитарных наук Центра подготовки иностранных граждан подготовительного факультета Национального технического университета «Харьковский политехнический институт». Автор ряда научных публикаций и учебных пособий



Учебное пособие включает тексты, диалоги, упражнения, направленные на расширение и активизацию общелитературного словарного запаса, на развитие навыков русской устной речи в ее разговорной разновидности. Предназначено для студентов–иностранцев подготовительных факультетов и первых курсов продвинутого этапа обучения

ISBN 966-593-418-X



9 789665 934189

Друкарня НТУ «ХПІ»